REFERENCE LIBRARY
- 4 MAY 1972
CITY HALL

# 華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹六二二七號
每份零售港幣弍毫
今日出紙八大張
發行及承印華僑日報有限公司
總理司理岑維休
電話：本報總機H二二九〇八一
中區分局H二三一六三七
旺角分局K四八〇七四九

# 千呼萬喚始出來

即席 超級

# 榮泰鷄絲米粉

## 經已上市！

港九各大士多均有代售

## 特別推薦...

本人自一九五八年三月在日本發明即席麵以來，經十四年經驗，精心研究，創作超級榮泰鷄絲米粉，營養豐富，更適合世界人仕口味，本產品全部用機器製造，清潔衞生，本社謹向各界人仕鄭重推薦唯一最佳之副食品.

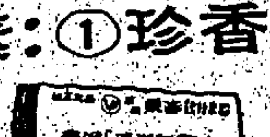
新大和食糧株式會社
取締役社長 陳榮泰

每包祇售 七毫
一包兩碗

## 營養有益

## 沸湯一分鐘攪掂！

超級榮泰鷄絲粉每包有六種調味素：①珍香鷄油 ②蝦 ③冬菇 ④鷄精 ⑤葱菜 ⑥香料




超級榮泰鷄絲米粉每包附有「清潔紙面巾」奉送.

本社舉辦超級榮泰麵為慶祝鼠年行大運擴圖遊戲比賽，經於四月廿八晚在新都城酒樓舉行抽簽揭曉答案「鼠之家」是純正牌冬菇鷄湯超級榮泰麵。榮泰麵字體十款標準字10號。黃錫紙吉包標準字7號。是晚邀請代理商聯宗有限公司董事長李民良先生，經理李嘉靖先生，營業主任周學儀先生，高級職員及新聞界蒞場。並敦請日本小姐梶田信枝，電視明星鄭君綿先生主持抽簽，其名次如下：

第一名獲得超級榮泰麵免費贈送一年（三六五）包

鄭寶寶小姐，地址大道東二五二號八樓。

第二名兩位得超級榮泰麵半年（一八〇包）

葉港超先生，地址坪石邨黃石樓廿一樓二一一三。

榮貴華先生，地址石硤尾新村五座六樓六〇五室。

第三名一百位各得榮泰麵一合三十包得獎者請携身份證或學生證件，於五月五日起至五月底止辦公時間，駕臨到香港德付道中四十八號裕昌大廈七〇三室本社辦事處領取為荷！

是次蒙各界人士參加填圖數千落選者，謹致萬分抱歉，尚祈原恕。

第三名（一百位）芳名列下：

李銳波 羅潤鴻 吳玉屏 路鳳英 李桂芳 楊兆 劉秩生 張雅 張沛明 舒永力 高進傑 何玉珍 雷伯厥 鍾國民 俞淑蓁 韋錦平 梁漢田 何愛寬 簡碧君 譚凌 王雅芬 莊維輝 鍾玉麒 蔡嘉翔 楊偉學 司徒本礎 譚品清 黃興輝 何彩珠 黃國輝 王偉傑 蘇印棠 歐陽商銘 MRS. HUT SUN KEA 644E 8 TH AVE VANCOUVER. 10. B. C.

劉眞元 商永明 馬安妮 雷煥燊 陳淑貞 區留寬 何麗華 賀夢芸 劉燕洋 翟奕筠 陳炳工 鄧惠芬 陳鏞添 張彩珠 鄧惠貞 謝蕙芳 吳錦揚 龐英 黎洪根 張炳信 朱敬安 高明昆 張漢生 張樹隆 區智君 張亮成 謝秀嫻 包漢昭 鄧耀祥 柯麗珺 胡百祥 周麗明 潘翠容

梁啓文 李懷洲 梁家祥 陳炳財 劉文正 李淑珍 鄧倩霞 毛華 梁寶翠 薛偉民 梁彩鳳 文寄銘 盧景堂 陳惠芳 陳淑馨 譚巧珠 譚照光 黃榮華 林桂成 張亮生 林玉瓊 林富榮 程愛芬 陳榮怡 沈潔瑩 林鴻 馮新泉 雷炳安 馮岳南 鍾元標 張國韶 鄭智勳 梁大偉

圖為鄭君綿先生 梶田信枝小姐 董事長陳榮泰

## 日本新大和食糧株式會社榮譽出品 電話：H236246 H251757

香港總代理：聯宗有限公司 電話H225950·H236031

# 南越軍放棄平定基地 主力撤往歸仁 固守沿海防線

## 北越坦克進攻順化南施基地 美機連串轟炸廣治一帶共軍

（美聯社南越西貢三日電）北越軍歷時三十五天的攻勢今日佔據南越中部海岸低地另一地區，北越軍在北部戰綫中，進至古都順化六里範圍內。南越軍團指揮站英格里，遭共軍兩日之猛烈攻擊後，已告失陷。較早時，三個地區城鎮亦告失守，使得共黨控制廿萬人口，爲平定省人口五分之一。

（法新社西貢三日電）南越軍方發言人今日證實報導，政府軍在平定省北部所據守之最後據點英德基地，現已自該處撤走。據謂：英德基地駐軍已於昨夜撤離英德海岸一據點。然後自該處來船往歸仁。

（合衆國際社南越西貢三日電）據軍方消息來源透露：「共軍部隊於今日襲擊廣德基地的南越軍，完成他們佔領平定省北部平定省地區，這裏出產豐富的米稻佔該區第三位置。」

南越軍於星期二下午十時開始撤退，他們一路往東面沿海地區逃亡，在那裏他們得一些水陸兩用坦克車，載往其它安全地點。盟軍飛機及美海軍驅逐艦的大炮，轟擊共軍據點，以掩護逃亡中的南越軍。此龐大的基地，在西貢以北二百八十哩，是前美國第一七三旅，及南越軍團級總部。

（法新社南越西貢三日電）北越軍部隊於星期二猛烈進攻廣治西十二哩的南越軍防綫，以上是南越軍發言人所說的。星期一南越軍撤出廣治城。此時有坦克支持的「敵軍」進攻近「南施」基地的南越陸戰隊一營——承天省邊界。他說：「敵軍」之坦克十一架被擊毀，北越軍七十五人被擊斃，而政府軍僅傷五人。廣治在「南施」基地之北現在北越軍控制中。

# 阮文紹總統宣佈 必須鞏固後方秩序 就地槍決破壞份子

（法新社越南西貢三日電）南越總統阮文紹今日警告破壞份子謂：平民及軍事當局有權將彼等就地槍決。阮文紹總統係經由電台及電視廣播，頒佈維持後方秩序的指示。該項指示謂：械刼、破壞或摧毀軍事裝備，攻擊市民生命及物件者，須視作有意製造動亂的共方行動及罪行。當局有權就地處決犯有該等罪行者，以維持後方秩序。

（美聯社南韓漢城三日電）南韓國防部官員週三稱：國防部現正研究南韓軍在南越作戰戰略上之多項轉變，更有效應付北越現行攻勢。聯合首席參謀長蔡錫新少將巡視南越四天後從西貢返抵此間，他攜回撤退之詳情，當局研究之資料。面對當河內之空前攻勢及最近一連串在安溪山隘及第六三八山頭襲擊「南韓」老虎師部隊，感到此種改變實有所必要。南韓最近撤退一萬名海軍陸戰隊及陸軍支援隊，現在仍約有三萬七千名南韓軍留駐南越。

# 順化市場大火 軍警搜捕共特

## 二十萬市民人心不穩紛紛南下 北越軍沿十四號公路進迫崑嵩

（路透社南越西貢三日電）正當傳說共軍及坦克在順化城北再度集結，從西北推進之際——，南越軍在順化城部署四面防守據點，政府軍陸戰隊在舊皇城北面廿哩佈防。

（路透社南越順化三日電）當本市新建市場建築物今天火焚時，數千名居民於夜間衝在街上。全市充滿惶恐氣氛。該座建築物自一九六八年遭受新年大進攻毀壞後再重建的。市政官員謂：此場大火，可能是難民營失火，或酗酒士兵所引致的，並無傷亡之報導。憲兵隊伍於夜間巡邏，拘捕逃兵或越共嫌疑份子。美軍官員謂：順化當局無足夠人力物力去組織撤退此人口稠密城市。但此二十萬人口，估計有百份之三十參與南下行列。

（法新社南越順化三日電）北越軍逼近順化

# 河內宣傳大捷 全面佔領廣治

## 南越軍傷亡及被俘逹萬人 鹵獲二百輛坦克百門大炮

數千難民正離開古皇城順化。他們盡攜行李分別乘船及步行逃走。本來兩小時可以行完的路途現在因爲洶湧的巴士及貨車之擁塞而要八小時才行完。驚惶失措之難民湧進芳香河流內任何之船隻，連順化之窮笑花艇也成爲難民爭奪逃命之工具。美軍直升機盤旋監視難民逃往南。

（合衆國際社南越西貢三日電）共軍坦克車在佔領的廣治市祗停留一會，以便加油後，又向其第二目標古都順化皇城進去。據估計：超過二萬名曾攻陷廣治市的北越軍隊，現正在此失陷城市以南十哩一炮火基地與南越軍發生戰鬥。

（法新社北越河內三日電）一位北越軍事評論員今日在河內發表文章稱：在南越北越及越共攻勢，並未顯示後退跡象，仍一如以往的強勁。該文章是以「戰勝者」爲名發表的。若干外交事家們相信，「戰勝者」係北越軍總司令武元甲。河內各報均以紅色大字標題報導，廣治省的「解放」及共軍在南越的其他「大捷」。

「戰勝者」稱，目前攻勢已證實美國中央情報局謊說。該情報局預料，北越的攻勢將在廿至卅天內崩潰。但這攻勢現仍如以往一樣強勁。

一文章稱：「在戰爭中，操主動的一方佔上風」，「我們完全佔主動地位，因爲我們有強大的戰鬥部隊，及充足的後備兵力。」文章又稱：「我們又在不同地區發動強大的人民戰爭，」「我們有不同的攻擊方法，這是何以我們能攻擊任何地方的原故。」

「由於我們有自己的獨立路綫，我們又可採取完全主動」，「我們選擇採取戰略主動的時機」。它又補充稱：尼克遜的越南化計劃已瓦解至南越政府軍祗剩下七師的地步。在北越攻勢發動之時，政府軍共有十三個師之衆。

（合衆國際社巴黎二日電）北越今日稱：越共部隊「安全解放」廣治省，並攻陷廣治省會及東河兩地。河內和談代表團發表北越通訊社的消息稱：九千南越軍在五日攻勢中陣亡或受傷，另有一千人被俘。該報導稱：「解放軍完全解放廣治省，並鹵獲二百輛坦克和一百門大炮：又擊落四十六架飛機。」另一方面，共軍堅稱在西貢附近戰場獲重大勝利。他們表示殲滅一萬一千南越軍，並解放十五萬人民。

百里居女民兵準備作戰　北越軍現向中央高原百里居推進，高原之蒙得那族一女兵，反而持槍發笑之鏡頭。（合衆國際社無綫電傳眞）

# 社論　徹底解決居住問題

香港居住問題嚴重，不自今日始，但由於人口繼續增加，生活水準不斷提高，更顯出居住問題之嚴重而已。試就下列新聞觀之，足以反映居住問題重要的一面。據香港房屋協會發言人稱：「該會已接到逾三萬五千份申請入居大坑勵德邨廉租樓宇之申請書。他們的機會僅有十分之一，因爲該邨將來兩期全部落成後之單位亦祇有三千五百多個。」該發言人又稱：申請者仍源源而來，雖會方事先已宣佈上星期六爲止截期，但仍有遠期寄到者。勵德邨廉租樓宇接受申請係由上星期一開始，據該協會發言人透露，此次申請人數之衆，比較從前申請各個廉租屋宇者爲多。

該發言人又表示：下週將開始抽簽，中簽者將由會方先後約期會晤。

勵德邨第一期共完成樓宇二千六百單位，其中一千七百零四單位，則可於一九七四年下半年入伙。

勵德邨第二期工程，包括兩座圓形塔式建築物，則可望於一九七五年完工，共九百七十二單位。」

是不是勵德邨廉租屋特別吸引市民，當然不是。事實是市民需要更多廉租屋，以解決屋荒。不要以爲港九出現了千千萬萬棟新型樓宇，便算是解決了屋荒，其實一般市民今天仍然未能解決居住問題的。所以我們再三重申前議，大量建廉租屋，以適應市民之需要。此其一。

或曰：市區缺乏興建廉租屋之土地，我們何不向香港仔、赤柱、石澳、新界各地想辦法。難道那些地方也缺乏興建廉租屋之土地嗎？此其二。

或曰：缺乏足夠資金興建廉租屋。這個問題更容易解決，政府可以協助辦好貸款，由負責興建廉租屋之機構與銀行協商，相信籌募資金不會有大大困難的，此其三。

這是解決屋荒之基本做法。至於如何改善廉租屋之衞生設備？辦好廉租屋之公共衞生，維護秩序，敎育青年兒童等等都是急切之圖，茲就管見所及，提出數點如次：

第一、管理廉租屋之機構，應與政府有關方面合作，例如與市政衞生局，與警務署，與敎育司，民政司等有關機構，合作，在政府有關方面協助之下，確定一項具體計劃，分門別類，認認眞眞的做，深入的做，實事求是的做。

第二、分期協助居民主動的，自覺的與廉租屋管理機構合作。在管理機構協助下，每個單位成立類似街坊會之類的組織，選出代表，輪流負責。

第三、考勵與督導之工作應特別重視。我們發現有關方面是忽視此種工作的。久而久之，一應計劃都停滯不能實施，行政效率便大大削弱了。

當然還有比此更多的或更好的意見，希望當局重視。要知道，果能徹底解決了居住問題，對安定香港前途便更可樂觀了。

# 北韓提出今年預算削減軍事開支

北韓最高人民會議正在首都平壤開會。最高人民會議爲北韓立法機關，採取一院制。最高人民會議議員由普選直接選出產生，任期四年，每年舉行會議兩次。現在是第四屆第六次會議。

據平壤電台上星期六廣播，財政部長金敬遠星日向最高人民會議報告財政，主要內容如下：

一九七一年度的決算，歲入爲六十三億五千七百二十五萬韓元，比一九七〇年增加百分之十九。歲出爲六十三億一百六十八萬韓元，比一九七〇年度增加百分之二十四。至於一九七二年度的預算，收入支出均編列七十三億七千四百八十萬韓元。內計收入方面，比一九七一年度增加百分之十六，支出方面，比一九七一年度增加百分之十七。金敬遠並謂，在歲入預算中，從社會主義企業得來的收入，佔壓倒性的比重。

最值得注意的，是金敬遠關於國防預算的報告。他說：一九七二年度的國防預算，估支出預算總額的百分之十七。根據上面所說，歲出七十三億七千四百八十萬韓元計算，百分之十七爲十二億五千三百七十一萬韓元。查北韓一九七一年度的國防預算，估國家支出預算總額百分之三十。這一年的歲出決算爲六十三億一百六十八萬韓元，百分之三十即達十八億九千零五十萬韓元。倘若一九七二年度國防預算今後沒有增加，就將比一九七一年度少五億三千六百七十九萬韓元。削減的數目頗大。

北韓今年爲何要削減國防預算呢？金敬遠在他的報告裏也說，「一九七二年度的預算，要在整個經濟部門中，以反對浪費，增加生產，節約開支等方法，把潛力作最大限度的動員。」同時，要在財政上，保證實行六年計劃第二年重大課題的成功。」除此之外，關於旅日韓僑（旅居日本的北韓僑民，數目甚大）子弟的教育補助費及獎學金等，一九七二年度將比一九七一年度增加百分之十二，總額爲十六億七千七十六萬韓元。因此，殊有削減國防預算，以便挹注於生產建設及教育文化方面之必要。

假如眞正如此的話，北韓今年的預算，倒可以說是一個「和平的」預算。但是，萬萬不可忽略蘇聯和若干共產國家所提供，把正式國防預算以外的軍事開支，混列於其他預算項目之內。如其不然，就只是以削減軍事預算加強經濟建設爲幌子，目的無非在於對外宣傳及對內欺騙。

據北韓宣稱：截至一九七〇年爲止，工業生產總值已比一九五六年增長十點六倍。在重工業方面的生產，電，爲一百六十五億度，煤爲二千七百五十萬噸，鋼爲二百二十萬噸，化學肥料爲一百五十萬噸，水泥爲四百萬噸。

北韓由一九七一年起，實行新的六年經濟建設計劃，預定平均每年的工業成長率爲百分之十四，要在一九七六年六年計劃完成時，把重要工業的生產目標值增加一點二倍。其中幾項重要工業的生產目標如下：鋼鐵——三百八十萬噸至四百萬噸，發電量——二百八十億度至三百億度，煤炭——五千萬噸到五千三百萬噸，機床——二萬七千台，拖拉機——二萬一千架，化學肥料——二百八十萬噸到三百萬噸，水泥——七百五十萬噸到八百萬噸，紡織品——五億公尺到六億公尺。

至於農業及水產方面，據平壤宣稱：一九七一年，即新六年計劃的第一年，農業大豐收。預料到一九七六年時，全國糧食生產量將達七百萬噸到七百五十萬噸，水產物將達一百六十萬噸到一百八十萬噸（其中有一百三十萬噸是魚）。

北韓在一九五〇年代的最後四年，實行所謂「千里馬」運動，經濟發展迅速，把一九五七年到一九六一年的五年計劃，提前兩年半達成。一九六一年爲調整期。自一九六一年起，實行七年經濟建設計劃。惟一九六六年秋，北韓共黨舉行全國代表大會，認爲國際情勢緊急，須要加強國防力量，遂修改經濟計劃的進度，把七年計劃延遲三年，即是要到一九七〇年才完成。這是一個非常寶貴的教訓。現在要想加速經濟的發展，自須放棄擴充軍備的步伐。

南越軍搶救傷亡　五月二日南越崑嵩經激戰後，傷亡甚大。圖示盟軍救護人員男女救傷員在戰地奔走搶救傷兵情形。

# 訪問中國大陸十六日 美參議員曼斯菲史葛特 經港返美暢談此行觀感

## 先後與周恩來喬冠華多次會談

（合衆國際社香港三日電）美參議員曼斯菲和史葛特今日稱，彼等訪問中國大陸，將會爲改善中（共）美關係舖路。兩氏偕其妻子及隨員八人經十六天訪問北京後，今抵達香港。北京於一九四九年統治中國大陸後，兩氏係美參議員首次訪問北京，彼等係應北京總理周恩來，邀請訪問者。兩氏在一項聯合聲明中謂：此次訪問，係一次最具建設性之訪問。但兩氏拒絕與記者會晤或答覆任何質詢。兩氏又謂，彼等會信此次訪問，已將中（共）美雙方之相應交流機會改善。曼斯菲和史葛特曾在北京與周恩來會談兩次共八小時。兩氏謂，彼等曾就美、中（共）關係，印支戰爭及其他問題進行坦誠會談。兩氏在北京亦會與北京副外長喬冠華及其他官員會談。

# 羅傑斯抵倫敦 與英首相會談

（路透社英國倫敦三日電）美國國務卿羅傑斯將於今日格林威治時間十八時四十分由冰島抵此，與英國各部長商談有關尼克遜總統訪蘇問題。羅氏明日將與英首相希斯及外相侯姆會晤。羅氏剛訪問西歐八國，與各盟國領袖舉行會談，並闡釋尼克遜總統訪蘇之行。

羅氏將於明日下午往布魯塞爾，他將於週五在北約組織常任理事會上致詞。

（路透社比利時布魯塞爾三日電）比利時總理艾斯肯斯與英首相希斯會談後於今日返國，兩人會談對擴大歐洲市場之計劃顯示達成一致協議。兩國領袖於昨日會談時，所商討問題，是共同市場六國與四個申請國家於十日在巴黎舉行高峯會議時所商討之問題。

英國官員謂，此包括經濟與貨幣聯盟，區域政策，歐洲對開發國家之援助，擴大後共同市場與美國及日本，與及其他歐洲國際機構之關係等問題。

# 梨園子弟傳統精神 復興中華文化的另一面

中央社記者范大龍

（中央社特稿）在過去二十多年中，平劇從業人員們，最感遺憾的事，莫過于他們所尊崇的梨園祖師爺，一直沒有自己的地方，而被借供于台北市中華路的理教公所裏。

衆多的平劇界人士，談自這椿事，偶有使「祖先」受「寄人籬下」之苦的愧疚。

于是，在熱心人士的呼籲奔走下，前年，幾乎網羅了當代平劇的一流名角，舉行了一週淡天的名伶名票大聯演，爲的是籌募「肇基金，買」幢房子，供祀他們的祖師爺。

## 梨園祖師爺居有屋

那次的演出，盛況空前，不論已退休的，或是最當紅的名角，都不論排名與不計戲份的同襄義舉，終于使祖師爺結束二十多年的「寄居」生活，被迎奉到屬于平劇界全體的一幢座落于東園街的公寓中。

也由於平劇界人士需要，他們於今年二月獲准，成立了台北市中華國劇學會，這個組織，集合了三百多位會員，展開各項有關工作。

今天，五月一日，也就是農曆的三月十八日，是梨園祖師爺的誕辰，也是平劇人士一年一度的大日子。

過去，他們都是全體到理教公所去祭拜。並小規模的在神座前演戲，以娛祖師爺。

去年，他們雖有了自己的地方，但沒有自己的組織，也只有在公寓裡演戲祭拜一番。

今年，不同了，有了自己的地方，又有了自己的組織，平劇界人士決定來一次擴大慶祝。

他們認爲現在的公寓地方實在太小，這項擴大慶祝的活動，決定於當天上午九時，在中華路國軍文藝活動中心隆重舉行。

他們說，這是二十多年來空前盛大的一次。過生日的祖師爺，將被迎到大舞台上，接受梨園生、旦、淨、丑、樂師、容妝師等的禮拜。他們將在香、燭、牲供下、上香、叩首，他們更要虔誠的祈禱，使平劇藝術能源遠更流長，使這種中華傳統藝術，不斷的發揚光大。

祭拜之後，他們將把祖師爺的神像，再請到台下，觀看由梨園子弟們演出的「跳加官」、「八仙上壽」、「天官賜福」、「封相」、「金榜」等幾齣吉祥戲。

至于，爲什麼祭供祖師爺，而祖師爺又是誰呢？它包含了一段美麗而富傳奇的神話：

這必須由唐明皇說起，他最先在宮中闢梨園，設教坊蓄樂工，教授梨園子弟們歌舞，于是先有了「梨園」代表平劇這一行的稱呼。

傳說中，有次唐玄宗與貴妃賞花，要樂師譜作清平調三章，但一直沒有譜出好作品，玄宗爲這件事很不高興，有天到梨園散步，却聽到婉轉動人的歌曲，他甚至以爲聽到仙樂，走到裏面，却看到一個童子，坐在桌上指揮他的弟子們唱譜奏曲，玄宗正要問這個童子從何處來的，童子却奔入假山洞中，玄宗久呼不應，正要用火燒洞，却見一個很白的老狼，跪在洞口，含淚點頭做乞憐狀，大家才恍然大悟，原來童子就是這隻老狼變的。

## 梨園傳奇誰是祖師

於是，玄宗再命弟子，按那段「仙樂」譜曲，終於譜成，他在大喜之餘厚賜弟子，而弟子們感謝老狼指導的恩德，奉他爲梨園的祖師。

這是一段久遠的神話，但流傳多年以來，梨園這一行的人士們，都在戲院後台，奉祀老郎神，他們尊崇的情況，就像手工藝人供奉魯班，醫界人士供奉華陀。

這座神像，看來是白面，無鬚，身着蟒袍，唐帽，並且在傳說中，農曆三月十八日是他的誕辰，有人認爲由白面，無鬚，帽袍來看，很可能就是唐玄宗，但究竟是誰，則已很難查考了。

國劇學會的常務理事哈元章，提供了這項傳說的有關資料，他指出，在各行各業，都有尊崇的神人，它們並不是代表了迷信，而是表示梨園子弟們的一種傳統敬業精神，他們都企望學得更深的平劇造詣，使這個國粹，不斷的廣遠傳播，發揚光大。

## 國粹藝術研究發揚

他表示，今年的擴大慶祝祖師的壽辰，除了熱鬧的祭拜和演戲外，也是同業相聚的好機會，期望大家能在學會的組織聯繫下，一同爲復興這項中華文化而努力。

國劇學會在籌備這次的活動時，並且還在默默的進行許多計劃，像整理劇本，編新劇本，撰寫評劇刊物，請專家研究舊劇本，審新劇本等，而全體理監事們，都是義務工作的。

在大陸上匪偽政權蹂躪中華文化的今天，國劇這項古老而優美的藝術，在大陸上已經變成非驢非馬的怪物，多少伶人也被迫害至死。

在台灣這個復興基地上，却有衆多的伶人們，研究發揚這項國粹，他們能夠自由的祭拜他們的祖師爺，他們更有無比信心，要把這項藝術，在光復大陸後，再帶給無數喜歡這項藝術的中國人欣賞。

慶祝梨園祖師爺的誕辰，對梨園子弟來說，都深具意義的。

# 南越戰局急轉直下 美越四方代表 今日如常和談

## 華府表示美可能再度退出和談

（路透社法國巴黎三日電）在一般推測除非河內及越共暗示，願結束共黨目前在南越所進行的展攻，否則美國及南越可能放棄遣半官方談判之際，越南和談代表們訂於明日在此間舉行會議。另一推測是，河內政治局委員黎德壽與美國特使，開始關於美軍撤退後，南越前途的討論。黎德壽於上星期日返抵此間會導致若干報導謂，尼克遜總統特別顧問基辛格可能已在趕赴巴黎途中或已在巴黎與黎德壽舉行一秘密和談的新回合。但基辛格在過去十次赴巴黎的特殊使命均因新聞封鎖而保持秘密。美國及北越代表團均拒絕對這秘密評論置評，儘管他們都說，黎德壽現在巴黎進行此事。

（路透社美聯社華盛頓二日電）美國政府發言人在坦率承認戰局十分嚴重外，今天表示美國可能再度退出巴黎和談。美國務院發言人布雷說：「是否我們仍參加未來的巴黎和談，端視共黨對美國代表波特上週所提出的問題如何答覆。」波特曾說，美國方面正等候他所提出的一個問題的答覆，這個問題是北越和越共代表是否準備討論採取措施，停止進攻。美國抵制巴黎和談達五週後，上週才表示恢復和談。

美國防部發言人首次對戰局發表評論謂：「一顯然是一個非常嚴重的局面。」美國務院和國防部發言人均預測繼廣治失守後，將會有其他城市被北越軍攻佔。國防部發言人佛來德希姆說：「但這要看未來數週的發展，目前預測言之過早。」他說：「南越日後作戰將艱苦，但多次接戰中，南越軍的表現令人鼓舞。」他說：「我們認爲會有更多星期的戰鬥，沒有人會預料何時可以結束。」問及有關蘇聯共應北越的軍事，布雷表示很難對這個問題作出結論。他說：上週末在海防港的東歐國家船隻似已加倍，自四月十六日以來，已多逾二十艘。美國防部發言人，估計在北部戰區北越有二十團高射炮部隊，此係美國空軍限制北越進攻受到阻礙的一部份原因。他說，

# 女人獲准參加倫敦股票市場

（路透社倫敦一日電）執行委員會今晚宣佈：一百五十年來清一色男人世界的倫敦股票市場，首次爲女性打開大門。正式的宣佈，使男性會員大受挫折，他們在去年中一直反對女性加入。由於倫敦交易所與英國地方的交易所明年合併，而後者有女會員參加。

# 美大使與阮文紹 一日內兩次密談

## 全面檢討南越戰局 基辛格並未赴巴黎

（美聯社西貢三日電）據通人仕謂：美國大使彭克於週三晨與南越總統阮文紹磋商，此乃他們於二十四小時內所作第二次會議。並無發表會談所討論問題，但很明顯的是集中商討北越軍進入北部廣治省，及要採取何種反擊行動。越南美軍司令阿布蘭斯曾參與於週二與阮氏之會談，該會談長達一小時，但今晨並未陪同彭克參與週三會議。

（美聯社美國華盛頓二日電）白宮打破一新的緘默，有關于星期二晚一項宣佈：基辛格與尼克遜總統，曾在一美軍游艇史蒂臣號，渡過一個晚上。此項宣佈，是在跟着一些來自其他官方消息來源報導後，所發出的。據報：「此位總統的國家安全事務顧問，可能會到巴黎，與北越和談首席代表黎德壽會談」。助理新聞秘書華倫稱：「此次遊船河於下午六時半開始，同行者有基辛格的助手，凱格少將。」

# 今日本報新聞精華

**政府明年再開投的士牌**　政府將於短期內開投的士牌照三百五十個，並考慮明年初繼續開投一批。的士新牌價可能逾六萬左右，目前市價值十一萬以上。（第二張第一頁）

**尖沙咀公司失貨四十萬**　尖沙咀一家西苑公司，昨晨發覺店內五個夾萬被電鑽鑽毀，失去貨物值四十萬元。匪徒係由後門撬毀門閘潛入，並攜備電鑽以作爆竊。該公司在半年內，此爲第二次被爆竊。（第一張第四頁）

**勞工處輔導八百人就業**　勞工處就業輔導股登記求職者逾四千人，有將近八百人獲協助求得工作，尚有九百餘空缺提供求職人士。（第二張第一頁）

**三賊刦匪豐黃大仙分行**　昨下午二時四十分，銀行休息時間廿分鐘，滙豐黃大仙分行突有三賊闖入，兩持刀，一持槍，鳴槍一响，威脅行內十二男女職員及八名顧客，旋以迅速手法掠得現款七萬元，出門逃走。（第二張第三頁）

**輸美夏衣部份竟遭退回**　美市場夏季成衣滯銷，製衣廠付美夏衣部份竟被指不合規格遭退回。未接美商臨時訂購夏衣，秋冬衣單減，較去年約減一成半。美商購易會失望，向港覓購，限於棉布，成衣尚未有佳跡。（第五張第一頁）

**中學入學試昨順利舉行**　教署發言人表示：整個考試進行期間，均無投訴事件發生。（第四張第三頁）

# 越戰進入決定階段 如果北越攻勢失敗 可望越戰提早結束

北越此次的大舉進攻南越，如果眞如部份觀察家所說的，是將其剩餘的軍事力量作孤注一擲，那麼這場漫長的戰爭可能終於進入眞正的決定性階段了。

這並非說，這場戰爭不久到可望突然而正式地結束。無論河內在軍事上取得什麼成就，它的政治目標太大，還有其它各種目標，難以通過軍事行動達成。反過來說，如果南越成功地抵禦了北越的進攻，證明尼克遜總統的越南化政策是成功的，相信河內也會隔好一段日子才肯來認眞地談判解決方法，或索性讓這場戰爭慢慢地無形消失。

## 要看未來數星期作戰

雖然如此，未來的數星期對最終的結果仍有決定性的影響。無疑，河內將游擊戰轉爲正統的戰爭，大量使用蘇聯供應的重軍事設備，足見其志切爭取最後勝利的企圖。同時，北越這種強烈的攻擊，由於他們最近才獲得的這種規模的補給支持，是不可能在廣泛地面中長久維持的，這就更突出了時間性的因素。至於南越對自己處境的看法，阮文紹總統認得很清楚：國家的生死存亡，都在這一刻了。

因此，我們應該看看南越和北越兩方的目標是什麼，和他們達成這些目標的機會。北越的首要目標顯然是想推翻阮文紹政府，改爲建立一個越共臨時政府外交部所說的「全國人民一致擁護的政府。」爲求達到這個目標，北越希望予南越軍隊以軍事上的重創，同時爭取一個省會的首都，作爲臨時政府的活動基地。除此之外，有人說爲北越還有一個目標，就是在正規作戰上打擊南越軍隊，使其無此鎮懾一般人相信越共正在南越國內策動的「人民起義」。

河內通過這些行動希望達成的另一個目的，是在美國人民的面前粉碎戰爭越南化這個計劃，同時再度刺激起美國國內的反戰運動，使尼克遜政府在十一月的大選時陷於不利處境。這些都是野心極大的目標，而河內手上的時間却是有限。如果，一如阿布拉罕將軍所估計的，這些發動進攻的北越軍隊人數超過十萬人，組成北越剩餘的十四師軍隊中的十二師，我們看不出北越怎樣能夠維持目前的進攻步伐，無論蘇聯願意供應怎樣多的軍事武器，作戰責任仍須由北越人負起。而他們的人力來源是有限的。因此，照華盛頓的看法，河內的孤注一擲將告失敗。

## 南越打防衞戰

至於南越的目標，基本上是促成北越的失敗。事實上，從開始到現在，南越和支持南越的國家，都是在打一場防衞性的戰爭，正如美國國防部長賴德所指出，這一點也是美國給予西貢政府的軍事協助，和蘇聯給予河內的供應性質不同的地方。美國的協助是應用於南越境內，抵抗外來的攻擊，而北越却是在其他國家內使用蘇聯無限制的軍事供應。

美國繼續提供的空中和海上支持，協助南越對抗北越在非軍事地區的侵略，也是屬於防衞性質的。最有力的證據，是美國從越南的美國地面作戰部隊分遣隊，沒有一隊介入目前的戰事。如果南越的地面作戰部隊能夠抵抗這次大規模的進攻（阿布拉罕將軍是有信心他們做到這點的），這將成爲這一決定性的攷驗中的另一重要要素。（未完）

REFERENCE LIBRARY - 4 MAY 1972 - CITY HALL

# 中共擬邀請日本 五家銀行主腦 訪大陸談生意

## 北京各界訪日代表團陸續抵日

（泛亞社東京三日電）日本貿易界人士今日透露，中共之中國銀行已向日本三大銀行表示，有意邀請三行主腦訪問北京，商談雙方生意合作事宜。三家日本銀行為富士銀行，三菱銀行及東海銀行，前兩家之總行設於東京，後者則在名古屋。中共之探詢，一旦為三家銀行接受，即發出正式邀請。日本另一齊名之三和銀行已收到中共之正式請帖，住友銀行最近亦獲中共探詢。預料上述五大銀行首腦一旦訪問中國大陸，其他大小銀行當局亦必動心。

（時事社東京三日電）據日中關係消息靈通人士透露，北京汽車工業考察團予定本月中訪問日本外，「造船工業考察團」「農民代表團」「工廠勞工代表團」「排球代表團」「青少年乒乓球代表團」等均將於今年中陸續來訪日本。過去日本人訪問北京為主，北京甚少人來日訪問，成為雙方面的不均衡交流。但最近陸續發表的北京各界訪日代表團的予定表看來，日中兩國間交流今后甚有可能漸趨正常化。北京訪日代表團之中特別令人注目的是予定今長訪問日本的中日友好協會代表團，該團團長可能由王國權擔任，為具有政治性的大規模政府代表團。另據日本法務省調查，過去數年來由北京來日訪問的人數，一九七〇年十八人，一九七一年七十四人。這些人員大部分均為日備忘錄貿易職員或新聞記者。又，由日本前往北京訪問的人，一九六八年僅十三人，一九六九年二十人，一九六七年至一九七一年的四年九間共達一萬三千五百三十八人之多。今年由於中國各界代表團訪問日本開始活潑起來，因此一般予料今年中來訪日本的大陸各界代表團人數，可能達四百人左右。

# 共同市場總部 英同意設比京

## 英比高峰會議雙方取得默契

## 英自由黨支持保守黨結束共市辯論

（美聯社倫敦二日電）英首相希斯和比利時總理艾堅斯今日一致認為應以比京布魯塞爾為歐洲共同市場擴大後之政治秘書處所在地，而不願法國所堅持的將該部設於巴黎。

這是兩人完日討論共市擴張範圍所達成之暫人協議。

到此為止，共市十國之中只有法國仍堅持以巴黎為共市之政治首都。

他兩人且訂於十月十九日在巴黎舉行之共市十國高峰會議工作程序達成下述默契：

一、關於共市在七十年代末期前達致經濟及貨幣之統一局面之辦法應在高峰會議上作出決定。

二、制定與美國，日本及世界各共產國家展開自由貿易及政治關係之方針。

（路透社倫敦二日電）英國國會今夜以三〇四票對二九三票之過半數通過了政府提議之於今後十二日內結束下議院中一切有關英國加入共同市場之辯論之所謂「腰斬辯論案」。

英國於一九七三年一月一日依期加入共市至此似已成定局。

結束辯論之理由是有關英國加入共同市場事已在國會中討論過三百多個小時——為國會對任何問題發時最長之辯論。

此次以十一票之多獲得通過之中止辯論案，得力於自由黨之將助。

今年二月間二讀通過之英國加入共市法案一俟訂於本年下半年之三讀及總讀通過後即可正式成為法律。

# 菲總統宣佈 菲幣不貶值

（泛亞社馬尼拉三日電）菲總統馬可斯今對記者宣佈菲政府無意將披索貶值而將任其保持浮動匯率。馬可斯稱，菲國財政問題雖多，但定能度過難關，一若其度過一九七〇與七一年之難關。

# 蘇市區電車有新猷 機器人充售票員 負責替乘客剪票

（時事社莫斯科三日電）據蘇聯共產黨機關報「真理報」的報導，走在卡里寧克爾時的路面電車在不久的將來，將配備機器人車掌，擔任對乘客的剪票工作。「真理報」為了使蘇聯國民對機器人車掌發生好感起見，曾刊載了機器人的照片，並說明必須配置這種機器人的苦衷，要求乘客多加合作。

這種機器人與普通的人一樣大小，平時直立不動，但乘客上車時，則表示歡迎之意。此外，機器人除會剪票外，車到站時也會發號施令，說一聲「停車」，並預為介紹下一個停車站。機器人在向乘客點頭與剪票時面貌會顯得帶笑容，完全沒有鐵面無私的情況。蘇聯一般市民對於機器人車掌，均抱莫大的好奇心，正在盼望早日能與會笑也會鞠躬的機器人見面。

# 胡佛逝世 享年七十七

（合眾社華盛頓二日電）第一位執掌美聯邦調查局達半個世紀的胡佛，今早在睡眠中逝世，享年七十七。

胡佛之遺體將於星期三早運往國會大廈，他是在早上八時三十分被女僕發現死亡的，最後見過他的顯然是他的摯友，聯邦調查局助理局長托遜。他們兩人於星期二共進晚餐。

據他的私人醫生說，胡佛是死於心臟冠狀動脈血栓症。

星期三，美國會大廈內將舉行一個簡單儀式，他的遺體供人瞻仰，直到星期四。尼克遜總統將在星期四的葬禮中宣讀悼辭。隨後，遺體下葬國會墳場。

（法新社華盛頓二日電）此間今日宣佈：聯邦調查局局長胡佛是因心血管高血壓病逝世的。

華盛頓行政區病理學家路克博士稱，死亡的直接因素可能係心臟病。由於死因自然，因此無需剖屍檢驗。聯邦調查局助理局長托遜在胡佛死訊宣佈後，臨時接管該局。一般相信他的任命屬臨時性質，因為他已七二歲，健康不佳。

美國聯邦調查局長胡佛五月一日在睡夢中逝世，享壽七十七。

# 漢城電車劫案出奇聞 妙賊搶獲鈔票太多 無法處理被迫自首

（時事社漢城三日電）韓國最近發生了一件離奇劫案，罪犯因苦於無法處理過多的鈔票，而向警方自首。這是兩名銀行職員在搭電車前往漢城途中，遇到強盜的搶奪，以致為銀行運送現鈔一千一百萬韓元（折合日幣約八百六十四萬日元）全部被搶奪一空。不過，事發后的第二天，這位強盜大爺卻以無法處理這麼多的鈔票為理由，自行前往警局自首。此項消息傳出后，頓時成為韓國人茶餘飯后的談笑資料。

按韓國鈔票票面最高值為五百韓元，到目前為止尚無一千韓元鈔票。被奪一千一百萬韓元，即是全部為五百韓元鈔票，也需二萬二千張之多。由於那位強盜並無定居之處，身邊帶此一大疊鈔票，頗難輕便到處，也很容易立刻被發現，因此，才決心自首，卸下這個大包袱。

# 蘇向美國務院抗議 塔斯社華府辦事處 被投炸彈發生火警

（法新社莫斯科三日電）此間蘇聯官方通訊社「塔斯社」今日報導：「塔斯社」駐華盛頓辦事處，昨日遭受燃燒彈爆炸。蘇聯已就此意外事件向美國提出強硬抗議。

報導稱：蘇聯駐華盛頓大使館已向美國務院提出強硬抗議，說該項行為係「猶太復興份子的挑釁」。國務院已就此事向蘇大使館道歉。

然而，「塔斯社」稱：蘇聯曾於一個月前抗議，蘇聯公民遭受暴力，及「猶太人自衛聯盟」組織在美國各地設立的「無數」暴行，迄未獲美國政府的答覆。

（美聯社華盛頓一日電）據塔斯社今日晚報稱，蘇聯駐聯合國代表，關於一批西方新聞人員之所謂「猶太人防衛聯盟的流氓行為」，曾向聯合國秘書長瓦爾德海姆投訴。

該蘇聯政府新聞社同時宣佈稱，該社駐華盛頓辦事處，週二凌晨曾被投擲燃燒彈引起火警。

塔斯社說蘇聯代表馬力克致函華爾德海姆說，他的外交國接受若干信件，恐嚇調用暴力對付蘇聯外交官。

該社對週二的爆炸事件不作評論。一年前塔斯社辦事處也曾發生意外事件，結果由蘇聯政府提出抗議。

（法新社聯合國二日電）蘇聯駐聯合國大使馬力克，今晚在聯合國的美國關係委員會講話時說，有兩名身份不明的人企圖強行拉開他的汽車門，蘇聯外交官及他的家人，時常被「猶太民族主義份子」防衛聯盟所困擾。

他對該委員會說：激烈的猶太民族主義份子今晚的襲擊者高呼反蘇口號及當汽車停車時，他們用拳頭搥擊車窗玻璃。馬力克說美國當局曾提出保證，但他說已經到了應採取積極行動的時候。

# 貨幣基金會之外 蘇與東歐國建議 設世界貨幣會議

（合眾社智利聖地牙哥二日電）蘇聯與東歐各國今日建議，在國際貨幣基金會之外，另行一項世界貨幣問題會議，他們並不是國際貨幣基金會的成員國。

這些共產國家同時要求促聯合國的貿易及發展會議，終止他們所形容為對工業化國家貿易的限制。

該兩項建議均於這一四一個國家在此間舉行的，至五月十九日止的工作會議中提出的。要求舉行貨幣問題會議，是保加利亞代表白俄羅斯，捷克，匈牙利，蘇聯及烏克蘭提出的。保國代表管波夫說，共產國家準備對任何「澄清」世界貨幣制度的計劃合作。

他說關於改革的建議，應公開予各國參與討論，不論他們是否聯合國的或國際貨幣基金會的成員。

匈牙利代表費賓在這一共產國集團發言時，要求停止「歧視」與工業化資本主義貿易，他說放寬這種貿易壁壘，對東西雙方將會有利。

# 尼克遜訪莫斯科前夕 美蘇關係千變萬化

（譯稿）就整個外交看來，美俄間的關係再沒比最近數週來更見親密的了，在期待尼克遜訪問蘇俄之際，華盛頓和莫斯科方面仍正盡其全力，欲就多項雙方的各項問題取得協議，如限制戰略武器限制協議，清償二次世界大戰期間蘇俄戰債的辦法，在七十年代中期聯手發展太空探險研究資料，以至于預定禁止生物戰爭的問題。但是，到了上週，在美國轟炸機深入北越轟炸之後，這一局小麥交換煤氣的安排，擴大整個文化交流的計劃揭，的氣氛突趨消沉，及至蘇俄憤怒的議稱，在海防被炸期間曾有四艘蘇俄貨船遭之時，克里姆林宮這種憤怒的抗議，不禁令人想起十二年前，因為鮑爾斯的U二間諜機事件，致使上次美蘇高峰會議流產的那段痛苦往事。

## 解決中南半島問題

尼克遜在五月前往莫斯科的計劃，是否亦將遭到類似的命運，主要還有賴於這兩個超級大國是否能夠對中南半島上這一如火如荼的情勢，善用外交上的管制，至少到目前為止，從蘇俄方面的蛛絲馬跡來看，情形還不錯。在莫斯科的西方外交人士即指出，即在蘇俄政府的報紙警告美國慎勿「玩火」之際，它還是審慎的避免將恢復轟炸之舉與即將來臨的訪問相提並論。同樣的，蘇俄政府的外交官員也在上週力言富蘭係會議仍按照舉行。其中一位說：「當然！我們仍然歡迎尼克遜總統前往我們對北越的義務，並將抑制在該地的空中行動。」

問題在美國是由一相當不同的假設而採取行動的。幾乎就在北越發動這次攻勢的同時，從尼克遜以次的美國高級官員即一再指責蘇俄供給北越侵略工具。曾府的一位局內人如此說道：「由河內所要求的大批補給品，特別是石油和油料補給方面，蘇俄必定清楚，北越是在計劃一項大規模的攻勢。」同時，白宮對于外傳轟炸北越，一部份的目的即在警告蘇俄的這種說法，亦不置可否。一位美國官員說：「尼克遜總統想致函莫斯科，要求約束河內。他準備採取必要的任何措施。尼克遜五月間到莫斯科去，並非帶着謙和恭敬之心，他必帶負些風險來看蘇俄領袖是否真想認真談判。」

## 蘇對河內影響力不大

有若干跡象顯示，蘇俄本身對北越發動攻勢的時機亦感不滿。雖然不能否認蘇俄是北越軍武器的主要來源，美國的情報專家卻懷疑，蘇俄或無足夠的影響力，以強力方式要求河內停止戰爭和和平。而且，即使蘇俄有此影響力，也不會情願制止河內的。這位西方人士說：「蘇俄現在若去說服河內同意一項政治解決，那才真愚。這一來，將使它在北越的整個投資受損了。」

就算如此，若是任何彼此對於越南問題的政見，而破壞高峰會議的進行，那對雙方都無利可言，並且自找罪受。讓中共來竊笑它是出賣共黨同僚。譬如說：「我們面對現實吧，戰事繼續下去根本就對蘇俄有利，不但美國因此在經濟上和心理上受損，它在世界各地的地位亦將受損。」

另一位與聞者認為，譬如美國和蘇俄都有意要限制戰略武器，以防止（或者至少緩和）給予極大的威脅。再者，他們非常強烈的希望此行取得一些政治與資本的交流，尼克遜顯然是希望在今天要談進行一個全球性的立場交流政策，勢需與蘇俄談判若干和解。在蘇俄的立場來看，它很希望會談將會帶來一項大幅擴展的貿易安排，蘇俄是急需美國的計算機與機器的。再說，蘇俄不希望有任何事會危及它非常渴望的歐洲兵力的削減計劃。一位高級西方外交官說：「尼克遜的訪問一旦不能成行，西德與蘇俄所簽的條約，可能即將無法獲得通過。這對布里茲涅夫將是最大的一個打擊。」

## 美蘇力求一致

因此，華盛頓和莫斯科在上週仍盡力從事準備尼克遜這次的訪問，由史科克洛夫特准將率領的一團美國先遣人員，已經抵達蘇俄，安排尼克遜在莫斯科，列寧格勒和基輔的訪問行程。蘇俄官員亦已經接待了不少這些先遣人員，不過顯而可見，其間顯然「已經相當複雜了」。一位蘇俄官員說：「一個月內，任何事都可能發生。」另一位蘇俄官員還指出：「對這件事，我們不能太用感情。我們已準備好要歡迎尼克遜總統，……我們總得實際的正視情況。」（譯自五月十日「新聞週刊」）

# 埃及總統月中訪敘

（法新社埃及開羅三日電）此間今日宣佈：埃及總統沙達特將於本月中旬前往敘利亞作正式訪問。

# 滾印尼婦至星拍賣 身價最高 二千五百叻幣

（泛亞社新加坡三日電）印尼警方已透過國際刑警，請求此間警方調查非法集團販運印尼少婦至新加坡拍賣之情事。據此間非官方消息稱：該非法集團每月由水路從印尼販運十二名少女少婦分乘兩艘小艇至新加坡裕廊西海岸之隱蔽處，然後以拍賣方式賣與人為情婦，或室女或娼妓，最低價值一千五百叻幣，最高亦僅二千五百叻幣。此批少婦多來自印尼鄉村，非法集團附設之黨部，誘其來星尋找職業，非法集團先將伊等運至新加坡附近之廖內群島，然後將伊等運抵星。此間之代理人先為偽造伊等身份證，以取信伊等，然後對伊等以係非法入境，然後威脅，迫之就範。關於此事，尚未接到任何消息，但警方正在調查中。

# 琉球老婦血債投訴 揭戰時日軍在冲繩 殘殺無辜平民罪狀

## 日軍千人進駐冲繩當地人無好感

（泛亞社東京三日電）據那霸訊，一名六十歲之琉球婦人昨向冲繩島北門調查戰時島上日軍暴行之「戰爭責任問題委員會」陳訴，一九四五年日軍於冲繩島殘殺無辜琉球居民之罪行。該老婦之家人一九四五年五月初全家在冲繩島北端被登陸之美軍扣留，但旋即被遣至附近之另一村北部居住，同月十二日深夜，有十名日軍到該處，將三十餘名村民逮捕，理由為彼等被美軍扣留乃不應有之事，此三十餘名無辜居民被押至海邊，然後由日軍投擲兩枚手榴彈，島民之兩名幼女，另一對母女，及另一名年輕婦女，當場被炸死，其餘均受傷，日軍施暴，倖活生將兩名男性居民用刺刀刺死，此兩人即為帶領日軍至該村者。

（泛亞社東京三日電）即將準派調駐冲繩之一千名日本地面自衛隊，目前正在九州之熊本市郊內接受最後階段之軍事訓練。至今年底，日本派往冲繩之自衛隊兵員共二千九百名，包括上月廿七日在熊本組成之第一暫編混成團官兵一千名。兩支先頭部隊廿一人與十六人分別定明日及本週末飛往冲繩，與最先抵達之六十二名先遣人員會合。駐冲繩之自衛隊所用武器，有現代化之六十四型來福槍，一百毫口徑之無後坐力自動上膛步槍及裝甲設備等。據悉日本自衛隊今後在冲繩將力謀協助當地居民，如抵抗天災及搬移未爆炸之巨彈工作（巨彈約九百枚，均係上次大戰期間的日軍攻打冲繩留下者）。此點反映日防衛廳將盡力爭取人民好感。戰後以來，冲繩人民雖不滿美軍佔領，惟亦不喜日軍。

# 選舉新總裁 日執政黨七月底

（泛亞社東京三日電）日本農林大臣赤城宗德今日表示，據個人預料自由民主黨將於七月底或八月初選舉新總裁，赤城此語，無異暗示現任首相兼總裁佐藤榮作，已決定於本屆國會閉幕後不久，即宣佈辭職。國會原定本月廿六日結束，但可能延長會期，最多延長一個月。

# 美參議員麥高文抵紐約

五月二日，美參議員麥高文飛抵紐約市拉加狄亞機場時在機場上與一隊小學生週旋之鏡頭。（合眾國際社無線電傳真）

# 美國防部相信 最後肯定勝利

## 南越軍遭遇嚴重打擊

（美聯社華盛頓三日電）美國防部星期二承認：南越軍在北方面臨極嚴重情形，但預測在北越最近之攻勢中，南越軍將會在戰爭中獲得重大勝利。

五角大廈發言人佛萊時治姆估計說：「南越迄今在戰爭中打了重大勝仗，我們以為他們將繼續獲勝。」

佛萊時治姆說：他歸納南越戰勝的地方是：「南越成功地防衛西貢附近安祿城，敵軍抵非武裝區以南十哩越川河時，阻遏了北越軍南侵，他又說：「南越軍在攻勢中全面打得好」。佛萊時治姆說：「廣治順化區之戰結果，現無人可以透過任何途徑來預測。」

佛萊時治姆承認北越攻勢說：「現在承認失敗，實在太早了。」

# 中法貿易可望增加

（中央社台北三日電）我國與無邦交國家法國的貿易，今後將會更為增加。

我國經濟部國際貿易局，外交部等有關單位官員，今天下午與來華訪問的法國兩位國會議員及兩位企業家，會談擴大中法貿易，兩國代表會初步就促進雙方貿易交換意見，他們均認為兩國貿易將日以加強。

座談會由我國之貿易局副局長鄭學鎮主持，法國四位訪華人士是卡時拉弗，龍吉谷，平道尼歐迪雅。

鄭學鎮事後在一項記者會上指出，最近五年來，我國對法國的出口貿易年年益增加，去年一至二月份對法輸往值已達六百九十萬美元，進口值為一百七十萬美元，預料今年全年對法出口值為一百六十萬美元，預計今年全年對法出口將會比去年更為增加，並將超出一千萬美元，去年我國對法出口值七百多萬美元。

# 吸毒青年自殺 遠較正常者高

（時事社華盛頓三日電）吸海洛英的所謂「中毒人口」不斷增加，已成為美國最嚴重的社會問題。據美國衛生部外圍團體的「防止自殺研究中心」最近進行調查的結果指出：經常吸食海洛英等毒品的美國青少年的自殺與自殺未遂率較之不吸毒品的青年多出十五倍。此項調查雖以首都華盛頓為對象，但美國各地大都市的情形，與此大致相同，由此可知此項問題的嚴重性。

此項調查結果顯示：醫師在治療海洛英中毒患者時不僅應專心治療患者，同時，對患者的生死的看法，生活態度等也應該多加指導。海洛英中毒患者的犯罪率相當高是衆所周知的事實，但中毒青少年的自殺率竟如斯高，是此次調查的發現。

# 華籍科學家未受重視 發明控制紙質變色 祇獲獎金二千美元

（泛亞社台北三日電）紙業界一直無法克服的「紙質脆久變黃變色」問題，現已由中華民國旅美木材化學家林耀瑞博士發明控制辦法，對於世界造紙工業將是一項貢獻。林耀瑞博士為台灣省屏東縣新埤鄉人，台大森林系畢業，美國州立大學森林系學院哲學博士。數月前寫成一木質素的光化學作用」論文一篇，獲得美國紙業協會二千美元的獎金。

# 苦力搬炸彈 向銀行勒索

## 卒獲四萬披索安然而去

（法新社馬尼拉三日電）一名身份不明的苦力，星期二持着一個有四枚手榴彈的箱子，勒索進入菲律賓銀行，勒索現鈔十萬披索（一萬五千美元），否則炸毀該銀行。

銀行職員把四萬披索（合六千美元）給了他。該苦力曾在七間公司選下「現守候，為富：他們屬於親毛的「新人民軍」，然後逃去。此間新聞報導說：該事件發生於菲律賓南部達遲與市一條熱鬧的街道。


冷汗盜汗

冷汗 出汗之時・全身冰涼
盜汗 睡熟之時・全身出汗
虛汗 皮毛疏放・元氣外泄
手汗 手心腳心・液泄心腹
黃汗 濕熱熏蒸・變色黃汗
淡汗 汗本無味・所出味淡

汗者，乃人體氣血精液之結晶，無論何種出汗之症，俱能泄弱體內之寶貴血精液。但流汗者，多不大注意，因其無痛苦之過，是以易為忽略。故出汗者多數面黃消瘦，精神疲倦，作事乏力，暗病叢生，甚至轉成虛勞。患者宜千萬留意，如欲根本治愈此等病症者，應速服

江伯昭中醫製造之 增強燕窩素（每瓶15元）

此藥以燕窩為主，配以其他名貴中藥製成，故不獨對治療各種汗症有特別功效，更能健脾開胃，補氣益血，營養全身，使瘦弱者變肥，面黃者轉紅潤，無胃口者增加食慾。顧客切勿貪平，誤購劣藥，不但未能獲癒，更耗費時間金錢，特將直接代理此藥之各大藥行列出，顧客可按址購買，必得正貨。

（香港）上環永樂街瑞昌，協德祭，德付道中288號協德祭，橫利文街全綠。德輔道西潮僑，灣仔莊士頓道萬國英。跑馬地萬昌。百德新街新昌。波斯富街光明，北角春秧街宜安。筲箕灣道390汕頭。232金星，成安街寶芝堂。香港仔明華。（九龍）尖沙咀普慶，達匯。彌敦道308世界。正太。奶路臣街中正。佐敦道永興。上海街350和平。花園街161仁心。山東街榮亭。北河街樂國英。馬頭圍道374上海。北帝街慶民興。荔枝角道194李有記。大埔道中正。青山道14號倫行。280恒生。360同寧。紅磡一定好。九龍城衙前圍道96長春。47大德。新蒲崗彩虹祿華。荃灣11座同春園。賀大仙6座永昌。牛頭角9座仁安。5座長勞。彩虹永濟。官塘裕民坊永安。源安。（新界）荃灣崇安街濟仁。信明。孝和街長春園。元朗阜財街元生堂。沙田新元堂。

總代理 大來行 電話：K858609 K314061

唐拾義 哮喘丸 除根

哮喘病有救星！

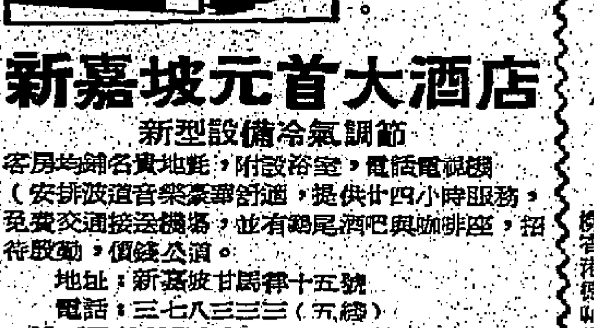
哮喘病將發作前先有鼓徵兆：使病者頓覺如夾喉氣促，頭內鼓起，喉胸作伏，目瞪口呆，難以言語。喘甚時汗流如雨，面色或赤或蒼，痰色白而起泡，備至疲倦，飲食不甘，呼吸困難，常因此而逐日凡患此者，若能預早服用，可免發作。若已發作服之，立刻喘止痰消，誠哮喘病之良藥也。 港九各地藥店均售

消痰止喘 順氣寬胸 標本兼治 安全可靠

何子一 專醫 白蝕

何子一專醫白蝕，世界馳名，中外一切白蝕病者，均能一年內根治，功效顯著。香港皇后大道中……

新嘉坡元首大酒店



房價：標準 坡幣廿七元 豪華 坡幣卅三元 家庭套房 四十二元 預定房間，特別優待。

新型設備冷氣調節

客房均鋪名貴地毡，附設浴室，電話電視機（安排波道音樂豪華舒適），提供廿四小時服務，免費交通接送機場，並有雞尾酒吧與咖啡座，招待殷勤，價錢公道。

地址：新嘉坡甘悶律十五號

電話：三七八三三三（五線）

15, KRAMAT ROAD, SINGAPORE, 9, TELEPHONE: 378333 (5 LINES) HOTEL SUPREME

華僑日報出版 香港法律彙編 全套四百元 長期讀者八折

慶祝 密探霹靂火 榮獲本屆奧斯卡五項金像獎！

霍士公司榮譽獻寶・真有其人真有其事

最佳影片・最佳導演・最佳男主角・最佳劇本・最佳剪接

一氣呵成 絕無冷場 扣人心弦 緊張刺激！ 全部七彩

今天捲土重來 四場映 利舞臺 海運

20TH CENTURY-FOX PRESENTS THE FRENCH CONNECTION COLOR BY DE LUXE

娛樂 翠華 荷李活 倫敦 國泰 金都 黃金 星華 麗華 觀塘 永華 國際 亞洲 美宮 好景 請早定座

兩度週末午夜場 後晚十一點半 一場映 再一

邵氏兄弟公司鉅獻七彩豪華大製作

群英會

籌備三年 攝製一載 規模之大 空前罕見

午夜場爆滿

SHAW SCOPE

鐵弓緣 胭脂虎 白水灘

# 西苑公司第二次被爆竊

# 五個夾萬被鑽毀損失四十萬

## 匪徒撬毀後門潛入並携備電鑽

（時訊）前門拒虎，後門進狼。尖沙咀加拿芬道一間附設有兌換店的售賣珠寶玉石，攝影器材及鐘表類貨品的公司，昨晨發覺被匪徒於午夜間入店爆竊，該店鞏固的前門無損，但脆弱的後防却被撬毀。匪徒帶備電鑽，將店內五具夾萬鑽開，盜去裏面的現款及首飾與名貴手表。初步點算結果，損失約值四十萬元左右。該店此次被爆竊，是為半年內之第二次。迄今，警方人員仍在店內進行調查中。

被爆竊的西苑公司位於加拿芬道三十三號A地下，股東共有三人，一姓徐，一姓潘，另一姓李。該公司內分五個部門，包括攝影器材，鐘表部，無綫電器材部，珠寶玉石部，及找換部。而每一部門各置有一具夾萬。其中四具為丁方兩呎半，餘下一具則為丁方一呎半。該店每日上午十時營業，晚上九時收市。收市後，店內無人留守。但門前則裝有一度上拉下式，非常堅固的鐵閘，而後門方面，雖然亦有鐵閘，但則屬普通式的鐵閘而已。

昨晨九時許該公司珠寶玉石部姓李的股東回去開舖，在門外仍未發現有何異狀。乃將前門大鐵閘開啓，詎料入內後即發覺不妥，因為店內各物凌亂不堪，每具夾萬均已開啓。李睹狀後，知道遭匪徒光顧，乃忙撥電報警。

未幾，大批警員馳至，立即展開調查。旋發現每具夾萬均曾遭電鑽鑽開者，由此推測，當時入店的匪徒可能不止一人。且自行帶備電鑽而來，事後又將之帶走。據說匪徒並未有留下任何可供追查的線索，因此證明此次事件，當然是慣竊匪所為，該公司的前門雖未有被撬的痕跡，但後門鐵閘及木門均遭撬毀，故相信竊匪乃從後門進入店內。

點查後，發現此次被竊的東西，全屬貴重物品，包括若干現款，珠寶首飾，名廠手表及名貴相機。全部損失總值，初步估計，約為四十萬元左右。

該公司於去年十一月三十日亦曾遭匪徒入內爆竊一次。當日之損失約為二萬元。詎料尚不足半年，即遭匪徒第二度光顧，而損失則比上次更為嚴重。（合）

## 漁民慘壓斃 兩漁船相撞

（時訊）香港仔漁市場對開海面，昨晨二時許，發生一宗兩漁船相撞，其中一艘較小漁船被撞毀，船上漁工慘遭壓斃。死者梁金勝，廿一歲，駕駛M六〇一四×一A漁船，在撞船發生時，逃避不及，活生生壓死，由人報警，水警輪趕到現場，將傷者救起時，已告不治。此宗撞船責任問題，水警當局正調查中。（合）

## 途人仗義擒賊 法官當庭嘉獎

### 兩被告認罪候判處

（報聯社）兩青年結黨街頭截劫，為途人所擒，昨同在新蒲崗裁判署承認行劫罪，韓嘉法官將兩被告還押兩週，俟閱感化官及感化院報告始判。

昨法官同時嘉許事主及見義勇為協助擒賊的學生。

兩被告：（一）劉希華，十七歲，製衣廠工人，居坪石邨，延葉大偉，律師代表；（二）姓賀，十四歲，無業，住九龍侯皇道。四月十二日下午，事主陳日滔偕女友漫步於九龍加多利道，兩被告聯同另一青年出現，將他們包圍，跟蹤搶去陳日滔現款六十元，一只手表及一對鑽水筆。得手後，被告當事主行入布邊架徑之後逃道，事主不甘損失，返身追趕，為被告等發覺，遂以老華後胡亞皆老街逃跑，事為路經此處學生關庭恭所悉，協助事主在窩打老道四海保齡球場附近擒獲兩被告。

其時九龍警署反飛組高級探目鄒觀勝，探員麥焯雄，黃俊輝，熊志偉等巡經該處，乃將兩被告帶返警署檢控。

## 賊搶女子手袋 白晝羅便臣道

（時訊）山區羅便臣道昨日傍晚一宗劫案，一賊在衆目睽睽下公然搶婦人手袋，街坊與警員合力追賊不獲。

羅便臣道畢利街口巴士站對面何生記士多老板娘，昨晚七時左右，老板娘回家，在門前一賊搶其手袋，沿西摩道逃走，老板娘與伙計一面追賊，一面叫「搶野」！追及賊身邊，賊停下返身拔出一尺長尖刀，怒向老板娘，老板娘與伙計懼而裹足。後有警方巡邏車經過，警員下車加入追賊，但賊已由衛城道橫過堅道逃去無踪，該老板娘損失數十元。（合）


西德肝胆病名藥暢銷

國人特多肝胆病 樂活可防治效高

國人特多肝胆病，死亡率頗高。肝胆病有輕重，輕者覺胸胃不適，重者短期內不治，不宜疏忽。常見肝胆病症狀計有食慾不振，噯氣、便秘或腹瀉，頭痛、胆絞痛、黃疸、小水短赤、右下肢疼痛、似有發熱、嘔吐、腹脹、皮膚痕癢、起風疹、皮膚出現蜘蛛狀紅疹。

西德肝胆病專藥「樂活可」（ROWACHOL），名驗寰宇，暢銷全球，所含特效成份，具有加強肝胆機能作用，促進胆汁分泌，消炎殺菌及提高肝胆血行，對於肝胆機能低下，急慢性肝炎，胆管炎、胆石病、胆絞痛及肝硬變等，據德國布朗博士等肝胆病專家報告及各國臨床實證，「樂活可」確具優異防治效力。

總代理景爵（攝記）洋行，電話H七三七八八九，澳門代理大乘行，電話五三一六



華僑日報出版

今日南丫

每本五毫



# 百樂園洋樓

九龍廣播道

不須補地稅，七萬餘元起

已建至一樓，明年四月完成

預售期間特價八七折

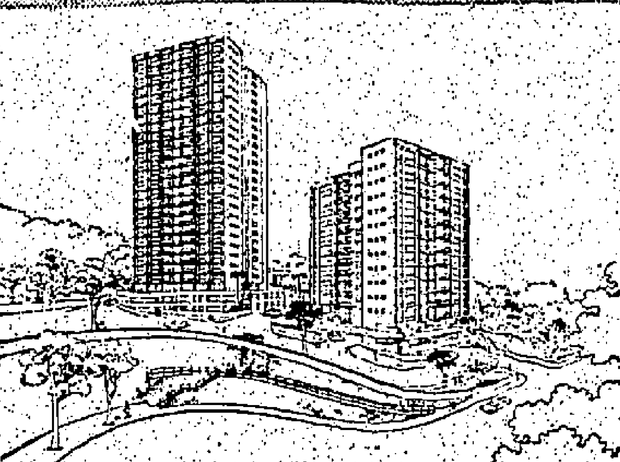
環境雅靜
三面單邊
有裙浴缸
暗線電燈
厨房浴室
磁磚到頂

益新置業有限公司

香港大道中33號萬邦行頂樓・電話：H253003



# 嘉苑



香港司徒拔道樂輝台

嘉猷新獻 瓊樓上苑

雕闌玉砌　雅逸清幽　風光如畫

交通方便　材料上乘　管理完善

特備小型巴士・專供住戶來往

實用面積1,191—1,517呎

廳房全部免費裝設美國名厰「快富」牌冷氣機

售價十九萬餘元起

經售處：

嘉年企業有限公司　香港中建大厦一六〇二室　電話：H二二五〇七六

利安建築有限公司　香港萬宜大厦九〇五室　電話：H二三五九二三



香港海上酒樓夜總會

新裝豪華遊船，空氣調節

# 明天隆重復航

☆ 名厨粵菜，游水海鮮。
☆ 喜慶讌會，連開五十桌。
☆ 餐舞小酌，雀局消遣。
☆ 菲島樂隊，中西歌星，精彩表演。
☆ 營業時間每晚由六時半至夜一時，港九兩岸嘉賓上落便利。

晉樂晚餐遊河享受每位收費卅二元

（連同精美粵菜晚餐在內）

開輪時間地點

| 香港灣仔西碼頭 | 九龍海運碼頭 |
| --- | --- |
| 晚上 6.30 | 晚上 6.45 |
| 8.00 | 9.30 |
| 10.00 | 11.30 |
| 夜後 12.30（打烊） | 夜後 1.00（打烊） |

定座電話：H-740011



買樓・免首期

何世倫大廈 地基完成 趕建上蓋

歡迎參觀屋內設計模型

（加開星期日辦公）

地點適中
旺中帶靜
高尚住宅
柚木地板
顏色浴室
海水沖厠
厨房煤氣系統
走廊磨水雲石

爾敦道、水渠道、西洋菜街交界（即東樂戲院舊址）

何東產業有限公司

HOTUNG ESTATES LTD.

SELLING AGENT

地点⋯⋯・電話：K-819167、812944



跑馬地藍塘道47—49號

特級花園洋樓

120年期

樓高六層
地點適中・環境優美・設計新穎
別墅型式・一梯兩伙・房房有窗・光綫充足
交通便捷・車位充足・停泊方便
管理完善

建至三樓・準於七二年九月入伙

預售期內・按建築程序付款

九五折特價優待

洽購處：集成置業有限公司　興安建築工程公司

香港禮頓道2號A三樓　電話：H-769282・H-779758



LEE KIU BUILDING

利僑大厦

佐敦道51號（佐敦碼頭對面）

高尚寫字樓 舖位

廉租

洽租處：利安建築有限公司　香港中環萬宜大厦905室　電話：H二三五九二三　或本地盤



滙業聯合發展有限公司

滙業基金五百單位今日市價

港幣六百四十弍元正

有關「滙業基金」之每日市價可由滙業有限公司之自動電話報價系統中獲知

電話：H二四八五九一（英語）　H二四五九二五（粵語）



北角鰂魚涌旺舖

伙數二千餘，人口數萬之大厦旺舖

樓高十七尺半，面積四百七十尺，只售九萬九千元（適合士多、文具、什貨、水電、印刷等）

接洽：請電H六二〇六八八或H二五三〇〇三



地下廠房廉租

觀塘偉業街一六四號地下

約六千呎可作貨倉用租廉

電H226732或K890459洽



中國第一個

小天使

兒童舞蹈團

五月五日在北角

皇都戲院

首次訪港大盛公演

新一代的天才，藝術中的奇葩，小朋友的偶像，大人的開心果

每晚七時半，時間：七時，每週日加開下午三時半，舊場九時正

請來欣賞

荃灣地王 商業中心

三和樓

衆安街14號至24號

建築完成　水電齊備　即買即住

三成入伙餘款可五年分期

住宅：地點旺盛　交通方便
選料上乘　洋樓設計
兩房一廳　三面單邊

旺舖：大小均備　二樓商業三仟餘呎

洽購處：寶法德企業有限公司

荃灣大涌道2號電話NT404221

義和隆米行

香港干諾道西58號電話H484645



聘請司機

某公司聘私家小巴司機一名，有貨車駕駛執照者優先錄用應徵者須克苦耐勞無不良嗜好方合每天供膳食一餐每月有四天休息日有意者請每天上午十一時至下午六時親到荷里活道106—116號向余先生面洽。



旺舖出售

灣仔道156—158號

國泰戲院斜對面

年期九九九

每間面積六百餘呎

適合各行業

月內入伙

電話：K856535



新型戲院出售

建至十八樓

下半年入伙・欲購從速

柴灣中心地王

仁樂大廈

第二期B座

柴灣道城道　環翠道大草邊

每伙售價$31,100起

入伙前付$8,300

建築期內免收利息

餘款入伙後分12年付款

旺區地點　戲院酒樓　佰伍年期　兩邊大街　洋樓格式　三面單邊　六部電梯

洽購處：仁德置業有限公司

香港永樂街五十七號三樓　電話：H447229、H437753



華僑日報出版

香港法律彙編

全套四百元・長期讀者八折優待



適合酒樓茶室及各行業之用

舖位 租售

（一）軒尼詩道213至219大樓地下
（二）九龍城寶城大樓15號舖位
（三）大埔道240—242舖位
（四）九龍福榮街81—85舖位連閣樓
（五）寶勒巷13號地下
（六）紅磡曲街七號地下

商業樓宇

（一）軒尼詩道213至219號一、二、三樓
（二）青山道62號二、三樓
（三）九龍石鼓壟道25號寶城大廈一樓

請洽：立信置業有限公司

德輔道中七十六號地下・電話：H二二四四四三六一一



高富大廈　建至九樓　十月入伙

（新型商業大厦）

香港干諾道西42，43，44號直通永樂西街200至202號

九九九年期

分層出售　分期付欵

欲購從速　餘存無多

前後墻選用顏色玻璃紙皮石，高尚美觀

洽購處：

高富置業有限公司

香港德輔道中24號廖創興銀行大厦九樓　電話：H226709・H245732

廖創興（代客管理）有限公司

香港德輔道中24號　電話：H225448

REFERENCE LIBRARY
- 4 MAY 1972
CITY HALL

本港新聞 1

# 政府連串開投的士 明年再一批

## 短期內開投三百五十個牌

### 新牌價將達六萬目前市價在十一萬以上

（本報專訊）據可靠消息，政府當局將於數週內宣佈招標投承新的士牌照。此次發給的士牌照共三百五十輛。除此次發新的士牌照外，政府並考慮於明年初再發另一批新的士牌照。係因目前的士有求過於供之現象，每日交通

**的士乘客日增**

繁忙時間，乘客不容易乘搭到的士，雖然目前港九兩區共有的士三千餘輛，香港一千一百七十一輛，九龍二千四百卅六輛，但因的士乘客近年來陸續增加，以至欲乘搭的士者時常不能得償所願。

新的士牌照將照舊招標投承，據一般推測，新的士牌照之標價，可能達到六萬元左右。目前的士牌照市價在十一萬元以上且甚少買家，因的士生意

**的士生意頗佳**

頗佳，獲利頗豐，故不少人投從於的士生意，預期此一批三百五十輛的士，競投當必甚衆。

**司機健康檢查**

又據可靠消息，的士司機牌照之發給，有關當局刻在考慮，除需駛技術外，需要行港九街道之測驗，以保證的士司機皆能認識港九街道。此外，有關當局考慮公共交通乘客如巴士，小巴及的士等之司機之健康檢查，以保障公共交通之安全。不過，此等事之考慮，仍須相當長時間始能決定。

**的士過海辦法**

關於港九的士收費，於本年十月渡海隧道啟用後是否劃一，目前尚未聞有任何確實消息。雖然有部份的士商主張港九的士收費劃一，俾港九的士可以在兩區做生意。但據可靠消息，此一主張未必有關當局考慮。本年十月渡海隧道啟用後，的士渡海辦法，一如目前之乘搭汽車渡海小輪辦法，即九龍方面之的士可載客乘汽車渡輪或經由海底隧道過海，香港方面之的士亦然，但的士渡海後，載客抵目的地，即須回返本區。換言之，九龍的士不得在香港區載客，而香港的士亦不得在九龍區載客。（志）

# 雅麗珊郡主 十月訪香港

## 為海底隧道開幕

（本報專訊）雅麗珊郡主將於十月訪港，此為郡主之第四次訪港。雅麗珊郡主第一次訪港係在一九六一年，當時曾受到盛大歡迎，並與多階層之人士接觸。其後各次訪港亦給本港人士良好印象。雅麗珊郡主此次訪港，將偕同夫婿訪港，將於十月十九日抵港，逗留至廿四日。雅麗珊郡主此次訪港，將為海底隧道主持開幕典禮，並檢閱香港皇家警察部隊，因郡主為香港皇家警察之名譽上校官長。但郡主非專為上述兩事而來，只係於訪港期間，順便主持上述兩項儀式。郡主伉儷在港訪問之節目，刻在安排中。（志）

# 廠商會長莊仲文評論 英放寬港儲備金

## 投資港工業發展旅遊

（港訊）中華廠商聯合會會長莊重文博士，對財政司夏鼎基最近與英國政府商討香港在英儲備金問題，已獲英國政府放寬限制，即本港儲備金祇需百分之八十九點一存儲英鎊，其餘部份可儲存其他外幣或用作投資或購買證券，該項令人興奮消息，彼本人表示欣慰。

但莊氏認為本港存英儲備金中，既有約百分之十可自由運用，則應移作對香港最有利之投資。因香港已踏進工業社會，未來前途與繁榮，有賴工業繼續獲得發展。而本港工業出品在國際市場所受之壓力日大，復以人才缺乏，工資上漲，工業界正力謀改進生產設備與技術，提高品質，加強生產效能，可惜資金有限，無法應付自如，故本人過去再三呼籲政府設立專門機構，援助工業，尤其是發展新工業。最近政府雖然撥出三千萬元，舉辦小型工業貸款，但杯水車薪，難收理想成效。莊氏指出香港居民對香港前途已充份表現其堅強信心，以往香港曾遭遇多次逆境，結果在政府領導下，獲得居民全體支持，衷誠合作，因克服一切困難，使香港社會趨向安定和繁榮，因此四百多萬居民對香港已有歸屬感。相信在現任港督領導下之政府，對香港前途將會有更堅定信心，為全港市民謀求福利，所以，在目前香港工業面臨困境中，政府照局似應利用本港存英儲備金之可資運用者，百分之十約港幣四億元，撥出大部份來協助工業發展而有經驗之銀行，辦理有關扶助發展工業事宜。

莊氏繼續表示：繁榮香港經濟之另一支柱，是旅遊事業，在目前世界旅遊事業日趨蓬勃中，政府工業實投資協助發展本港旅遊區，或與社會團體或地方人士合作，將港九新界，離島之風景名勝古蹟，以有計劃的建設，爭取外匯，吸引各地遊客來港觀光，務使環境美化，投資於教育及交通事業，增進社會福利工作，對香港前途繁榮而言，均有莫大裨益，莊氏最後指出，關於上述各種有利香港之投資，在政府領導下妥為安排，作具體計劃的好好運用，深信當較其他投資或購買證券更為有利。

# 曼斯菲爾與史葛 訪大陸歸途表示

（時訊）前往中國大陸作為期十六天訪問的美國民主黨領袖曼斯菲爾及共和黨領袖史葛，於最近經港返回美國。

他們報告說：在中國大陸逗留期間內，受到熱烈歡迎，他們曾與中國總理周恩來進行兩次共達八小時的會談，會談廣泛，包括兩國間的關係，印支問題及其他國際事務。

此外，他們又與副外交部長喬冠華，及其他部門的高級政府官員作有用的會談。

他們認為經過此次友善的訪問及商討，將可使兩國的關係改良及互相了解。（適）

# 社會福利署擴大公共援助 發給現金代替乾糧

## 廿年來增長卅七倍

（時訊）年來港府對社會工作推助不遺餘力，用於經費增長率，由一九四八年之經費預算一百五十萬元至一九七二年度之數字為五千六百萬元，增加了卅七倍，將來計劃設立十個社區服務中心與十位民政主任，配合發展擴大公共援助，此為社會福利署副署長李泰融在九龍西區扶輪社講述者。社長林光亮報告社務，並祝賀姚思，實保欣快樂生辰，即由李泰融演講稱。本題目之主要詞彙為「社會福利」及「發展」。在過去二十年內社會福利這一概念，初時是指可以覺察之服務，如分發救濟品給貧窮人士及給予住所。稍後，「社會福利」是指那些被認為帶有積極性及康復性服務，由社會工作人員利用社會工作方法辦理。近年來，社會福利時常被解釋為社會服務及社會發展之一部份。

一般來說，在香港社會服務是指衞生及醫藥服務，居住，教育，就業服務與及社會福利服務之社會服務之一。「社會工作」這一名詞，是指工作人員所從事之專業，或指辦理社會福利服務及向有此需要者提供服務時所採取之專業方法。團體或社區，並包括各項由政府或志願機構主持之社會福利機構所辦理之服務。因此，社會福利實為社會服務之一。

李泰融演講

社會工作之主要目的，是矯正社會問題及防止此種問題產生。這是一種對人而辦之服務，照顧每人都值得別人照顧，同情及特別關懷。

社會發展當然有更廣泛之含意，其原理是引用社會制度之能力，來利用各種資源，使生活水平提高，並使收入，財富及機會能較妥善分配。這暗示說，市民可獲得較好社會生計及美滿生活。以可覺察之工作方面來說，社會發展包括各式各樣社會服務及福利計劃。

在解釋這些概念後，讓我們回顧一下香港社會發展情形。根據紀錄所示，香港正如多數其他國家一樣，首先辦理社會福利工作者，並非政府。在十九世紀出現之慈善團體，計有於一八六〇年成立之嘉諾撒修女孤兒院，於一八六三年成立之聖雲仙慈善會，於一八七〇年成立之東華醫院，於一八八一年成立之保良局及於一八九七年成立之心光盲人院。

政府直至戰後才直接辦理社會福利工作，於一九四七年八月二十七日在華民政務司署內正式成立社會局，當時只有兩名職員，一為政務官，一為臨時文員，社會局於一九五八年成為獨立之社會福利署，本署一九七二年職員總數超過一千五百人，如我們以人數來計算其增長率，我們就本署於過去二十五年內擴大七百五十倍，我們亦可試以政府用於社會福利之經費來計算其增長率，一九四八至四九年度福利經費預算不足一百五十萬元，而一九七一至七二年度之數字為五千六百萬元，這即是說增加了三十七倍。

一九五〇年前，本署所辦理之主要服務有三種，即給予貧窮人士之物質援助，保護婦女及少女在兒童法庭內所設立之小規模感化組。目前，社會福利署之工作目標，是透過直接服務，促進市民福利，同時執行一些由法律所賦予而關乎照顧和保護兒童，領養，監督受感化之犯人和管理感化機構等職權。本署目前分四個部門辦理各種服務。家庭服務部及其轄下之各分區辦事處，負責辦理範圍很廣泛之福利服務，以協助個人及家庭，其中包括兒童福利事宜及傷殘重建服務。社區及團體工作部及轄下之社區服務中心和青年中心，以辦理經常性社區及青年活動之辦法，來培養及發展居民對於社區的責任感。感化事務及感化機構部在法庭提供服務，並在其轄下之感化機構辦理社會康復工作，協助少年罪犯的再教育。公共援助部發給現金援助給那些符合所定標準之個人或家庭。領取公共援助者亦可獲得其他福利服務，以使能自給自足。除辦理直接服務外，本署還在策劃本港福利服務和訓練政府及志願機構福利人員方面，担任很重要職責。

除那些必須由政府辦理之法定服務及一些主要服務外，志願機構幾乎在所有福利工作方面，由托兒所至安老院，由青年康樂活動至傷殘人士職業重建服務，都有辦理。在很多工作上，政府與志願機構一起辦理服務，並互相補充對方之不足。

社會福利署於成為今日情況之前，在很多方面已有顯著發展。引至這種發展之事件，其中一些比較值得注意的，本人現依照各種服務分別講述：

（轉入第二張第四頁）

# 九龍倉興建全港最大酒店

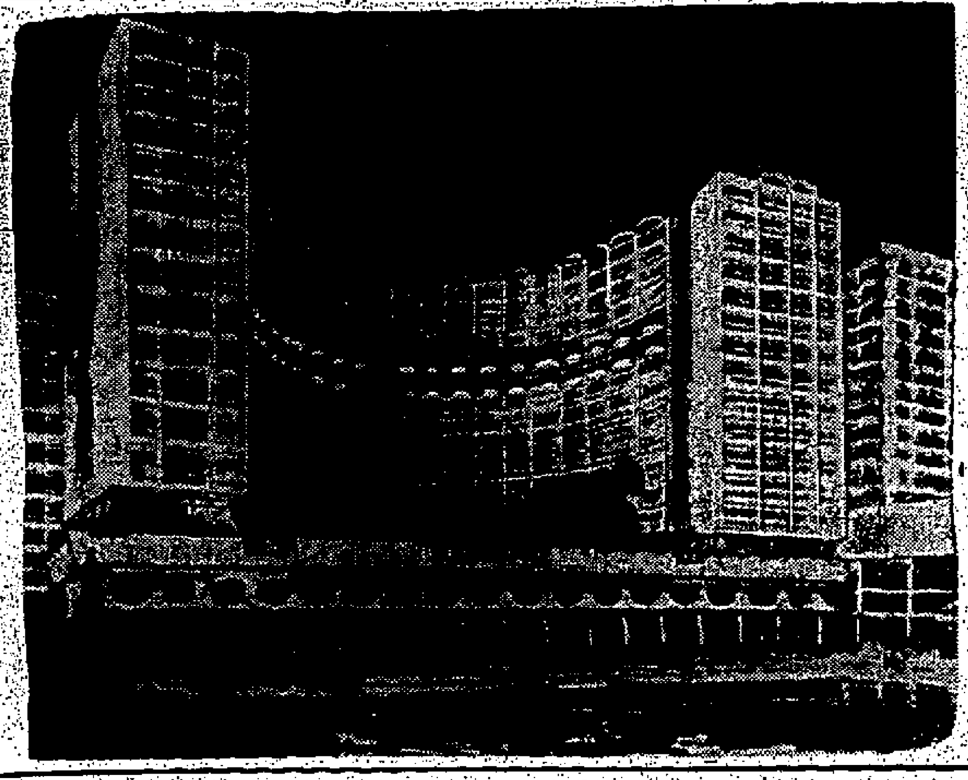
## 房間千四個命名馬可勃羅

### 明年拆去貨倉預定一九七五年完成

九龍倉有限公司於昨日宣佈該公司興建全港最大，擁有一千四百個房間之新式酒店計劃之詳情。香港大酒店有限公司將負責管理此行將興建之新酒店。此外，並已達成協議，由該公司擁有上述計劃之部份股權。

新酒店命名為「馬可勃羅酒店」，位於九龍倉內，鄰近香港酒店六十二萬六千方尺貨倉地上。該地盤現有之貨倉，將於一九七三年初，九龍倉在荃灣之新貨倉及貨櫃場完工後，開始拆卸，預料酒店將於一九七五年完成。具有多項特有設備，包括半圓形建築設計，盡量使更多房間面向維多利亞港。四樓建平台，設游泳池。海運大廈將與該酒店有行人道貫通。

此間酒店將成為由香港大酒店有限公司管理之第四間。香港大酒店有限公司目前擁有及管理半島酒店及淺水灣酒店，並且管理香港酒店。



藝術家筆下之馬可勃羅酒店草圖

# 大捕飛仔 拘十一人

（時訊）銅鑼灣昨晚捕飛仔，十一少年齊集酒家被捕。

警察總部反黑組昨晚九時往銅鑼灣道一酒家搜查，拘去十一少年，并搜出利器，帶回警署調查。

十一人由十五至十九歲，疑為三合會人物。（合）

# 連場大雨 達二吋半

（新聲社）由於一度低壓槽過港，帶來大雨，天文台錄得雨量二吋半，使食水獲得補助，同時天氣亦較涼，預料今日天氣仍不穩定。截至中午止之過去廿四小時內，天文台共錄得雨量六六點三公厘，伸約二點五四吋。


香港 九龍

# 龍子行

大道中三十九號 彌敦道一三一四號

## 初夏大減價

應時新貨·男女時裝
泳衣恤衫·傢俬燈飾
一律特價廉售

太子牌「士佳麗」1500及1800 房車及硬頂轎跑車是極理想的豪華家庭房車，棍波控制，避震性能良好，高速行車時亦表現平穩，內部設計完善，流通式空氣系統，倍感舒適。

獲選全日本最佳汽車獎具備有房車特色的太子牌「士佳麗」2000GT-X轎跑車是特爲高速駕駛及舒適享受人士所設，車內設計豪華，備有原裝冷暖氣，收音機，盒式錄音機，電動開關門窗（及備有自動波可供選擇）裝置等，確能令駕駛成爲最高樂趣。

日產 太子牌（士佳麗）

「日產」汽車由1000c.c.至2400c.c.均配有原廠冷氣機及自動波可供選擇

NISSAN

總代理：大昌貿易行有限公司屬下機構
合誠汽車有限公司
香港堅拿道9號 電話：H.772310・767014
九龍窩打老道69號 電話：K.841222・850094



# 聘請校對

某文化機構擬請男性夜班校對數名須有中文中學或同等程度年齡三十至四十歲要在港區居住爲合有校對經驗更佳有意請將履歷學歷及本人半身照片乙張如有電話請寫明寄華僑日報叁叁〇號箱



# 初中學生尋職良機

某大報社擬招夜班工作排字練習生員多名在學便能獲得叁百有餘元之生活津貼每月有四天假期如年足十八歲而欲應徵者即携備身份證於每日下午六時至七時到荷李活道一零六號地下訪潘先生面洽



# 祇有西北747原機直達東京西雅圖芝加哥及紐約

每日中午十二時離開香港 星期三、六兩日除外

西北 747 航機由香港直飛東京TOKYO，在東京你可乘原機續飛西雅圖SEATTLE，芝加哥CHICAGO及紐約NEW YORK。

祇有西北爲你安排舒適、原機直飛芝加哥及紐約之服務。

在寬敞之 747 機艙裡，侍應員悉心服侍你，享受連綿不絕的飲食，欣賞悅耳的身歷聲音樂，在東京飛美國途中，更可欣賞闊銀幕電影*。

你在東京每日均可轉乘另一班 747 航機飛往檀香山HONOLULU、三藩市SAN FRANCISCO、洛杉磯LOS ANGELES及明尼亞波里斯MINNEAPOLIS；或每日晨早乘搭北極捷徑班機，飛往紐約及華盛頓WASHINGTON D. C.

西北航機由香港飛往美國卅九個城市。訂票請與各大旅行社或西北航空公司接洽：
香港雪廠街2號聖佐治行 電話：H243061
九龍半島酒店 電話：K675001

*在國際航線上租用耳筒收費美金二元半。

由現在起，訂購任何一班橫越太平洋航線客機機票，你都可以指定座位編號，請到各大旅行社或西北航空公司訂票處參閱座位圖表

西北航空公司747航機
直飛東京、西雅圖、芝加哥及紐約

HCT-P.-56(C)

LIBRARY - 4 MAY 1972 CITY HALL

本港新聞

# 三賊械刦匯豐黃大仙分行 掠走現欵七萬

## 下午二時四十分，該行正準備關門，突有三賊闖入，兩持刀，一持手槍，威脅行內十二男女職員及八名顧客，並曾鳴槍一响，以迅速手法向一陳姓女職員威脅，着將現欵放在帶備之旅行袋中，得手逃去。

（特訊）匯豐銀行黃大仙分行，昨日下午被三個手持利刀及手槍的匪徒行刦，匪徒鳴槍一响示威，威脅十二個銀行職員及八個顧客，在一分鐘內閃電刦去了現欵七萬元。

該宗刦案，成爲一九七二年內第十一宗賊刦銀行案。

沒有人受傷，也沒有匪徒被捕，警方正在通令追緝三個年約廿八歲至三十二歲左右的刦匪。

被刦的匯豐銀行黃大仙分行，位於黃大仙廉租屋南座三十三至三十五號，該處正是龍翔道與沙田坳道交界，正門向龍翔道，距離黃大仙警署大約一千五百碼左右。

刦案發生於下午二時四十分，該行每日下午三時停止交付，距離停止營業的時間只有二十分鐘。當時，銀行內一共有十二個職員，（五男七女），此外尙有八個顧客，包括一男五女及兩個小童，其中有一男一女是一對老年夫婦，他們正在把數百元美金存放銀行。

三個不速之「客」，突然以閃電行動衝入銀行內，刦匪首先脅持門前一名手持鳥槍的守衛，奪去了守衛的鳥槍。三個刦匪分別拔出了兩把寒光閃閃的利刀及一支手槍，喝令所有的人不可反抗。

所有銀行職員及顧客，目睹刦匪聲勢洶洶，無不嚇至魂不附體，任由刦匪爲所欲爲。三個刦匪中其中一個携有一個紅色的旅行袋，他對於銀行內的情況似乎十分熟悉，走近其中一個窗口前，用利刀指嚇陳姓女職員，責令她把櫃內的所有現欵放進旅行袋內，該位女職員如言照辦，結果把櫃內的現欵七萬元放入了刦匪的旅行袋中。

行刦的時間前後大約只有一分鐘，他們得手後迅速退出，臨走之前，砰然一聲發射一枚子彈示威，匪徒鳴槍時雖然只係向空發射，但不知怎樣，流彈所過，擦中一個銀行職員的恤衫衣袖，以致恤衫衣袖爲流彈燒焦了，險過剃頭。

刦匪在逃走時一併把鳥槍帶走，故守衛人員心有不甘，迅速自後跟踪追趕，目睹刦匪從龍翔道轉出沙田坳道，在黃大仙廉租屋中座前失去了刦匪踪跡。

事後警方搜回了守衛人員被刦匪掉去在沙田坳道附近的鳥槍。

事後，警方大隊人員到場後展開調查，軍火專家也曾召到達檢查刦匪發射子彈所留下的痕迹，但彈頭仍未能尋獲，銀行職員被流彈擦過的一件恤衫，由警探帶去進行化驗。

據說，三個刦匪年約廿八至三十二歲，一個身穿深色西服，一個穿紅色恤衫，西褲之外還加上一條唐裝褲，這個刦匪從外表看來似乎是一個西洋仔；另一個穿柳條夏威夷恤西褲。

又據警方消息：昨日下午二時三十五分，三名年約三十歲男子，闖入九龍黃大仙廉租屋南座三十三號地下香港上海匯豐銀行分行打刦，其中一匪手持類似左輪槍械，指嚇銀行守衛員，把他的鳥槍奪去，然後發射一响左輪空槍，無人受傷。

銀行內所有顧客均被脅持至一邊，而其中一匪則跳開櫃位，掠走現欵約七萬元，三匪得手後，奪門朝東座逃去，其後警方在銀行外六十碼尋回被奪去之鳥槍。（合）

匯豐銀行黃大仙分行昨日被刦後，附近的居民湧到門外爭看「熱鬧」。

# 金走私與國際間諜有關 警方欲晤多名外籍人士

## 政治部探員相信一港商係幕後主持人

（新亞社）本港警務處政治部探員，昨晨出動追緝國際貿金走私組織香港幕後人物。政治部探員相信一名香港商人，是在幕後主持者，該組織亦相信與在亞洲區出賣軍事秘密之組織有關連。

政治部探員由前晚起開始搜查工作，因南韓警方拘獲兩名香港英籍商人而起。

政治部探員，相信貿金走私組織，與國際情報網有莫大關係，國際情報出賣軍事秘密，代價是極高者。

在南韓發現之走私貿金，相信是用以支付一個南韓間諜組織者。

香港警方昨日欲會晤兩名澳國人，兩名意大利人，一名瑞士人，一名南斯拉夫人及若干名香港市民。

在南韓被拘之兩名香港英籍商人，一名哲臣，廿九歲；一名杜利梳，四十一歲。前日在漢城刑事地方法院承認於本年二月，由星洲偷運五十七磅黃金入南韓之罪名。

彼等又曾向法庭透露：彼等與國際走私黃金組織有關，該組織是以香港爲根據地。

杜利梳謂，渠是臨時受僱於走私頭目，其工作是將黃金交與一位南韓負責人，作爲貨品之用，其所酬報，爲美金二百五十元。

哲臣則謂：渠每天接受津貼美金三十二元，另有旅行費用，其工作將黃金從星洲運到漢城。

杜哲兩人，均於二月廿五日被拘，當時彼等下榻漢城中央酒店，警方將一批值美金八萬六千八百四十元之黃金，交與杜利梳。

# 迭犯竊積犯 判囚十五月

（報聯社）一名已有卅四次案底男子，昨在西區裁判署被控扒竊罪，被納法官重判其入獄十五個月。

被告姚雷，五十四歲，無業，居無定所。被

# 公寓破獲私寨 兩神女判罰欵

## 設寨被告不認罪候審

（報聯社）公寓內破獲淫窟，一男二女被拘控，昨在銅鑼灣法庭提訊，兩女子承認協助罪，勞巴法官判各罰一百五十元，男被告則否認開設私寨罪，押後至本月十八日審理，仍准以一千元保釋外出。

被告：（一）男子俞俊明，廿四歲，住荔枝角道；（二）女子梁美寶，十八歲；（三）女子李潔芳，十八歲；（二）（三）二人同住灣仔羅素街。

控罪（一）指首被告於本月三日在銅鑼灣怡和街三十六號至四十號樓上松竹公寓內開設一間妓寨；（二）指次被告及第三被告同時同地被及協助俞俊明主持一間妓寨。

案情指出：本月一日晚上十一時十五分，警探接獲線報，喬裝嫖客抵達上址，首被告開門接見，且詢問二證人是否「要姑娘」，二證人同意後，首被告分別介紹次被告及第三被告出迎，同時索價每位五十元作爲「開會」費。

兩證人分別被帶至不同的房間，兩女被告即自行脫去衣褲，又叫證人與之看齊。

當日凌晨五分一隊警探抵達上址，且出示搜查令，在二間房內發現二名女被告一絲不掛地站立一旁，乃將三名被告一同帶返警署落案起訴。

# 碎石運輸帶 奪石工一命

（特訊）一條運載碎石運輸帶，昨晨八時許，在牛頭角一個石礦場內，奪去一名石礦工人的性命。死者余來，五十一歲，昨早在石礦場工作時，不慎在運送碎石機自動輸送帶下，捲入碎石機處，當堂頭顱破裂，身受重傷。

在場同伴發覺，立即高呼救命，將機器停頓，報電報警求救，惟傷者因傷重不治，屍體已送殮房，通知死者家屬處理，肇事原因警方已進行調查。（合）

# 破獲拐帶賣口

## 警方在沙田新村石屋起出小童 並在港島半山區拘獲涉嫌女傭

（特訊）警方於去月破獲拐帶販賣人口組織，起出一名失蹤四個月的男童及拘獲疑犯之後，偵查工作一直在進行中，至昨日又有驚人的發展，破獲拐帶小童組織收藏拐帶及拐騙得來的小童「賣口」，分別起出另兩名失蹤的小童，一老婦及一男子被捕。

消息透露：拐帶組織中的人，曾在何文田街生死註册署向婦子女申請出世紙的父母拐騙。

據悉：警方於前日下午四時四十五分，突擊搜查新界沙田新村某號石屋，起出一名報告失蹤的兩歲小童。當時屋內有一名姓許的六十歲老婦，她表示該男童是於今年農曆正月，由一名女人托她代爲撫養的，但她不明男童的來源。警方進一步調查後，發現此男童是由一名女人以不正當的手法得來，寄養於上述老婦，準備伺候「資主」，同機作「善價沽出」。

警方旋後入港島山頂匯工務局高級職員宿舍，找到一名任職女傭的李亞女，她承認曾以三千五百元向一名女人買入一個男嬰（四個月大）。警方查出這個男嬰姓潘，住石籬新區，他的母親於今年二月間，到何文田街生死註册署領出世紙時，有一個女人向男嬰的母親兜搭，男嬰的母親無知，墮入一個騙局，被騙去了孩子。據說：這個騙局是那個心懷不軌的女人先大談她的孩子怎樣可愛，然後謂欲找個孩子去繼承在美國經商的老華僑的財產，大談一移花接木「妙計」，男嬰的母親意動，把孩子交給她，詎料一轉身就失去踪跡，於是，不但一「黃金夢」成空，且失去了孩子。這椿事於二月間發生，男嬰的母親不敢報案，至最近始向警方投訴。

可靠的消息又透露：在文田街生死註册署，曾向人騙去小童的女人，亦曾將所騙到的男嬰寄養居住於沙田頭村某號石屋的許姓老婦，此女人先後所拐騙的小童有多名。

究竟那個女人及該拐賣人口組織共拐騙多少個男童，先後賣到那裏去，除了起出三名男童之外，其他的下落是否在本港地區？有無被賣到外國去？警方對此件案尙在作「抽絲剝繭」式的偵查，希望能把所失踪的小童找出來。（合）

# 向經理行賄圖獲得住廉租屋

## 被告兩罪入獄三月

（報聯社）一男子被控向政府廉租屋辦事處經理行賄兩項罪名，被判罪後，昨於中央法庭被判入獄三個月。

同一期執行。法官胡偉華在判案時指出：若人人都是忠誠，貪污事件就不存在，不良行賄與收賄乃同樣是犯上嚴重刑事罪案，此等行爲是屬恶劣，爲被告是值得判處入獄。

被告葉升南，五十七歲，置業工人，住牛頭角新區。今年二月廿八日，被告欲在上址得承租一及二間房子，先後多次致函與該廉租屋辦事處經理，且表示願以九十九元五角之禮券面額作爲獲准承租「主多房」一之報酬，另五百元作爲承租二間房子之報酬。

三月廿日，該辦事處經理梁林少雲女士接獲被告人信件後，即往報警揭發被告之賄賂行爲。

被告求情時謂：由於現居之住所面積甚少，於地上的孫在夏天要睡眠，始可見解決睡眠問題。


# 天后寶誕·直航大廟

# 惠風公主

## ［秦華觀光遊船］

査五月六日，即農曆三月廿三日，爲一年一度之天后寶誕，屆時前往天后宮參神進香船艇，絡繹擁擠，張燈結綵，鼓樂喧天，蔚爲奇觀，"惠風公主"遊船爲便利各界參觀，特加航前往參觀如次；

㊀早 班：早上八時卅分至十一時連早餐廿五元
㊁中午班：上午十一時半至下午二時連午餐廿八元
㊂下午班：下午三時至五時半連茶餐廿二元

其他每日班次照常

㊀環島暢遊——上午十一時（祗星期日）連午餐廿八元
㊁下午暢遊——下午三時至五時卅分連茶餐廿八元
㊂黃昏暢遊—下午五時三刻至七時卅分 連茶餐十八元 連晚餐廿八元
㊃晚景暢遊——下午八時卅分至十一時連晚餐卅二元

上述時間爲九龍海運碼頭開航時間，並于十分鐘後到香港卜公碼頭接載，小童十二歲以下六折優待，爲免向隅，請早定座。

定票處：香港中環德輔道中卅七號 電話：H二二九〇二五 H二四〇八四七
九龍尖沙咀海運大廈碼頭 電話：K六七一九七〇



California Land Investments (1965)
S. Güttinger & Associates
1503 Bank of Canton Bldg Hong Kong

購置加利福尼亞州地產 是唯一有完整保障的資產

投資美金一千圓或伍萬圓以上，閣下即能直接擁有一幅經專家選出之物業。

購置後，即獲地契及由地產保險公司保障擁有權，而且毋需付任何盈利稅。

陽光普照下的加州，人口每年增加四十萬名，爲全美國發展最迅速之一州。

欲知詳情，敬請來電H.241085或駕臨廣東銀行1503室林仕傑君。

Califland

擁有三十年投資經驗之加州地產專家，在香港創於一九六五年。



Gulf 高富油站

# 油站服務員

聘請服務員多名，須體健耐勞，無不良嗜好，每月薪佣約五百元起，升職機會多，有意者請到香港德輔道中恒生銀行大廈一八〇八室陳洽



# 拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

茲承政府物料供應處處長命定於一九七二年五月四日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中興瑞大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣，本行備有價證及目錄表，投得者於下槌時須即照投價交現欵按金五成其餘之欵（以現金）限於翌日交清 電話：二三二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓



# 中區 旺舖租售

德己立街27-37號 榮華大廈 一經入伙紙有

尙餘舖位數間 地點旺盛、租購即用。

接洽電話H二三四五二三 二三九二五〇



# 沉箱。地牢。開山爆石

綜建（香港）有限公司［ENPACK (HONG KONG) LIMITED］，擁有經驗豐富之工程技術人員承建以上各項工程，採直接施工制，不假判工。有關詳情請函九龍彌敦道六一二一八號好望角大廈十三樓八座綜建（香港）有限公司或電K三一八七五七



# 遷址通告

勝家衣車公司 工業產品部

已遷往下列地址

九龍長沙灣道一〇九號

電話號碼照舊

營業部 修理部 :3-807761
經理室:3-809451



小寶寶·健康好·活潑潑·百病無

宏興 鷓鴣菜

小兒發育緩慢，體格瘦小，服鷓鴣菜可恢復正常健康，日趨肥壯。
小兒精神困怠，食慾不振，服鷓鴣菜，可常保精神活潑，胃口加增。

港九各大藥房均售



# 現成廠房廉頂

西營盤第式街千餘呎四綫水電齊備 租平合電H四七六二五二施洽



華僑晚報 分類廣告 每天元半 費廉效大 上期繳費 不折不扣


依照香港銀行法例第三十七條之（一）公佈如下：

# 康年儲蓄銀行有限公司

於一九式式年在香港註冊

## 一九七壹年十二月卅一日資產負債表

| 負債 | | 港幣 1971 | 1970 |
|---|---|---|---|
| 額定及實收股本： | | | |
| 創辦股2,340股，每股收足一百元 | $234,000.00 | | |
| 普通股97,660股，每股收足一百元 | 9,766,000.00 | 10,000,000.00 | $10,000,000.00 |
| 公積金 | | | |
| 上年結餘 | $6,500,000.00 | | |
| 盈虧分配帳轉來 | 2,000,000.00 | 8,500,000.00 | 6,500,000.00 |
| 盈虧分配帳 | | 381,746.02 | 693,139.82 |
| | | $18,881,746.02 | 17,193,139.82 |
| 客戶往來及定期存欵 | | 49,882,781.10 | 43,023,138.39 |
| 應付帳及各項準備金（包括呆帳準備） | | 2,392,939.55 | 2,445,098.32 |
| 擬派股息 | | 800,000.00 | 600,000.00 |
| | | $71,957,466.67 | $63,261,376.53 |
| 代客保證（對照帳） | | 86,900.00 | 156,900.00 |
| | | $72,044,366.67 | $63,418,276.53 |

| 資產 | | 港幣 1971 | 1970 |
|---|---|---|---|
| 庫存現金及存放同業 | | $27,388,611.66 | $24,299,015.02 |
| 往來透支及各項放欵 | | 39,508,320.84 | 34,398,273.90 |
| 應收帳各項暫存及按金 | | 969,389.98 | 740,006.89 |
| 各項投資（原值） | | | |
| 債券 | $10,000.00 | | |
| 香港屋宇貸欵有限公司債券 | 600,000.00 | 610,000.00 | 610,000.00 |
| 銀行行址（原價除折舊） | | 1,957,292.74 | 1,957,292.74 |
| 房地產（原值） | | 905,986.66 | 601,938.18 |
| 傢俬用具及設備（原價除折舊） | | 617,864.79 | 654,849.80 |
| | | $71,957,466.67 | $63,261,376.53 |
| 應收客戶保證（對照帳） | | 86,900.00 | 156,900.00 |
| | | $72,044,366.67 | $63,418,276.53 |

## 損益表

一九七一年度截至一九七壹年十二月卅一日

| | 港幣 1971 | 1970 |
|---|---|---|
| 董事袍金 | $18,000.00 | $18,000.00 |
| 會計師公費 | 14,000.00 | 14,000.00 |
| 本年純利轉盈虧分配帳 | 3,710,757.76 | 3,323,263.87 |
| | $3,742,757.76 | $3,355,263.87 |

| | 港幣 1971 | 1970 |
|---|---|---|
| 本年營業盈利除一切費用折舊及呆帳準備等數外 | $3,742,757.76 | $3,355,263.87 |
| | $3,742,757.76 | $3,355,263.87 |

## 盈虧分配帳

| 根據本銀行章程第一五七條董事會議將盈利分配如下： | 港幣 1971 | 1970 |
|---|---|---|
| 創辦股東花紅 | $371,075.78 | $332,326.39 |
| 董事花紅 | 74,215.16 | 66,465.28 |
| 經理及職員花紅 | 296,860.62 | 265,861.11 |
| 課稅準備金 | 480,000.00 | 450,000.00 |
| 撥公積金 | 2,000,000.00 | 1,700,000.00 |
| 股東紅利 | 800,000.00 | 600,000.00 |
| 餘額轉資產負債表 | 381,746.02 | 693,139.82 |
| | $4,403,897.58 | $4,107,792.60 |

| | 港幣 1971 | 1970 |
|---|---|---|
| 盈餘滾存 | $693,139.82 | $784,528.73 |
| 本年純利（由損益帳轉來） | 3,710,757.76 | 3,323,263.87 |
| | $4,403,897.58 | $4,107,792.60 |

董事：
李超 李偉民
李學佑 葉日東
伍佩時 伍露洲
李炳根 李禹才

### 會計師報告書

本會計師已將上述總結與該銀行及香港各支行所有帳册及抵押品核對相符，並獲得核數之一切必需資料及解釋。照查核結果顯示，該銀行之帳册均屬適當，據此鄙意以上述總結堪稱妥善，對銀行法則亦屬符合，並足以表示該銀行於一九七一年十二月卅一日之資產負債實情也。

李福樹會計師樓
李福兆會計師樓

香港一九七二年二月廿四日

本港新聞

社會福利署擴大公共援助

# 發給現金代替乾糧

（接第二張第一頁）

**公共援助**

香港救濟工作已有很長遠歷史，最初是戰後所採取之臨時安排，無異向飢餓，無家可歸及受火災和其他災害之災民，立即給予實物援助。很多年來，發出救濟之辦法，是分發已煮熟之飯餐，隨後改爲分發乾糧，但所定的標準及援助數量，時時加以改善。由一九六六年開始，辦理現金援助來代替乾糧，但只是指定給予依照某指定種類而領取援助之人士。政府於一九七〇年批准現金援助辦法，發給援助給收入低於某一水平之個人及家庭，此實爲公共援助工作之一大發展。此種依照入息而定之公共援助辦法所採用之標準及援助率，會隨時加以檢討調整，以便這計劃能符合各人當前需要。事實上，該計劃能使本港社會福利服務發展有主要基礎，並使志願機構能利用其資源和人力來辦理其他服務。

**家庭服務**

社會福利署於一九六七年改組，成立了分區辦事處的服務網，透過有困難之家庭辦理各種社會工作服務，此辦法施行後，家庭遇有多種問題之當事人，便無需爲各種問題分別前往本署各組請求幫助，因而需要數個社會工作人員處理同一家庭之問題。當事人只需前往最接近其家庭之分區辦事處，便可從一名社會工作人員獲得應付全部問題之各種服務。事實上，我們這種辦法，更先過施邦（SEEBOHM）建議在英國辦理之地區性福利服務。

**傷殘康復**

幾個現代化的訓練院所，於一九六四年間分別成立，使本署爲各類傷殘人士而辦理之職業訓練，獲得很大進展。以設備，職員，程序及各種輔助服務等方面來說，香港仔傷殘重建院（一九六四年成立），世界康復基金會訓練中心（一九六八年成立），及啓能訓練中心（一九六九年成立），與其他國家類似院所比較，並無遜色。

**兒童福利**

兒童福利工作之進展情形，計有一九五六年開始施行法定領養辦法，於一九六四年成立現代化竹園兒童收容所，及於一九六六年設立一個小組，由聯絡員組成，彼等皆爲照顧兒童工作方面之專門人材，負責向志願團體所辦之兒童院及托兒所的服務水準提供意見，並協助此等院所實施聯合國專家所作之建議。

**社區工作**

政府明白社區組織及發展之重要性，故於各新區服務中心。第一個於一九六〇年在黃大仙成立。於一九六九年本署採用一項新辦法，處理社區工作，其方式爲試行任用四個「社區發展主任」，於社區服務中心外辦理社區服務，並協助民政主任計劃。

**感化事務**

在一九五七年前，只有兒童法庭才設有感化服務，所以只有兒童才會被判接受感化官監督。一九五七年感化犯人條例通過後，各級法庭可以判令任何年齡而犯了任何一種過失之罪犯接受感化官監督。由一九五五年開始，收容青年犯罪之各種感化機構先後成立，所以法庭便能在考慮感化官所作之報告後，可以選擇最適宜之方法，來處罰個別罪犯。法律規定之善後照顧服務，於一九五九年開始辦理，以便照顧由感化院假釋者。

**社會工作**

社會福利署於一九六一年任用第一位專業的助理署長後，本署的專業社會工作，無論在計劃方面或辦理直接服務方面，皆大爲增強。楊哈貧博士於一九六〇年提交之第一本報告書及一九六三年三位社會工作顧問所作之建議，對本港社會工作教育及在職訓練之進展，有很大貢獻。社會工作訓練基金及社會訓練諮詢委員會之成立，亦是此方面發展之重要事件。社會福利署訓練組於一九六二年成立。自成立以來，該組辦理各級程度及各種工作之在職訓練課程，訓練本署及志願機構內未獲正式資歷之社會福利工作人員。

**社會福利**

政府於一九六五年首次發表社會福利白皮書，名爲「香港社會福利服務發展之目標與政策」。該白皮書提供社會福利服務發展之基礎，指導如何發展某些服務，並說明政府與志願機構如何在辦理福利服務方面互相補充對方之不足。該白皮書將會加以檢討，但目前本署正與香港社會服務聯會合作，收集資料，以便進行策劃工作。現時已收集了很多資料，作爲未來計劃之用。

本人所說及的，是已經發生或目前存在之事實。現在本人要提及者，爲本人推測可行會發生之事情。

本人剛才提及社會福利署與香港社會服務聯會聯合策劃工作。該工作經已展開，同時對會議籌辦理，經常加以檢討及調整，以符合現況。雖然社會福利工作在過去十年內已有很大進展，但我們需承認，經濟繁榮與社會福利之間仍有不調協現象，同時仍需滿足人們對其他服務的需要。策劃及施政策者，根據此原則以積極方法，就當前經濟發展情況去發展社會福利，並應使到社會發展與經濟發展可以並駕齊驅。

除現有工作之正常擴展外，有很多社會福利服務在計劃中或就快施行，因此將會需要更多社會工作人員。有關方面可能需要設法決定需要多少不同程度之社會工作人員及福利人員，同時會更清楚確定各級不同的職責，作爲發展、修改或擴展各項訓練計劃之根據，以符合實際需要，來供應社會福利工作人員。同時，由於預料將來服務水準被高之關係，可能會引致有關方面來檢討和改善現行訓練計劃。

評估目前福利事業之效果及研究新服務之需要，爲另外一項亟須辦理的工作，而這方面需要從事研究之工作很多，其中有些需要由政府和志願機構合作的。

由於需要共同策劃服務，檢討訓練程序，及從事研究工作，所以社會福利署、香港社會服務聯會、個別志願機構，會有更密切合作及互相諮詢。

在直接服務方面，社會福利署會繼續辦理法律所規定之服務，例如感化事務，管理感化機構，領養事宜，保護兒童事宜，同時如需要時擴展這些服務，以便應付社會需要。主要及基本服務，如公共援助及社會工作服務，會時時加以檢討，以確保此等服務足夠應付當時需要。社區工作及青年工作方面所需辦理之服務很多，此等服務可能會加以擴展，同時可能會以新形式或新辦法辦理。

由於公共援助計劃已從志願團體很多目前由社會工作者所担任之工作，所以他們便能撥出多些時間來替當事人辦理其案件服務，如作精深工作及向個人或團體給予輔導服務。

曾有人說爲需要替老年人，特別是在社區內居住之老年人，辦理多些福利服務。由於最近施行強迫小學教育，所以設立多些日間托兒所之需要，更爲明顯。家庭服務機構現已無需辦理現金援助工作，因爲遇有經濟困難之當事人，可以獲得政府公共援助。這些機構當然會考慮從事其他新工作，使以前用於現金援助工作之人力及資源，能轉作更好用途。當然目前仍有些工作，其服務還不足應付需要或需加以改善。

本人剛才所敘述者，乃指出將來發展之可能趨勢，但將來事實上會有何發展，主要是視我們社會計劃結果而定。

最後，本人想引用戴麟趾爵士於一九七一年十月一日在立法局作最後一次致詞之說話，他稱：「本人相信我們現在可以逐漸將我們注意力轉向應付較爲專門性的問題，而且可以在個人須要方面，比在一般性的需要方面，加強注意。總而言之，我們現在正脫離提供緊急工作來應付一般性的問題之時期，而進入另一段時期可以去辦理更精練，更完美的社會服務。」（宇）

## 九龍華仁書院 舊生會歡迎加入 本月十二日開週年大會

（港訊）九龍華仁書院舊生會，成立迄今，已歷三載，該會現擁有會員逾數百名，其主要宗旨及會務，在維繫校友間之聯繫及促進彼此間之友誼。查該會每年均有舉辦各種形式之社交活動，如週年餐舞會，週年會員大會，會友聚餐及旅行等等。更倘有邀請服務社會中各專業行業之校友在母校主持「職業講座」，使準備踏足於社會之同學得益不淺。現該會爲促進會務起見，廣徵會員，凡九龍華仁舊生或在該校肄業超過一年者，均可申請入會。并訂於五月十二日假座九龍塘會所舉行週年大會。各校友如欲本參加本會或是次參加大會者，詳情可用電話逕向下列各校友垂詢：主席陳兆源：H二四六〇四一。副主席陳德錢：H五二四二三二。義務秘書李榮顯：H二六一四七。委員陳炳榮：H二二六三七六。委員甯國璽：H二四四一七一。委員殷楨璽：H二三二一七六。

## 天后誕更見熱鬧 天后事蹟出新書 集成圖書公司響應賀誕

（港訊）本週末（六日）爲天后誕，港九新界及離島各坊衆社團連日紛紛籌備祝賀及掀起一片熱潮。至於有關天后之事蹟，各方亦甚關注，希望獲得較多之參考資料。年前，名學人林仁超博士曾撰「天后事蹟」專書，詳述天后軼事，傳記，及各地廟宇規模，並對於天后降生昇化年月及其家族世系，詳加考證，由溪山文化事業公司出版，並由集成圖書公司總經銷。此書圖文並茂，且附英文用道林紙及粉紙精印。爲敘述天后之一部專書。據悉：該書出版及經銷機構爲響應各方賀誕，特將該書照售價（三元）八折優待各界人士。時假供應處爲集成圖書公司香港洛克道及九龍洗衣街兩門市部，與軒尼詩道長興書局。

## 聖瑪竇書院 擴班招新生

灣仔聖瑪竇英文書院，歷史悠久，向獲家長信賴。故每年均有進展，現定於五月四日起接受英中一至中五，幼稚園及小學各級，入學申請，各種表格及簡章經已印備，歡迎查詢及索取。通日前往報考中一者，

## 運通銀行盈利創紀錄 純益增加百份之卅七

美國運通銀行主席及行政首長新里克於四月十八日在紐約報告：該銀行本年度第一季合併業務收益總值二千四百八十萬美元，或每股美金一元四分。去年同期爲一千八百一十萬美元，或每股七角六分。即增加百分之卅七。

旅行及金融服務方面（不包括保險在內），所得之營業純益由七百二十萬美元增至七百九十萬美元，其中售出投資證券的盈利達一百五十萬美元，而去年同期則爲一百三十萬美元。

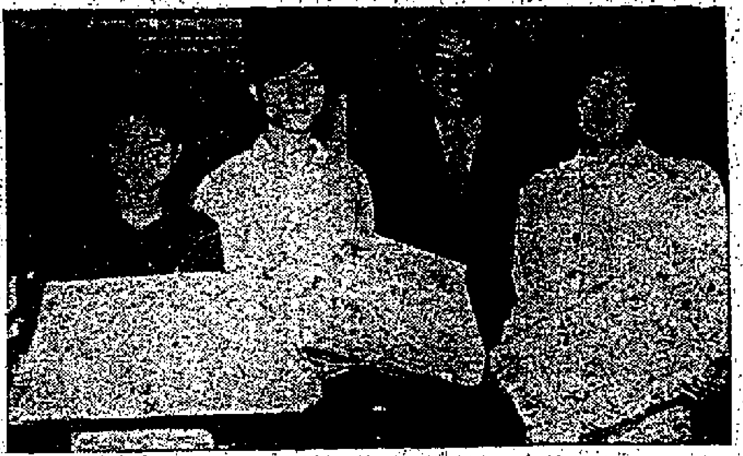
此外，隸屬保險營業純益亦由七百八十萬美元增至一千三百一十萬美元其中售出投資證券所獲的盈利爲二百二十萬美元，而一九七一年第一季則爲一百八十萬美元。

在瞭及營業盈利的展望，新里克認爲本年度收益會繼續增加，惟增加率將會較第一季略低。

至於該銀行附屬旅遊部的銷售收益亦繼續上昇：參加海外旅遊團的人數打破去年所創下的紀錄，旅行支票的銷量大大增加。現在美國運通銀行經共提供五種不同國家幣值的旅行支票——最新一種爲德國馬克旅行支票，於四月廿四日正式面世。預兌總額有可觀的增加，而持有美國運通銀行信用咭的人數亦於本年度第一季超逾四百萬。

## 周錫年爵士飛美

（特訊）香港生產力促進局主席周錫年爵士，於昨（三）日下午四時乘日航班機由港飛東京，取道前往美國紐約。周爵士行前在機場對記者稱：他此行純屬私人旅行性質，順考察業務，與政府機構事絕無關連，預定約三星期後返港。昨在機場送行者有王啓銘，張治平，楊威，周啓邦夫婦及親友多人。（恒）



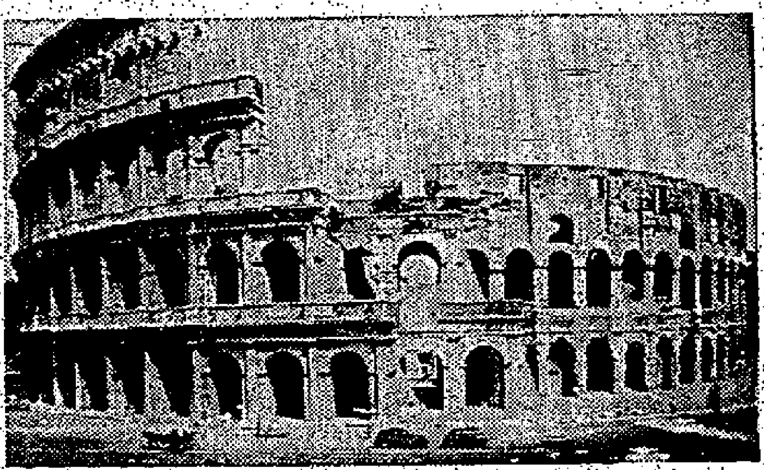
## 永安砌模型比賽揭曉

永安公司主辦之砌模型比賽經已揭曉，並於日昨假座永安玩具部舉行頒獎儀式，由該公司董事兼經理郭志安先生主持頒獎，獲得BANDAI組AIRFIX組，REVELL組，TAMIYA組，之優勝爲下列溫兆松，李振基，洪天敏，陳世光，麥志榮，TSANCO MA PETER TSUI，頒獎儀式簡單而隆重，各得獎者手持巨獎歡愉而返。

## 環遊世界卅五天 僅收費九千餘元

讀萬卷書，行萬里路，爲人生快事，目前「環遊世界」已不是百萬富翁之享受，祇要你有九千餘元，就以卅五天時間，遨遊四海，以增廣見聞，此爲中外旅行社，突破歷史的創舉，實現更高層的「旅遊大衆化」只要你有固定的收入，就可以參加環遊世界的壯舉。

中外旅行社有限公司總經理丁楷恩曾數度赴歐美洽商，獲各大旅遊機構以特價提供豪華噴射客機及第一流酒店膳宿，暢遊埃及金字塔和尼羅河畔天方夜譚的秘境，古羅馬的古蹟和威尼斯水都歌乃風光，奧地利音樂之都維也納溫吊架聖，德國文北首府燕尼黑瑞士蘇黎世的湖光山色，法國花都巴黎，比利時布魯塞爾，荷蘭花園王國阿姆特丹，倫敦的御林軍操練然後橫渡大西洋至紐約華盛頓三藩市洛杉磯之車水馬龍，探訪親友轉至夏威夷渡假勝地，最後至日本東京，享受東瀛風光，節目安排盡善盡美，欣賞世界著名夜總會，由專人領隊嚮導，不愁寂寞，全程卅五天，時價港幣九千八百五十元，可分期付款，如僅赴歐洲埃及聯遊廿二天，收費六千二百元，印有七彩說明書備索，詢問電話：K六六二七三五，K六六四一六二，該團定七月廿四日出發，本港各大團體贊助，參加者踴躍，名額有限，報名從速。



圖爲中外環遊世界團，所游名勝之一，羅馬一鬥獸場。

## 電業總會 會員聯歡

（國際社）港九電業總會，定明（五）日下午七時，假北角新都城酒樓，舉行慶祝廿七週年紀念，會員聯歡宴會，並有遊藝抽獎助興，獎品豐富，人人有份。該會會長翁祜，副會長莫志強，朱羅清，聯名柬邀有關社團首長，各界嘉賓蒞臨歡叙。

## 六邑同鄉旅行新界

（國際社）僑港六邑同鄉聯誼會，對會員康樂活動甚爲重視，每年均有舉辦旅行。現定本月七日上午九時，在會所集合，備有專車往青山及元朗旅行，下午七時在青山酒店叙餐。領隊李文石、譚伯創、梁永鴻、伍光等負責在場維持秩序，該會通告會員歡迎家屬參加。

## 台星綜合歌藝團 明起演出大舞台

台星綜合歌藝團，定於明（五）日在灣仔香港大舞台演出，每晚兩場，節目豐富，計由冠大利華籍著名歌唱家張美倫，台灣十大歌星冠軍吳靜楓，雙胞姐妹花小燕與寶玲，寶島玉女歌星左璧，留日歌舞明星戴小怡，台灣夏娃合唱團，鬼馬歌王凌峰，台星十人舞蹈團，星加坡歌后王丹妮，寶島娃娃歌后丁妮等演出，今（四）日起預售戲票，圖爲台灣艷麗妹妹陳寶玲俏影。

威信工業大廈

尚有年期 73 月底入伙 建築完成 祗餘十樓十二樓（連天台）每層六千餘呎

德信建築有限公司 電話：K675683 地盤：K644876

停車場出售

新蒲崗 康景樓

全部六層共車位452個

面積14萬平方呎

售 $5,000,000

旺舖廉售

禮頓道 愉景樓

地點旺盛 適合各行商業

汽車或其他商品陳列室

地下一號 724尺 售$ 414,000 租 5,000

地下三號 467尺 售$ 264,600 租 3,200

地下四號 491尺 售$ 414,000 租 5,000

地下六號 3082尺 售$1,557,000 租19,000

新蒲崗 康景樓

地下27號 2200尺 售$ 600,000

觀塘 嘉樂街

地下17號 1043尺 售$ 130,000

接洽處：泰盛置業有限公司

九龍彌敦道546號四樓 電話：K882637K849240

大新有限公司

慶祝母親節

奉送贈券

賜顧五元 奉送贈券

美國大炮嘜及 MARTEX 毛巾

歐美最新潮女庄涼鞋

西德名貴燈飾，美國新欵枱燈

童床 童車 童鞋

新貨上市 花色美備

華僑日報·汎美航空公司

聯合舉辦

美國加拿大旅行團

全程廿五天由六月十八日至七月十二日

美加旅行團第八團將乘汎美747豪華客機出發。費用包括來回機票，一流酒店食宿，各種遊覽交通費用，參觀入場費行李搬運，導遊，小賬等費用。爲華僑日報讀者提供廉價妥善週到的旅遊服務，遍遊美加舉世知名的名城及勝地。

HK$ 9,900

報名處：華僑日報中區辦事處

香港砵甸乍街華人銀行大厦地下電話：H-251974

詳章備索·歡迎垂詢

揭開生命精力的秘奥

蠔製成的『蠔力素』能令你回復生龍活虎的精力

「蠔力素」係用產卵期間的鮮蠔，以低溫乾燥科學方法煉製而成的天然海洋補品。蠔的天然滋養和能量，得以盡量保留。而且所用鮮蠔，產自美國太平洋海岸；由於長期吸收海水中的稀有礦物質的關係，繁殖能力特强。而「蠔力素」不但含有這些礦物質，更加有維他命E,相輔相成，是補充身體精力的無上佳品；服用三十天後，自有實效証明。「蠔力素」在各大葯房及超級市場均有代售。

代理：佳運（香港）有限公司 香港公爵行二一三室

分銷：丹比軒士有限公司 香港屈臣氏大厦B座九〇一室

請購備 1972 香港年鑑

作爲你的案頭顧問

每冊港幣拾五元

全書分十四篇 內容包羅萬有

售書處

香港荷李活道一〇六至一一六號 電話H二二九〇八一

中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話H二三一六三七

旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話K八四〇七四九

已訂閱者請前來取書

大事寫眞 香港全貌 法規新編 交通要覽 街道指南 郵電便覽 居住須知 商旅指導 日用參考 人名辭典 醫療一覽 學校實錄 社團總覽 工商名錄

▶下列各處皆有代售◀

香港區：

世界書局 德付道中一一四號
東南書局 德付道中一二一號
香港圖書公司 德付道中安樂園大厦
世界出版社 干諾道中六十號
中國書局 荷李活道七十七號
廣興書局 荷李活道七十五號
天星小輪碼頭書報攤
大方書局 莊士敦道五十六號
好景書攤 莊士敦道四十二號
泰昌書店 莊士敦道一九七號
南天書業公司 軒尼詩道107-115號
東方書局 軒尼詩道一七三號
崇文書局 波斯富街七十六號
勵記書局 波斯富街一百號
嶺業圖書公司 英皇道三六六號
東亞書局 書局街卅九號
北角書局 書局街廿六號A
古記書報攤 北角渡海碼頭
大觀書局 大道西三一五號
林記書局 大道西三五二號
廣文公司 大道西三〇六號
大生書局 大道西四二七號
文教書局 天樂里十四號
藝華書局 德輔道婉宮大厦
利興書局 筲箕灣三六六號

九龍區：

辰衝圖書公司 尖沙咀樂道十三號
世界書局 亞皆老街一〇五號
天利行 彌敦道六〇七號
大東書局 彌敦道六八二號
勵記書局 彌敦道六七八號
開明書局 彌敦道三八五號A
三育圖書公司 彌敦道五八〇號C
新全記書局 青山道二一四號
永光書局 青山道三五二號
環球書局 上海街三四二號
英華書局 上海街七三〇號
大達書局 上海街一五三號
文風書局 洗衣街九十一號
天成書局 洗衣街九十號
大成書局 大埔道五十九號
友聯圖書公司 花園街七十三號
遠東書局 花園街七十六號C
文華書局 奶路臣街十七號A
萬邦書局 亞皆老街五十四號A
浩華書局 亞皆老街七十四號
寶文書局 亞皆老街二十六號
智源書局 金巴利道廿七號二樓
光明書局 城南道廿八號
成昌書局 侯王道廿二號
偉發文具公司 福佬村道廿七號
集益號 佐敦道碼頭

REFERENCE LIBRARY
- 4 MAY 1972
CITY HALL

本港新聞

# 大廟進香遊人擠擁 當局安排水陸戒備

## 派水陸警員維持秩序，醫療船，救護站及滅火輪戒備，直升機執行緊急任務

## 後日小輪開大廟尾班爲正午

（新聲社）後日爲天后寶誕，本港水陸居民將盛大慶祝。各團體會社等，僱用專船前往各處天后古廟進香賀誕者，將甚爲擠擁。其中鯉魚門之外佛堂之大廟爲最，往見船隊如雲，萬頭攢動，據估計，今年前往大廟賀誕進香的人士，可能達十萬之衆。

由於人，船均擠擁，秩序與安全至爲重要。因此，有關當局已決定於是日採取預防措施，除水警輪在海面巡邏，及派有警員在岸上維持秩序與治安外，並將採取若干額外措施，以確保進香及遊覽人士的安全。此等措施，包括在大廟灣內派駐一艘醫療船，及在岸上設立救傷站，執行急救工作，並將有一艘滅火輪在場戒備，以防萬一發生火警。此外，大廟灣將闢有一個臨時直升機場，以備執行緊急任務，如從事搶救工作或賑運傷病者等。

由於大廟灣內海灘甚淺，船隻不能直接泊岸，已往均賴小駁艇接載乘客登岸。其後當局雖已建有一碼頭，但不敷應用，亦有因某種情形而不能應用，故進香船隻每多靠岸人士，仍多賴駁艇登岸，由於秩序混亂，船小人擠，曾發生翻沉掉人落海事件。今年大廟灣雖有一座由駐港英軍建成的臨時碼頭，以便船隻乘客登岸，但船多人衆，恐仍需激勵要，則小艇載乘客登岸的活動，誠恐難免，安全固屬可慮。因此有關當局對此等小艇搭客方面亦應盡本身安全設想，切勿爭先恐後擠上小艇，以免危險。

在大廟灣岸上，會有些婦女手持燃着的大香，至爲危險，因此，人們須要注意，免被香火灼傷。此外，人多熱鬧的地方，難免有歹徒混入活動，尤其是「行荷包」的扒手爲然，進香和遊覽的人士，應小心留意扒手活動，以免招致損失。警方亦應嚴密監視歹徒的活動，予以拘捕，以保障遊人財物安全。

依照往年慣例，油蔴地小輪公司於後日天后誕，仍派出專輪來往香港與大廟，接載各界人士往大廟進香及遊覽。往年由港開往大廟的專輪，至下午三時爲尾班，但今年則只開至正午十二時。此項措施，將有助於減少大廟方面的人潮過份擠迫，使局面較易控制而減少意外發生。

# 教育官方乃正演講 港生留學海外近況

## 去年度往外國留學者共五千二百名。美國學費昂貴，且經濟不振，勿冒險成行。英國、加拿大及澳洲大學少，入學資格甚嚴。

（時訊）香港獅子會，昨日下午一時，假文華酒店廿五樓，舉行本月份首次午餐敘會。請教育官方乃正演講，「香港學生留學海外近況」。該會會長羅家政主持會務報告時謂：六月七日之午餐例會，改於是晚八時在干諾道中諾廠商會所八樓舉行，同時舉行一九七二至七三年度職員就職典禮，新舊會友希踴躍出席，以便商理下屆有財務支收之措施。又昌樑則會長報告稱：香島獅子會進行組織赴日本親見島旅遊團，該團是由日本當局以低價優待，包機位一百三十名，六天旅遊費特價港幣一千八百元左右，將於六月廿四至廿八日間啓程，歡迎本會獅兄親友或各區獅子會會友參加。因機位所限，務要從速報名。繼由會長請教育司署教育官方乃正作專題演講，講詞如下：

### 方乃正演詞

本港學生除部份進入香港大學、香港中文大學、香港工業學院、各教育學院及該會學院、其他專上學院升學外，每年往英國、美國及加拿大與澳洲求學者，爲數甚衆。

據教育司統計一九七一年四月至今年三月，往美、英、加拿大及澳洲留學者，共五千二百〇二名。

上述五千多名留學生中二千七百四十六名往美國升學的，而其中百分之九十八是直接往美國大學，祇有極少數能有機會往該地就讀中學。

最近，美國大學學費上漲，每年學費及食宿費，最少港幣一萬五千元至二萬元，由於近年美國經濟不景氣，故外國留學生，頗難以半工半讀方法完成學業。因工讀既不多，更有影響學業之虞，故學生無足夠費用，勿冒險成行。北美經濟雖自今年有復甦現象，但這仍需假以時日。

以前約有一半的香港留學生，在美完成學業後，留在該地作移民。但近兩年來，回港就業生漸多，回港渡暑假者亦增多。

去英國留學者，未因學費恭增而減少。一方面因申請英國大學頗較易，另方面因去年初，本港已承認一千六百間美國大學的學位，與香港大學資格相等。

自美國經濟不景後，因理，工及技術科的畢業生覓職困難，故選習工商管理、會計、酒店管理、秘書者增多。

學生在選科時，勿存投機想法，應以本身的才能，學識基根，及興趣作選科準則。因各項情勢並非一成不變，實在是因時而選的。

加拿大是本港學生留學的第二目的，同期往該地升學者一千六百二十八名。由於加拿大大學祇得六十間，故申請入學時，一定需備倫敦大學普通教育文憑成績，包括三科普通科，兩科高級科。故在一千六百多名的留學生中，祇有百分之十是直接升讀大學，而其餘者則往該地讀中學。

加拿大的學費較美國廉宜一半，每年學費約爲港幣三千五百元，而食宿費約爲六千元。

往英國及澳洲升讀大學均非常困難。同這往英升學者爲七百二十七人，而就讀大學者祇一百餘人，其餘就讀預科、護士、秘書、會計，及見習律師等。

英國祇得四十五間大學，每間祇容納大者萬餘人，小者數千人，與美國能收納四、五萬人的大學，實在是相差極遠。入學競爭非常激烈，與本港學生升入香港大學的情況有過之而無不及。

現在往英留學的一年費用，約爲港幣一萬四千元。且在英絕無辦法半工半讀。至因該在工商界不容錄用留學生，做暫時工作，即使能找得工作亦非常少。

但往澳洲留學的費用最少，且半工讀的機會最多。可惜澳洲收納學生的條件，越來越嚴格。同期往澳洲留學者祇得九十一人，較七〇至七一年度一百二十九人，減少了百分之四十三。

澳洲大學祇得十五間，祇收納極少數亞洲區的優秀學生。縱使有機會往讀預科，但亦祇有三分之一的學生，能順利升讀大學。

往澳洲升學學生，最少要具倫敦大學普通教育文憑，且須有證明保證財政無困難。往澳洲升學的費用，一年約在港幣一萬元以下，有機會在該地兼職或暑期覓得工作。

至於去紐西蘭升學者，可謂是絕無僅有，一年內祇得二十八人左右。該地大學不足十間，學校取錄學生的條件，比澳洲還要嚴格。

據教育司署統計：今年中英文會考生共三萬二千一百六十四人，預科生一萬四百人，而香港大學每年約收納新生五百五十人，再加上其他專上學校的學額亦不足一萬。

至於人才外流問題，在正面看來，香港學生出外留學，使本港損失不少人才。但反過來說，外國教育造就了本港學生，彼等回港工作，有利本港發展。同時本港某些行業如航空工程，電子工程，電腦科等在港年有發展機會。故讓學生在外國能有機會學有致用，誠爲好事。

詞畢，并由副會長楊少初，向講員致謝并致送會旗與方氏留念。（天）

教育官方乃正在香島獅子會演講，旁爲會長羅家政，副會長楊少初（本報記者攝）

東華三院總理拜訪財政司夏鼎基賓主合影。（本報記者攝）

## 三院總理拜訪財政司

# 增建病理檢驗大厦 爭取護士同工同酬

## 建議設立員工公積金制度

（時訊）東華三院董事局主席簡日垒，副主席黃浩強，區寬惠，高國元，總理周志強，鄧翹亞，鄧仲安，滙鴻明，余錢比，曾文仲，吳挺，孔譜年，陳滑卷，吳兆聲，徐卓球，林繼興，蔡葉活，吳耀慶，江木安，傅保如等，於昨午聯合拜訪財政司夏鼎基，闡述本屆董事局施政方針，及各項建設計劃等。

三院主席簡日垒，在向財政司夏鼎基報導本屆工作綱要中透露：（一）組織東華詮敍小組，以釐定各級職員之編制，資歷，級別，薪級，晉升條件等問題。（二）改善三院員工退休金計劃，研究是否可能以公積金辦法代替現行之員工退休金計劃。（三）三院護士與政府護士同工同酬之工作小組已完成研究報告，並請有關當局考慮。（四）爭取其他專業人士，如醫生，實驗室技師等，具有同等資歷者，亦應同工同酬。（五）三院職工請求與政府職工同工同酬。（六）擬定發展東華醫院計劃，包括將東華醫院內之仁恩樓拆卸，改建行政大廈，將該院大堂會議廳及以擴建改建，並將院內之殘房連建爲一所殯儀館，並將普仁街路面及興建東華廣場等。

簡主席並表示，東華醫院百週年紀念樓第二期工程已在繼續推進中，廣華醫院病理檢驗大廈之興建計劃，亦已加緊進行。簡氏並表示關於三院院舍建設，一向均獲政府大力支持，政府與三院分担建費之比率爲八比二十。關於耗資八百五十萬元之興建之病理檢驗大厦，政府當局已同意按此比率資助三院，今三院董事局同人至感欣慰。渠希望今後推進之院舍建設計劃，能獲政府同樣支持。財政司夏鼎基對簡氏所報導各項工作計劃，及各總理服務社會之熱誠，至爲贊許，並表示將一本過去合作精神，予以支持。

# 街坊協進委會 今日新雅會議

（新聲社）港九各區街坊會協進會，定今（四）日下午六時，假新雅酒樓舉行會議。屆時將報告會務，及商討響應學辦反吸毒宣傳運動，及青少年康樂活動等籌備工作事宜。主席岑才生，當禧康，陳浚業，分函各委員屆時出席，共商進行。

## 油蔴地小輪舉辦

# 白臘灣遊河海浴

## 廿一開始逢星期日舉行

（新聲社）香港油蔴地小輪船公司，以夏季來臨，爲增加市民星期例假旅行興趣，現計劃舉辦西貢大浪西灣，白腊灣日遊河海浴。定本（五）月廿一日（星期日）開始派輪前往，以後逢星期日舉行。有關開行時間及所有票價，一俟決定後即可公佈。屆時港九市民在假期中又增多一消夏地區。

## 秀茂坪新區

# 推行清潔運動

秀茂坪新區坊衆清潔運動，定本明日起舉行。參加者有區內學生及坊衆逾千人，是同類運動中，規模最大的一次。

是項運動，由社會福利署秀茂坪（中區）社區工作辦事處，及秀茂坪（南區）社區工作辦事處，聯同區內十二間小學，及秀茂坪新區辦事處聯合發起的。市政事務署到時派出流動宣傳車協助宣傳。

清潔運動主要口號爲「地方清潔，可保健康」。將由各學校聯合執行，每一學校負責選派四十名學生，組成「清潔行動小組」，到各大廈單位宣傳，希望能激發各居民之注意，正視清潔之重要性，使區內環境得以改進。

是次參加之學校，有浸信會明甚學校，香港潮氏宗親會學校，香港在職教師訓練班同學會學校，順德聯誼總會趙公普紀念小學，秀茂坪天主教小學，慈愛學校，保良局[illegible]，香港[illegible]丁未小學，會宣基學校，基秀學校，潔心學校，及港九各區街坊會第一小學。

## 大會堂節目

五月四日 星期四

（正座）音樂廳 下午七時 第八屆校際舞蹈節優勝者表演：市政局與教育司署、香港及新界學界體育協進會合辦

（高座）八樓展覽館 下午五時至七時 攝影展覽：沙龍影友協會主辦

北演講室 下午二時至五時 香港中華針灸中醫師學會私人會議

北演講室 下午五時至七時 素描班：香港美術會主辦

北會議室 上午八時半至十一時 徙置事務署私人會議

北會議室 下午七時至十時 中大校外課程

南會議室 上午九時一刻至十時二刻 演講：金莫主辦

南會議室 下午五時至七時 香港泳游泳協會私人會議

市政局公立圖書館

大會堂及窩打老道圖書館 上午九時至八時 休息

油蔴地圖書館 上午九時至八時 成人圖書室、資料室、報刊閱覽室、學生自修室

薄扶林圖書館 上午九時至八時 成人圖書室、兒童圖書室、報刊閱覽室、學生自修室、兒童圖書室

九龍公園 上午十時至八時 學生自修室

香港博物美術館

大會堂博物館及美術館 休息

李鄭屋古墓 正午十二時至七時 李鄭屋村東漢墓出土陶器及銅器展覽

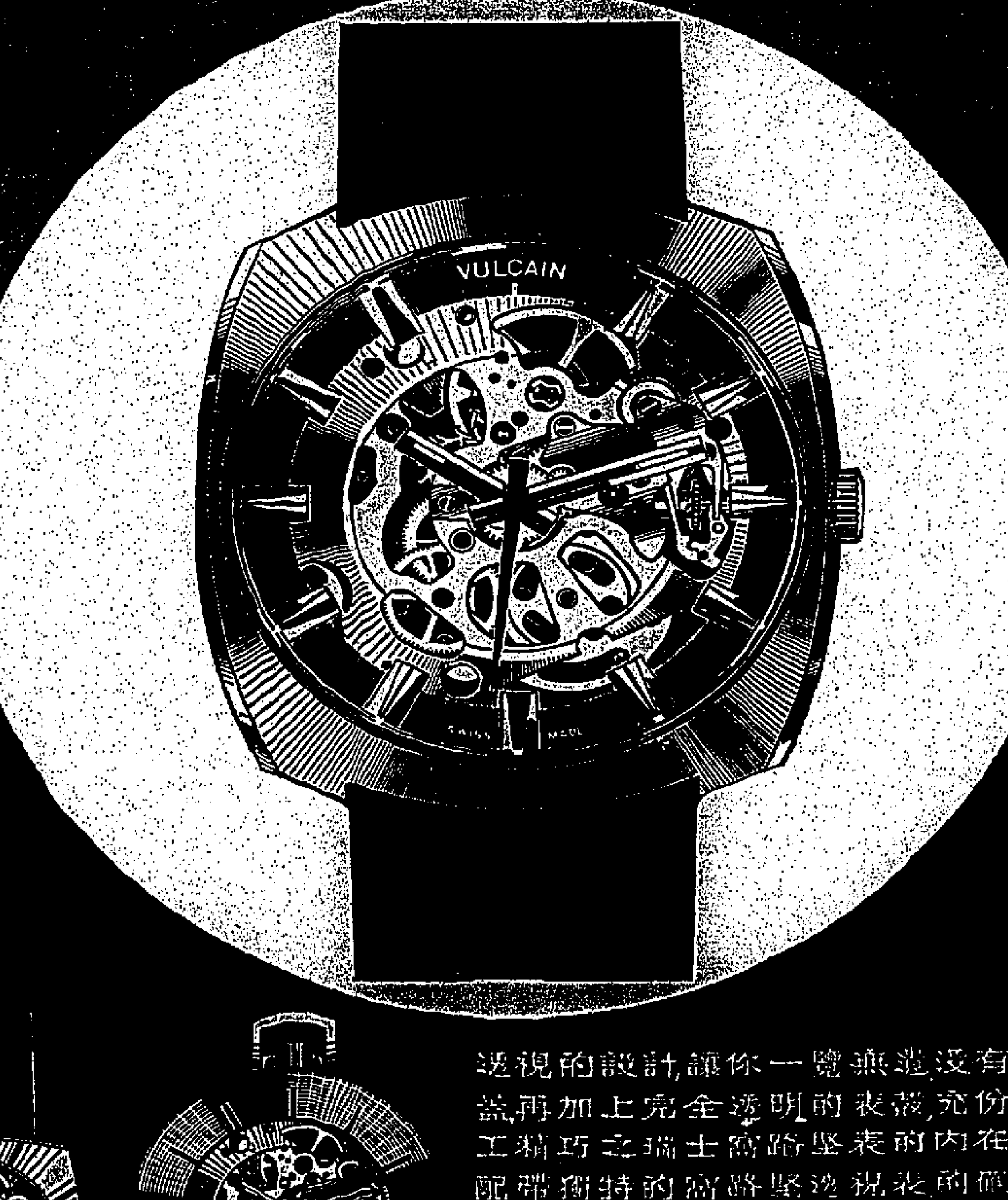
李先生在
美國大通銀行
開有一個支票戶口...

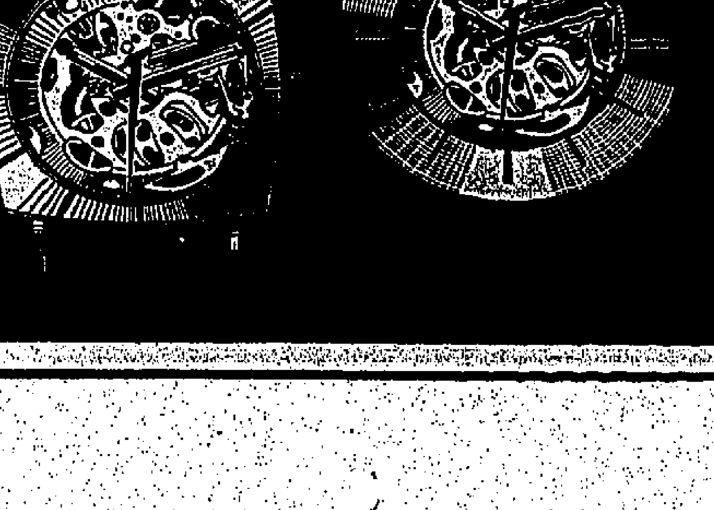
"我在美國大通銀行開有一個支票戶口，已經好幾年了。關於一切付賬、發薪金，都是用支票支付，既安全又快捷方便；每一個月已付的支票就寄回來核對，真是便利極了。而且當我每次到大通銀行存款或提款時，銀行裏的職員個個都當我好朋友一樣，非常友善及親切。"

美國大通銀行素以服務懇慰見稱；支票戶口，港幣五百元可以開戶，毋需保証人，無任何費用；更可以在港九任何一間分行存入或提取款項。

THE CHASE MANHATTAN BANK, N.A.
美國大通銀行
香港總行：皇后大道中十五號 電話：H-248111
銅鑼灣分行：東角道怡東商場十五號 電話：H-771981
旺角分行：彌敦道七百五十號 電話：K-944161
尖沙咀分行：彌敦道壹百七十六號（即將開幕）

窩路堅
開心型透視表
手表構造的「脫衣」表演



透視的設計,讓你一覽無遺沒有表面的遮蓋,再加上完全透明的表殼,充份顯露出手工精巧之瑞士窩路堅表的內在美.
配帶獨特的窩路堅透視表的確與衆不同,準確的性能更使人神往!
窩路堅亦供應各種高級手表,包括名享譽的窩路堅奇妙鬧表.
各大表行均有出售.
總代理：宇宙(遠東)有限公司
公主行 419 室 電話：H-242546

本港新聞

# 加拿大人士響應 助養保良局兒童

## 該局定十日下午舉行「誼親日」

（特訊）加拿大宗教聯合會總裁希博士，由一九五九年起，即策動加拿大人士，助養本港保良局兒童一百名，每名每月需費助養費加幣七元。去年起並將名額擴大，及將月費增為加幣九元。希博士對於受助兒童之一切，向極關注。故每年均不惜遠道來港，訪問一次，俾知兒童身心及學業各方面有無進益。希博士日前抵港，即分別於上星期三及本星期一，與各受助兒童一一作個別詳談。由該局主席陳景福，副主席魏傑西，戴昌孝、王寧親自款待，並參觀局中各項設備，希博士對該局對兒童護理之週詳，深感滿意。對該局近來為提高服務水準，所作之努力，及未來之各項發展計劃，尤多稱許。希博士允於返加後，廣徵加國人士贊助此一饒有意義之助養運動。又該局將於本月十日下午三時，舉行「誼親日」，由兒童表演節目，招待助養父母。該局為此已發出請柬邀約各婦女團體，鄰近街坊代表，助養家長及其親友等，屆時蒞臨參加，共同聯敘。（登）

# 何文田街坊會 政府撥新會址

## 成立小組委會負責接收事宜

（中聯社）何文田街坊會昨日（三日）下午三時，在窩打老道臨時會所開會。出席者有：麥舜琮、劉家賢、麥利燊、劉引、鍾鑾、鍾聰文、賀勤忠、劉永德、賀明謝、鄺桂林、方次、吳崑鵬、吳賢錫、劉維平、趙濟娟、吳樾麗、紫少萍、歐惠芳等全體理監事同人，列席者有：九龍民政處聯絡主任陳幹孟，會長黃三奇、李茂等多人。會議由理事長麥舜琮主持，報告已獲准註冊為有限法團，並蒙政府撥供新會址，位在培正道前徵費事務處東端之一座兩層樓宇。有充足地方可供發展，日內即可移交，從事粉飾，進伙辦公。

# 丹麥美女派送問答比賽表格

丹麥食品雙週節丹麥食品購買者有獎問答比賽，參加辦法除在各報刊登廣告公佈外，日昨有丹麥美女蘇珊與蘇燕兩人在港九各區出動，向各界仕女派發參加表格。圖示丹麥美女出動派發丹麥食品有獎問答比賽參加表格。

# 美國銀行梁屈兩君陞職

美國銀行三藩市總行董事長會議，通過提陞香港分行高級職員兩人擔任高級行政之職。該行副總裁兼香港分行經理何璋昨日發表此項提陞時稱：該行梁偉豪君陞為助理副總裁，屈偉堅君則陞為西區分行經理。何氏又稱：由於香港經濟蓬勃發展，此項提陞為配合該行繼續擴大對社會服務的努力。

梁偉豪君有廿五年銀行經驗，美國銀行在港開設第一間分行時即加入該行，梁君陞任助理副總裁後，主要將負責對客戶的服務，並將負責為中外商界連絡負責人。

屈偉堅君曾在美國受訓，有廿四年之久，活躍本港銀行界多年，曾任美國銀行西區分行副經理，陞任西區分行經理後，將完全負責該行在西區的服務和發展。

圖示美國銀行助理副總裁梁偉豪（淺色衫）西區分行經理屈偉堅（深色衫）

# 昭倫公所 祝母親節

（國際社）香港昭倫公所同人，為提倡對父母之孝心，與敬愛慈親，懷念母親生我之劬勞，五月十四日下午六時卅分，在散會所舉行慶祝母親節，會後假座德州大飯店敘餐。凡參加者均由會贈紀念品及禮物各一份。昨經通函各宗親，屆時攜同母親及眷屬參加，每張券拾元，可撥電話日七三五三六二訂購。

希博士訪保良局與一羣受助兒童合影

# 芝加高工程學校教汽車新法速成

九龍油蔴地鴨寮街七號之芝加高汽車工程職業學校創辦已廿六年，經註冊聘資深教師經驗豐富，教授認真，歷屆畢業生而遠遊海外及本港各大汽車機構樂於聘用，斯濟本港及東南亞各地，遠道來該校就讀者日增，現今時代汽車科學日新月異，該校為增加學生技能起見，添設新潮汽車各種電子儀器，教材務求各生達到職業需求，水準將有更高之成就云。

# 港台聖樂佈道會 黃約翰牧師講道

## 昨招待台信徒環遊新界

（港訊）香港基督教聖工聯會，中華民國台北中國信徒佈道會，合辦港台基督徒福音傳播促進大會聖樂佈道會，自四月卅日開幕後，前（二）晚在九龍窩打老道安業堂舉行聖樂佈道，開幕後一晚，雖天氣不佳下雨，但到會者仍踴躍，約有五百人，由簡審南牧師主席，由亞洲基督教聯會會長，台北中國信徒佈道會會長黃約翰牧師講道，聖樂由蔡佐揚牧師夏威夷組唱，社長林台獨奏，雅歌團獨唱，頗得聽衆好評，黃牧師講題為感動，願信主者衆多，誠港台聖樂佈道之空前盛會。

昨（三）上午十時半，續舉行研討會，討論「把握時機，完成使命」之第三分題「科學技術對福音傳播之幫助」，出席者中華民國台灣地區：黃約翰牧師、王憑陸牧師、陳滿蓉、王楊惠娥、鄭沈娥、張何森、王美錦、顏李雲英、吳村西、劉姿、張余瑞英、李阿鳳、莊賴勝枝、李陳美代、陳勝雄、陳壽不、顏陳毅、李天住牧師、王儀瑛等。香港區：李天佐牧師、簡審南牧師、葉永滔牧師、蔡佐揚牧師、林軍生牧師、黃祝平牧師、李超然牧師、林證耶牧師、曾錫李牧師、郭恩悌牧師、區吉旋牧師、朱伯奇博士、李武凡牧師、陸占春、方麗宇、邵顯勳、鄭泳、黃定遠、李超然夫人、曾錫李夫人、顏智光、尹苑等五十餘人，由王德藍牧師主持，發言者踴躍，至十二時完畢結論，即由港區招待台灣地區信徒乘豪華旅遊車，往沙田畫舫午宴，然後環遊新界，港台區信徒親如兄弟姐妹，暢遊新界名勝，至六時返市。

# 回首當年

（一九五七年五月四日）

△香港英軍司令檢閱添馬艦各部隊及頒獎——香港英軍司令克里斧將軍，昨（三）日晨檢閱「添馬」號艦（按即海軍司令部）各部隊，檢閱畢，克氏並頒發長期服務及良好操行獎章與獲獎官兵。

△中華民國駐加大使劉鍇過港返任——中華民國駐加拿大大使劉鍇，昨午由台乘民航機抵港，劉大使在機場對記者稱：渠此次來港，係取道回溫太華任所，渠出使加拿大迄今已歷十年，三星期前返國述職，關於中加邦交，諸未改變，渠對其他問題，不願於此時評述云。劉氏定今日由港飛加拿大。

△印駐日大使C S潘氏夫婦——印度新任駐日本大使C S潘氏夫婦，昨午乘印航機由港飛東京履新，潘氏四六前由新德里來港，昨在機場送行者，有印駐港商務專員阿德嘉夫婦，印航經理葛兆麟，華經理盧啟泰及梁為松等。

△史德頓頒新界關兵頒發獎章——英軍總司令史德頓爵士昨（三）日赴新界參加第七蘇格蘭紀念會操典禮，史爵士抵達兵營時，由華德准將迎入，引致司令台，接受士兵敬禮，並由賴維倫中校陪同檢閱士兵，由史氏在司令台頒授長期服務及良好操行獎章與李時少校，波希爾少校及布非斯軍曹，史爵士繼巡視食堂，並與其他賓客軍官共進午餐。

△總理某醫生陳委非官守太平紳士——據憲報昨發表：港督委任某醫生為（立法局非官守議員）由一九五七年四月廿三日起，任非官守太平紳士。

△新界郵局收寄包裹——港府當局為促進新界郵遞工作起見，去年除實辦理郵匯，以減少鄉民匯款必須往九龍總局之麻煩，最近又舉辦包裹投寄，凡新界居民，如有包裹寄往外埠親友，即在該區之郵局投寄便可。

# 香海千歲宴耆老

## 提倡改善宴會時間

昨二日千歲耆老舉行夏季雅集席間賀文山致送建議：婚姻喜酌，社團公宴，多不依時，或因雀局未完或候貴賓駕到，輒達深夜，始能完席，賓主雙方，都感不便，這種不良習慣，必須解除，吾人對年青一代有提供意見的義務，時擬後列晚宴請柬公式，無論婚姻喜酌，壽酌，滿酌，社團公宴，均皆適用：在座耆老一致讚同，並盼報界大力支持這個建議，使各界人士今後不再虛耗可貴的時光。

# 縫級的將來——「化學黏料縫級」

（時訊）美國費城之維哈公司，宣佈聘請吳季安博士出任該公司技術顧問。該公司之丙烯黏料由熱塑性樹脂製成，在高溫及壓力下可將棉花、毛織物或其他人造纖維黏合，作成條縫代針線或縫衣機之用。此法優點甚多，其成功可以稱為縫紉界之創舉，所列優點計有：（一）美觀，縫上並無針腳，縫邊絕無皺痕。（二）快速，縫衣縫可同時做成領頭、袖口、衣袋等，可整批製備，需時僅十數秒鐘。（三）堅牢嚴密，作成之縫紉較針線耐洗而又耐磨擦。（四）經濟，省時，省力，省地，省設備，與「高溫移色」法配合更可同時製造成印花。吳博士為台灣人林士恭大學物理化學博士，曾按與林士恭博士，有聯省維邁紡織工學院之紡織化學及紡織工程碩士學位，一九六五年應用丙烯黏料已製成各式衣服、枕套、窗簾等物，此次出任維哈公司技術顧問，擔任指導製衣及其他工業。

# 創興書院建校 增設廖寶珊紀念獎學金

（港訊）港島西環屈地街創興書院，為銀行家廖寶珊氏所創辦，於今已有十七年歷史，向在社會作育人材不少。近年在廖烈文監督及陳頌長領導下，校務蒸蒸日上。日間該校校董會已決在西區山道興建一新型獨立校舍，俾容納更多學子，預期一九七三年底落成啟用。該校以不牟利為宗旨，除原有之品學兼優及家境清貧等助獎學金外，今年增設廖寶珊先生紀念獎學金，提供英文中學三年與五年全免費學位多名，凡本屆參加小學升中試，選讀該校學生，均有機會獲得，詳情在校內公佈。該校目前已開始招收一九七二年度秋季新生，有志入學者，可前往報名云。

# 李成德歐遊考察返港「歡樂今宵」接受訪問

香港美容專門學校校監李成德小姐日前飛赴東京，作每年一次定期性講學，並考察歐洲、瑞士、倫敦、巴黎之美容及時裝發展趨勢，現已返港，並訂購甚多最新儀器及時裝。誠為女士們之佳訊。李小姐於週三晚參加「歡樂今宵」丹麥之夜的演出，並接受訪問。

# 第二屆兒童健康比賽

## 華僑日報主辦 醫務衛生處贊助

## 「冠軍煉奶」捐贈全部獎品及「冠軍煉奶」一。

一：第二屆兒童健康比賽，由華僑日報主辦，香港政府醫務衛生處贊助。

二：凡在香港島，九龍及新界各區居住之兒童，年齡滿三歲至六歲（以五月一日計）者，不分性別，均可參加。

三：下列各項為比賽評判標準：

甲：高度及體重（以香港大學與醫務衛生處聯合調查研究結果作標準）。

乙：一般健康情況（包括儀表及態度等）。

丙：曾接受下列各種免疫注射或接種者更佳：（子）卡介苗，（丑）天花，（寅）小兒麻痺症，（卯）百日咳，（辰）麻疹。（政府醫院或診所或私家醫生證書均可）

四：家長如欲子女參加比賽，只須剪下華僑日報所刊兒童健康比賽參加表格，填寫清楚，附吋半高半身相片三張，寄交荷李活道一一〇號華僑日報「兒童健康比賽」。

五：華僑日報根據參加表格，將初賽參加證寄給符合資格但其報名者，得證於指定日期及時間，前往指定之健康檢查站。

六：參加初賽兒童健康比賽分在香港島，九龍及新界三區舉行。香港島及九龍兩區初賽入選者，將參加各該區之複賽，爭取冠、亞、季軍及優勝獎。新界區則分在上水，大埔，元朗，荃灣，西貢及長洲等六區舉行初賽及複賽，在複賽中評定各該區之冠、亞、季軍及優勝獎。

七：然後該六區之冠、亞、季軍再參加新界區決賽，以評定新界區冠、亞、季軍及優勝者將參加全港總決賽。

八：香港島及九龍兩區初賽期定五月廿八日，複賽期定六月十一日。香港島及九龍兩區，初賽及複賽地點如下：香港島——大道東鄧肇堅醫院；九龍區——窩打老道九龍醫院。

九：新界各區初賽日期及地點如下：

上水——五月十日上午十時 博雅山房

荃灣——五月十一日上午十時 雅麗珊社區中心

元朗——五月十二日上午十時 元朗大會堂

西貢——五月十六日上午十時 西貢民安促進會

長洲——五月十七日上午十時 陳恩美國際救援會托兒所

大埔——五月十八日下午二時半 大埔醫局

複賽於初賽後三個星期舉行

十：新界區決賽定六月十九日假元朗大會堂舉行。

十一：全港總決賽定六月廿五日下午四時假德輔道中皇室行皇都酒樓舉行。

十二：各區（包括新界各區在內）初賽及複賽，均由香港醫學會會員醫生及醫務處醫官担任評判。

十三：新界區決賽則由各該區鄉事委員會主席及其他名流担任評判。

十四：全港總決賽由評判委員會評判（委員由社會名流組成評判委員會担任，名單另行公佈）。

十五：獎品（甲）香港島，九龍及新界三區，各設冠、亞、季軍一名，另優勝獎九名。（乙）全港總決賽設冠、亞、季軍各一名。

全港總冠軍獎：大銀杯一隻、禮券五百元。

亞軍獎：銀杯一隻、禮券四百元。

季軍獎：銀杯一隻、禮券三百元。

各區冠軍獎：銀杯一隻、禮券三百元。

亞軍獎：銀杯一隻、禮券二百元。

季軍獎：銀杯一隻、禮券一百元。

各區優勝獎每名禮券五十元。

十六：頒獎典禮於總決賽後舉行。

華僑日報主辦 香港醫務衛生處贊助

第二屆兒童健康比賽 參加報名表格

參加者姓名：

年齡：

出世紙號碼：

地址：

家長姓名：

家長簽名：

（請附寄參加者吋半相片三張）

照片背後請寫姓名

# 華僑日報週年紀念攝影比賽

## 依爾福捐贈全部獎金及菲林

華僑日報創刊四十七週年，為提倡讀者攝影興趣起見，特舉辦週年紀念黑白照片攝影比賽，取材以「香港動態」為主題，舉凡攝得香港建設，風景，名勝，交通及一切有關香港市民動態之衆生相，俱可參加。此組並分為公開組與學生組。公開組不論職業或業餘攝影家均可參加，學生組則以現在仍在肄業中者為限。

茲將「公開組」及「學生組」比賽章程詳列如下：

一、參加比賽之照片，以最大不超過16×20英寸，最少不過8×10英寸，裱在16×20英寸之咭紙上，並請每張用中文楷書填寫清楚下列表格。題名，住址，用何種菲林，相機，光圈，快門。請小心貼緊，以免脫落。

二、每人參加作品，不得超過六張。

三、參加者之照片祇許用依爾福菲林及相紙攝製者。

四、獲獎及入選照片，本報有權借用其底片或照片刊印在本報及其刊物。

五、收卷日期：五月五日開始。截卷日期：六月廿日。由華僑日報聘請名攝影家担任評判。（如本章程有未詳盡之處，則以評判員之決定為最後決定，參加者毋得異議）。

六、收卷地點：香港中環華僑日報中區辦事處。收卷處收到參加比賽照片將發回收據。

七、所有參加之照片，請得收據，於七月一日至七月卅一日，到華僑日報中區辦事處領回。參加比賽之照片本報自當珍重保存，倘萬一不幸遺失，或損壞，每張照片將賠償同樣之咪紙五張。

獎品列后：

冠軍：華僑日報金牌一個，依爾福獎金五百元，菲林三十卷。

亞軍：華僑日報金牌一個，依爾福獎金三百元，菲林二十卷。

季軍：華僑日報金牌一個，依爾福獎金二百元，菲林十卷。

優異獎十名：各獲華僑日報銀牌一個，依爾福菲林六卷。

（公開組，學生組，獎品相同）

姓名：

組別： 公開組 學生組（參加任何一組請將其他劃去）

題名：

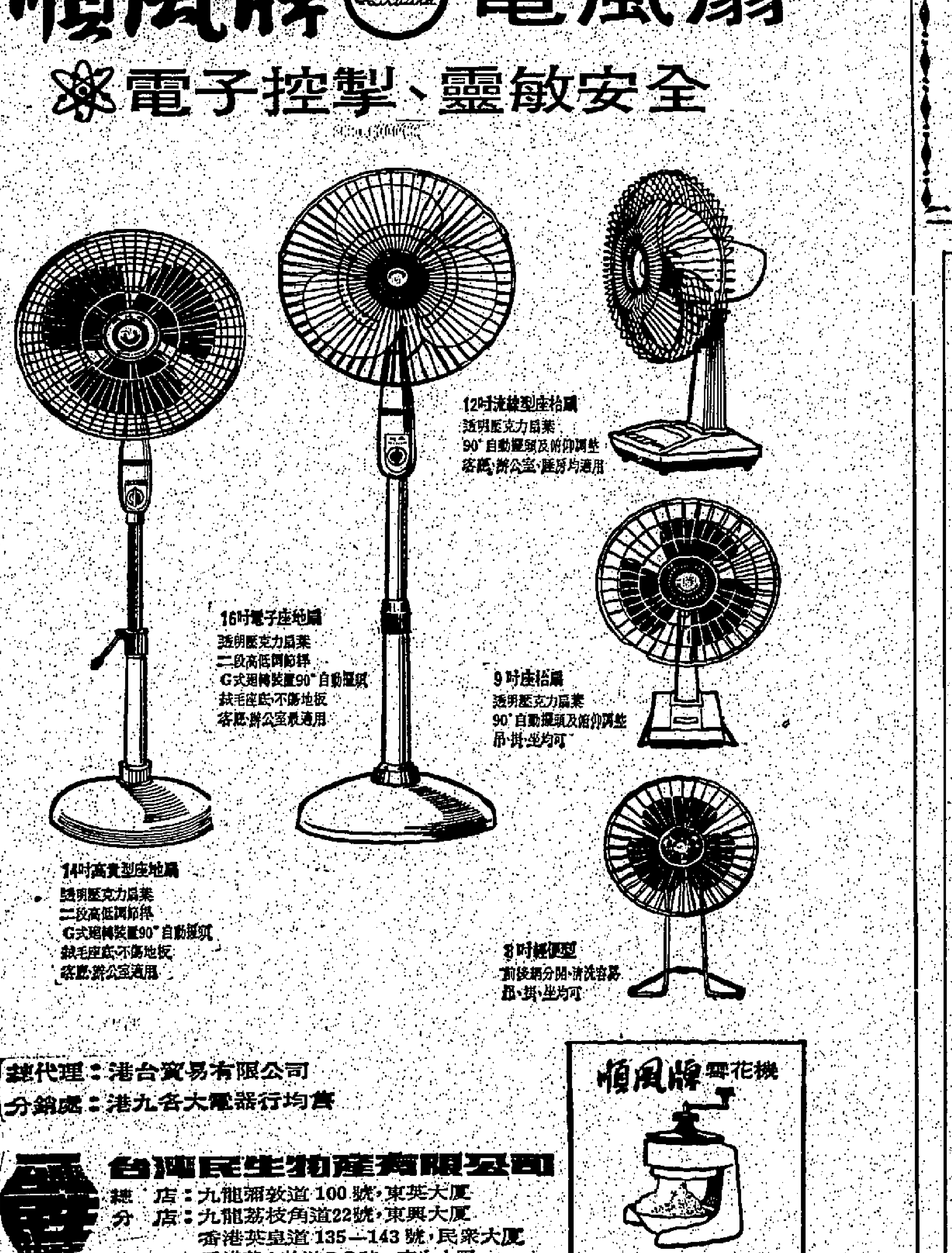
住址： 電話：

相機： 菲林：

光圈： 快門：


順風牌 電風扇

電子控製、靈敏安全




總代理：港台貿易有限公司

分銷處：港九各大電器行均售

台灣民生物產有限公司

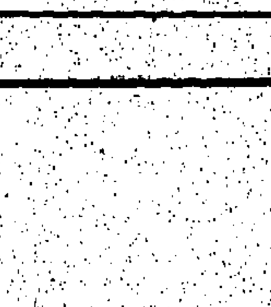
總 店：九龍彌敦道100號，東英大厦

分 店：九龍荔枝角道22號，東興大厦

香港英皇道135—143號，民眾大厦

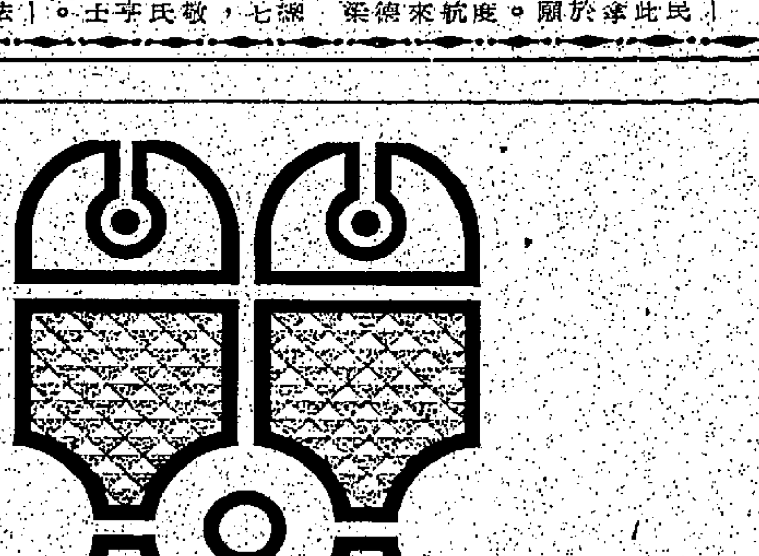
香港莊士敦道20號，東生大厦

順風牌雪花機



效果優良、經濟實用





信任及財富的象徵

兩條鯉魚向上游，魚尾互抱玉環

這是於仁保險有限公司的新標誌*

象徵於仁與客戶間互惠進步

和氣生財，而更獲雙利（利與鯉諧音）

玉環在中國傳統中

更具信任美德及富貴象徵

*標誌由何弢建築師設計

你可靠的善鄰

於仁保險有限公司

REFERENCE LIBRARY
- 4 MAY 1972
CITY HALL

本港新聞

# 順德龍江同鄉會聯歡 徵求新會員授旗出發

（時訊）順德龍江同鄉會，昨日下午七時假九龍國際大酒樓，舉行本年會員聯歡大會，並擴大徵求會員授旗出發。大會由理事長蔡準主持，並致開幕詞，以籌建會址，充實基幹力量，加強福利工作三大工作目標，半年來進展情形，提出報告。隨由油蔴地民政主任黎青萍致詞，語多勉勵，並授旗各徵求隊長，由各隊長鄧遜禎、劉啓東、劉裕豪、張錦生、張乃堅、蔡逢甲、蕭湛、孫公海、張步雲、張根、蔡中、陳鎮華、蔡滄、鄧華、張琛、劉富、蔡懷輝、蔡長邦、陸振威等受領。隨由永遠名譽會長譚渠致詞，監事長黃張珍妮致謝詞，然後聯歡敘餐。

理事長蔡準致詞如下：本會成立以來，不覺已有數月。回憶就職之時，本人提出有幾點重要工作方針：（一）急速購置會所。（二）擴大徵求會員。（三）推動本會一切福利工作。以上數點，非常重要。經已順利進行。至於購置會所款項，荷蒙鄉親贊助，現已籌得二萬餘元。希望各位鄉親，未曾贊助購置會所者，請踴躍捐輸，使會所得以早日完成，俾各鄉親，有聚會之所，使會務及一切福利工作得以順利推進。（奕）

順德龍江同鄉會春節聯歡暨徵求會員授旗出發。圖爲：油蔴地民政主任黎青萍授旗與第一隊長蔡逢甲、中爲理事長蔡準。（本報記者攝）

## 荃灣區社團聯會 歡宴海嘉藝術團

（特訊）荃灣區社團聯合會，爲酬謝海嘉藝術團前來荃灣沙咀道政府球場，該會自上月廿九日開演以來，觀眾異常擁擠，演出內容豐富，技術精湛，節目精彩，深獲讚賞。該會爲酬謝該團員，特於昨日下午四時半假座荃灣國賓大酒樓，舉行招待會，到有該會會長劉富，主席王德仁、陳冠成，副主席、委員等，及該團團員共四十餘人。會畢遊覽荃灣一週，然後晚宴，賓主盡歡，下午六時始返。

## 劉氏宗親總會 新舊任交接禮

（國際社）劉氏宗親會，日前選出第三屆新員，於昨日下午一時，在會所舉行新舊任交接禮。到有劉鎮國、劉子清、劉百樂、劉少旅、劉文翔、劉○、劉元常、劉孔清、劉秋、劉學宏等。首由會長劉子清致詞，並將印信移交與理事長劉文翔接官。又：昨日下午六時，該會歡迎菲律賓僑領劉之到會訪問，各首長在會迎送，並陪同劉之宗親祭祖，相叙甚歡。

## 的士輾傷少女脚致失職 提訴訟獲得賠償一萬元

（時訊）十九歲少女不幸被疏忽駕駛司機撞傷，致脚骨脫節，及疼腿流血。每逢天氣轉變，即陣陣痛楚。昨於高院循民事訴訟程序控訴司機及車主，獲協議賠償一萬元，另被訴人付堂費二千八百元。原訴人張惠儀，十九歲，由陳子鈞大律師代表。被訴人，的士司機蘇偉唐及世界的士有限公司。案由副按察司貝理士主訊。

案情稱：去年十月十四日，晚九時，行經佐敦道與炮台街交界馬路，突然被一的士疏忽碰倒。腿骸脫節及疼腿。留院四個半月。此後每逢天氣轉變，即陣陣神楚，不能行太長路程。原受僱於一間出口公司。但因此意外失掉職位。（輝）

## 兩名女子被控藏毒 分別認罪各准萬元保釋候宣判

（時訊）四月廿七日，警方人員獲得消息，到龍翔道近窩打老道交界埋伏，追踪一輛私家車而破獲一宗運毒案，當場將一女子拘捕，同日稍後，又根據線索，到弼街四十二號一樓宇搜查，另拘捕四女一男，落案檢控，今分作兩案處理，昨日再在北九龍裁判署提訊時，案情急轉直下，兩名女被告人認罪，當恩准各人以一萬元保釋外出，現金及人事各半，其餘四名男女，控方表示不再提證供控訴，法官下令當庭釋放。

第一宗案被告共五人，首被告黎少卿，卅一歲，家庭主婦。（甲）四月廿七日，在新界沙田大埔道龍華酒店附近，藏有生鴉片四千零五十公分，可作販賣用途；（乙）同日，在弼街四十×號一樓藏有鴉片生坭八百一十四公分，另六百公分鴉片烟膏。

次案被告女子林少容，五十歲，住上海街，被控於四月廿七日，在弼街四十×號某樓藏有二百卅二公分烟渣，另鴉片烟膏三百零七公分。（培）

## 永樂碼頭一木屋內 搜獲大批現成毒品 一男子被落案檢控

（時訊）港島西區警署探員，昨晚六時，在偵緝組幫辦羅偉雄率領下，破獲一設在西區永樂碼頭之毒品供應轉運站，當場搜出毒品一大批，一名涉嫌男子被拘獲，昨晚已落案被控販毒一罪。

警方經過多日來調查，懷疑有人利用永樂碼頭一帶存放毒品，以供應西區碼頭一帶工作之苦力及工人吸食。昨晚作突擊搜查，在碼頭一木屋暗角處搜出十二大包海洛英，一百九十小包海洛英粉末，共重半磅之錫紙，另一磅半重用來包裝毒品之紙張，懷疑爲港島西區一毒品供應站，現場有一涉嫌男子被拘。

被捕男子陳林，四十八歲。已落案被控販毒，將於今日解西區裁判署提堂。（合）

## 慶祝天后誕

### 赤柱粵劇明日响鑼

（國際社）赤柱街坊會，恭祝天后寶誕，訣誕大會主辦，水陸坊衆贊助，公演酬神粵劇，定於明（五）日開鑼，頭台先演「永利年劇團」，作兩日三夜五本演出後，續演「彩龍鳳劇團」，由八日至十一夜，一連七本，在赤柱天后廟側大戲棚公演，日夜一律不收門券，歡迎各區市民坊衆參觀。

該會爲加強坊衆聯誼，定於本月十一日下午六時，假座赤柱新紀大飯店，舉行浴節聯歡宴會，歡迎會員坊衆參加，宴後舉行頒贈錦旗儀式，會長張瑞廷，理監事長陳炳坤，江民生，方紹祥，鄭定藩，龔桂森，經東區民政主任鮑明，市政局議員羅德丞，銅鑼灣區新鳴詠警司，港九各區街坊會協進會主席李才生太平紳士主禮，禮後續演袍甲鈿劇，以娛嘉賓坊衆，屆時當有一番熱鬧。

### 茶菓嶺

（國際社）茶菓嶺街坊人士，今年盛大慶祝天后誕，定於後（農曆三月廿三）日下午二時賀誕，舉行搶花炮儀式。將花炮已有卅七個，同時並有麒麟醒獅隊伍前往參神。

街坊值理會在茶菓嶺海旁附近蓋搭巨型戲棚，由農曆三月廿二晚起，公演萬年香劇團，由粵劇紅伶劉月峰、李香琴、靚次伯、高麗、區家聲、艷海棠、小甄倫等演出「桂花湖畔鳳朝凰」、「一笑英雄碧血洒情仇」等名劇，直至廿六晚止，一連演出四日五夜，歡迎街坊入場欣賞。並於正晚敦請觀塘民政主任蘇澤光頒贈錦旗與各紅伶及有關工作人員，及在會所舉行聯歡叙餐。

### 天德聖教

天德聖教各堂道侶，聯合慶祝天后寶誕，昨時召集各堂代表，聯席會，即席選出陳靜林爲名譽顧問，胡寬生，黎永江，梁偉，劉燦輝，馮安民，植肖等爲當年會長，梁翰光爲正總理，黃啓瑞英，爲副總理，廖麗光爲正主席，張桂蓮，陳金鳳爲副主席，甄鑑泉，會省吾爲道務主任，劉日欽財政主任，王麗嫻總務主任，分別負責辦理慶祝事宜，并定於農曆三月廿三日正午十二時在栄灣第一座三號靈之仙舘，集合全體同人前往天后廟進香賀誕，隨分胙肉雞蛋等，晚在栄灣四喜酒家，聯歡讌會。

（國信屈臣氏執行董事麥德恩致詞時攝）

## 哈哈笑大攻勢抵港

（國際社）屈臣氏有限公司今夏日開始哈哈笑攻勢，以「一笑吓啦」口號迎接夏日，昨在香港希爾頓酒店招待新聞界，介紹該公司即日起開始之哈哈笑大攻勢。

「哈哈笑」的笑臉標誌流行世界各地，在美國，由「哈哈笑」領帶以至「哈哈笑」襟章，都隨街可見，甚至有人穿着「哈哈笑」T恤及褲仔，在歐洲、澳洲及日本，「哈哈笑」的笑臉也同樣大受歡迎，到處出現。所謂「哈哈笑」攻勢，就是人人笑逐顏開，皆大歡喜。屈臣氏有限公司執行董事麥德恩先生別出心裁，特別舉行百萬元「哈哈笑」巨獎大贈送。

由即日起，屈臣氏將展開哈哈笑攻勢，大量哈哈笑獎品，輕易可得，保證人人贏到哈哈笑，祗要你飲屈臣氏細杏汁，細忌廉梳打，及細橙汁，樽樽有個哈哈笑，永不落空。

## 防城同鄉 籌款義演

（國際社）旅港防城同鄉會，爲籌募福利經費，將於本月日下午七時半，假皇后大戲院舉行公演「小天使」兒童舞蹈團，請東區民政主任鮑明生主持剪綵開幕儀式。並由董星張國前來參加。

該會爲籌募福利之經費，乃邀小天使舞蹈團公演，昨午三時，在北角翁金湯夜總會舉行記者招待會，理事長李培濃，報告有關籌款事宜後，即由小天使舞蹈團全體藝員，表演助興。

## 投考警察 兩個月二千人

（新亞社）據警務處發言人透露：近來本港青年男女報名投考警察服務者，非常多，三月及四月份共收到申請者逾一千八百五十人，經過考試取錄者，達有一千名。社會人士願服務警界，已比前大有進步。

該發言人又謂：青年男女願進入警界服務者，不得不歸功於招募宣傳，其次則爲高度減低至五尺二寸，及年齡限制放寬至廿九歲，從前規定投考之人高度最低五尺四寸，年齡最高限廿五歲。

該發言人又謂：目前警察各部門欠缺人手一千七百名，此數字不斷增加，現定七月間再行招募，截止一九七三年三月三十一日止，尚有兩次招募云。


## 華僑日報・七海公司

中華航空公司聯合舉辦

### 讀者暑期台灣環島觀光團

出發日期：第一團：五月廿一日（祇限持證參加）

第二團：六月廿二日（星期四）

第三團：七月廿七日（星期四）

第四團：八月十七日（星期四）

全程費用：十天豪華組祇收：H.K $1,490.

報名日期：即日開始，名額有限，額滿即止

參加辦法

㊀報名：報名時須携二寸正面半身照片六張及香港身份證副本二張到中環砵甸乍街本報中區辦事處，填寫報名表及入境申請書（電話：H231637）。

㊁繳費：先在華僑日報中區辦事處繳付港幣三百元，作爲部份費用，其餘費用於起程前十四天清付。

㊂針痘紙：參加者需於起程前十日向海港防疫處親自辦理。

㊃回港證：應於起程前十日親自到人事登記處辦理。

包括費用

㊀全程旅遊客位機票。
㊁豪華酒店雙人房。
㊂全程早午晚三餐膳食。
㊃豪華遊覽觀光車。
㊄全程旅途。（行李不超過四十四磅）
㊅旅程表內入場費。
㊆導遊人員。

不包括費用

㊀申請入出境證費用（委託代辦費用自備）。
㊁領取護照或香港旅行證件及針痘紙等費用。
㊂行李過重費及機場稅。
㊃酒水香烟及洗衣等一切私人費用。

讀者寶島遊踪攝影（上右）第三團團友攝於鵝鑾鼻燈塔前（上左）團友先後集在鵝鑾鼻石碑前留影（下圖）第一團團友陳煥岡伉儷於鵝鑾鼻遊樂留念。

## 寶島遊踪（四）

### 鵝鑾鼻浩淼海天一色 讀者羣旅途暢遊甚樂

本報暨期台灣環島觀光團報名踴躍

本報與七海旅運公司、中華航空公司聯合主辦之「讀者暑期台灣環島觀光團」，於第二天下午遊罷「墾丁公園」，飽覽園內熱帶風光之後，全團九十一人，分乘三部冷氣觀光車，繼續遊覽附近另一個名勝「鵝鑾鼻」去觀光。

鵝鑾鼻位於台灣最南端，東臨太平洋，南望巴士海峽，與「墾丁公園」相隔不遠，乘坐遊覽車不消十五分鐘便到達目的地。當讀者羣魚貫下車後，遙遙便看見一個兀立在海岸邊的顯著目標——鵝鑾鼻燈塔，再往前走，到了堤岸邊，縱目遠眺，祗見波濤拍岸，浩淼海天一色，景色幽美不凡，使人頓感心胸舒暢。大有出塵之想。該地以出產珊瑚及貝殼等名，不少團友在遊罷勝風光之後，紛紛採購土產留作紀念，深得暢遊之樂。（隨團記者：葉帆）

又本報爲答謝廣大讀者要求，決續辦「讀者暑期台灣環島觀光團」，定期五月廿一、六月廿二、七月廿七、八月十七等分四批出發，全程十天，沿途住宿一流酒店，三餐精美膳食，兼有多晚宴會及節目，多姿多采，豪華享受，惟名額有限，額滿即止，歡迎垂詢及索取簡章，請撥電話：H二三一六三七華僑日報中區辦事處張鋭森君接洽。

## 於仁保險有限公司 別緻大堂標誌設計

於仁保險有限公司，係一個世界性組織的機構，其香港分行，近年來業務蒸蒸日上，至今已成爲香港保險業中的中堅分子。最近更重修內部，並聘得本港名建築師設計該公司大堂入口處及公司標誌。

大堂入口處的設計，側重在將新舊建築形式合於一爐，顏色以黃、白、黑爲主，黃色在中國人心中，一向代表高貴，同時，它代表光明及生氣勃勃。大堂以上嵌上四面互型玻璃鏡，在視覺方面更見擴大。柔和燈光由頂上射出，電梯兩旁的黑白圖片則代表於仁保險有限公司與各商業階層的客戶間的聯繫。電梯旁的雙鯉魚，具有雙利的寓意。

換言之，入口處的設計，光采奪目，主要用意在吸引行人的注意，另一方面，將該公司悠久的傳統莊嚴，表現在新舊的結構中，圖示兩條鯉魚向上游，由於粵音「鯉」與「利」相諧，所以帶有雙利之意，具有中國傳統的象徵，正合乎該公司的宗旨及精神。

## 山水六組音响配搭 價錢適宜效果最佳

在市面上要尋找能發揮高度效果的音響器材中，山水牌音響最爲音響愛好家所欣賞選用。究其原因，並非祗是爲了山水之名氣及其產品之先進技術、優越性能及完美之音响效果。更重要的是山水公司抱着一貫爲顧客利益着想的目的，從多方面試驗選擇，經常配搭成多款不同之音响組合，更以特別價錢出售，使顧客毋須花心思自己考慮配搭，同時較之購買單件便宜得多。

現在，山水公司綜合以往經驗，再經專家們反覆試驗，向音響愛好者提供售價適宜而效果最佳的HIFI音響系統，分別爲六組身歷聲系統，以較優惠價格供應各界。此外，由山水牌總代理和記洋行有限公司爲優待顧客，更特別設立分期付款辦法，實爲廣大音响愛好者之喜訊。

## 合家歡飯店 定六日開幕

油蔴地北海街七號合家歡飯店裝飾工程，經已完成，定於本月六日開幕，是日下午二時敬備酒會，招待各界友好嘉賓。專營正宗粵菜，生猛游水海鮮，晚飯酒席，粥品小食。特設首創合家歡色采，禮聘一流名厨主理厨政，取料上乘，服務週到，爲宗旨。行見開幕之日，業務興隆，當可預卜。

## 遠東牛價市場增設 旺角分行酬賓減價

遠東牛價市場，經營世界各種名牌雪櫃、電視、冷氣機、洗衣機、音響器材，家庭電器等，數年來深受顧客愛護，爲酬賓大減價，原音卡式錄音機，每套原價十八元，特價優待只售五元。同時冷氣機，特別優待廠商，餐廳、理髮廳、娛樂界等，歡迎各界人仕詢問，詢問電話K二六七二〇三八，K二〇三三七一〇一，各分行地址：旺角道廿九號A，馬頭涌道一〇一號，新蒲崗彩虹道一〇二號，荃灣眾安街九十三號。


除消刺粉減撲原病 三日內之

尼克舒對皮膚有第一次數用後，即使頭面粉刺消除，請今晚即敢用尼克舒對，將見肌膚立見柔滑明淨。尼克舒對乃一新發明之妙品，功能撲滅皮膚上足以引起粉刺、暗瘡、紅色疱疹、疥癬等細菌及寄生物，……故請今日即向藥房中購取尼克舒對，保能爲君清除粉刺，令肌膚清潤明淨。（4）

REALTY GARDENS 風景最好・最後一座

維也納閣

（VIENNA COURT）　香港干德道41號

● 靠山向海
● 花園・泳池
● 兒童遊樂場
● 每單位奉送車位

＊ 快將入伙

接洽處 联邦代理有限公司 電話H-249311

太空時代 閃電式計數機

東芝BC-1002型電子計數機是最新時代商業增加速度和效率的最理想工具面積小重量輕除有基本的加減乘除性能之外更能連乘連除複式乘除乘常數算折扣等等.

TOSHIBA
TOKYO SHIBAURA ELECTRIC CO., LTD. Tokyo, Japan

東芝 超級電子計數機

總代理：文儀洋行有限公司
THE OFFICE APPLIANCE CO. (1955) LIMITED

FEATURING
• EXTRA COMFORT
• EXTRA STRENGTH
• FULLY COMBED COTTON

興士牌 新型內衣・適體耐用 紗質最靚・橡根柔韌

百利恒織造廠 電話：K710286-710218

# 體育

## 甲組銀牌半準決重賽
# 南華再拼九巴
### 下午五時在政府球場決鬥

（時訊）甲組足球特別銀牌半準決賽重賽南華再拼九巴，今午在政府大球場殊死決鬥，定五時正開波。門票收三元五角，三元，兩元四角，一元，共四種。

南華對九巴甲組銀牌半準決賽重賽，為兩隊在今屆足球第五次碰頭，甲組聯賽第一循環南華憑九巴右後衛廖榮礎攔一只烏龍波替南華打開紀錄，以一比〇險勝九巴。總督杯第一週南華以一比〇力挫九巴，九巴被淘汰出局。甲組聯賽第二循環南華以一比一追和九巴。甲組銀牌半準決賽經過加時一一〇分鐘大戰，南華以〇比〇戰和九巴。今午再度火拼，又將殺得難解難分。九巴屢戰屢受挫於南華腳下敗陣，勢必變成敢死隊，如狼似虎地找南華算賬，拚個你死我活。兩隊俱屬一級巨型班勁旅，實力半斤八兩，將有一番極劇烈之爭持，始能分出高下，正牌五五波生死戰，非殺至終場，誰死誰手，銀牌淘汰賽，許勝不許敗，有我冇你，雙方一定要放盡來搏命，大開殺戒，誠預料無合場是一幕精彩之好波，球迷萬勿走寶。

南華在甲組特別銀牌第一週淘汰賽與消防之大戰兩場始分出勝負，首仗經過加時一一〇分鐘劇鬥，消防以二比二追和南華，次仗重賽南華以三比一大勝消防，晉入半準決賽。南華近況奇劣，前仗甲組聯賽荃灣敢死隊以三比一大勝南華，將南華殺至片甲不留，粉碎甲組聯賽長勝軍南華金剛之身，爆出今屆足球最大之冷門，上仗甲組聯賽南華再度敗師於花墟，以〇比二大敗於警察腳下，南華連敗兩場失四分，甲組聯賽冠軍寶座已發生搖動，南華在甲組聯賽已失十一分，加山只失十四分，比南華多失三分，今後須保南華不再繼續失分，加山便有機可乘，很有可能後來居上，奪得聯賽冠軍。今仗南華如再不振作，不但會痛失銀牌，成績一落千丈，最後連聯賽冠軍也難保。為急挽回少林寺盛譽，南華今午定必死拼，絕不敢放鬆半步，希望能打回一場漂亮的一仗，重振雄風。

九巴在甲組聯賽第一週輪空，直接進入半準決賽。九巴近況亦不振，在甲組足球聯賽以〇比一受挫於荃灣腳下，前仗聯賽以〇比〇與警察戰和，上仗聯賽又以〇比〇戰和元朗。九巴近況頗衰，後衛防禦力轉強，前鋒綫亦有食糊能力，足與南華一拼，九巴乘南華在不景氣中，應有機會爭取勝利，今午九巴出拚南華，兩隊近況俱差，雙方勢均力敵，定有白熱化惡鬥，非經賽畢實難預測那隊能勝。南華攻守實力比較平均，大家俱無必勝把握，要憑臨場演出勁力鬥志球運決定勝負。南華攻守實力比較平均，隊形組織較佳，贏面稍高半籌。茲將兩隊可能出戰陣容錄後：（七社）

△南華
仇志強
駱德興　梁兆輝　陳世九
曾錦洪　羅桂生　黃文偉
陳志偉　陳朝基　胡國雄　陳鴻祥

△九巴
畢亞富
廖榮礎　張永清　程永健　陳展安
梁繼明　楊偉　梁
胡錦良　曾劍球　黃偉康　梁唐

## 港小球聯賽 今排有賽事

港小總主辦市政盃小球聯賽，今續在修頓球場及九龍球場上演兩場，六時，新漢對九龍職友，七時傑對輝。九龍盃小型聯賽，今日分別在長沙灣六個球場上演，賽程序定，新法對七喜，嘉村對足球，修頓新對麗，司心對七十，球場因改期。

## 九小總銀牌賽 明在麥花臣揭幕

九龍小型足球總會主辦十四屆特別銀牌淘汰賽，共廿三隊參加，已定於明（五）日下午六時在麥花臣球場舉行開幕禮。處安公司董事長蔡國楨主持開球禮，該會會長劉少明，副會長鄧家全，主席杜衛強，許賢瑛，江振庭等委員均參加典禮，到時定有一番熱鬧！兩隊陣容：

（勁浪隊）陳發裕　周振光　梁錦鴻　盛志光　梁兆明
陳樹棠　布志強　布秋光
姚榮劍　葉志財
（新平隊）林守強　黃志宏　葉紅　陸佐安
張志智　梁添正　劉家就　林祉銓　姚良

## 蘇清波趙肇宗酬酢忙 今天欣賞南巴紅牌戰

（時訊）中華民國青年足球代表隊領隊蘇清波、趙肇宗、陳樹聲在港酬酢甚忙，昨夜海天體育會巨頭王幹生、謝增年、陳漢宗、張仲堯、假座新雅酒樓夜總會聯歡席上，並有星洲僑領，本港籃球射手陳寶明作陪，大家捧捧主持人「修哥」胡楓之場，與及讚美音樂領班巨萊、吳靜嫻、苗嘉麗的歌唱藝術。

今天中午女子足總陳瑤琴、趙不弱邀宴蘇、趙各體育界嘉賓，下午旋到港府大球場欣賞南巴特別銀牌大戰，以作為一個重建強大隊伍的參攷資料。

蘇清波、趙肇宗連日來與香港體育界巨頭，星馬來港體育界朋友玩得夠開心，並告謝各人的熱情招待，一俟看過今天南巴大戰後，他們領會到香港足球的真貌，至於晚上香港風景特別惹人注目，誠不愧有東方之珠之讚。（白浪）

## 許竟成解釋一 蘇紹源踢中場原因
### 因欠第一時間搶球 在中場可以踢得通

（時訊）星島與東昇二比二打和後，領隊許竟成表示：消防、元朗、星島及九巴均未坐穩船，同是打了廿二場，共得廿二分，說佐未能安枕也。今後仍要繼續努力。

不過，有一點使許竟成可喜者，他大膽試陣已起作用，今後四場將暫時沿照原陣應戰。

許竟成說，他突然將蘇紹榮調後中場，是希望糾正其缺點，因蘇紹榮打前鋒仍欠第一時間搶球，這是基於他「一腳唔通」之原故，所以將其調後三間綫，是根據以下原因。

蘇紹榮在出任前鋒時「一腳唔通」，而且有手忙腳亂現象，頭腦不清醒，試用他打三間，看他敵鋒如何威脅，如何進攻，能「一腳得通」以上問題，將來會有所改善，每致在出任前衛時，對方後衛不敢輕視他，使他打三間，還將學使他如何走位，將來隨時可以調回前綫。

最後，許氏又補充說：將蘇紹強調後三間，完全遷就蘇紹源，有時發覺何強與麥天富之美妙供應，均因此而失卻機會，許竟成認為蘇紹源有身裁及速度，如好好地加以改善，是一位有前途球員。其次，他又盛讚何強能保持水準，確實難得。（小丁）

## 陳幹東健身院 慶祝天后寶誕

（時訊）洪派名拳師陳幹東健身學院，定於本月六日，農曆三月廿三日上午九時，由院長陳幹東師傅，領導全體徒衆參加新界元朗舉行慶祝天后誕會景遊行盛會，表演醒獅參神賀誕，屆時担任主持慶祝天后誕儀者，計有元朗十八鄉永興花炮會值理陳幹東、李錦森，會李錦就，梁勞，盧英傑，王劍聲，鄭樹，羅達，吳鈞，鄭永堅，林家榮，朱惠，毛興，周冠，張鎮，鄧明，官仁，黃滿林，張遂，屆時當有一番熱鬧。

## 埔頭足球聯賽
# 消防力取愉園
### 二比一消防憑十二碼得勝

（時訊）甲組足球聯賽，昨晚政府場上演消防對愉園，前者憑一記十二碼球而以二比一擊得了勝利。頭場預備組，愉園以三比一擊勝。是夕因觀眾不多，入場觀眾僅得三千七百六十一人，收入為九千一百八十八元四角。

在昨夕兩場比賽中，若以刺激而言，則推頭場預備組得機，雙方求勝心切，出現毛手毛腳的粗野動作，導至消防三名球員，先後被球證出示紅牌而令出場，火爆味之濃可見一斑。

而正式甲組聯賽，雖然缺乏火爆味，但雙方博頭為認真，加上球迷捧波甚為冷淡，氣氛不至冷淡，然而消防昨晚實力演出，乃近期少見者，無可否認的事實，尤以張子岱的拚勁，乃無可否認的事實。消防因加緊後防實力，將陳長強調離後，但欠佳前鋒後，顯然對防守方面較為生疏，故此調動，此防守脆弱的消防長強雖然自後衛出身，但久任前鋒後，顯然對防守方面較為生疏，而已起不了多大作用，幸而門將梅永達表演出色，力救險球而保不多失。

下半場出場把關的陳超強，經驗技術不足，跳躍，撲救，以至企位方面都出現漏弊，如要獨當一面，仍要多下苦功。

愉園方面雖然表現不俗，但缺乏中場有組織的進攻，除了上半場十一分鐘錦得射入網之外，其餘均師老無功而退。

昨仗開賽後八分鐘，消防即開紀錄，第一時間射入網一比〇。

十一分鐘，鍾楚維邊綫帶上，迴過陳長強，李國華二人，勁射入網，愉園即扳平。廿三分鐘，梅永達欲撲無從，僅三分鐘，劉榮榮盛得球回敬陳長強，左盤右扭擺得空檔抽射，中柱而出。

卅三分鐘劉榮榮底綫傳中，鍾楚維頭槌接應，之前袁永生一射，但梅永達手急眼快，一記撲出，陳超強入替梅永達，廿四分鐘張子岱在禁區中路凌空一射，梅永達已預下前。消防改由子岱射，廿九分鐘梁乘手，張子岱射入十二碼球，二比一消防領先。卅五分鐘，子岱再射，又得歐德澤伸腳解圍，及至完場，雙方再無建樹，二比一消防勝。兩隊陣容如下：

（消防）梅永達（上）陳超強（下）
趙潤如　鄭國雄　李甘　陳若奇　張子慧
劉志成　陳長強　張子岱　呂立龍　陸巳哈（上）（下）

（愉園）黃文光　梁耀光　林英傑　鍾錦輝　江達祥（上）（下）
周福興　劉榮榮　鍾楚維　袁永生

## 銀牌籃球未決
# 中青七喜下週再鬥
### 男子渭濱警察重逢

銀牌籃球賽女子組七喜勝中青後已從負方打入最後決賽，將在九號與中青女再會於伊館場，七喜現共十足勁道，到時誰能爭得錦標。該晚男子組亦舉行決戰，由是勝渭濱對警察，這場波也只是五五波的局面。警察有機會從負方殺出重圍否，要賽後方知，此兩仗均屬惹人注目者。

## 花墟足球又一團和氣
# 流浪電話媾和
### 二比二各得寶貴一分

（時訊）昨在花墟舉行之甲組足球聯賽，流浪對電話，比賽結果，雙方以二比二打和。頭場預備組，電話勝流浪五比三。購票入場觀衆一千七百九十四人，收入四千四百六十九元八角。流浪雖佔六成以上攻勢，但在領先二比一後，便退守，並將主帥耶蘇敗陣調下，電話乘機傾巢反攻，卒以二比二和流浪，各得寶貴一分。

上半場五分鐘，畢拉遜斬中，戴勝頭槌建功，流浪以一比〇佔先。六分鐘，吳汝賢偷襲傳交迪和平，單刀破網，電話追成一比一。廿一分鐘，麥哥利橫傳，黎新祥傳射，張志培撲出，畢拉遜再射，又中柱，無功而退，以後多在中場爭奪，上半場一比一成平手。

易地再戰，鄭國成入替畢拉遜。十八分鐘黎新祥橫傳，鄭國成抽射，張志培頂出，解圍。廿分鐘鍾國威在卅碼外遠射死角而入，流浪再度以二比一領前。廿一分鐘流浪更以守為攻。廿五分鐘許樹棠替李開，賴雨死替羅北。卅四分鐘劉同興交迪和平近頂中網，二比二握手言和。

## 港督麥理浩爵士主持
# 李鄭屋泳池開幕
### 蔡華率拯總遠東表演隊恭迎 督憲前表演游泳及水球出色

（時訊）位於深水埗，上李鄭屋村廣利道之李鄭屋新泳池，於昨（三）日下午三時半，恭請港督麥理浩爵士親臨主持開幕儀式。

該泳池於一九六七年九月，已開始興建，本應於六九年落成啟用，但由於興建工程受阻，故延遲於一九七一年十月一日始告落成，隨即開放給市民使用，直至去年冬季及本年初，亦陸續開放給市民作冬泳之用。

李鄭屋泳池由馬會捐助五百八十五萬五千元作為興建該泳池的興建費用，該泳池之範圍佔地約七畝，包括有七個大小泳池，計有五十公尺長大泳池兩個，三十五尺跳水池一個，並設有三公尺及一公尺跳板，另有六十尺長，四十尺闊的習泳池三個，兒童池一個，戲水池一個，此外還有一座可容納八百人的看台，男女更衣室，廁所，茶室等，整個泳池，可以同時容納約五千名游泳人士，使人偏愛的深水埗，長沙灣及荔枝角區，有一個理想的游泳場所。

昨日下午三時半，港督麥理浩爵士親臨該泳池主持開幕，香港拯溺總會遠東表演隊，由蔡華率領紅衣男女健兒列隊恭迎港督，隨即將泳池中央之牌匾揭開，並致詞宣佈該泳池正式開幕，繼有游泳比賽及水球跳水表演，兩項比賽結果，女子組五十公尺自由式，（一）陳湘邦，（二）許健芬，（三）鄭鳳卿。男子組一百自由式，（一）杜午羚，（二）張鎬後，（三）李國材，隨即恭請督憲頒獎，每項泳賽前三名優勝者。

港督參觀各項比賽及表演完畢後，由市政局康樂市容事務委員會主席沙利士，香港業餘游泳總會主席葉倍福，工務師雷果信陪同督憲參觀各泳池，港督並與在游泳之兒童談話，最後在泳池參加一個簡單的雞尾酒會，至四時半才離開泳池。（奕）

## 亞米茄半島輪船合辦
# 第六屆香港保齡球大賽
### 昨在南華保齡場館揭幕

亞米茄表、半島輪船公司，南華保齡球場聯合主辦之第六屆香港保齡球大賽，於昨日舉行揭幕儀式，由半島輪船公司代表及亞米茄代表主持開球儀式，儀式簡單隆重，由即日起至五月廿九日在南華保齡球館舉行，大賽分三部份進行，歷年來本港保齡球好手均踴躍參加，獎品部份，包括亞米茄表，半島輪船公司送日本船票及回港機票。

賽程：（一）五月三日起至十一日，男女五人混合隊際賽，定於五月十四日及廿一日舉行決賽。（二）男女雙人混合隊際賽，定於五月十四日及廿一日舉行決賽。（三）男子組個人優秀賽，定於五月廿一日舉行分組賽，並定五月廿七、廿八日舉行決賽。（四）女子組個人優秀賽，定於五月廿一日舉行分組賽，並定五月廿七、廿八日舉行決賽。

## 上水丙崗明祝天后誕
### 四瑞獅一金龍同慶賀

上水丙崗鄉居民，為慶祝天后寶誕，以期風調雨順，物阜年豐起見，日前組成丙崗鄉慶祝天后寶誕籌備大會，推定主席侯國槐，村代表侯燦培，會長侯一匡，侯德光，侯錦全，侯梓林，顧問周賜壽，總務侯廷志，財務侯洪惠，委員侯馬寧，侯永泰，侯文明，侯紹生，侯均培等。

## 南巴銀牌龍虎鬥
# 備戰足難測勝負

（時訊）南巴銀牌大戰，將是季尾衛星滿天飛中的一場實槍實彈的戰鬥，原因是南華於季尾時，演出脫腳波，未發展所長，迴旋失敗兩次，使得要到手的某種行的獎品拱手，就戰性很大，且受到一般「擁躉」不滿之言，惟冷靜的欣賞者，則認為南華戰力將於今日發揮盡致，九巴隊將受到無情的打擊。

九巴隊也準備以南華為大敵，伍人傑、蔡惠源主任教練人物為注意「南哥」之實力，曾經召開軍事會議，由教練指示各人努力以赴，以上一役雙方打和，今天亦以五五波視之。

九巴的防守力不下於南華，或者還可以說，九巴的防守力不會比南華為強，也可以說，九巴的前鋒可能不及南華，況且其形勢，也可以說九巴有所顧忌。九巴隊亦準備以攻為守，又目前南華前鋒有頭無尾，比賽勝負難以預測。九巴隊的長人陳勳華，盤技純熟，射門力強，將是南華後衛的大敵。

看一眼這一戰的九巴，若依照傑之計劃而徹底執行，或者有希望一戰成功。大約這一仗沒有人敢預測，以它不是聯賽，而是銀牌淘汰，今天一定會有精采之演出，有無冷門，此戰必烈，九巴後始贏波並非冷門。（白浪）

## 程君俠健身院 醒獅祝天后誕

（時訊）迷蹤派程君俠健身學院，堅尼地城花炮會體育同人，定於本月（六）日，農曆三月廿三日上午八時，齊集院址道三八三號，由程君俠師傅領導，攜備金豬三牲酒品，趁天后古廟進香，屆時由國術主任担任表演醒獅參神。

## 洪佛派李建琇健身院
# 院長李建琇壽慶
### 昨假黃金國酒樓設桃酌

洪佛派健身學院院長李建琇師傅，昨（三日）欣逢良辰，其哲嗣李宏祥李宏茂昆仲及該學院全體同人等，於是晚假座荃灣沙咀道二八五號黃金國大酒樓全樓備設祝酌歡宴嘉賓友好。李建琇師傅乃洪佛派著宿洪強生老師之高足。

## 龍門體育會改選
# 甄穎暉膺會長職
### 今選主席等位置

龍門體育會昨假廣州酒家召開週年會員大會，出席會員極形踴躍，即席推選董事九人負責進行改選工作，投票結果選出董事九人名單如下：甄穎暉、羅鼎泉、周南渓、黎樹勳、曾志良、尤韻、莊子、傅標安。在新任董事選出後，隨即提名執行委員，結果人，其中包括會長一人及副會長三人，結果甄穎暉以多數票推選任正會長，副會長為傅標安、羅鼎泉、周南渓。其餘執行委員名單如下：倫焜滔、歐陽澤、倫焜消、黎樹勳、莫子荃、謝破、張小荃、沈傑昌、周南渓、吳植生、黃志良、倪潘祥、梁文傑、張耀強、鄒添根。該會並定今（四日）在會所舉行首次執委會議，推選內閣，主席及總幹事之職。羅鼎泉與倫焜將由於康樂部順利辦好，新人倪麥解出任副康樂部，本屆表現成績未如理想，以便搞好會員康樂活動及會務。

大會定明（五）日正午十二時舉行慶祝天后寶誕，為隆重其事起見，邀約四瑞獅一金龍參加慶祝聯同表演，屆時親臨賀誕者，將有中國道派國術總會（周光領隊）陳大偉健身院，游彬健身院，蔡源健身院，安邦體育會（黃昌領隊），陳瑞生領隊）呂志龍國術團，（鄺耀威，劉湛良領隊）江牛醒獅國術團，鑑炳醒獅國術團，鴻勝體育會同人等，預料屆時定有一番熱鬧。

## 港小總執委 今召開例會

（大衆社）香港小型足球總會第廿五屆執行委員，定今四日（星期四）下午六時半假座該會所內召開第十次例會，屆時討論要案多宗，希各執委依時出席，尚其準時出席。

## 默賽初選球員 明午再度操訓

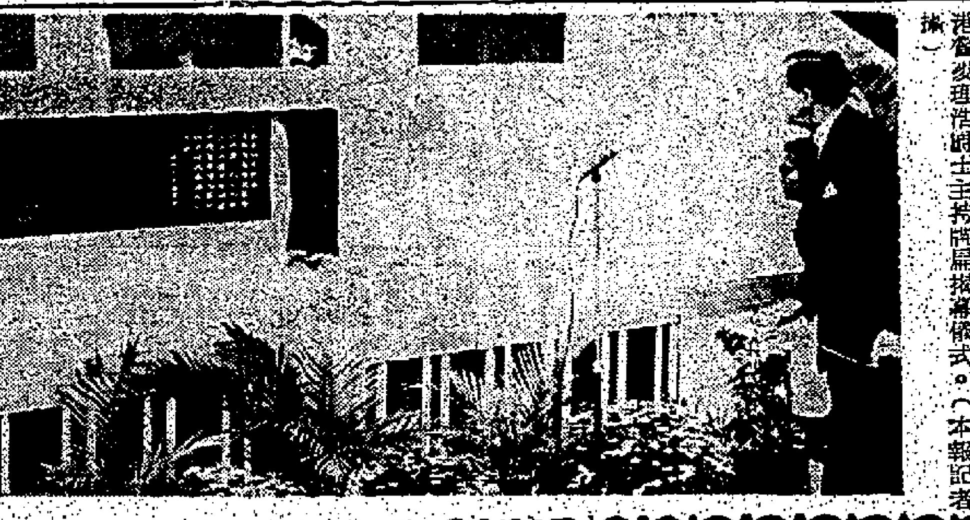
香港足總今屆參加默迪卡足球賽，吸取上屆的經驗，提早集訓，各球員均有充份準備而今次亦選出許多新血球員以爭取佳績，週二的集訓情緒熱烈，全部球員差不多到齊，各參加之球員，明日下午四時至六時繼續在香港會球場向教練報到，規定如超過十五分鐘遲到會扣車馬費。

## 九小總主辦 九龍杯聯賽 下列各場暫停 五月三日至十一

九龍小型球總會主辦之十七屆九龍盃聯賽，因場地關係，由五月三日起至五月十一日止，下列各場球賽暫停比賽：（一）五月三日麥花臣球場，花臣對國會，秋水對浴德池。（二）五月四日長沙灣球場，新法電鑽對菲青，淑女對兄弟，（三）五月八日麥花臣球場，國泰對同心，（四）五月九日長沙灣球場，澳洲對官涌，（五）五月十一日長沙灣球場，秋水對花花對同心。

## 代郵

足球總會啓：默賽初選球員及青年球員集訓日期更改，默賽球員改星期二，四時波，青年球員改星期四時開課。



李鄭屋泳池昨午舉行正式開幕典禮，圖為港督麥理浩爵士主持揭幕儀式。（本報記者攝）

# 本港新聞

## 牛奶公司去年盈利打破紀錄
# 獲利逾千九百萬元
### 周錫年報告建商業大廈海外業務佳 末期派息二元半全年派息三元六角

（港訊）牛奶冰廠有限公司於昨（三）日中午十二時假座該公司總部召開第七十一屆股東週年大會，由董事長主席周錫年爵士報告公司一九七一年業務發展及未來計劃如下：

牛奶冰廠有限公司一九七一年全年純利為一千九百五十五萬一千二百八十四元，較一九七〇年之純利多出二百七十二萬一千二百一十八元，以上純利收益要由香港業務獲致，而海外投資之利潤為數亦甚可觀。

### 改良生產設備 減低原料成本

本人在一九七〇年年報中曾暗示基於各方面原料價格及工資高升，生產費用將受影響，事實證明吾人所料正確。本公司在去年盡量改良與建設生產設備以求盡量減低原料成本高漲及工資增加所造成之影響。直至一九七二年一月一日起，本公司才普通調整本地產生之售價。在成本急劇高漲之情形下，本公司去年之純利仍能打破紀錄，此實為本公司各部門各級職員之努力所致。本人藉此致謝。為嘉許全體職工在過往一年來不斷之努力起見，本公司於去年除照慣例發給年底雙薪外，另再發給全體職員作為特別花紅以表示謝意。

去年兩幅公司地產售出之未期收款共一千七百三十五萬元，業已收足並撥入公司儲備金項，現時本公司之儲備金已達一千八百六十七萬六千七百二十八元。

派息：由於一九七一年之盈利增加，董事局業已建議派發一九七一年末期股息，每股二元五毫，即全年每股共派息三元六毫，亦即提高派息百份之十四。一九七一年全年派息共計一千三百三十二萬元，一九七〇年為一千一百六十五萬五千元。除派發一九七一年度股息外，董事局並建議從未分派之盈利額下撥出四百五十萬元作一般儲備金，餘下之一百七十三萬一千二百八十四元撥入一九七二年之賬目內計算。

紅股分發：董事局並建議從變賣地產之純利一千七百三十五萬元中撥出一千六百六十五萬元（原為資產儲備金）作為派發紅股二百二十二萬股之用。截至一九七二年三月十四日止，凡持有之股票每五股將可獲發紅股三股。

股權分發：根據本公司則例第五條，董事局決定增發新股一百四十八萬股（每股票面價值港幣七元五毫）以籌集資金七千零三十萬元，詳情見二月二十八日致股東通告。凡截至一九七二年三月十四日止已獲登記於公司股東登記名冊內之股票持有人將可獲新股之股權，股權之分配以每五股供兩股為原則，每股供四十七元五毫。新股將不能享有一九七一年度末期派息及獲取紅股之權利。惟在其他各方面將與目前之股份同等看待。增發新股目的乃為籌集今後二至四年內多方面發展之經費。預料新股收入約為六千八百八十五萬元，連同本公司之流動資金將足以應付計劃中港島及海外發展之需要。

### 香港業務發展 增建冷房貨倉

香港發展：（一）在荃灣之三萬平方呎地皮上興建商業冷房及貨倉及裝置未來貨箱運輸設備。

（二）在下亞厘畢道與雪廠街交界處重建商業大廈一座，落成後，除劃作本公司總辦事處外其餘留作寫字樓及商店出賃，部份將作停車場及住宅之用。

（三）發展香港仔海傍一塊六萬五千方呎之地皮以供冷房，貨倉，漁業設備及製冰業務所需。

（四）擴展貨倉及冷藏業務以配合本集團食品貿易發展所需。

（五）擴展啟德機場航空伙食供應部現有設備以應付迅速增長中的航空業務及航空伙食之需求。

上述各項發展完成後將會加強本公司在香港及海外日後之業務發展力。

新訂資本額：一九七二年之利潤展望：若無不能預見之情況，董事局估計至一九七二年十二月卅一日止本公司已增股本之全年純利將不少於二千五百萬元，而全年股息亦將不少於三元五角，預料一九七二年全年派息將為一千八百五十萬元，較諸一九七一年全年派息總額將增加百分之三十九。

在紅股及股權分發後本公司之發行股本將為七百四十萬股，每股價值七元五角。茲按本公司截至一九七一年十二月卅一日止之資產負債表略述股東權益如下：發行股本：七百四十萬股，每股實收七元五角，總值五千五百五十萬元。

儲備金及盈餘滾存合計九千八百一十二萬六千三百九十六元，其中包括：（一）資本儲備金二千四百二十萬六千七百二十八元，（二）股票溢價儲備金五千七百七十五萬元，（三）收益儲備金二百六百五十萬元，（四）臨時費用儲備金二百萬元，（五）年度增設儲備金二百七萬五千元，（六）盈餘滾存七百七十七萬四千六百六十八元。

股東權益總計：一億五千三百六十二萬六千三百九十六元。

董事局主席周錫年爵士並將牛奶冰廠有限公司一九七一年業務情況報告如下：

香港業務：在過去一年來原料價格及工資均作大幅度上升，惟本公司積極擴展市場銷路與改良生產及管理技術，力求抵消生產成本迅速高漲所造成之影響。直至一九七二年一月一日起，本公司始將各種奶類產品價格提高，因外來牌奶原料漲價高達百分之一百。國聯牛奶有限公司去年耗資二百萬元添裝一部全自動洗瓶及入瓶機。相信該生產部門於一九七二年內對本集團之收益將仍有良好貢獻。

### 糧食冷藏貿易 今後將更發展

冷藏貿易部：該部門去年獲利良佳，其業務範圍包括本集團附屬機構香港東亞食品有限公司，大利連有限公司，其業務為食品批發及零售。在未來兩年內將有更大發展。去年本公司購入銅鑼灣利佐治街珠城大廈地下商場面積約一萬方呎以為康公司開設超級市場一間，去年七月已開始部份營業，全部裝修將在今年內完成。本公司並於今年一月購入白田道地皮一萬五千方呎用作建築新型超級市場一座，預料在未來十二個月內建成。其他同類發展亦在進行中，同時本公司亦正着手與建更多冷房及倉庫，以應付日後糧食業務發展所需。

冷藏貿易部（牛奶公司獨資經營），冰廠及九龍冰廠有限公司在過去數年來本公司設於香港仔海傍之冰廠未有重大發展，此乃由於政府急欲收回該地以供道路拓展之用。政府已基本上同意在近香港仔避風塘西海傍給予本公司一幅五萬方呎之地皮以作補償，本公司更購入補償地毗鄰之地皮一萬五千方呎。本公司於一九七〇年購入荃灣區三萬方呎地皮一塊，計劃在此地興建一座擁有冷房，乾貯藏貨倉及貨櫃貨箱起卸設備之新型大廈。全部工程將會在兩年內完成。本公司在香港仔及荃灣之發展完成後，將會使冷藏貿易部有顯著增益。

伙食部：該部門去年業務收益良佳，其業務包括餐廳、私人、商業、體育集會，商業社團等之伙食供應。由於食品價格及工資上漲關係，航空伙食供應部去年之獲利較一九七〇年為低，惟該部服務效率均保持高度水準。因航空事業日趨繁忙及更多珍寶航機經港之故航空伙食供應部添置更多現代化設備及增加食物貯藏處等。根據政府發展啟德機場計劃，本公司之航空伙食供應部可能需於今後四年內遷移。

本公司各部門計有會計部，行政部，物業保養，機械工程，計劃建設，人事，公共關係，福利及運輸部等在去年均有良好表現，對於未來發展可應付有餘。

董事局現已通過將本公司在下亞厘畢與雪廠街交界之舊建築物拆卸重建一座高層商業大廈。該舊建築物曾為本公司一八九六年至一九一四年間之總辦事處。政府原則上已同意擴闊該處路面，最後藍圖將會在數週內完成。

### 海外業務獲利 比較前年更佳

海外業務：去年海外各地業務獲利比一九七〇年更佳。

泰國：東亞食品有限公司（本公司佔股份百分之五十一點五）在泰國經營超級市場兩間，分為大利連食品中心，其中較大的一間因當地建路築橋而業務大受影響，預料全部建築工程在本年中完成，完成後業務將會有良好進展。通羅航空伙食供應有限公司（本公司佔股份百分之四十五）去年獲利良佳。牛奶公司泰國分公司去年業務大有獲利。

關島：本公司與高登堡企業公司合股的四大旅遊事業公司至一九七一年六月卅日止已有超額之盈利收益。未來在該區旅遊業務發展計劃已在積極推行。同時關島機伙食供應業務也在擴展中。

印尼：本公司與嘉魯達印尼航空公司在耶加達國際機場合辦的航空伙食供應業務在去年有良好收益，同類業務希望發展到其他機場。

澳洲：去年澳洲區業務收益比一九七〇年更佳，百靈達有限公司（本公司佔股份百分之四十三），森茂路有限公司（本公司佔股份百分之二十），東亞食品（紐西蘭）有限公司（本公司佔股份百分之四十五），以上四間公司俱由東亞食品（紐西蘭）有限公司全盤控制。該公司在紐西蘭有限公司擁有不少百分之七十一股份。此外，由本公司與東亞食品有限公司在去年與史堅氏合辦兩間公司（一間名為史堅氏牛奶有限公司，一間名為澳洲航空服務有限公司）佔百分之七十六。

在香港及澳洲，史堅氏牛奶公司現在積極計劃投資同類事業。該公司已在大埔那邊由一九七二年一月開始本公司之十一，由一九六三年起本公司在該公司之股份已增至百分之五十一。經營冷房及代理分銷奶類及罐頭出口等業務。

## 聲寶之夜準決賽
### 葉健倫先生掄元

聲寶電器用品特約無綫電視「聲寶之夜」巨型節目，於昨晚在無綫電視彩色廠舉行準決賽，結果葉健倫君以其演奏一曲DANUBE WAVES獲得冠軍，獲獎聲寶牌二十吋電視機一座，亞軍獎聲寶牌洗衣機一架，季軍三人民君，合唱組的劉迪民君，獲獎聲寶牌電風扇一座，另優異獎三名，各獲聲寶牌收音機一個。當晚比賽場面熱烈，現場由聲寶公司紅星張露小姐主持頒獎。本年度總決賽定於七月十七日舉行，屆時將請知名人士任評判，觀眾可往九龍彌敦道聲寶公司索取入場券。

（圖為張露小姐頒獎給冠軍葉健倫君時攝）

## 聖約翰羅富士盾
# 為九龍區隊獲得

（時訊）聖約翰救傷隊一九七二年度羅富士盾冠軍獎，再度為九龍區救傷隊員獲得。該隊曾於前年時榮獲此獎，聖約翰救傷隊九龍區總會長古勝祥，日前假九龍尖沙咀國賓酒店十六樓，設宴為該隊隊員慶功，席間由布迪威總監先生及王恩聖總監致詞，對獲勝隊員勉勵有加，並強調聖約翰救傷隊之目標：純係為服務，為全港市民服務，在值勤時，絕不接受任何酬金，此種服務精神，令人肅然起敬，並呼籲全港青年人，應踴躍參加此項無上尊榮之途徑的工作，為廣大羣衆造福。際此日趨敗壞之社會風氣，應提高慈善服務，使香港社會趨至安定與繁榮，實有賴於全體隊員之努力。

聖約翰救傷隊一九七二年度羅富士盾冠軍獎隊伍，於慶功宴席上與九龍區總會長，古勝祥氏合影。（本報記者攝）

REFERENCE LIBRARY
- 4 MAY 1972
CITY HALL

# 新界版

一場豪雨得水多新界低窪遭水浸

# 農作喜潤澤

## 積水疏導幸及時多區電話昨不通

（時訊）根據天文台在前晚深夜十一時至十二時之一小時內，共錄得雨量達二點一六吋之多，為近年來罕見的紀錄，計至昨晨止共得二點五七吋。

由於前晚至昨晨傾盆大雨關係，沙田、大埔、粉嶺及上水等新界若干低窪地帶，曾一度發生水淹現象，有些更水深盈尺，尤幸午夜後雨勢逐漸減弱，積水及時疏導，並無造成損害。反之，若干農作物得此甘霖潤澤，對生長有助。

此一場豪雨，對新界雖無帶來損害之報告，但知使大埔、上水、粉嶺等區之電話也失靈，有些電話全部不通，有些用戶只能與區內通話，區外電話亦無法接通上述各區。迄至昨下午八時半，上水、粉嶺及大埔區之用戶，仍未能對外通話。（木）

## 葵涌新區昨續大拆檔位

# 小販羣起鼓噪 大隊警員戒備

## 據說有人毆警一雙夫婦被帶署

（時訊）葵涌新區街市整頓遷拆，昨午進行并不順利，小販起鼓噪，為數約百餘名警員在現場戒備，一對夫婦被帶返警署，協助調查因妨礙公務及毆警事件。

葵涌新區小販街市設於第卅座、卅一座及卅三座之間，已有多年，因雜亂秩序欠佳及部分小販追與擴建，當局於前（二日）昨兩日進行遷拆整頓，將二百餘檔位全部拆卸，編入暫設於第卅九座外之臨時街市。前日拆卸進行順利，小販對拆卸均採合作態度，惟昨日執行拆卸人員對部份剛蓋搭之街市擺位亦進行拆卸，并沒收若干新蓋棚架，引致小販不滿，拆卸人員為防發生意外，召來大批軍警戒備，如臨大敵，記者現場採訪，許多小販即包圍投訴不滿。

一名販賣雞鴨之「×記」老板投訴：此次遷拆損失達一萬元，伊自行拆卸之舊棚架被工作人員沒收，舊攤位之電話線被切斷，水喉被毀，又因徙置人員拒絕批准在暫編新擬位上蓋搭瓦板，在前日一場大雨中，數十隻雞鴨受淋致死，損失慘重。

該攤販繼說：新街市在五月一日才劃好攤位，五月二日即進行拆卸原有街市，時間過於匆促，小販們無法提早搬遷，至今日（昨）仍有許多攤位，未進行蓋搭，而工作人員硬指正蓋搭中之部份攤位不合規定，強行拆卸，更且施覓屬令人心服，指出無明文規定須用何種建築材料，從小販們無所適從。

徙處高級主任伍惠彬，簡單答覆記者訪問稱：伊認為在時間編排上並不匆促，一年來現場負責指揮之警察辦表示：警員奉命抵現場維持秩序，并無軍大騷動事件發生。

另一攤販將遷報過程告採訪記者稱：小販們在本年三月二日獲通知前往徙置事務署葵涌新區辦事處抽籤，共有五百在公處抽籤，參加一百七十那攤位，四月廿七日接通知將所有舊攤位自行拆卸，限期至五月二日後。小販們為期糊口謀生，忍痛採取合作態度，但今日（昨）工作人員更強行拆卸，警編街市之新蓋搭物，新棚架之杉料每位均須繳百元至千餘元，拆後更將之沒收，實致小販無法忍受。

按葵涌新區街市整頓，暫編在第卅九座外兒童遊樂場附近繼續照營，將於六月十九日搬返原來街市。（智）

（上）拆卸人員將部份不符規格物品拆後搬上貨車。（下）葵涌新區街市整頓遷拆進行中，一名菜販由兩名軍警「扶持」下，被請返警署問話。

## 葵涌興建三座行人天橋

（時訊）由於新界葵涌道係貫通九龍市區交通孔道，以公私車輛來往頻繁，為確保行人安全，有關當局現正計劃興建三座人橫跨葵涌道行人天橋。該三座天橋興建地點圖則已存香港政府合署西座地下諮詢處，新界民政署及荃灣理民府備查。

凡有反對該項工程者必須於本月廿八日前用書面遞達工務司署向工務司提出。如欲申請賠償者，必須在其申請書中敍明受上述工程影響之情形以及其人對該物業保有若何權益，此外該申請書並須開列一項預算以估該項工程所可能使申請人遭受金錢損失，成可能使該物業遭受損壞之程度。凡進行申請賠償之人士必須於本年六月廿八日或該日之前用書面遞達工務司署，向工務司提出申請。

## 旅荷僑領王棠 公畢乘機返荷

（時訊）旅荷僑領、荷蘭一定好酒家經理王棠，月前返港，昨下午六時公畢乘班機返荷，到機場歡送親友甚眾。

據悉：王氏赴荷經商已有十餘年，最近有感於近來當地華僑日眾，但彼等在工餘閒暇之時，需要文娛活動，因此，近來在荷蘭設一服務部，主要為加強對歐洲各國華僑在文化上之服務，為僑胞爭取文娛方面之活動，其此次來港，曾先後與此間文化界、電影界及貿易界等有關人士作磋洽接觸，訂購大批小說、雜誌及電影多套運荷，並準備每日空運報紙及定期刊物，供應僑胞精神食糧。此外，並搜集香港最新產品，計劃在荷京展出，使歐洲各處人士，對香港之出品有所認識。

旅荷僑領王棠昨返荷。圖為王氏登機前攝。

## 水上診療所慈雲號 服務新界東北 各島行程修訂

### 每週分訪偏僻村落診療

（時訊）專為新界東北部偏僻離島村落鄉民服務之水上診療所慈雲號，其每週前往訪問服務之行程及時間，由今（四）日起重新修訂如下：

星期一：深涌碼頭：上午九時半至十時正。荔枝莊碼頭：上午十時十五分至十時半。塔門碼頭：上午十一時十五分至下午一時十五分。高流灣碼頭：下午一時半至二時十五分。赤徑：下午二時卅分至三時正。

星期二：往灣：上午十時十五分至十時半。西流江：上午十時四十五分至十一時正。吉澳：十一時半至下午一時四十五分。鴨洲：下午二時正至下午二時四十五分。

星期三：塔門碼頭：上午十時半至十一時半。高流灣碼頭：十一時四十五分至下午十二時十五分。烏溪沙：下午二時十五分至三時四十五分。

星期四：十四鄉碼頭：上午九時半至上午十時正。深涌碼頭：上午十時十五分至十一時正。塔門碼頭：十一時四十五分至下午一時卅分。高流灣：下午一時四十五分至二時卅分。黃石碼頭：下午二時四十五分至三時正。

星期五：往灣：上午十時十五分至十時卅分。西流江：上午十一時正至十一時卅分。吉澳：上午十一時四十五分至下午二時正。鴨洲：下午二時十五分至三時正。

星期六：馬田仔：上午九時零五分至十時正。烏溪沙：上午十時廿五分至中午十二時正。（木）

## 十八鄉慶祝天后誕盛典

# 元朗週末舉行 盛大會景巡遊

## 三軍司令作嘉賓採特別交通措施

（港訊）駐港英軍總司令奈達爵士伉儷與及其他嘉賓三千人，將應邀在星期六前往元朗，觀賞一年一度慶祝天后誕會景巡遊。

巡遊將由中午開始，長達兩小時。節目包括神像出遊、舞龍、舞麒麟、醒獅、彩高蹺等。

巡遊隊伍由東段巴士總站出發，沿著大路南行而抵元朗運動場舉行各種表演。

當地鄉紳、鄉議局議員和政府機關首長亦被邀請蒞臨參觀。是次巡遊由十八鄉天后寶誕籌備委員會主辦。

（港訊）元朗區將於星期六舉行巡遊，慶祝天后寶誕，屆時該區將採取臨時特別交通措施。

為使交通流暢及減少塞塞起見在該日由上午十一時至下午二時元朗大馬路介於東西兩迴旋處之南面行車路將予以封閉，而北面行車路將開放為雙程路。

在上述時間內，警方可根據環境情形而隨時禁止車輛駛進教育路，大棠道，大新街及體育路。

由星期六上午七時起直至交通恢復正常為止，禁止車輛停泊在教育路，大棠街，大新街及體育路。

警方可隨時斟酌情形，限制車輛停泊在安寧路。

於上午十一時卅分前有警方泊車標貼之來賓車輛可停泊在安寧路兩旁。在此時間後，由西面（即屏山）前來有標貼之車輛將被引導至安寧路停車場。由東面（即坳頭）前來車輛將被引導停泊在水牛嶺附近之南面行車路之草坪及草徑。

翠年路及介於元朗大馬路與教育路間之康樂路與大棠旁邊之未命名之路將闢為公共停車場。

由上午十時卅分至下午二時止，介於東西兩迴旋處之元朗大馬路之九龍巴士站將停止使用。交通將於下午二時恢復正常。

由上午十時卅分起直至交通恢復正常為止，公共小型巴士及的士不准駛入元朗市區。當巡遊完畢及車輛疏散時，駕車人士不得在元朗區掉頭，但祇可在兩迴旋處轉灣。

警方交通部發言人說，星期六從早上及中午稍後之時間內，介於青山與坳頭之一段青山道之交通預料受到阻延，非前往元朗墟之駕車人士請避免使用該段道路。

屆時在元朗區將豎立適當交通標誌及有交通警員值勤以協助駕車人士。

## 蘇格蘭黑衛隊善舉

# 助巒窩村建成橋樑

## 理民府官林西少校剪綵

（時訊）新界之英軍蘇格蘭黑衛隊員兵最近為西貢巒窩村興建之一座五十尺之鋼架橋樑，資料則由西貢理民府在鄉村小工程項下撥助，現經已完成，昨舉行啟用典禮，參加者有英駐軍林西少校，西貢理民府官伊信，翁建坤，地方鄉紳李潤壽，溫日璈，何來發，鄉民及該隊員兵等數十人。

典禮在演英學校前運動場舉行，首由西貢理民官伊信致詞，略謂：為鄉村小工程所舉行的落成典禮，本人感十分榮幸參加，因每一宗鄉村小工程，在當地的建設史上都是一個重要的里程碑，巒窩就是一個實例，它對當地人士有極大的幫助，演英學校學童往返上課更感方便。這次典禮沒有另外的一個特殊意義，那就是紀念最近調港的英軍黑衛隊在西貢區內完成的第一項工程。本人希望，他們駐港期間，能渡過愉快的時光，而我們西貢人士，對他們今日所完成的努力，亦有機會表示我們的謝意。現在，讓本人祝賀林西少校和他的部屬任務成功，對他們所盡的努力，尤表多謝。

林西少校致詞謂稱：黑衛隊的工兵今日能建成這座橋樑，實感十分愉快，因為我們自到駐香港以來，這是我們協助當地人士的第一個機會，我們希望這宗工程祇不過是我們將來所担任的工程中的第一件而已。在過去四個星期的過程中，我們的士兵在這項工作得很愉快，一照原定計劃，橋樑的那一邊設置欄杆，可惜欄杆現在仍在工場裝嵌製造中，尚未全部完成，致趕不上今年啟用典禮之用，實感歉仄，但欄杆的設置，可望於十日後完成。我們的士兵，在建橋期間，獲得當地居民殷殷招待，實感感激，在我的工程未完結我的說話之前，我要向他們致謝。

演英學校校長余羽良代表村長黃有報告建橋經過，謂：巒窩村以往人行橫跨以木造，原為莧大漩掌，自村人行人過此溪澗，必須涉水，一遇天雨，山洪暴漲之時，更非繞道遠處不可，殊感不便，及去年英軍來此巡邏，詢其所需，本人則請求英軍助工興建此橋，因此山澗，位於交通極端不便之處，當建築期間，英軍動用騾馬乃至於直昇機運輸材料，甚為辛苦，所需二月有餘，至去月底始告完成。現在橋已建好，今後村人或行人可以過澗便利，此恩此德，本人代表村人謹向英軍致謝，並感激理民官黃後策劃之人士。致謝黑衛隊隊長及理民府後，即由林西少校及理民官伊信主持剪綵，即告禮成。（山）

## 今日潮汐

高潮：上午四時正。中午十二時四十七分。

低潮：上午四時三十七分。下午九時零七分。

# 康樂家庭

## 灣仔街坊會祝母親節

# 選出十位模範母親

## 大會由灣仔民政主任麥樂賢主持頒獎

本月十四日（星期日）為母親節，港九各界社團屆日均舉行盛大慶祝，弘揚孝道。灣仔街坊福利會今年慶祝母親節大會，定於本月十四日下午七時在摩利臣山麥繁道該會學校禮堂舉行，同時為闡揚偉大母愛，并選舉第三屆模範母親，報名參加者甚眾，昨日由該會首長李運源、何耀光、陳瑞雲、莫儉溥等評定，選出模範母親十名，每人由會致送金牌一面及禮品以留紀念，屆時敦請灣仔區民政主任麥樂賢主持頒獎，頒獎後歡宴，并有遊藝表演助興。至於香港仔坊眾亦派代表參加選舉為模範母親之坊眾，昨聯柬邀各界蒞臨觀禮。茲將選出模範母親名單如后：

（一）文玉女（八十三歲），（二）鄧四姿（七十二歲），（三）李森（七十八歲），（四）候玉（六十七歲），（五）何好（六十歲），（六）關內娣（六十一歲），（七）馮二（五十九歲），（八）陳娥（六十歲），（九）紙麗儀（六十二歲），（十）譚秀（七十二歲）。

## 減肥須知

體重的增加，固然是健康的現象，但如增加過度，脂肪順著增加，便是肥胖，肥胖的人，非但失去美感，而且是一種症狀。由於營養多與少勞動的關係，一般女性的體格均有肥胖的傾向，所以女性對於減肥的方法，特別注意。在各種減肥方法中，最合理的莫過於營養減肥法了。那就是在飲食生活中，一方面注意營養，一方面注意減肥，自然而然就能達到減肥的目的。不過，這種方法，是相當困難的。首先要有恒心，而且還要有選擇食品的能力，更須有適當的運動。

發胖的原因，除了荷爾蒙異常等疾病外，便屬於下列三種：（一）攝取過分的營養食物，（二）運動缺乏，（三）悠閒無事，過分睡眠。有了以上幾種原因，體內由食物所產生的卡洛里（熱量）超過需用量以上，這些多餘的卡洛里，全變成了脂肪，儲在體內而致發肥。

反之，如果你嫌身體太瘦，日常生活依照上述三原則，自然便易增加體重了。

產生卡洛里最多的食物，是油，糖，澱粉類食物。假如要想身體不致發胖，只須減少這一類的食物，體內的脂肪的卡洛里自然會隨之減少，身體自然會瘦了。但是減少食物，如果任意隨便減少食物，身體的營養便會缺乏，對於身體又是有害的。過度減少食物，須有一定的限度，一個健康的人，一天必須有一千二百卡洛里，多過此標準時，身體便易肥胖，低過此標準量時，又會對身體有害。因此，無論怎樣節食，必須根據此營養標準才合理。

中國人是以米飯為主要食物，要減肥首先是要減少食米飯，例如原來吃兩碗的人，應減為吃一碗，吃麵包的人也是一樣，肉食含有最多的脂肪，但同時肉食含有充分的蛋白質，而且動物性的蛋白質是最良好的，對於健康和美容都是必要的。因此，不要以為肥人凡是肉食都不好食。只宜避免脂肪多的豬肉，肥鵝等。瘦的牛肉，雞肉，魚肉等還是必須吃的，雞蛋和牛奶，更是最優良的蛋白質，肥人飲牛奶時，最好是脫脂奶。

肥人對於油是必須絕對避免的，因為油是脂肪品，脂肪的卡洛里最高，糖不是全不可吃，肥人必須盡量少吃糖，還有酒也是必須避免的，因為酒是在人體內燃燒，脂肪就免去消耗，因而儲存上來漫漫就會變得肥胖，特別是飲啤酒。

## 買東西的秘訣

當你要購買東西時，有六個秘訣要注意的：（一）計劃週密，（二）經久耐用，（三）比較不厭其詳，（四）缺不三心兩意，（五）隨時留意其他商店，（六）有時不防請教顧問。

上述的六個預算編定之後，就要堅持到底，不要臨時隨便多買，如果看到這樣以為便宜，那樣以為好玩，結果就會買了許多本來不需要，也不想買的東西，更不要因為這件旗袍，比那件只貴八塊錢，如甚選取了後者，結果這樣多八元，那件多五元，你的預算便被粉碎無遺了。

在選擇東西的時候，應拋除美醜與時髦的心理，而以實用堅固為第一，更重要的要有分析比較的研究精神，你把同樣的貨色作了一個詳細比較研究之後，你自然可以買到最合理想的東西，其他商店裏有價廉物美的東西，如果你是一個經驗的買主，常常可以在那裏獲得驚人的收獲，如果你要買名貴的而價值大的東西如手錶，皮大衣，相機或其他名貴時飾時，最好先請教一位內行人士，那麼不但可以買到真正的好貨色，而且還可得到折扣呢！

•時裝界聞人• 於香港希爾頓酒店舉行之「萬壽」夜總會時裝表演中展雪梨著名時裝設計家賀爾勒雛（站立者），紐約著名模特兒瑪妮摩露，時裝界聞人茱莉寶婷（左起），嘉露智施合攝。

## 雞蛋冬瓜茸

用料：冬瓜一斤、雞蛋一隻、鹽三錢、蔥一大片、紹酒半茶匙、味精少許、豆粉少許。

製法：冬瓜刨去瓜皮，削去瓜瓤，然後以瓷磨將之磨爛成茸，加入鹽、紹酒，用蒸籠蒸半個鐘頭，取出，不要蔥片。雞蛋去殼去黃，以瓦砵盛蛋白，然後用筷子拌一拌，留後用。把鑊洗淨，下豬油二匙，爆蔥落湯，燒熱，放下冬瓜茸、鹽、味精，再落豆粉水，最後倒下雞蛋白即成。

## 龍鳳配

△何國海 陳安珠　△張平 胡曼雲　△鄧振聲 林信盈

△黃成柏 林亞平　△陳炳新 陳金妹　△梁和平 黎少英　△鍾慶雄 朱綺蓮　△潘漸雄 葉旺英　△何樹棠 陳瑞玲　△馮平 劉靜儀

△陳鼎財 梁詠雯　△李培坤 鄧麗霞　△黃昌銘 鄺仲濱　△張金標 張瑟君　△陳生強 潘彩霞　△魏子光 林秀娟　△徐洪 崔寶芳

△梁貴貴 鄧美玲　△賴順平 梁潤枝　△張文龍 吳其芳　△胡壯 鄭雪玲　△駱榮忠 趙婉蘭　△梁慶輝 黎玉蓮　△鄭則濤 何迺喜

七三年冬裝女學生式樣（合眾國際社）

巴黎名時裝設計人聖羅倫介紹，其七三年冬裝女學生裝式樣，左是一件駝毛大衣，配摺裙及上衣，下是格子長褲配狸皮的短褸。

## 怎樣維護兒童健康

為保兒童身體健康，不但要注意其室內起居，更要鍛鍊其有適應戶外環境的能力。

天氣已漸漸回暖，在中午時間氣溫，竟然高達卅度之多，不過早上與晚上卻仍有陣陣的涼風吹來，故此，現在是乍寒作熱的季節，在此種天氣下，兒童們是最容易受感冒的，因為兒童的抵抗力，通常都是比較弱的，如一旦受了風寒，便很容易感冒、咳嗽、發燒、支氣管炎、肺炎及疹等，都是春末夏初最易患染的疾病，因此，家長們應該要特別小心去護理兒童們的身體健康，不但要注意他們的起居衣服，更為了要使他們的身體加強，以適應環境的變化，提高他們的抵抗能力。

如果想鍛鍊孩子有健康的體格，最好便是要他們多做戶外活動，利用空氣，陽光和水等自然因素來鍛鍊他們的身體，這樣，不但能加強其身體對氣候變化的適應能力，而且能增強身體對疾病的抵抗力，如果天氣不涼，又不是大風的時候，孩子的戶外活動，是應該長期持續而不間斷的，至於活動的項目，還應視環境和他們的愛好而定。例如：體操，日光浴、遊戲等任何一種運動都可以做的。

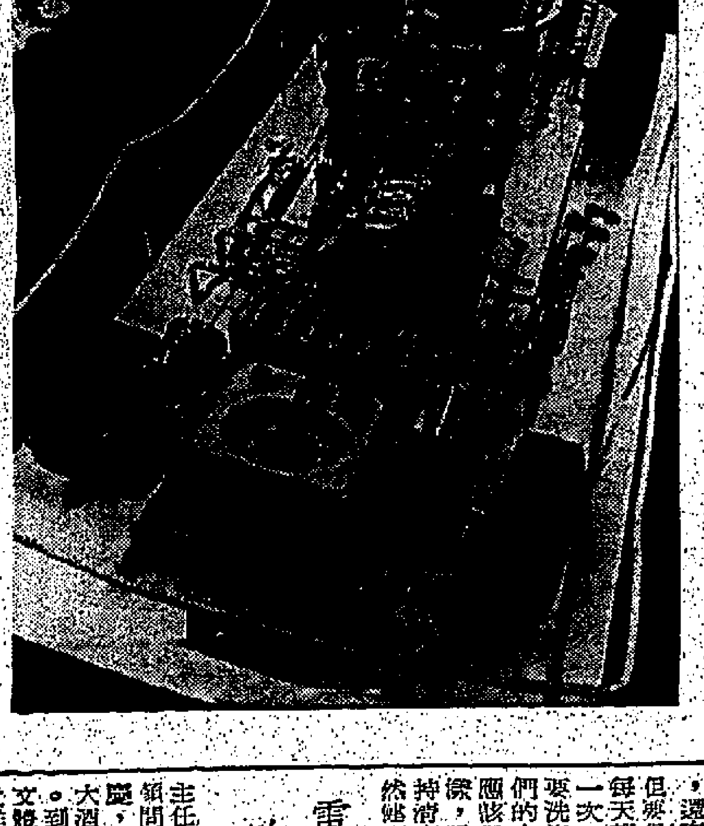
年紀幼的孩子，是不宜逗留戶外太長時間的，普通一個人每天分多次進行，每次四小時在戶外，如果較大的孩子，他們有較強的抵抗力，是不成問題的。其次，當欲作戶外活動時，最好將露出衣服外的皮膚，塗上一層薄薄的潤膚膏，此外，最好還要將孩子的耳朵，和手背等輕輕按摩一下，這樣，便可幫助其血液循環，而且可防備空氣一時的刺激，及時有一種抵抗的能力。

不知冷暖的，通常孩子自己都是容易患染感冒，因此很容易感冒後不能小心去護理，便會引起併發症，如支氣管炎與肺炎等。所以，做媽媽的便應該多留意孩子們所穿的衣服是否適宜，衣服應該多或少，要視天氣冷暖而定，有些人不理天氣的情形，只願孩子們多穿一點，總要讓孩子的身體熱得一身汗，其實這是一個錯誤的，因為人身出汗時，汗腺孔擴大，一且被大風吹襲，反容易着涼的。其次，孩子睡眠的時候，就算天氣已很暖，也應該蓋上一件較薄的被，而且還要注意，不要給他們在睡眠中將被踢掉，因為在睡覺時更容易着涼的。

此外，在飲食方面，最好要給孩子多吃一點富有營養的食物，尤其是維他命更不可忽略，因此，蔬菜水果每天要他們多吃一些，就是肉類及飯也應多吃一點，而且還要多弄一些有

## 聯愛會祝母親節 設古稀筵款老人

聯愛會發起人黃澄培及理事，為敬老尊賢，特定於本月十四日下午八時，假荃灣利酒樓舉行慶祝「母親節」，并設一古稀筵，免費款待該會年登七十高齡老人，昨起開始接受登記，歡迎各界善長，如樂助筵席捐款者，可電H七〇九三九五號接洽云。



## 浴室設備狀如汽車

此輛令人難以置信的汽車在斯德歌爾摩的浴室設備展覽會中展出，車的座位是個浴缸，車頭是個洗手盆，設計時別，為浴室增進樂趣。（泛亞社）

## 雷志雄壽辰 昨歡宴親友

（時訊）吳亞新聞社荃灣區主任、龍志文體育會領問雷志雄，昨為壽大慶，假荃灣大窩口三好大酒樓全廳，歡宴親友。到賀嘉賓計有：龍志文體育會主席龍張之祥、紅伶南鳳小姐、吳班政秦、秦家聲、荃勝堂花炮會梁九、李煦、黃棠、何周、蔡勝堂花炮會李彬、陳嘉、曾雪芳、孔洞、程宗民、趙燦記、鄧熙鴻、蕭波、張鴻、蘇九、莊英記、李偉雄、劉毅生等數百人，場面熱鬧，直至深夜始散。

（圖為雷志雄伉儷與嘉賓合攝）

## 醫藥顧問 任卓琪

### 少女月經遲來與量少

夢霞小姐：

我接到你冗長的來信，訴說你與男友由熱戀發展至超友誼關係的經過，也告訴你底心聲，由於男方家長反對你倆的婚事，致耿耿於懷，而三月前與男友性交後，由於月經遲遲未至，引起恐懼，曾找「婦科醫生」打通經針，說要動手術，需款數百元，其後幸而經過用青蛙妊娠試驗方法，證明為「陰性」（即未受孕），而月經終於過期十八天來臨了。但此後，月經的日數由過去的六天減縮為四天，而且份量很少，曾服西藏紅花也是一樣，你就心憂會患閉經或內部有毛病，看醫生又恐怕負担不起費用。問我如何治理？

你來信擱延至今才作覆，我得首先向你致歉！不過讀者來信問病實在太多了，除了在信封面寫明「急件」或「速覆」等字樣，而內容又確有此必要時，才會提前作答，否則，祇有按來信之先後，挨次刊覆，這是迫不得已的。

談起婚姻大事，應有自主的自由，而到了滿廿一歲，更可以自決。不過，家長的意見，也要作為參考的，男方家長反對你倆婚事，自然值得商量，不過，你倆既已建立夫婦關係，而且愛情彌篤，也就祇好面對現實去做，早點成婚，如果還要等四年，誰能保證不會中途生變呢？這些話，本不屬醫學範圍，不過，你向我提出質疑，在同情心驅使下，特地提供參考而已。

其次，與男友結交，作體外射精，非絕對安全，最好還是向香港家庭計劃指導會所屬指導所請教避孕方法，或完全避免性交。

至於有月經來潮，也就表示沒有受孕了。而月經遲來與量少的原因，主要是心情抑鬱所致。你以往在行經第二、三日，經血像倒水一般，也是不正常的。因此，治療之法，應以解鬱調經為主，可於行經第一日起，先服下開第一方二、三劑，繼服下開第二方。

第一方：當歸身五錢，白芍四錢，醋炒柴胡錢半，索馨花二錢，雲茯苓四錢，白朮二錢，炙草錢半，炒梔子二錢，牡丹皮三錢，丹參二錢，益母草三錢，香附二錢。水煎服。

第二方：全當歸五錢，川芎三錢，白芍四錢，大熟地八錢，防黨參四錢，雲苓五錢，白朮二錢，炙甘草錢半，丹參三錢，益母草三錢，香附三錢，索馨花二錢。水煎服。

本醫務所設灣仔軒尼詩道二六九號光華大廈五樓（即史釗域道口），診症時間除星期日下午休息外，每日由上午九時至下午一時，復由下午四時至七時。

# 華僑教育

## 教育司署代表徐守滬闡釋 中學會考合併

### 指出課程範圍、中英文水準與程度、核卷與評分標準、會考證書資格、試場與工作人手等問題 均須研究及解決

(港訊)教育司署代表徐守滬，日前在油蔴地民政處舉行月會席上闡釋有關香港中學會考之合併問題。

他說：香港中學會考制度是有相當長遠歷史。英文中學會考制度始於一九三七年，而中文中學會考是由一九五二年開始實施。由於當時英文中學是採五年制，而中文中學則採六年制，因此學生在程度上是有很大差別，故會考之舉辦亦隨之而分。自一九六四年以來，中文中學開始改爲五年制，學生除在文字程度上稍有不同外，在學科程度上非常接近。

徐氏表示：當局近年致力於研究將中英文中學會考合併，其目的是希望能使學生得到統一待遇及排除語言或文字障礙。此項會考合併是準備按步分段實現，因爲所遇到困難和問題是多方面的。

他補充說：首先是課程範圍。一般會考課程與範圍是須在廿六個月前通知，使考生有所準備。其次是中英文之水準與程度，如何去克服兩種使用不同文字來教學的學生得到共同水平。另方面是對考生的核卷與評分標準問題而取得一致。最後是考生獲得該證書後，香港大學、中文大學或甚而海外大學是否承認，然而又如何去爭取彼等承認。

關於試場與人手問題，也是要解決的。以本年度會考生來說，英文中學有四萬一千多人，中文中學有九千多人參加，所須試場地點分配頗費思量，同時本港中學校開辦，每年約有十七至十八間之多，平均每年增加會考生約百份之十五至十八。至於監考員及評卷員的工作人員亦相應增多，這些都是需要解決及安排的。

## 中西留學社今日 出國進修研討會

今日下午假座希爾頓舉行

(港訊)中西留學服務社鑑於本港青年學子出國留學者日衆，定今(四)日下午四時卅分，假希爾頓大酒店舉行第三次之出國進修研討會，屆時來自五十多個單位之中上學生，將與教育界知名人士及顧問導師多位研討出國留學之各種問題。

## 升中服務社出版 英文數學千一題

升中試舉行後合用

(時訊)一九七二年中學入學試，經於昨(三)日舉行，本港升中教育服務社爲使準備升讀英文中學中一(FORM 1)之六年級學生，對英文數學有初步認識起見，特出版「英文數學一一〇〇題」，供升中試後教授。該書所有英文數學有習詞及練習，均中英對照，由淺入深，並附答案，以供自修及參考之用，每册僅售一元八角，各大書局有售，學校訂購，特價優待。各校如擬索樣本或訂購，請電H四五一九四八，H二三三七九，H七四〇〇五二接洽云。

## 珠海校友會 開會員大會

(中國社)珠海校友會，經理監事聯席會議決定于本月六日下午七時，假座旺角瓊華酒樓五樓，召開週年會員大會，會後聚餐聯歡，聽由自由參加。

尚有教育消息刊在第四張第三頁請讀者注意

## 盧展才陳崇興講 孟子與周易通詮

香港加路連山道孔聖堂，逢週日，於上午十一時起至一時止，假大會堂九樓兩座，舉行學術性演講，宣揚孔道。本週日(七日)依上時地，聘盧展才講孟子梁惠王章：「齊宣王問曰：文王之囿，方七十里，有諸？孟子對曰：於傳有之。曰：若是其大乎？曰：民猶以爲小也。曰：寡人之囿方四十里，民猶以爲大，何也？」…至「…爲阱於國中，民以爲大，不亦宜乎？」又請陳崇興講「周易通詮」關於民族性所受之影響。且真樂必具一消極的條件，即「於人無忤，與世無爭」是也。具此條件，心靈上積極以求真樂，無論對自然上或社會上任何現象，均感愉快，欲爲知足者乃得享之。請各界到聽，有興趣者派送云。

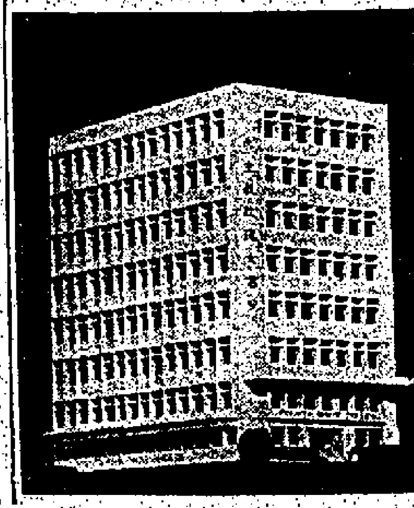

GRAMMAR COLLEGE HONG KONG

香港 文法書院

招考F.1男女新生
考期：五月二十日(星期六)
校址：香港銅鑼灣電氣道36號
電話：H七一九八三三
校長：鄭或

立案 妙妮裁剪女學校 正分校暨夜校招生

新班開課：五月九日
科目：裁剪、編織
時間：上午、下午、夜班
學業：九個月速成班
校址：正校：九龍彌敦道一一九號二樓(近佐敦道口)
分校：香港銅鑼灣軒尼詩道四八〇號(近恩平道口)
電話：正校：K六七七九七
分校：H七六二五九七



ROSARY GIRLS' COLLEGE
天主教 玫瑰英文女書院
招考1972年度升中生通告
級別：英文中學部F.1至F.5
英文小學部P.3至P.6
報名：即日起接受辦理。(考試日期在校內公佈)
校址：香港堅道九十七號。 電話：H-244787
(3、23、12、號巴士直達)
校長 梁潔貞 MRS. MARIA LEUNG

UNITY ENGLISH COLLEGE
中西英文書院
校址──九龍嘉林邊道十一號全座 電話──K三七五四〇 K三七二七三八
本校爲英文制中學，並附設英文小學，自置校舍四座，樓宇共二十座，包括大型課室三十四間，史地閱覽室一間，物理、化學實驗室二間，一向以管教嚴謹，同時並重中文爲特點。現接受一九七二至一九七三年度男女新生報名
班級：中學一至五年級(FORM 1─FORM 5)
小學一至六年級(PRIMARY 1─PRIMARY 6)
考試：五月二十日下午二時正
即日報名，學校簡介及招生章程備索
校監：諸兆鈞 校長：陳玉堂

BALDWIN COLLEGE
香港大學文理學士主辦
博允英文中學
校址：九龍油麻地南京街三十號
電話：K八五七七八七·八八九九二二
招收一九七二年度男女新生通告
報名日期：即日開始
招生班級：英中一(FORM 1)
考試日期：五月七日(星期日)上午九時半
英中二至大學預科各級入學申請稍後辦理
校監兼校長 廖國宏

ELEMENTI COLLEGE
培元英文書院
招一九七二至一九七三年度新生
班級：中學部一年級至五年級(FORM 1─5)
小學部一年級至六年級，幼稚園高、低班。
報名：由即日起(入學試日期在校內公佈)
校址：筲箕灣道二三九B─二四九號
電話H六九一二五六
校監 劉輝光

華僑日報 堅道英文書院 智慧出版社
合辦
英文中學(FORM 1)英文 英數科先修班
宗旨：鑒於每年升入英文中學F.1就讀之同學，對英文及英文數學兩科之課程，與小學六年級之課程未能銜接，程度上亦有距離，形成學習上之困難，至影響成績進步，不少家長更爲此延請私家教師，爲子女補習，至增加支出。同人等爲貫徹服務社會宗旨，爰決定繼小學升中班之後，續舉辦上述之先修班，旨在協助應屆小學畢業同學，利用升中試後之數星期及悠長之暑假期間，對英文及英數兩科能預爲修習，奠立穩固基礎，而利升學。
課程：由堅道英文書院及智慧出版社，斟酌本港小學生英文、數學程度，編撰講義及教材施教。
科目：英文、英數兩科。
上課時間：全部課程分兩階段進行，逢星期一、三、五上課，時間表列下：

| 階段 | 上課日期 | 上課時間 | 附註 |
| --- | --- | --- | --- |
| 第一階段 | 五月十五日至六月卅日 | 3：05─4：25P.M.<br>7：15─8：35P.M. | 爲上午班同學而設<br>爲下午班同學而設 |
| 停課 | 七月一日至七月十六日 | | 各生於原校參加畢業考試 |
| 第二階段 | 七月十七日至八月十八日 | 9：00─10：20A.M. | 暑假開始，上下午班同學均改在上午上課。 |

報名地點：可到①荷李活道華僑日報，或②堅道一三三號堅道英文書院，或③上環乍畏街卅三號祝安行九零一室智慧出版社領取報名表，填妥後交回堅道書院。
上課地點：香港堅道英文書院。
報名日期：即日開始至五月十四日止。
費用：兩科全期共收講義費十五元。

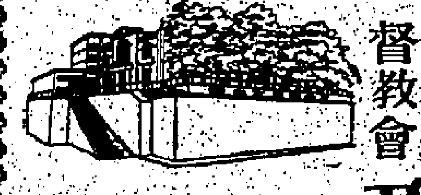
ST. CATHERINE'S GIRLS' COLLEGE

圖爲本校九龍塘新校舍

聖加大利女書院 擴充新校通告
本校因近日申請入學者過擠現有校舍不敷容納茲特增設學額擴充中學部於九龍塘金巴倫道55號全座園林校舍由名則師設計內有物理化學及生物實驗室各一間體育室籃球場圖書館音樂室等設備齊全乃中學生理想學習之所上下午可增加女生千餘名將於八月一日啓用現招收F.1─F.5(會考班)各級新生有關報名事宜請往尖沙咀柯士甸道一四四號詢問處查詢電話：K─六七〇七五〇
校址：(一)尖沙咀柯士甸道一四四號
電話：K六七〇七五〇
(二)九龍塘金巴倫道55號
電話：K六七二七四六

同濟中英文中學
本校爲政府選定之三年及五年補助學位之中英文中學
英文部：P.1─P.6 F.1─F.5
中文部：小一至小六。中一至中六
校址：灣仔堅尼地道十五號A(可由大道東船街直上)電話：H七二〇六一七
報名：即日開始 試期：在校公佈
監督兼校長 霍逸樵

靜宜女子中學招生
概況：本校經政府選定爲三年補助學位之女子中學，管教嚴謹，校風純樸，以德智體群係爲施教方針，爲教品力學之理想學府
班級：英文中學中一至中五。(保送會考)
中文中學中一至中五。(保送會考)
報名：上午九時至下午五時，假日休息。
校址：九龍界限街一二六至一二八號全座
電話：三六七九二八(近聖德肋撒天主堂)
附啓：靜宜女子夜中學，學制及課程與日校完全一致，同時接受新生入學申請。



自建新型校舍圖

中華基督教會 聖光堂英文中學通告
本校已開始派發一九七二年度F.1(中一)新生申請表格派完即止
考試日期：五月七日(星期日)上午十時
校址：香港銅鑼灣東院道七號(法國醫院對面)
電話：H七六六八五七

教育出版社已準備好 大量優良課本以供選擇
升中試已過是選書的時候
小學數學 共十二册 每册一元二角
隨書附贈十進制教材一册，在教署未頒佈新標準前，敝社不敢妄加改編，各校選書，敬請注意。
小學國語 共十二册 每册一元二角
依照教署1970年課程綱要編輯，內容新穎，印刷精美字體特大，不損目力，附有教師用書及作業。
健康教育 傳眞版 蔡國炳編 每册一元
本書內容豐富，圖片美觀，書型特大，七彩精印，每册附有七彩巨型掛圖五幅，全套六十張，隨書贈送，教師用書及作業同時出版。
小學社會 傳眞版共十二册 每册一元二角
本書配合電視教育編輯，全部七彩精印，書型特大，資料新穎，圖片詳實，附送七彩巨型掛圖十幅，教師用書及作業同時出版。
小學作文 十二册 每册一元　小學尺牘 十二册 每册一元　小學德育 十二册 每册一元
總代理：育才書院 九龍花園街76C號2樓 電話：K885328 K885329

SAPIENTIA COLLEGE
思明英文中學
港大、中大文理碩士主辦
自置校舍 擴班招生
本校創辦於一九六九年，一貫校風嚴謹，頗得家長信賴；爲適應校務發展需要，現於荃灣自置校舍，擴充班級，採全日制，定本年九月移新校上課。
班級：F.1─F.5會考班
報名：上午九時至下午五時
(假期照常)在新址或現址
考試：五月十四日(星期日)上午九時在新址
新址：荃灣享和街68號(近巴士總站及碼頭)
現址：香港灣仔道128-150號，電話：H-744882,740535
校監：李金鐘 校長：陳鳳潔

香港慈幼學校招生
由於下年度本校欲擴班及結束寄宿部等原因，決定招收新生如后：
級別及人數：(一)小學一年級新生共二百七十名暨極少數二、三、四各級插班生。
(二)中學部英中一新生七十名及英中二、英中三極少數插班生。
報名日期：五月十日、十三日兩天，每日下午二時半至五時半。
年齡限制：小學一年級、不得超過七歲，餘類推；英中一不得超過十三歲，餘類推。
報名需知：請攜帶二吋近照二張；最近三年之成績報告表；出世紙等證件，以便即時填寫申請表，簡化登記手續。
(招生簡章備索)
校長 沈基昌神父

發達電子有限公司主辦
香港無綫電專科學校
彩色電視及無綫電工程各科新班，五月五日開課
擴充校舍，即將遷新址(英皇道十四號僑興大廈)，報名索章，暫請往舊址(軒尼詩道四三九號三樓)電話：H七六二〇七一

香港大學教育系文理學士主辦
港九 文理英文書院
─招F.1男女新生─
開設班別：香港學校：F.1至F.5及F.6中六預科理科班
九龍學校：F.1至F.7港大預科文理科高班
報名：時間：現已開始，每日上午九時至下午五時(星期六下午及星期日休息)
手續：携帶2×2吋半身照片二張及前校成績表。
考試日期：五月廿一日星期日
校址：香港：灣仔大佛口萬茂里21號 電話：H七三三二二三
九龍：新蒲崗景福街 電話：K二三一七四一
校監：張永賢
香港校長：周張慧冰
九龍校長：張振國

創興書院招生通告
班級：F.1─F.3上下午班。
F.4─F.5全日上課。
小學一至六年級上下午班
幼稚園高初級及護幼班(上下午班)
報名：由即日起(每日上午八時至下午六時)
試期：九七二年五月六日下午二時
校址：筲箕灣道四〇四號接通屆地街自置校舍
電話：四六〇二六八
附註：(一)本校校董會已決定另興建一新型獨立校舍，籌建計劃已在進行中，預期一九七三年落成啓用。
(二)本校設有慶珊先生紀念獎學金，提供英文中學三年及五年全免費學位多名，凡本屆升中試合格成績優異者均可申請。另設有各項獎助學金，申請細則在校內公佈。
(三)聘請各科經驗教師，待遇從優，凡具有大學學位或同等學歷而有志從事教育者，請即來函應徵。
監督 廖烈文 校長 陳璋 香港大學文學碩士

REFERENCE LIBRARY - 4 MAY 1972 CITY HALL

# 華僑馬經

老吉主編

# 週末各場馬匹操練狀態彙報

本周末九場馬，上陣馬匹多，形勢不單純，但有勇態馬不多，以態選馬就不難，現將每場馬匹操練與狀態綜合談談。

**第一場** 九班五化郎，十六駒報名。「愛爾蘭花」、「鐵騎士」、「銀星」、「高飛」、「繁盛」、「寶山」、「安樂至寶」等，近況平平，無甚進展。

「鴻圖」、「的確叻」、「夜遊時」、「週勝」等駒，近況稍有起色，但未算勇健，與爭勝水準尚差多少。

「紅粉金剛」、「即勝」、「藍寶」、「寶島」、「妙締」五駒，操練最認真，狀態頗佳，值得優先留意。

**第二場** 七班一哩，十一駒報名。「典娜」、「飛龍」、「一好順利」、「喜寶馬第二」、「心星」、「安娜」等駒，操練未見積極，狀態一般，未足爭勝。

「大將」、「飛馬」、「威力」三駒，近況頗佳，「大將」更值得留意。

**第三場** A班五化郎，十八駒報名。「虎跑」、「飛燕」兩駒，皆在勇態，值得優先留意。

「必有所圖」、「最好」、「皇家禮」、「飄中王」、「華燕飛」等，成熟未足，無甚進展。

「先得利」、「多多好」、「安培」、「驟美人」、「安琪」、「自由萬歲」等，近況稍有進展，但未算勇健。

「亦駝」、「好精神」、「和爲貴」三駒，近況進展，成熟進步。

「麗蓉」、「金多寶」兩駒，狀態顯然勇健，值得優先留意。

**第四場** 七班一哩，十二駒報名。「森林騎俠」、「真好彩」、「兩家好」、「電腳」等駒，近況平平，無甚進展。

「大勝」、「榮華富貴」、「都得」、「領寶」四駒，近況轉佳，勁力增強，狀態顯然良好。

「奔」、「快捷」、「路易之寶」、「追電」四駒，狀態轉勇，操練積極，優先留意。

**第五場** A班五化郎，十七駒報名。「銘蛋」、「雲威距」、「得志英雄」、「珍夫人」、「夏灣拿」、「獅子花」、「冠軍日」、「好多趣」、「友誼第一」等，操練悠閒，近況平平。

「大會操」、「多明覺」、「寶眉」、「珊瑚海」等駒，近況保持良好，皆在戰鬥水準。

「必高」、「利蛋」、「紅玫瑰」、「劍俠」等駒，近況甚佳，成熟進步，已達戰鬥水準，優先留意。

**第六場** 七班一哩，十二駒報名。「驟騎將軍」、「秀麗」、「祥駿」、「寧頭」、「力博」、「銀河」等駒，狀態一般，無特殊進展。

「利博」、「快樂少女」兩駒，狀態甚佳，已在戰鬥水準。

「仙姬」、「風流劍俠」、「感德」三駒，近況最佳，氣勢勁力增強，操練積極，值得優先留意。

**第七場** 三班六化郎四十碼，十二駒報名。「百事安」、「仙草」、「多盈利」、「蛾眉」、「奇駒」、「再一星豐」、「人之星」等駒，狀態皆未達戰鬥水準。

「福來」、「巴里樂園」兩駒，狀態良好，操練正常。

「鋼王女」、「同心」、「金像」三駒，狀態由佳轉勇，值得優先留意。

**第八場** 九班九化郎，十六駒報名。「飛碟」、「優皇」、「帝王谷」、「輝煌」、「雪路魔」、「百得」、「安達」等駒，近況平平，無甚進展。

「第一星」、「艷福」、「及鋒」、「鳳凰」、「二澳」、「寶鹿」等駒，稍有起色，狀態轉佳。

「女飛俠」、「三與四」、「雲飛揚」三駒，操練十分認真，狀態已達戰鬥水準，氣勢勁力增強，值得優先留意。

**第九場** 三班六化郎四十碼，十二駒報名。「大班」、「我至叻」、「電腦」、「神龍」、「心貴」等，俱未達戰鬥水準，狀態一般。

「寶石之王」、「安伯伯」、「吉慶」等駒，狀態甚佳，已達戰鬥水準。「喜盈年」未復原。

「金寶鈴」、「歡迎」、「紅利是」三駒，狀態冠同羣，值得優先留意。

勞楚令

## 看第九班長途賽形勢 及鋒可穩位望贏 三與四鳳凰搏冷

本週第九班賽事共分兩組，路程爲五化郎及九化郎，兩場報名馬均超過十四匹以上，劇鬥在所難免，且已屆淘汰邊緣，鬥志必無疑問，希望作最後掙扎，以免被淘汰出局。其中第二組九化郎編於第八場，垃圾馬爭長途，缺乏重心馬，選擇投注對象頗爲困難，若以實力論屬「女飛俠」、「及鋒」、「鳳凰」與「三與四」四駒爭勝之局，據會較同場各駒爲佳。

「及鋒」馬齡稍老一點，但班次有利，跑此程亦頗爲適合。自本季投入澳洲合手馬後得勝下，演出有如脫胎換骨。在本季先後在六化郎勝出一場頭馬及在長途得位置多場，老馬仍有如此準欄表現，實屬難能可貴。近期準備功夫仍實積極，狀態保持屬馬時水準，而馬本身已高齡十二歲，馬會已規定硬性退役，今季且屬第九班最後一仗，必定全力搏殺得回些少獎金而退役。

「女飛俠」論潛質態經常不穩定，以致影響成就。除季初一哩由關尼勝出後，以後不論出六化郎及一哩，屢出屢敗，近期晨課中在加緊操練下，狀態也轉好不少了，跑此程頗爲適合，配上一個鬥志如虹的甘光迪，必然爲此駒拚個明白，但由於騎者功夫稍次，在直路上力鬥下估計吃虧不少，只屬位置之材。

「鳳凰」此匹七〇年馬，看其身型步伐不似第九班之材，但兩季遲遲不出頭，皆有內在毛病，此駒屬於一匹段速馬而無一段時殊衝勁。近期自改配何國英後，表現相當不俗，首出一哩，當時快開帶到尾段然後力弱跑回一席第三。上次六化郎因排位太外以致出閘脫腳而敗。整後準備功夫仍算做得十足，今次路程照勝則長一點，是否能全程帶到，實屬疑問？但勝在質新而屬於一場敗亡戰，不論馬房及騎師均全力替此駒搏殺，若其他對手稍有差池，此駒便有力爆冷，若不然則只屬爭配腳之材。

「三與四」昨晨已見由伊丹尼過檔，可見幕後人救馬心切，以免被淘汰出局，事實此駒後勁頗強，跑此程特別適合。本季表現欠佳，是由於狀態欠勇及配搭未如理想，此類懶馬必須段段騎，若騎者功夫稍次，騎此類馬絕不適合，今回配上一個硬功騎師伊丹尼，極合此駒性能。必然騎出此駒之潛質出來，今仗有力與各對手力戰到底。

綜觀上述四駒之條件，仍以「及鋒」及「三與四」之機會較大，若論演出穩仍以「及鋒」冠軍機會較大，用其作膽，拖「三與四」及「鳳凰」，估計此條連贏位勝出希望頗高。

馬風陳

麥美倫與佐治蘇在晨操之後伏在欄邊密斟，不知底什麼橋，目前大麥是蘇原主帥之一，且看這兩人又出什麼綿頭去贏馬了。

## 三班兩組重頭戲 七二年新馬佔優

第三班兩組六化郎四十碼是本週重頭賽事。第一組編於第七場，報名馬十二匹。重心馬落在兩匹七二年揮班馬身上，是「巴里樂園」與「同心」，前者是關尼座騎，後者會由摩加利上陣，所以「同心」會成頂頭大熱，論實力，跑六化郎四十碼個人亦看好「同心」，因「巴里樂園」跑一哩以上路程最適宜，六化郎恐會後上不及，論後勁，兩駒均不相伯仲，所以「同心」應稍佔優勢。可以加入戰幃的是「福來」與「多盈利」。「福來」近兩仗演出已復水準，尤其在馬彼得勝下，表現至爲可人，只要兩匹新馬演出稍有差池，「福來」便是最理想的後補者。「多盈利」是七一年度馬，第三班實力足够，可惜運程不佳，變次博殺均遇强手，輸得無話可說，但現時熱門，身份已被人冷落，好分頭而來一次偷襲也不足爲奇，須知馬有實力，是不可或忘份子。

冷馬個人獨喜一匹「再一星豐」，此駒前速相當，上乘放來已有試馬跡象，不可不防。

第二組編於第九場，報名馬亦是十二匹，個人估計，仍屬七二年新馬天下，論實力依次如下：「歡迎」、「喜盈年」、「寶石之王」。「歡迎」有僅敗於剛升上第一班之「良友」紀錄，該賽雖然刷新紀錄，但「歡迎」如配搭理想，未必不够「良友」鬥，但若與「良友」一役，跑在此駒亦與大有機會取勝。

「寶石之王」四成狀態已取勝「金多寶」，目前長操用頂班馬「雪山」伴跳，表現比「雪山」更爲出色，可見馬匹實力不凡，可惜與廄書用弱配，不然識會絕不在「歡迎」之下。「喜盈年」上賽由李槃爆大冷，表現有前有後，是此場實力份子，要取勝則似乎並不容易。

不可忘者爲「金寶鈴」和「紅利是」，大冷馬是「大班」。

北極客

# 池騎藍寶最高强 鬥的確叻夜遊時

週末的第一場，又是第九班担任守「孖寶」頭關，路程半哩一七〇碼（九百五十五咪），報名馬多至十六匹，能勝任此賽者，大約有七、八匹，其中，鄭棣池有三駒可騎，那是「紅粉金剛」「安樂至寶」與「藍寶」，週末場地不會快，看來當在黏軟方面。「藍寶」年富力强，有頭有尾，快、爛地俱能，池仔屆時，應取此駒上陣，也可能教牠回升第八班逃出生天。現在先將陣容列下：

| 馬名 | 磅數 | 騎師 | 練馬師 |
| --- | --- | --- | --- |
| 紅粉金剛 | 一四八 | 陳毓駒 | （譚） |
| 鴻圖 | 一四六 | 何國英 | （吳） |
| 即勝 | 一四五 | | （蘇） |
| 安樂至寶 | 一四二 | | （吳） |
| 藍寶 | 一四二 | 鄭棣池 | （美） |
| 的確叻 | 一四一 | 關尼 | （朱） |
| 寶山 | 一四〇 | 潘海光 | （蘇） |
| 繁盛 | 一三五 | 摩加利 | （朱） |
| 夜遊時 | 一三二 | 劉福雄 | （吳） |
| 週勝 | 一二九 | 告魯士 | （美） |
| 寶島 | 一二五 | 李槃 | （杜） |
| 高飛 | 一二五 | 潘海光 | （蘇） |
| 妙締 | 一二五 | 蘇國仁 | （朱） |
| 銀星 | 一二五 | 游定柱 | （史） |
| 後備： | | | |
| 鐵騎士 | 一三九 | 甘保頓 | （杜） |
| 愛爾蘭花 | 一二五 | 施喬琪 | （吳） |

池仔如騎「藍寶」，各方面條件都合，應可擁馬升班，此馬出閘快，必不會執輸也。但，「安樂至寶」一定另請別位一拚，且看也能一搏「藍寶」否？不過，我看未必，馬不可靠也。

「的確叻」也是快馬，久休復出，關尼已騎熟了牠，此程敗於「銀鈴」跑第二，也有五十九秒三時間可做也，因而對「藍寶」會有相當威脅。

「即勝」此程也好，而且近態頗好，可惜，這匹老馬現在出閘不及以前快，靠後上縱佔不到便宜也。

「夜遊時」出快負輕，也是五十九秒左右之馬，如果排在內閘，小心爆冷。「紅粉金剛」太重，「鐵騎士」前速不够快，「鴻圖」也是慢出馬，因而皆未必够鬥了。

—老吉

# 華僑教育

## 八萬餘小朋友鬆一口氣 升中試昨完成

### 教署發言人向本報記者表示 考試進行順利 並無接到任何意外事件之投訴

（特訊）一九七二年度升中試已於昨（三）日下午順利舉行完畢，八萬餘名考生在應考完畢後，放下多月來之心頭大石，解除了緊張之精神威脅，但還要等待考試結果公佈。

昨日下午一時先考中文或時選英文之一，二時卅五分考算術，四時十分考英文或時選英文二，全部考試於下午四時五十五分結束。

教育司署發言人向本報記者表示：本年度升中試進行，並無特別事故發生。在下午五時前之辦公時間內，並無接到任何投訴，換言之，考試並無意外發生而係順利完成。

升中試今年參加人數最多，可資分派的學位約三萬個，由於三年制學位逐年大量增加，以及五年制學位的同時有所增加，獲分派學位機會也將增加。至於升中試放榜，可望於七月二十日左右。（南）

## 中西書院發展速 年來成就殊可觀

### 校監諸兆鈞意教育建設 社會人士廣泛認識及讚許

（港訊）中西英文書院在本港教育事業發展中，提供可貴的力量。在官立及資助中學學位嚴重缺乏之情形下，私立中學學位正好彌補此項不足。具有規模而設備完善及管教嚴謹之中西書院，成爲每年小學畢業生升學之理想學校之一。

爲配合中等教育發展需要，中西書院近年致力新的發展，在校監諸兆鈞銳意策劃下，無論在設備、師資、教學方法上均作更完善之革新，使整間學校水準及學生質素更臻理想。除使學生在知識上獲豎實灌輸外，特別注重品格德育之栽培，務求學生畢業後升學及就業均達應有水平。

中西英文書院設立於一九六二年，本百年樹人之旨，創校時即斥巨資購置校舍於九龍嘉林邊道十一號全座，佔地一萬五千方尺，校舍四座，樓宇共二十層，包括大型課室三十四間，實驗室及特別教室五間，裝配一流儀器。此外，尚有寬廣園地，露天劇場及游泳場，爲學生理想之進修學府。該校爲英文制中學，附設英文小學，同時並重中文，以管教嚴謹，校務逐年擴展，會考成績斐然，全校學生達二千四百餘衆，深獲社會人士廣泛認識與讚許。

由於該校之完善發展，去年被政府列爲私立受助學校，升中試選派及格考生前往該校就讀三年補助中學教育。

諸兆鈞校監爲本港證券金融界知名人士，早年畢業省立法商學院，復在日本明治大學研究院深造，獲法科碩士，現任東華三院顧問，熱心公益，致力教育事業，在其爲下一代提供教育的抱負下，中西書院獲得完善發展。

該校現已開始招收七二至七三年度各級新生及插班生，由中學F1至F5，小學P1至P6，報考者極爲踴躍云。

圖爲座落嘉林邊道十一號之中西英文書院巨型宏偉園林校舍。

## 復禮興仁學會講座 區海天衛普源主講

復禮興仁學會副主席區海天、衛普源，主講國學，於大會堂九樓南廳。並定本月七日上午十一時至下午一時。蔡邕之而弄，主無戰將，匯謀左傳，衛霖史記，所以敗也。夾布陣者，匯君以爲左傳蔡人衛人陳人，之從王伐鄭而作，今日小說家所布之怪陣，惡學孔明陣法，皆魚麗之陣，惡敗之徵也，非怪陣也。衛君以爲，蓋陳人先亂，次及衛。史記鴻門會，是高祖一大險兵，好在項伯以身翼蔽沛公，使項莊不能得逞，范增之計敗，沛公得不死，豈非天乎？派發講義，朗誦助慶云。

## 教育學院學生將告畢業 教署通函各校請加聘用

### 摩理臣山工校工業師範系亦已有畢業生

（特訊）今夏本港將有一批當年分別在各教育學院及摩理臣山工業學校之工業師範系完成其專業訓練，可供各校聘用。

頃據教育司通告各校長稱：關於聘用非持有大學學位之教員，一九七二年八月，羅富國教育學院，葛量洪教育學院，柏立基教育學院及摩理臣山工業學校，將有若干名教員受訓完畢，可供聘用。各校如有教員缺額而須補充時，倘對上述之受訓教員能予以優先考慮聘用，自當感荷。關於受訓教員之詳情，請逕向該三教育學院院長及工業學校校長查詢。

聘用教員時，希留意一九七一年教育條例第四部第四十八款，其內容規定申請者如認爲無適當之穩定教員可予聘用在其學校任教時，方得請求准予聘任准用教員。（成）


**瑞芳幼稚園** 招生

正園：九龍塘約道八號 電話：K三六三零一式

分園：紅磡[illegible]背壟道85—87號 電話：K六五四四二七

園長：岑鄭寶珍

**路德會協同中學** 招生

班級學額：中中、英中一年級新生四百名

報名日期：自即日起至五月底，額滿截止。

報名地點：九龍，花墟，大坑東道本校，電話K八〇二二七九。

考試日期：中中一年級——六月十日（週六）下午二時起。

英中一年級——六月十一日（週日）下午二時起。

注意——本校爲全日上課制，簡章及報名表備取，派完截止。

SUPERVISOR : DR. MANFRED BERNDT

校長：賴愛民

政府津貼 **金銀業貿易場學校**

招七二年度各級新生

學費、堂費、報名費全免

校址：銅鑼灣連道十二號（保良局右鄰）

監督：何善衡 校長：梁榮耀

香港加路連山道 **孔聖堂中學**

即日接受入學申請

秋季學期中一至中四年級新生

試期：五月廿一日上午九時

監督：許讓成 校長：梁隱盦

**佛教大光中學招生**

班級：A中一新生 B中二，三，插班生

報名日期：即日開始 簡章備索

考試日期：五月廿八（星期日）上午九時

校址：新界大埔墟石鼓壟

電話：〇六六叁四八二

校長釋慈祥

**聖培爾英文書院**

招F1升中男女新生（上午兩班下午三班）

1. 新生取錄註册後升中試放榜，成績優良分發學位者分發官立津貼補助五年制英文中學者得於放榜後兩星期內憑分發通知退還學費。
2. 分發私立英文中學及社團教會主辦之私立英文中學者最近兩年任何一年英中會考及格百分率高於本校者退還學費。其餘不退

監督吳劍明 校長陳華元

校址：九龍勝利道（近亞皆老街火車橋）電話：八五二五八一

惠陽商會不牟利 **惠僑英文中學**

招秋季學期各級男女新生

1. 班級：F.1—F.4（會考班不招生）
2. 考試日期：五月廿一日（星期日）上午九時
3. 校址：石硤尾偉智街 電話：K七八〇二八九 K八六七一六八

簡章備索

校監：鍾玉興

**HONG KONG COLLEGE 香港英文書院**

招考FORM 1新生通告

本校由英國倫敦大學博士宋美達，香港大學特別榮譽學士宋美鈞（原聖保羅男女中學理科主任）接辦一年來，本品學並重之宗旨，銳意刷新校務，端正校風，努力改進教學，並對程度較低之學生進行課餘輔導，提高學業成績。

報名：即日開始（由上午九時至下午五時）

考試日期：五月六日（下午二時半）

編制：F.1——F.6

校址：跑馬地山光道一號 電話H-732026

校長 宋美鈞

凡經本校取錄入學之F.1新生，得免費參加本校舉辦之暑期補習班

創校26年 註册立案 **芝加高工程學校**

日校新班五月五日開課

★汽車及油渣機工程全科

★無綫電電視工程電訊科

簡章備索

校址：九龍油蔴地鴉打街七一八號 電話：K840911

**香港浸會學院通告**

查本院校外進修課程電腦科業經香港教育司署核准開設，茲將開設課程及報名日期等公告如下：

（一）科別：

一、INTRODUCTION TO COMPUTER CONCEPTS AND DATA PROCESSING. 電腦認識及電子資料處理

二、INTRODUCTION TO COMPUTER CONCEPTS AND PROGRAMMING. 電腦概念及電腦程式設計

三、FORTRAN IV PROGRAMMING. 電腦語言

四、RPG PROGRAMMING. 電腦語言

（二）報名日期：即日開始至每科開課前七日截止。

（三）報名地點：九龍窩打老道二二四號本院招生處（電話：K374161）

（四）開課日期：第一期（暑期上午班）一九七二年七月十一日起上課，其餘晚間各期詳情，請參閱招生章程。

**筲箕灣崇真中學** 招F1新生

報名：即日起額滿即止

考試：五月二十七日（星期六）上午九時

學費：F1—2 45 F3 50 F4—5 60

校址：筲箕灣東大街巴色道一至四號

監督：鄒在恩 校長：蘇家文

附設：幼稚園招初班新生 小學各級插班生 考期：五月二十日 六月三日

香港基督教衛理公會 政府津貼 **北角衛理小學** 招生

班級：新制一年級新生上午校四十五名 下午校七十五名 二年級插班生取名

報名：一九七二年五月八日至十二日每日上午九時至十二時下午二時至四時半報名費一元（報名表格即日派發）

校址：北角長康街十九號（即皇都戲院對面）

電話：H七〇三六二叁

校監 梁趙天珍 校長 唐妙卿

**北角衛理堂幼稚園** 招生

班級：上下午幼兒班新生各四十名 上午低級新生 二十名 下午低級新生 六十名

年齡：幼兒班三歲至四歲 低級 四歲至五歲

報名：一九七二年五月八日至五月十二日每日上午九時至十二時下午二時至四時報名費二元請攜出生證明書及寸半照片二張

地址：北角長康街十一號，北角衛理堂內

電話：H七一九〇一五

校監 梁林開牧師 校長 陸趙鈞鴻

## 華僑文化

### 港清華書院募建校基金 明起舉行古今名書畫展

本港清華書院爲發揚中華文化，并籌募建校基金，定由五日起，至十四止，一連十天，假座尖沙咀海防道，海防大廈八樓中國文化協會禮堂，舉行古今名書畫展覽。展出校監熊式一博士珍藏之古今名人書畫二百餘幀，另有國畫大師張大千父子最新作品多幀。每日上午九時至下午六時展出，歡迎參觀。

查張氏之新作，尤稱最佳之中國抽象派傑構。此次張氏特以其近作三大幅：泰山麓雪，青山白雲，溪橋晚色，贈與熊氏。熊氏由美西岸，將此三幀帶回香港，同時在會中展出云。

由日抵港訪問巴海教會之伊朗退休高官菲蘭尼TEHRANI G.V.近照

### 世佛會逢週日早 大會堂參禪集會

世佛友誼會港澳區分會逢週日早九時，在大會堂九樓閱覽室新參禪集會，歡迎隨喜。前次仍有外邦人士參加，故中英語並用。在會前導出達磨西來直指見性之旨。多有誤會見性爲見佛性，在凡夫位，本身非佛，云何可見佛性？無乃所見之性，即凡夫份上，貪瞋癡，乃至十使，八萬四千塵勞煩惱之性耳。若能不加歪曲直接指出當前之凡心，得見了悟此當前凡性，則可不假造作，自得心開，自轉爲聖矣。此中關鍵，全在於「直指」二字，不得有絲毫歪曲者也。參之重要在離心意識念，亦即無住生心之旨。楞嚴經五十重陰魔之後有云：「理則頓悟，乘悟並銷。事非頓除，因次第盡」。頓悟者：即當前了了，無一切心意識歪曲，住當於中，以事作怪搗亂爲梗。如此一切可乘了了之悟，自得銷滅解脫。能如此，則向後一切事物發生，自當次第而盡。有認識此四句，乃頓悟「漸修」之意，無乃不可乎？據悉：跑香參禪，爲該會會長忍懷法師之「首本」，多次代表出席世佛大會，亦以演講禪宗獲得贊許。因此有志研究禪宗者，勿失之交臂云。

### 伊朗政府退休高級官員 菲蘭尼抵港訪巴海教會

伊朗政府退休高級官員菲蘭尼TEHRANI GV.昨由日本抵港訪問港巴海教團體會，該會派員接機，并予款待。菲氏曾任伊朗國政府財政部主任秘書，後調任政府石油公司職，退休後，往日本開設出入口公司及經營業，已歷十四年。彼一生篤信巴海教，公餘以教徒身份講道。現屆七二高齡，仍熱衷不倦，熱教會工作。此行爲港巴海聚禮會所邀請，於本星期日在該所講述。稍後訪問港九新界各地區教友。菲氏將以十八個月時間，訪問下列各國巴海教會，計有新加坡，印度，巴基斯坦，伊朗，瑞士，西班牙，意大利，英國等。在意大利旅程中，承便探訪其多年闊別之先兄家人及公子。本年十一月六日飛以色列，朝拜巴海各教主之聖墓，最後，往東非探訪女公子，或在該地居留，否則前往菲律賓故鄉島定居。菲氏有一美滿之傳統巴海教家庭，其先父及兄女均篤教徒，且對教義甚有研究。彼謂，巴海教主張人類和平共處，互助互愛，爲宗教融合之宗致，希望極合時宜之宗教，希望本港人士亦踴躍參加云。又菲氏將於本月十一日離港。

### 爲人類消弭災劫 圓玄學會建法會 週六開壇誦五公經七天

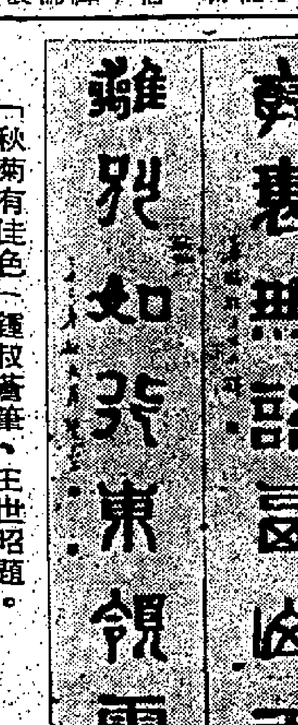
蓬瀛圓玄學院董事會主席趙聿修，呂重德及同人等，悉念世道多厄，擬祈神佛，願憑五公法力，化離生恩。擇吉農曆壬子年三月廿三(星期六)下午六時，迎壇開壇，諷誦五公齋醮聖經，一連七晝連宵。以此法會功德，爲人類消弭災劫。直至廿九日(星期五)申刻，法逢聖完滿。爲望同門道侶，善信仁人，踴躍參加，共獎善舉，同修福因。又主席趙聿修，以壇務主任趙仲謀等，以法會前一日，農曆三月廿二日(星期五)欣逢濟公聖佛，萬壽壽誕，老辰，是日正午十二時，集體在明性堂上舉行朝賀，以誌慶祝，仍冀各院友依時返院參加。

### 尖沙咀街坊會 書法班成績好

(聘訊)尖沙咀街坊會成人教育班，有書法班，分甲乙班，約有學生五六十人。用毛筆在九宮格紙上面，一筆一筆的運用書筆來在齋學。所得效果，比平時用原子筆寫字來得大，且他(她)們的興趣也很濃厚。此次坊會首長余祿祐，爲當現代一般青年工作餘暇，有正當的活動，且有裨益於身心修養的，乃設書法科，聘名書法家史正中任導師，採用他所著作的中國書法教本爲教材，並請陳荣容，陳瑞球，陳寶泉，李韻儀等爲教授，年來頗有成就云。

又張江美有詩贈史正中，句云：「我從文酒會，初識史正中，並識陳家女，附名自裘容，知有師生誼，專研翰墨叢。自此常往還，笑談饒古風。評茶當日午，把酒當燈紅。形神漸相洽，肺腑漸相通。及觀書法展，燦爛炫雙瞳，榮列在一堂，同將國本充。爲師善誘掖，從詭異尤濃。懸腕疑舞鶴，走筆若飛龍。或擬古之肥，剛如百鍊鋒。或成今之瘦，柔似九秋蓬。豈獨貴臨摹？亦貴賦天聰，論字體有別，論寫法無窮。後浪接前浪，欣欣慰我衷，世多寫字人，奈何步自封？無以振斯文，無以啓蒙童。無以傳下代，無以繼列宗。感君成此會，深存雨露功，寄言書法界：字不僅求工。潑墨供私賞，能寫亦凡庸。近承君厚價，雅意謝重重。所臨修禊序，直步右軍蹤，真草千字文，但見露秀鋒。旦夕不釋手，塵溷不沾胸。海隅多雅士，一謹淵洲雄。」(獎)

「秋菊有佳色」鍾叔蒼筆、王世昭題。(劉少旅藏，本月廿五起展出大會堂八樓)



簡琴齋先生遺作(劉少旅藏，本月廿五日起展出大會堂八樓)

### 集古齋辦中國書法展覽 本月八日開幕展出六天

集古齋主辦的中國書法展覽，將于下星期一(五月八日)在該齋畫廊開幕，作爲期一週的公展。主辦者所收藏的歷代書法極其豐富，這次再選展出，是爲了滿足中國書法愛好者的欣賞要求，而集中了主要是明代迄現代所家的作品公開陳列的。全部展品三百餘件：有對聯、條幅、橫披、手卷和冊頁。作者包括有：文徵明、董其昌、宋湘、鄭板橋、黎簡、姚元元、何紹基、翁同龢、王文治、梁山舟、張照、李瑞清、高邕、吳昌碩等在內。這是近年在香港出現的收羅比較廣泛並具有相當質量的一次書展，值得愛好書法人士參觀。

---

## 娛樂

(國際合衆社倫敦傳眞)電影明星仙納蒂佐治麥嘉雲，於四月十七日在美國洛杉磯渡假完後，身穿麥嘉雲「標誌」的T恤，與她的七歲女兒維多莉亞抵達倫敦機場。

### 雛鳳鳴籌備上演拉雜談

集京粵劇各種場口一爐共冶 有專諸刺王僚 有京戲趟馬 有楊門女將探峪 有喬寧擺渡與走華容 也有近似趙氏孤兒一個場面 劇名未定 但可肯定好看煞人 可能勝過辭郎洲

了了演

李少芸開戲，素有鬼才之稱。這間雛鳳鳴組班友好邀請，久休復出，更加落足材料，可以說集中京劇粵劇各種美妙排場於一堂。劍笙行刺肥波，近似專諸刺僚，雪鶯投店，近似京劇趟馬，但由雪鶯，雪因，揚威(龍虎武師)三人合演，比京戲更加熱鬧火爆。觀次伯倫行棧道，則似楊門女將的桂英探峪。雪鶯等因驚屍，人頭高懸，文似碧(?)故事。最後殺奸一場，又有彥遠擺渡與華容道排場。肥波帶人頭逃府衙等，與次伯互過橋謀，針鋒相對，殺機暗藏，又頗似京劇趙氏孤兒。全劇情節，貫串在次伯、肥波、劍笙三人身上。老師伯捧新人，誘掖後起，這回要看波、伯之演技功架者，將大有看頭。

此劇有水底戰鬥，也有晚上開打，主題重在英雄義烈之士的赴死精神，摒棄了一切卿卿我我，兒女私情，但卻寫出國仇敵愾，愛國忘家，愛公忘私的民族光輝精神，塑造了中華兒女的光榮形象，尤能一新愛好粵劇人士的耳目，這是筆者認爲是劇最可取的地方，值得特別向觀衆推介的。

大前天晚上，揭演組演出，劇名仍然未能定出，焦點卻集中在第四幕，醒波携同人頭過庭領賞，其實要殺次伯全家，次伯卻堅決不認人頭是其孫兒，醒波迫次伯於限期內交出劍笙，否則全家抄斬。(二)

### 鄧光榮虞慧情變今上映 上官靈鳳跳槽傳說甚盛

顧影心聲

今天(四日)上映的「情變」，在廣告的一角，印上有如下的字樣「本片故事純係向壁虛構並無存心影射影圈任何人士倘有雷同只是巧合而已」。

這是一個免招事非的手法，也是更吸引人的手法，幕後探秘，乃人之共通性，越是這樣寫，這樣說，越會引起觀衆的興趣，這一筆兩得的手法，實是高明。

「情變」是鄧光榮，虞慧，唐菁，孟莉等主演，故事內容以影圈會發生或可能發生的故事爲對象，所以廣告上才會有那幾句聲明式的說明。欲知影圈內幕的，這是一個好機會。

「情變」在以新都，樂都爲首的院綫演出。

上官靈鳳仍在印尼拍片，將來在返台之前，可能會在香港逗留一個時間，鬆弛一下來數月來緊張拍片的神經。

上官靈鳳是聯邦公司的基本明星，由「龍門客棧」一片捧紅至今。昨剛自台灣來的圈中人說，上官靈鳳已與第一公司簽了合約，一俟上官與聯邦九月份約滿之後，便會替第一公司拍片了，這是可靠人士說的消息，卻未經第一公司及聯邦公司加以證實。

### 一聖女貞德 悲壯激昂

廿年來，一般戰爭片給人的印象，不外是場面壯觀，戰鬥激烈，殘酷之感，除此之外，能夠感人至深者，要算英格烈褒曼主演的「聖女貞德」一矣。

英姐在該片飾演貞德一角，給人別有一種英姿颯颯的觀感外，更能使人深受感動，因爲貞德不過是一個普通女孩，只不過一個村姑不過的民間少女，但她變得神的感召，表達出愛國熱忱，不惜披甲執戈，救國拯民，最後壯烈犧牲，殺身成仁，這種行爲，能不感動者，便是毫無血性之人矣。

左圖是英姐身先士卒，勇戰受傷的一幕。

### 滾紅滾綠滾到黑 產子鏡頭很逼眞

她是一位白種婦人，丈夫是個事業有成的白人，她貞靜嫻淑從不行差踏錯，有一天，她發覺自己有喜了，她和她的丈夫都歡喜得不得了。卻不料瓜熟蒂落之時，那小生命竟是個黑皮膚的嬰孩。這究竟是什麼一回事呢？那白種女人當然是有冤難訴，但即使她費盡唇舌去解釋，誰又會相信，這就是電影「滾紅滾綠滾到黑」的故事。

這不單是一個故事，而且眞有其人確有其事，究竟是什麼原因？片中自有解釋。在這裏我們姑且放下不談，我們要談的，還是男人們的滾紅滾綠。俗語說：「飽暖思淫慾」，男人們事業成功荷囊飽滿，很容易就想到色方面去，片中那位紳士名流，居閒會討論生意合名，而聯羣結隊到私家架步，開瘋狂派對，這個派對有的是誘人與環肥的女人，她們個個脫得一絲不掛的穿插於衆紳士之間。瘋狂的音樂，香醇的美酒，誘惑的燈光，於是，這一派對一時間變了一幅多姿多彩的仕女圖。而這就是電影的「滾紅滾綠滾到黑」。上面所描述，祇是滾紅滾綠滾到黑又是指什麼呢，這裏暫且賣個關子。不過，可以告訴大家的此片有一個鏡頭，其清楚迫眞，是任何生育教育片所不能及者，即使不久前上映的「生命的開端」也瞠乎其後。

### 所羅門王寶藏 是當年賣座巨片

「所羅門王寶藏」的原著，是英文中學生的補充讀物，翁路共聯，拍成電影之後，成爲當年的賣座巨片。這一類型荒探險片，適合男女老幼觀賞，男主角史超域格蘭加，女主角狄波拉嘉是昔日一流明星云。

### 尤雅張帝到港

歌星張帝和尤雅，唱罷西貢台期後，昨日同自西貢乘航機抵港，尤雅此行是來港是作過境性質，稍事逗留將於日內飛回台灣。張帝則留在香港登台演唱。圖爲張帝(右)，尤雅(左)同在機場合攝。(球)

學生無紀律，先生眞頭痛，欲知箇中眞相，看了「今天不上課」當可明白過來。

### 玉婆有被虐狂

在「蠻漢氣刁妻」一裡，玉婆伊麗莎白泰萊是米高堅的妻子，她愛煞丈夫，而且有被虐狂，丈夫綑住她，她反而喜歡，這是一部哥倫比亞影片公司出品，適合中年人觀賞的新片。

### 群星捧「寶珠」

寶珠歌舞團昨晚在樂宮演出，大批影星到臨捧場，計有薛家燕、蘇青、曹達華、沈依、張洪、張圓圓及名作家依達。附圖爲衆星欣賞演出後與「寶珠」團員合照。

### 游泳示範拍攝實景

電視短訊

麗的電視藝員溫柳媚、王家英、李影、及梁政平等，日昨在編導岑南羚帶領下，與名游泳教練曾河福及大隊外景隊，前往石澳渠吉師別墅，花費一整日時間，拍攝「游泳示範」的示範鏡頭，實景與實貴的示範。據岑南羚表示，這一「游泳示範」，將由本月十一日下午五時卅分播映，共分十三輯，除對四項標準泳式作詳細與正確之示範外，並會介紹一種新創的泳式「一魚式」，這一種泳式，倡然如游魚，極快，在水中，極有提倡價值，節目中，對許多研討的問答，亦有式，對初習游泳人士，更有不少的貢獻，與萬衆的游泳訓練者，亦可于此獲得很妙的參考材料。

### 雌虎雙雄

電視短訊

偶像的兒童電視藝員寶叔叔向警方投訴，遭人謀殺，但警方卻找不到兇手要謀殺他的動機和行動，這宗充滿疑點的案件構成無綫電視翡翠台於今(四日)晚八時卅分播映的七彩片集「雌虎雙雄」的情節。

基探長見寶叔叔投訴，便當令後希斯特把他加意保護，並跟查綫索，發覺疑點甚多，原來寶叔叔未成名前與妻伊莉化離，他倆的兒子祖光被法庭判與伊莉撫養，後來伊莉再嫁與商人諾斯，並攜他離開美國前往歐洲經商，這消息使寶叔很憂慮萬分，他擔心從此不能再見愛子之面，他心知伊莉的性格，必不忍見己有難而遠去，因此而想得方法，假稱被人謀殺，希望能夠挽留愛子及伊莉，這個辦法能否可與？觀衆大可在片中找尋答案。

### 程剛李翰祥張增澤 三人合作籌拍新片

銀海微波

程剛，李翰祥，張增澤昨在邵氏舉行記者招待會，宣佈他們要拍合作片。

程剛，張徹，岳楓三導演，過去曾經拍過合作片，片名是「白水灘」。該片每人執導一個短片，全片共包括了三個故事，已映過午夜場，比較之下，觀衆認爲如春蘭秋菊，各擅勝場。

「白水灘」一上映之日，岳楓已離開邵氏，程剛和張徹傳不利，空穴來風，未必無因，是張徹於該片即將開拍時，忙於拍「四騎士」一片的外景，而張徹的合作片，是由原來的另一外人，李翰祥說，他們三人將來合作的一段片，可以由一位導演一個故事，而由觀衆自己去判定，那一段最好。

目前，程剛的「十四女英豪」已全部竣工，只等機會上映，李翰祥趕拍「大軍閥」，昨又加聘狄娜演出，張增澤忙着拍李菁，羅烈主演的「亡命徒」，合作一片，邵氏又以大片處理，看來當有過人之處。

### 李湘來港拍片

台灣影星李湘，爲續拍七海公司之「殺手」，昨日由台抵港，約逗留半月。圖爲李湘在機場留影。(球)

### 陳炎明伉儷參觀藝霞

明德電影企業公司董事長陳炎明伉儷，日昨參觀「藝霞」最後一場演出，對小咪與陳淑芬十分讚賞。附圖爲陳氏伉儷與小咪、陳淑芬合照。

### 范丹繼情變後 將拍偷情的人

導演范丹繼「情變」之後，定於本月中旬又將開拍另一部時裝新片「偷情的人」。

在形式上倒非常的巧合，「情變」之後跟着就是「偷情的人」，但是范丹解釋說，這并不是一部繼「情變」的續集作品，完全是另一個形態，另一個主題的電影。

范丹說：「偷情的人」一切準備工作均已就緒，卡士方面，也大部份決定，包括有胡燕妮、鄧光榮、金川、魏平澳、蘇祥等人。

由范丹持導的處女作「情變」，已決定星期三開始，在港九十大戲院推出獻映，該片在上週末午夜場放映時，情形很好，他的劇情主要是揭露電影界的內幕事件，因此很受觀衆們的歡迎。

「情變」的演員分別由虞慧、鄧光榮、唐菁、孟莉、黃宗迅、李昆、黃曼等人飾演，范丹并在片中身兼編、導、演三方面的重責。

由於「情變」一片在各方面的反應良好，因此才增加了范丹的勇氣和信心，他原本就是一位資深的演員，加上「情變」的導演經驗，在即將開拍的新片「偷情的人」，將盡量迎合觀衆的口味，他說：「我一定要拍出觀衆們所喜歡的電影。」

### 大爆影壇內幕 情變今起公映

轟動社會人士，以大爆影壇內幕爲號召的天寶公司七彩奇情鉅片「情變」，今(三)日起，在新都、樂都、英京、英華、仙樂、國民、金陵、寶聲等院公映。此片爲范丹導演傑作，兼三寶監製，鄧光榮、虞慧、唐菁、孟莉、黃曼、李昆、黃宗迅、范丹、李成億主演。

### 情變 連圖故事

(一)製片家方嘉祥(唐菁)捧紅金鈴(虞慧)，視如英寶。金鈴結識曾年聚餘歌手劉仙(鄧光榮)，一見鍾情。

(二)方嘉祥警告劉仙勿存妄念，而拼上浪子唐飛(范丹)之金母(黃曼)亦極力反對女兒背棄財神另戀。

### 鐵拳 連圖故事

(五)鐵沖引天龍至郊野，實問師死亡之因，天龍因殺人無數，不復記憶，但願担承罪過。二人拼鬥，皆受重傷。

(六)石次郎手下何坤，乘隙殺死天龍，坦言殺鐵沖師父者爲石次郎，嫁禍天龍耳。蘭英及時出現殺何坤。

### 活色生香姊妹花 連圖故事

③由於這位施伯杜夫伯爵年紀已大，貌又平庸，貌若天仙的蘇珊自不會對他青睞，遑論委身下嫁。

另一個是蘇珊的叔父杜諾，他所担心的祇是他的侄女伊朗娜(泰莉桃樂絲飾)，要是伊朗娜一旦嫁了人，他很可能連他目前那份攝政官的職位亦將不保！

④伊朗娜爲了擺除叔父的束縛，靠了朋友的助力，乘夜逃出了叔父的掌握，逃到邊境的一個名叫華爾麗的瑞士小村落。在那兒她遇上了年青英俊的史提芬和他的死黨。

### 要塞風雲 連圖故事

(三)這羣職伴中也有當近十名的法國職伴，當他到達這個原屬於法國的小島，當然有無限故國之感，但最活躍的還是柴哥諾夫，他一到島上，馬上便與島上開設酒吧的傑漢和喜運夫婦打上交道，再加上那個共爲神父的地下軍重要份子，四人眉目傳情，早已心照有數。

(四)在暴力的掩護下，要塞工事果然依期完成，但有強烈愛國心的幾個法國職伴，及神學嗣，身懷武器炸藥，闖入要塞的中心區，要與巨炮偕亡。但柴哥諾夫卻留死衛入，將已燃點的火綫撲滅，且與領他們攻擊出要塞。

REFERENCE LIBRARY
- 4 MAY 1972
CITY HALL

## 美市製衣廠付美夏衣部份竟被指不合規格

# 輸美成衣遭退貨

### 未接美商滙約夏衣，不少仍貯倉未運出。秋冬衣單減，較去年約少一成半。美商穗易會失望，向港復購，限於棉布，成衣尚未有佳跡。

**美市場夏季成衣續滯銷**

（特訊）美國市場夏季成衣滯銷，現在本港若干家製衣廠尚有一部份夏季成衣貯倉未運往美國，並且已經運到美國的，亦被指為不合規格，退還本港，在這樣的情形下，勢將影響美國商家向本港訂購秋冬季成衣亦會減少。

據製衣業人士說：美國商家輸入夏季成衣，去年夏季的時候，尚有相當貨品積壓未售出，今年美國商家向本港訂購夏季成衣數量，已經減少，誰料今年夏季成衣上市後，美國市場滯銷的態勢，更見加劇，美國有若干家製衣廠已經製成的夏季成衣，因為未能收到美國商家的信用證，只有暫時存在本港貯倉，直至現在尚未運出。

更有使本港製衣業人士驚訝的，就是某些製衣廠已經運到美國的夏季成衣，竟被指為不合規格，將之退返本港。若在十多年前港製成衣最初向美國市場推銷時，個別製衣廠的工人生產技術尚未達到美國商家要求的水平，被指為不合規格而退貨亦不足為奇，但現在本港製衣廠的生產技術已達到高水準，工人的生產技術當然很純熟，並且配合新式的機械，無論由裁衣、縫衣、上鈕、包裝都已達到高水準，如果不是美國市場滯銷，相信不會有退貨的事件發生。故此，一般製衣廠不但對美國市場的夏季成衣銷路表示失望，對秋冬季成衣的銷路亦不敢樂觀。

中國大陸春季交易會，不能獲得大量外人士的誤解，曾有若干美國商家轉而向本港訂購，只是棉布，成衣尚未受到良好的影響。況今年美國市場的秋冬季成衣與夏季成衣銷情況逐漸明朗，美國的秋冬季成衣按照往年習慣，大額訂單在四月份已經到齊，五至六月雖然繼續有訂購，但只是補充，有轉殊刺激，否則今年秋冬季成衣銷路會受影響。

由於美國市場夏季成衣滯銷影響，美國商家向本港訂購秋冬季成衣亦告減少，截至現在為止，接入美國商家的秋冬季成衣訂單，平均比去年同期減少百分之十五左右。去年下半年間，因為美國商家[illegible]

# 銀行出口押匯平穩
# 遠洋付運仍非特旺

### 估計旬來遠洋去貨仍略遜於去年，但已較兩旬前好轉。近洋付運亦淡，缺乏兩季前旺態，與越戰棉戰有關。同業拆息呆定，只成二百萬元許。

（特訊）近兩旬以來，本港銀行出口押匯頗為平穩，而遠洋付運方面亦並相應好轉，但仍非特旺。

據銀行界消息：由於廠商近日來遠付秋冬節貨，所以向銀行辦理出口押匯，已比兩旬前增加，但是若比較往年同期，實際上並不顯示特別興旺，僅能夠稱得平穩而已。

又據廠商表示：通常三、四月間都是工廠新春後恢復正常生產的月份，因為出一、二月份大致經已接受很多節貨訂單，必須在三、四月份正常生產，以便四月尾五月初便大量開始付運，但是今年外商向本港訂貨時略為因循觀望，並未大量採購。大概是由於去年西方經濟不景，消費力弱，以致外商今年積存去年存貨甚多。此外，香港鄰近地區的產品價格廉宜，吸引了部份外商向該等地區採購。現時外商向本港訂購數量增加不多，但幸仍能維持平穩。又據表示：彼等已開始付運遠洋秋冬貨品，所以向銀行辦理押匯者已比兩旬前增加。

據續表示：根據往年的經驗，在這段時間辦理近洋付運，現應屬於旺季，但是現時近洋付運亦淡，缺乏了兩季前的旺態，這大概是由於最近越南與高棉兩地戰事較為激烈影響所致。

又據銀行界消息：現時銀行間之頭寸亦然鬆動，同業間放款的多，借款的少，所以同業拆息仍然呆定於厘二五，交投仍小，只成交二百萬元左右而已。

## 出倉保持一定水平
# 米市交投大勢穩定
### 各途供量泰大陸正常澳洲轉增
### 成盆提用量共六千餘包

（特訊）昨日（三）米市，尚呈穩定。入口米商七間開盤，提出倉米廿一款，其中十七款成盤，數量五千三百餘包。

據米業人士指出：目前米糧貨銷仍然正常，每月提出倉數量均保持平穩，除因為存倉米進入暑季，各途供應的米糧所需保持水平。若以本月份到港的米糧而言，除了泰國米及大陸米之外，澳洲米到港將較星增加，但緬甸米來途則仍總減少。

成盤細錄：泰國[illegible]

## 肉食價勢各異
# 鷄隻俏升 鵝價下順
### 鴨價平穩牛猪肉定

（特訊）鷄隻來貨頗多，而呈上叔，鵝價下順，牛肉報定。[illegible]

上猪肉每斤四元四角，腿肉每斤四元六角，赤肉每斤五元六角，排骨每斤六元二角，腩肉每斤二元四角，豬手每斤一元六角，扇排每斤四元一角。

牛肉每斤六元六角及六元八角，上牛腩每斤三元八角及四元，牛扇每斤三元，牛柳每斤七元六角，牛心每斤四元，牛柏葉每斤三元八角。

## 倫敦報價繼續上升
# 港金市呈堅企
### 去息四角收市為三四四·二五
### 美鈔穩定最高做價五五六·五

（特訊）九九金因倫敦金價上升（每盎五〇·三七五美元）而呈堅企，[illegible]

## 非列賓農業 有巨大潛力

[illegible]

## 九龍貨倉行將興建
# 馬可勃羅新型酒店
### 由香港大酒店管理

（港訊）九龍倉有限公司昨日（三日）宣佈有關該公司興建擁有一千四百個房間之新式酒店計劃進一步詳情。[illegible] ERIC CUMINE ASSOCIATES，潘被及伍德工程顧問 OGER PRESTON AN DPARTNERS

## 外匯牌價調整
# 加法匯微升
### 美告羅士提升二小點

（特訊）加拿大元、法國法郎外匯牌價[illegible]

## 國際金價

[illegible]

# 糖市轉暢 上檔價格扳硬
## 實銷買家補給復增
### 粗幼砂成逾二百噸

（特訊）昨日（三）砂糖市交投轉暢，由於實銷買家忍手多時，現在需用的砂糖逐漸增加補給。上檔粗砂糖及幼砂糖價格相告扳硬。[illegible]

# 泰產有供 鴨蛋價跌
### 頭盤降成七五元
### 大陸來仍增企

（特訊）新到泰國鴨蛋[illegible]

# 國際糖現期貨 價格榮辱互見

[illegible]

## 加元回順 菲幣續淡

[illegible]

## 銀行三月統計顯示
# 治安影響市民 現金多存銀行
### 三底總存款一百九十八億三千萬，再增三億七千多萬元，約合百分之一點九二，增幅已經縮細。

（特訊）今年三月底銀行存款總數又再創新高紀錄，[illegible]

# 某銀行家估計今後 總存款增率漸緩慢
### 除非工商好轉治安更差

[illegible]

# 紐約股市下降 買家多持觀望
### 三月工廠定單增加

（特訊）據美國既得投資公司香港分行接總行專電報導紐約股市如下：紐約股市中午時之回彈之力，大市再度下跌，人們對越戰及物價，通脹作第二天之急跌，而非恐慌性地拋售。[illegible]

[illegible]

## 香港股市指數

| | 昨日 | 上次 | 起/跌 |
|---|---|---|---|
| 恒生 | 390.09 | 395.15 | −5.05 |
| 遠東 | 1912.07 | 1925.10 | −13.03 |
| **遠東分類指數：** | | | |
| 銀行類 | 1685.35 | 1698.21 | −12.86 |
| 公用類 | 1762.19 | 1763.77 | −1.58 |
| 地產建築類 | 2307.41 | 2332.45 | −25.04 |
| 工商企業類 | 2192.02 | 2213.08 | −21.06 |
| 倉塢類 | 2289.00 | 2299.15 | −10.15 |
| 酒店類 | 1330.83 | 1337.89 | −7.06 |
| 紡織類 | 1395.50 | 1424.24 | −28.74 |
| 投資類 | 1946.26 | 1950.97 | −4.71 |
| 橡膠類 | 1177.80 | 1152.76 | +25.04 |

# 股市獲利回吐強壓 一般做價多見低落
### 全日開做總值一億二千三百一十一萬元，港證成三九三八萬元、遠證成五三零七萬元、金證成一六七八萬元、九證成一三八八萬元。

（特訊）昨（三）日香港股市轉趨低軟，收市價與前日比較變動者計：聯合企業跌三角，聯合橡膠升五分，凱聯酒店跌二角，信昌企業跌五角，[illegible]

及長江跌一角等。遠東證券交易所昨日成交數值有五千三百零七萬元，遠東指數一九一二·〇七，比上一天跌一三·〇三。分類指數中僅橡膠類升外，餘俱報低。[illegible]

金銀證券交易所昨日成交數值有一千六百七十八萬元，[illegible]

九龍證券交易所昨日成交數值有一千三百八十八萬元，[illegible]

# 印今年粮食產增 剩餘達八百萬噸
### 小麥大米豐收

（特訊）新德里消息：印度在糧食生產方面，今年已有突破，成為小麥和大米有剩餘的國家。[illegible]

## 香港證券交易所股票市價變動統計（單位元）

| 股名 | 上次收市價（五月二日） | 昨日開市價 | 最高價 | 最低價 | 收市價 | 成交數 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 聯合企業 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 聯合橡膠 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 凱聯酒店 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 環球龍子 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 和化大同 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 太古實業（除息） | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 國泰股份 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 信昌企業 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 九龍燈 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 均益倉 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 城市酒店 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 四海地產 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 鱷魚恤 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 牛奶公司 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 亞洲航業 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 帝后酒店 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 金門 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 聯合汽水 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 青洲英泥 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 港澳工程 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 海港企業 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 香港發展 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 黃埔船塢 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 香港仔船塢 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 遠東企業 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 經緯毛紡 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 置地公司 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 九龍倉 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 信託 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 滙豐銀行 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 倫敦登記 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 大酒店（除息） | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 電話公司 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 電車公司 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 油蔴地小輪 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 和記企業 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 和實 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 和記地產 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 太平洋證券 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 怡和 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 怡和債券（認股權） | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 九龍巴士 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 熊谷組 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 渣卡佛 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 立興 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 永安 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 新英華 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 南聯紗廠 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 南洋紗廠 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 保華建築 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 怡英 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 建生 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 怡澳 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 實利 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 聯邦地產 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 橡膠信託 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 利獲家海外投資 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 船務投資 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 瑞興公司 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 先施 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 利獲家 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 新馬製衣 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 南華早報 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 南海紗廠 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 天星小輪 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 於仁水險 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 太古船塢 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 聯新 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 會德豐紗廠 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 屈臣氏 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 會德豐（A股） | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 會德豐（B股） | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 會德豐船務（A股） | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 會德豐船務（B股） | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 永高 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 長江製衣 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |

合計二、八八六，二五二股 共值三九，三八〇，〇〇〇元

# 航訊

## 加拿大郵輪 由美國來港將於十日抵埗 十二開溫哥華西雅圖砵倫

（特訊）福來輪船公司之「加拿大郵」輪，由美國來港，將於十日抵埗，起落貨物後，十二日啓行，開往溫哥華、西雅圖、朗威路、砵倫、儀金馬等埠。

## 協節丸 八日抵港 即開菲島

（特訊）中央航業公司代理之「協節丸」由日本來港，將於八日抵埗，起落貨物後，即日啓行，開往小呂宋。

## 日明丸 八日抵港 貨商留意

（特訊）小山海運株式會社之「日明丸」，由日本來港，將於八日抵埗。該會社刻通告各有關貨商，從速辦理提貨手續。

## 東急觀光 旅團抵港

東急會社港澳門觀光團一行五十餘人，昨乘日航班機抵港，下榻凱悅酒店。該團在港澳一切遊覽程序，切委托香港大友旅遊（株）社安排。

## 瑞航班機 時人行踪

香港勞力士有限公司建專業經理賀納先生及其夫人，於明星期六（四月廿九日）乘瑞航返回蘇黎世渡假及作爲先兩月的業務考察。

## 日航貨機運載 牲口一批赴台

（本報訊）日本航空公司昨日（四月廿八日）首次由大阪空運至台北最大宗之牧畜類動物。該批動物包有乳牛三隻及牛犢一百廿隻，總計共重爲廿六噸。由「日航」裝有特別設備之貨機運往。該批動物之原產地本在北海道地區，但于運赴台前，曾在神戶途停所作一時期之隔離，于到達台北後將交付于台北附近之一農場，以供台灣大學農學院研究等所使用云。

## 卡羅錠八日到 翌開印尼各埠

（特訊）捷成洋行代理之「卡羅錠」輪由日本來港，將於八日抵埗，起落貨物後，翌（九）日啓行，開往耶加達、三寶壠、泗水、孟加錫等埠。

## 薩凡那丸 十日抵港 翌開墨西哥灣埠

（特訊）大阪三井船舶株式會社之「薩凡那丸」由日本來港，將於十日抵埗，起落貨物後，翌（十一）日啓行，開往紐奧良、邁阿密、坦帕、加爾維斯、紫斯敦等埠。

## 復誼輪 十二抵港 十四開往 紐約 費城

（特訊）復興航業公司代理之「復誼」輪，由台灣來港，將於十二日抵埗，起落貨物後，定十四日啓行，開往費城、紐約、波士頓、紐奧良、紫斯敦等各埠。

## 港口多專家 服務稱週到

美國太平洋聯合鐵路公司，除在東京、台北、馬尼拉及雪梨駐有貨運專門人員就地爲廠商服務之外，尚有更多的專人在美國本土各港口爲進口商提供服務。

他們均親自協調普通或散裝運輸以及貨櫃運輸。由於他們精通各種法令規章，所以能協助閣下處理"進口保稅"等手續，查驗船期及裝載情況，以及隨時隨地運用美國太平洋聯合鐵路設備，使閣下貨物迅速到達目的地而毫無延誤。他們全都技術精良，服務熱忱。因此不論閣下何時利用美國太平洋聯合鐵路從事貨運，他們都引以爲榮，並願竭誠効勞。

UNION PACIFIC

美國太平洋聯合鐵路公司

閣下若想洽詢有關台北、香港及新加坡三地進出口事宜，請逕與美國太平洋聯合鐵路公司貨運諮詢顧問林新一聯繫。
貨運總處：中華民國台灣省台北市中山北路二段廿四之二號三樓。電話：五五〇〇五〇。

順昌航業有限公司 中建大廈十八樓 電話H 249096（5線）

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN （最新型客貨輪附設十八間特等冷藏貨倉全船冷氣設備） 直到：新加坡・庇能
本期 五月十三日落貨 十六日上午十一時開行
下期 五月三十日落貨 六月二日上午十一時開行

大華山 M.S. TAIWAHSHAN 五月七日落貨 九日下午開行 直透：曼谷

大龍山 M.S. TAI LUNG SHAN 五月十四日落貨 十六日下午開行 直透：曼谷

貨載部：H 241261
客務部：H 232452
船務部：H 240718 240512

BSR LINES (VEB DEUTSCHE SEEREEDEREI ROSTOCK) ——東德船務公司——

香港——歐洲綫
興仕百利 HEINZ KAPELLE 五月十二由歐洲抵港 十三日啓行
直透：安特衛普，鹿特丹，漢堡，不來梅，盧斯托。

香港——日本綫
加露馬士 KARL MARX 五月廿五日由歐洲抵港 廿六日啓行
直透：橫濱，神戶，並往盧斯托。

魯夫卑士德 RUDOLF BREITSCHED 六月十五日由歐洲抵港

總代理 香港 東亞航業有限公司 陸佑行九樓三室 TEL: H-238870
接儎處：昌記公司 皇后大道中陸佑行8樓電話：H235384 H235385

印度航業有限公司 The Shipping Corporation Of India Ltd.

前往：紐約、波士頓、渣地可、多倫多、成美頓、亞斯大寶拿、底特律、米窩基、芝加哥。

威沙蘇巴 VISHVA SHOBHA 五月廿七日抵港 廿九日啓行
威沙多富 VISHVA TIRTH 六月廿八日抵港 卅日啓行
威沙積 VISHVA TEJ 七月廿八日收貨 卅一日啓行

前往：羅省、三藩市、奧倫、大科馬、西雅圖、溫哥華。

美梳州 STATE OF MYSORE （泊A9泡）
（香港）五月五日收貨 六日最早開 （羅省）五月廿四到 廿五開 （三藩市）五月廿七開 廿八到

威沙施華 VISHVA SEVA
（香港）五月式十到 廿式開 （羅省）六月九日到 十日開 （三藩市）六月十式到 十三開

威沙達山 VISHVA DARSHAN
（香港）五月廿八到 卅一開 （羅省）六月十八到 十九開 （三藩市）六月廿一到 廿式開

以上各輪有卡板設備

前往：大阪，橫濱，名古屋，神戶
查雲高州 STATE OF TRAVANCORE COCHIN 五月八日抵港 九日啓行

總代理 香港 東亞航業有限公司 陸佑行九樓三室 TEL: H-238870
接儎處：昌記公司 皇后大道中陸佑行8樓電話：H235384 H235385

SEA-LAND ORIENT LTD. 美國海陸聯運公司
標準貨箱貨物收貨站設於九龍倉35號倉七號閘及太古倉。
營業部 香港中環康山大廈式樓 電話：H-250311.
九龍辦事處 廣東道九龍倉35號倉 電話：K-685161.

亞洲貨運服務

往來香港—日本
"LOS ANGELES" 洛杉磯輪 5月5日截貨（集運） 5月6日截貨（其他）。 5月7日開航

往來香港—台灣（高雄及基隆）
"GRAND NAVIGATOR" 航友輪 5月5日開航（開航前兩天截貨）

往來香港—星加坡
"OTOWASAN MARU" 陰雨山丸 5月8日開航（開航前一天截貨）


## 輪船公司電話

| | |
|---|---|
| 太古 | 二三〇〇一一 |
| 美總統 | 二三〇一七一 |
| 美輪 | 二三七〇七一 |
| 太平洋遠東 | 237191 |
| 福來 | 二三八二九三 |
| 法郵 | 二三五一四一 |
| 順昌 | 二四九〇九六 |
| 捷成 | 二四九二〇一 |
| 怡和 | 二三八〇一一 |
| 鐵行 | 二三二〇一一 |
| 太平 | 二三七〇二六 |
| 豐利 | 二三三四九一 |
| 中央航業 | 二三七一九一 |
| 渣華 | 二四一一八一 |
| 美邦 | 二二六〇八一 |
| 天祥 | 二三七〇一一 |
| 大阪 | 二四〇一七一 |
| 日本郵船 | 二四八〇八一 |
| 多利順 | 二三六一一一 |
| 通行 | 二三一〇一一 |
| 東方船務 | 二二八一〇一 |
| 銀行 | 二三二〇一一 |
| 港郵 | 二三三一七一 |
| 寶隆洋行 | 二二七一〇一 |
| 新興行 | 二三七一五七 |
| 泛洋 | 二三二八七五 |
| 東洋 | 二四〇五三 |
| 大信 | 四三七〇五六 |
| 澳洲 | 二三七〇五六 |
| 復新 | 二三八四五三 |
| 道運 | 四三〇二五四 |
| 利通 | 二三一七四一 |
| 大源 | 四四五七八 |


福來輪船公司 總公司香港於仁行三樓 電話：H-233181-5. 華務處：H253031（八線）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

| | （到） | （開） |
|---|---|---|
| 萬利怡美利 Manoloeverett | 五月十四日 | 五月十五日 |
| 香港怡美利 Johneverett | 五月十六日 | 五月十七日 |
| 往：冲繩、橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。 | | |
| 寶利怡美利 Pabloeverett★ | 五月八日 | 五月九日 |
| 湯美怡美利 Thomaseverett★ | 五月十一日 | 五月十式日 |
| ★不往冲繩 | | |
| 往：星加坡、耶加達、泗水、三寶壠、棉蘭、庇能、巴生港。 | | |
| 親民怡美利 Ramoneverett | 五月五日 | 五月六日 |
| 印尼怡美利 Tamuraeverett | 五月十一日 | 五月十式日 |
| 往：喀拉蚩及波斯灣、印度各埠（本不經馬加拉） | | |
| 泰星 Thai | 五月九日 | 五月十日 |
| 曉星 Star Aldebaran | 五月十四日 | 五月十五日 |
| 往：神戶、橫濱。 | | |
| 寶星 Star Procyon | 五月十一日 | 五月十式日 |
| 綠星 Star Altair | 五月十六日 | 五月十七日 |
| 常備貨箱及板箱貨客服務 | | |
| 往：溫哥華、西雅圖、朗威路、砵倫、舊金山。 | | |
| 阿拉斯加郵 Alaskan Mail | 泊A4泡 | 五月五日 |
| 加拿大郵 Canada Mail | 五月十日 | 五月十二日 |
| 不經日本。十五天到西雅圖十七天到溫哥華 | | |
| 常備貨箱貨客服務 | | |
| 直航：雪梨、墨爾砵、阿德雷及布利士彬。 | | |
| 林武士 Lemnos | 五月十六日 | 五月十八日 |
| 美路士 Milos | 五月卅一日 | 六月二日 |

直往：倫敦、漢堡、鹿特丹、夏化。
香港總代理：福來輪船公司 電話：H233181-5.
澳門代理：裕華洋行電話：4266,6866.

| | （到） | （開） |
|---|---|---|
| 納僕輪運 Neptune Aquamarine | 五月四日 | 五月五日 |

聯菲輪船公司 美邦輪船公司總代理 電話：H二式六〇八一至二
總經理運務部：永華企業有限公司 香港恒生銀行大廈1101室 電話：H232084-6.

PHIL. PRESIDENT OSMENA
奧士文納總統輪 五月廿三日到 廿四日開行
直航：波士頓、紐約、費城、波地磨

由羅省、舊金山直航快輪
PHIL. PRESIDENT OSMENA
奧士文納總統輪 五月四日抵港 船泊A32泡
PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY
麥賽賽總統輪 四月廿九日由羅省開 五月一日舊金山開 十一日抵港

barberlines 百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓・電話：H-253141（10線）
九龍新港大廈906室・電話：K-300341

芬景 FERNVIEW 五月六日落貨 八日開行 往：偽哥華、西雅圖、朗威、砵倫、舊金山、羅省
樂快來 NORDFARER 五月八日落貨 十日開行 往：紐約、波士頓、沙華拿
大美士 THEMIS 五月十三日落貨十五日開行 往：偽哥華、朗威、砵倫、舊金山、泰內瑞拉、西雅圖

WILLINE 香港—波斯灣綫
泰士來 LYSIA 五月十四日落貨 即日開行
桃柳十 TOULOUSE 五月十三日落貨 即日開行
往：迪文、富威特、哥林沙、刁理、卡拉蚩

小山海運株式會社 附屬機構 小山運輸有限公司
地址：香港文咸西街70-74號恒和大廈四樓 電話：H448027（4綫），H443011 H443953.

亞蘇山輪 M.S. MOUNT ASO 五月六日到港即貨
協隆丸 M.S. KYORYU MARU 五月七日到港即貨
日明丸 M.S. NICHIMEI MARU 五月八日到港即貨
天昭丸 M.S. TENSHO MARU 五月九日到港即貨
新利輪 M.S. HSIN LEE 五月九日到港即貨
旭光丸 M.S. KYOKKO MARU 五月十四日到港 往星加坡、巴生港
東明輪 M.S. EASTERN ARIAKE 五月十五日到港 往星加坡、巴生港
接儎處 東源公司 文咸東街146號三樓 電話：H445578 445996.

有村產業株式會社
前島丸 MAESHIMA MARU 五月八日抵港 十日開行 直往：沖繩島。
有和丸 "YUWA MARU" 五月十五日抵港 十六日開行 往：椰加達、泗水。
泰邦丸 TAIHO MARU 五月十五日抵港 十六日開行 直往：新加坡、巴生港。
貨客運儎請洽 總代理：太來船務有限公司 怡和大廈十五樓電話H247771 228101


尚有航訊刊在第五張第三頁


先發普快輪 M/S "SIMFEROPOL"
直往：漢堡、安特衛普及姆斯特丹等埠
定五月五日落貨 七日啓行
總代理：華林洋行 香港上海滙豐銀行大廈三樓 電話：H式式八一三一至六 貨客付貨請到

喜力加快輪 M.S. "HRVATSKA"
直往：神戶、名古屋、橫濱。
定五月八日落貨 九日開行
代理：華林洋行 香港上海滙豐銀行大廈三樓 電話：H式二八一三一至五 貨客付貨請到

渣拿多喜達輪 M/S "JALADUHITA"
直往：紐約、波士頓、波的摩、查爾士頓、沙灣拿、美國等埠。
定五月九日落貨 十一日開行
總代理：華林洋行 香港上海滙豐銀行大廈三樓 電話：H二式八一三一至六 貨客付貨請到

Japan Line
PORT OF SPAIN-委內瑞拉特快航綫
安妮快輪 M.S. "IOANNIS A." HONGKONG/PORT OF SPAIN 卅八天
六月三日落貨 四日開行
直達：CRISTOBAL. PANAMA. COLON. ACAPULCO. ACAJUTLA. PORT OF SPAIN. LA GUAIRA. MARACAIBO. PUERTO. CABELLO. PUNTARENAS. SAN JOSE DE GUATEMALA. CORINTO, NICARAGUA. ARUBA. CURACAO. BARRANQUILLA. BUENAVENTURA. CARTAGENA. S.MARTA.
總代理：泛洋航運有限公司 聯邦大廈七〇五室 電話：H式三八〇九一——六（六綫） 貨客付貨請移玉步

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

・紅海定期航綫・
廣啟快輪 M.S. "KOKEI" 五月十九日落貨 二十日開行
直透：亞丁（ADEN），鶴台達（HODEIDAH），遮打（JEDDAH），蘇丹港（PORT SUDAN），亞嘆巴（AQABA）。
兼收由ADEN轉駁下列各埠：ASSAB, MUKALLA, BERBERA, DJIBOUTI, MASSAWA.

・歐洲定期航綫・
豐和丸 M.S. "HOWA MARU" 五月十三日落貨 十四日開行
高法丸 M.S. "KOHOH MARU" 五月三十日落貨 卅一日開行
直航：漢堡、利物浦、安特衛普、鹿特丹
AMSTERDAM WITH TRANSHIPMENT AT ROTTERDAM
LONDON WITH TRANSHIPMANT AT HAMBURG.
代理：泛洋航運有限公司 電話：H式三八〇九一——六（六綫） 聯邦大廈七〇五室 貨客付貨請移玉步
澳門代理星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：式七九七 式四七八

Pacific Far East Line, Inc. 美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：舊金山、羅省。兼收：士托頓、奧蘭、亞地牙哥貨物。
THOMAS E. CUFFE 加富（子母船） 五月八日收貨 十一日截貨 十三日啓行
CALIFORNIA BEAR 加省熊 五月式十日到 廿一日開
PACIFIC BEAR 太平洋熊（子母船） 五月廿一日收貨 廿五日截貨 廿七日啓行
貨運代理 香港海運有限公司 地址：大道中卅九號娛樂戲院大廈十樓 電話：H237191.
澳門分代理：新興公司 澳門巴素打爾古街71號 電話：2512

NICHIA LINE 日亞海運株式會社
非公會（常備貨箱）
M.S. "KOTOKU MARU" 高德丸 五月十式上午到 十六上午開
M.S. "TOKUSHIMA MARU" 德島丸 六月十日到 十一日開
直航：西雅圖（十六天）、朗威路、溫哥華（不經日本）。
總代理 環球船務有限公司 德成大廈1307室 電話：H-246824.
貨載代理：智輝行有限公司 中華百貨公司大廈505室 電話：H.253766 253950.

BEN LINE
"BENLAWERS" 邊羅華士輪
五月五日開始落貨
五月八日開行
往：倫敦、漢堡、米都士堡。
貨客定載請電話H-231021.
邊行輪船有限公司接洽
BEN LINE CONTAINERS LTD
貨箱服務由八月開始

凱城輪 M.V. "KOTA MENANG" 泊A27泡 即日收貨 五月六日啓行
直放：新加坡、DAR ES SALAAM, MOMBASA, ADEN, ASSAB, HODEIDAH, PORT SUDAN & AQABA.
太平船務（香港）有限公司啓 香港干諾道中大昌大廈六樓 電話：H226174（五綫）

維多輪 M.S. VICTOR
直航：紐約、費城、金頓（CAMDEN）、諾克福。
五月十四日落貨 十五日啓行
總代理：勝利航運有限公司 香港萬宜大廈一零〇一室 電話：H 252943, 250443. 貨客付貨請惠臨

馬士基輪船公司 MAERSK LINE
羅拔馬士基 M.S. "ROBERT MAERSK" 直往：西貢、棉蘭。 五月六日落貨 七日開行
卡羅錠 M.S. "CIAUDINE" 直往：耶加達、三寶壠、泗水、孟加錫。等埠 五月八日落貨 九日開行
約翰馬士基 M/V "JOHANNES MAERSK" 截貨時間：八日下午八時海運倉 直往：南非角城及西非洲各埠 五月九日落貨 十日開行
捷成洋行華人船務部啓 畢打行九樓 電話H式四九式〇一（五綫）

K LINE 川崎汽船株式會社
德薩斯丸 M.S. "TEXAS MARU" 直航：南非、西非。 五月十日落貨 十一日啓行
玖馬丸 M.S. "CUBA MARU"（不經日本） 直航：加勒比海各埠 五月十七日落貨 十八日啓行
豐利行有限公司 電話：式五〇一四一——七（七綫）
貨客付貨請移玉德輔道中六號廣東銀行大廈七樓
總代理：川崎（香港）有限公司
九龍分行 邵氏大廈二〇七室電話九四六六八八
澳門代理：連達行 澳門新馬路三樓21號 永亨銀行大廈301號 電話：五三七九

REFERENCE LIBRARY
- 4 MAY 1972
CITY HALL

# 入口輪船預告

| (船名) | (西名) | (何處來) | (日期) | (公司) |
|---|---|---|---|---|
| 芬湖 | FERNLAKE | 西北太平洋 | 四日 | 百保利 |
| 芬崖 | FERNCLIFF | 美國東岸 | 四日 | 百保利 |
| 出口快報 | EXPORT COURIER | 美國 | 四日 | 和捷 |
| 施樂達吉 | SLOTERKERK | 歐洲 | 四日 | 孩蹈 |
| 邦加美利地 | BUNGA MELATI | 紐西蘭 | 五日 | 萬邦 |
| 柯加利亞 | AL KHALIDIAH | 波斯灣 | 五日 | 怡和 |
| 利通 | JAGUAR | 台灣 | 五日 | 利通 |
| 利文怡美利 | RAMONEVERETT | 日本 | 五日 | 鼎來 |
| 來島丸 | KURUSHIMA MARU | 日本 | 五日 | 中央 |
| 廣進丸 | KOUSHIN MARU | 日本 | 五日 | 中央 |
| 納頓馬運 | NEPTUNE AQUAMARINE | 日本 | 五日 | 福來 |
| 美國雄獅 | AMERICAN LYNX | 美國 | 五日 | 美輪 |
| 羅拔馬士基 | ROBERT MAERSK | 日本 | 五日 | 捷成 |
| 奧士文納總統 | PRES.OSMENA | 三藩市 | 五日 | 美邦 |
| 美梳州 | STATE OF MYSORE | 新加坡 | 五日 | 東亞 |
| 有和丸 | YUWA MARU | 日本 | 五日 | 太來 |
| 新疆 | SINKIANG | 澳洲黃埔 | 五日 | 太古 |
| 海盛 | HOI SHING | 沙巴 | 五日 | 南僑 |
| 麗娜碧琪 | RAGNA BAKKE | 南非 | 五日 | 慶行 |
| 利華 | EVA JR | 那霸 | 五日 | 利通 |
| 邊羅華士 | BENLAWERS | 高雄 | 五日 | 邊行 |
| 三大利 | STA.MARIA | 馬尼拉 | 六日 | 偉岸 |
| 阿蘇山 | MOUNT ASO | 日本 | 六日 | 小山 |
| 湯姆斯馬士基 | THOMAS MAERSK | 美國 | 六日 | 捷成 |
| 培麗士 | PYRRHUS | 日本 | 六日 | 太古 |
| 士打利亞 | STRAAT RIO | 南非 | 六日 | 渣華 |
| 蘇丹 | SUDAN | 馬尼拉 | 六日 | 太古 |
| 佐渡丸 | SADO MARU | 新加坡 | 六日 | 日郵 |
| 自由製造商 | LIBERTY MANUFACTURER | 紐約費城 | 六日 | 啓泰 |
| 士打香港 | STRAAT HONGKONG | 南非南美新加坡 | 六日 | 渣華 |
| 赤城山丸 | AKAGISAN MARU | 日本 | 六日 | 大三 |
| 實鷹丸 | MITAKA MARU | 日本 | 六日 | 東洋 |
| 芬景 | FERNVIEW | 新加坡 | 六日 | 百保利 |
| 茂倫 | MUROM | 新加坡 | 六日 | 聯林 |
| 士打哥倫坡 | STRAAT COLOMBO | 新西蘭馬尼拉 | 六日 | 太古 |
| 佛打力來克 | FREDERICK | 西貢 | 六日 | 鼎統 |
| 東方銀行家 | ORIENTAL BANKER | 美國 | 六日 | 港郵 |
| 韋亞 | VER | 日本 | 七日 | 沙唔 |
| 協隆丸 | KYORYU MARU | 日本 | 七日 | 小山 |
| 維文路 | VIMINALE | 意大利 | 七日 | 天祥 |
| 美國自由 | AMERICAN LIBERTY | 美國 | 七日 | 美輪 |
| 青洲 | TSING CHAU | 台灣 | 七日 | 太來 |
| 烏干達 | UGANDA | 日本 | 七日 | 怡和 |
| 順利 | SIRA | 日本 | 七日 | 海運 |
| 音羽山丸 | OTOWASAN MARU | 新加坡 | 七日 | 海港 |
| 拿可嵩 | KOM.NAKHODKI | 日本 | 七日 | 菲士高 |
| 高定丸 | KOTEI MARU | 日本 | 七日 | 泛洋 |
| 藏王山 | MOUNT ZAO | 日本 | 七日 | 小山 |
| 根拿斯諾 | GUNNERS KNOT | 關島 | 七日 | 華林 |
| 南非亞花 | S.A.ALPHEN | 南非 | 七日 | 怡和 |
| 捷興 | CHIEH HSING | 台灣 | 七日 | 明仁 |
| 沙高夫 | SURCOUF | 日本 | 七日 | 沙唔 |
| 洛杉磯 | LOS ANGELES | 美國 | 七日 | 海陸 |
| 太陽神 | APOLLONIA | 美國 | 七日 | 國光 |
| 大華山 | TAI WAH SHAN | 曼谷 | 七日 | 順昌 |
| 東方紫晶 | ORIENTAL AMETHYST | 日本 | 七日 | 海聯 |
| 西羅士 | CRCLOPS | 英國新加坡 | 七日 | 太古 |
| 協雪丸 | KYOSETSU MARU | 日本 | 八日 | 中央 |
| 加迪根郡 | CARDIGANSHIRE | 英國 | 八日 | 怡和 |
| 賀力嘉 | HRVATSKA | 的港 | 八日 | 華林 |
| 永健 | EVERGIN | 大南 | 八日 | 聯源 |
| 愛士得利馬士基 | ESTELLE MAERSK | 日本 | 八日 | 捷成 |
| 晏治時士 | ANCHISES | 英國新加坡 | 八日 | 太古 |
| 巴士拿 | BASRA | 日本 | 八日 | 寶隆 |
| 寶蘇當 | BUSUANGA | 歐洲 | 八日 | 寶隆 |
| 約翰馬士基 | JOHANNES MAERSK | 日本 | 八日 | 捷成 |
| 挪快來 | NORDFARER | 新加坡 | 八日 | 百得利 |
| 巴拿馬 | PANAMA | 美國 | 八日 | 海陸 |
| 高麗郵 | KOREAN MAIL | 西雅圖 | 八日 | 福來 |
| 士打高麗 | STRAAT KOREA | 日本 | 八日 | 渣華 |
| 駿河丸 | SURUGA MARU | 新加坡 | 八日 | 日郵 |
| 天照丸 | TENSHO MARU | 新加坡 | 八日 | 小山 |
| 前島丸 | MAESHIMA MARU | 那霸 | 八日 | 太來 |
| 東方王牌 | ORIENTAS ACE | 台灣 | 八日 | 港郵 |
| 烈拿郡 | RADNORSHIRE | 英國 | 八日 | 怡和 |
| 南非摩根史達 | S.A.MORGENSTER | 日本 | 八日 | 怡和 |
| 田尼怡美利 | TAMURAEVERETT | 日本 | 八日 | 鼎來 |
| 大華士登 | TRAVESTEIN | 馬尼拉 | 八日 | 捷成 |
| 日明丸 | NICHIMI MARU | 日本 | 九日 | 小山 |
| 井里汶丸 | TJIREBON MARU | 日本 | 九日 | 日郵 |
| 第八進榮丸 | SHINEI MARU | 天津新港 | 九日 | 南聯 |
| 柏賓怡美利 | PABEOEVRETT | 印尼 | 九日 | 鼎來 |
| 甲斐丸 | KAI MARU | 日本 | 九日 | 日郵 |
| 德克薩斯丸 | TEXAS MARU | 日本 | 九日 | 川崎 |
| 新利 | HSIN LEE | 日本 | 九日 | 小山 |
| 最上山丸 | MOGAMISAN MARU | 日本 | 九日 | 大三 |
| 國泰 | CATHAY | 澳洲馬尼拉 | 九日 | 德行 |
| 基士頓馬士基 | CHRISTIAN MAERSK | 歐洲 | 九日 | 川崎 |
| [illegible] | H.K.SURETY | 美國 | 九日 | 港郵 |
| [illegible] | SALAMBRIA | 日本 | 九日 | 大阪 |
| [illegible] | ALGURAINIAH | 日本 | 九日 | 怡和 |
| [illegible] | JALADUHITA | 新加坡 | 九日 | 聯林 |
| 三鷹丸 | MITAKA MARU | 新加坡 | 十日 | 日郵 |
| [illegible] | S.OF TRAVAN-COCHIN | 新加坡 | 十日 | 東亞 |

# 出口輪船預告

| (船名) | (西名) | (往何處) | (日期) | (公司) |
|---|---|---|---|---|
| | 美洲線 | | | |
| 豐和丸 | HOWA MARU | 加勒比海 | 四日 | 泛洋 |
| 阿拉斯加郵 | ALASKAN MAIL | 西雅圖溫哥華 | 四日 | 福來 |
| 域多 | VICTOR | 紐約費城 | 四日 | 勝利 |
| 大麗利 | TARPON SEA | 美亞美沙灣拿 | 四日 | 太古 |
| 麒麟碧琪 | GUDRUN BAKKE | 溫哥華 | 五日 | 慶行 |
| 福強 | GREAT POWER | 紐約 | 五日 | 大信 |
| 出口快報 | EXPORT COURIER | 紐約 | 五日 | 和捷 |
| 美國雄獅 | AMERICAN LYNX | 加州紐約 | 六日 | 美輪 |
| 洛杉磯 | LOS ANGELES | 美國 | 六日 | 海陸 |
| 美梳州 | STATE OF MYSORE | 加州溫哥華 | 七日 | 東亞 |
| 太陽神 | APOLLONIA | 委時利爾多倫多 | 七日 | 國光 |
| 自由製造商 | LIBERTY MANUFACTURER | 紐約 | 七日 | 中商 |
| 赤城山丸 | AKAGISAN MARU | 加勒比海 | 八日 | 大三 |
| 蘇丹 | SUDAN | 墨西哥灣 | 八日 | 太古 |
| 芬景 | FERNVIEW | 溫哥華 | 八日 | 百保利 |
| 巴拿馬 | PANAMA | 美國 | 八日 | 海陸 |
| | 歐洲線 | | | |
| 赤鷹 | YEH YUNG | 漢堡倫敦 | 四日 | 港郵 |
| 邊摩 | BENMHOR | 利物浦 | 五日 | 邊行 |
| 興士百利 | HEINZ KAPELLE | 安特衞普漢堡 | 五日 | 東亞 |
| 邦加美利 | BUNGA MELATI | 利物浦 | 五日 | 萬邦 |
| 納頓馬運 | NEPTUNE AQUAMARINE | 夏化漢堡倫敦 | 五日 | 福來 |
| 茂倫 | MUROM | 漢堡歐洲 | 七日 | 聯林 |
| 培麗士 | PYRRHUS | 利物浦 | 七日 | 太古 |
| 韋亞 | VAR | 倫敦漢堡 | 八日 | 沙唔 |
| 邊羅華士 | BENLAWERS | 漢堡倫敦 | 九日 | 邊行 |
| 巴士拿 | BASRA | 漢堡歐洲 | 十日 | 寶隆 |
| 大華士登 | TRAVESTEIN | 漢堡歐洲 | 十日 | 捷成 |
| 基士頓馬士基 | CHRISTIAN MAERSK | 漢堡歐洲 | 十日 | 川崎 |
| 高定丸 | KOTEI MARU | 漢堡利物浦倫敦 | 十日 | 泛洋 |
| 比拿路芳 | BELLEROPHON | 利物浦 | 十一 | 太古 |
| 些路雅 | CIRCEA | 地中海 | 十四 | 萬信 |
| 伊利洛克士 | EURYLOCHUS | 倫敦漢堡鹿特丹 | 十六 | 大西洋 |
| 青雲丸 | SEIUN MARU | 地中海 | 十六 | 日郵 |
| 邊士達 | BENSTAC | 倫敦漢堡 | 十七 | 邊行 |
| 必先達 | PEISANDER | 里斯本都柏林 | 十八 | 太古 |
| 菲仙士泰 | FRIESFNSTEIN | 漢堡歐洲 | 十九 | 捷成 |
| 安高拿 | ANCONA | 漢堡歐洲 | 十九 | 寶隆 |
| 仙治 | SENJ | 的港來亞加 | 十九 | 華林 |
| 冠連利安 | GLENLYON | 倫敦漢堡鹿特丹 | 廿一 | 怡和 |
| 英倫丸 | ENGLAND MARU | 漢堡歐洲 | 廿二 | 川崎 |
| 榛名山丸 | HARUNASAN MARU | 地中海 | 廿三 | 大三 |
| 賓加蘭 | BENGALEN | 地中海 | 廿四 | 寶隆 |
| 沙仙士泰 | SACHSENSTEIN | 漢堡歐洲 | 廿六 | 捷成 |
| 日本 | JAPAN | 漢堡歐洲 | 廿六 | 寶隆 |
| | 澳洲線 | | | |
| 山西 | SHANSI | 新西蘭 | 五日 | 太古 |
| 馬哥孛羅 | MARCO POLO | 澳洲 | 五日 | 怡和 |
| 麗娜碧琪 | RAGNA BAKKE | 西澳洲 | 七日 | 慶行 |
| 新疆 | SINKIANG | 歐洲 | 八日 | 太古 |
| 安娜碧琪 | ANNA BAKKE | 西澳洲 | 十日 | 慶行 |
| 國泰 | CATHAY | 澳洲 | 十二 | 慶行 |
| 廣東 | KWANG TUNG | 澳洲 | 十四 | 太古 |
| 愛蓮碧琪 | ELLEN BAKKE | 西澳洲 | 十六 | 慶行 |
| 林武士 | LEMNOS | 澳洲 | 十八 | 鼎來 |
| | 印・巴・中東線 | | | |
| 萬利怡美利 | MANOLOEVERETT | 加城仰光 | 六日 | 鼎來 |
| 青洲 | TSING CHAU | 波斯灣 | 八日 | 太來 |
| 拿可嵩 | KOMSOMLETS NAKHODKI | 馬德拉斯 | 八日 | 菲士高 |
| 和城 | KOTA AMAN | 紅海 | 九日 | 太平 |
| 泰星 | THAI | 波斯灣 | 十日 | 鼎來 |
| 三崎丸 | MISAKI MARU | 孟加拉灣 | 十一 | 日郵 |
| 柯佳湖亞 | AL GURAINIAH | 波斯灣 | 十一 | 怡和 |
| 娥眉洲 | NGOMEI CHAU | 紅海 | 十二 | 太來 |
| 啞星 | STAR ALDEBARAN | 波斯灣 | 十三 | 鼎來 |
| 馬德拉斯丸 | MADRAS MARU | 吉大港仰光 | 十三 | 大三 |
| 力可連 | NICOLINE | 波斯灣 | 十三 | 捷成 |
| 菲島怡美利 | JOHNEVERETT | 吉大港仰光 | 十三 | 鼎來 |
| 太士來 | TYSLA | 波斯灣 | 十四 | 百保利 |
| 廣喜丸 | KOKEI MARU | 紅海 | 十七 | 泛洋 |
| | 東南亞線 | | | |
| 奧利安 | PRIME ORION | 新加坡巴生港 | 四日 | 天祥 |
| 汶萊第一 | BRUNEI 1 | 亞庇婆羅乃 | 四日 | 華通 |
| 利文怡美利 | RAMONEVERETT | 新加坡印尼 | 四日 | 鼎來 |
| 利通 | JAGUAR | 西貢 | 四日 | 利通 |
| 羅拔馬士基 | ROBERT MAERSK | 西貢新加坡 | 五日 | 捷成 |
| 東方紫晶 | ORIENTAL AMETHYST | 新加坡 | 五日 | 海聯 |
| 多加蘭 | TOGARAN | 印尼 | 五日 | 通裕 |
| 海盛 | HOI SHING | 山打根斗湖 | 六日 | 惠南 |
| 第八進榮丸 | SHINEI MARU 8 | 亞庇古晉 | 六日 | 南聯 |
| | 基隆・日本・釜山線 | | | |
| 東輝 | TUNG FAU | 基隆 | 四日 | 東彰 |
| 茂倫古士 | MULUNGUSHI | 日本 | 四日 | 怡和 |
| 賀力嘉 | HRVATSKA | 日本 | 五日 | 華林 |
| 海王 | HAI WANG | 基隆 | 五日 | 東海 |
| 布朗尼斯 | WLA.BRONIEWSK | 日本 | 五日 | 天祥 |
| 惠來 | HUEI LAI | 基隆 | 六日 | 東海 |
| 三大利 | STA. MARIA | 神戶橫濱關島 | 六日 | 偉岸 |
| 佐渡丸 | SADO MARU | 日本 | 六日 | 日郵 |
| | 非洲線 | | | |
| 長崎丸 | NAGASAKI MARU | 南非 | 四日 | 大三 |

# 航訊

## 美蘇新訂民航協定
## 雙方政府經已同意
## 在歐洲設立中途站
### 在指定中途站雙方可上落乘客

（時訊）美國與蘇聯達成民航協議，雙方同意在來往紐約與莫斯科直接航線間中途在歐洲當國上落乘客。

目前上述航線分別由汎美航空公司及蘇聯航空公司聯合經營，但規定中途不准在歐洲上落乘客。

根據新達成之協議，由本年夏季起至一九七二—七三年冬季止，汎美及蘇聯航空公司均有權選擇紐約莫斯科航線中途站地點。汎美航空公司業已決定選擇倫敦，但蘇聯航空公司選擇倫敦，阿姆斯特丹，法蘭克福，哥本哈根或布魯塞爾，至今仍未決定。紐約莫斯科航線中途當國點雙方均可隨意上落乘客的。

上述的決定形成於紐約莫斯科直接航線乘客數字未如理想所致。希望藉此種新措施增加收入，彌補經濟上的收支。（初）

## 怡和公司主席離港

怡和有限公司主席，約翰．凱瑟克爵士上週末（四月二十九日）離港赴東京及英國。

## 截郵時間

（今日空郵）
南越、印尼、沙巴、汶萊乃、沙勝越、馬來亞、星加坡、緬甸、肯雅、泰國　十一時
希臘、台灣、巴基斯坦、沙地阿拉伯、瑞士　十二時
夏威夷、菲律賓　二時
緬甸、德國、法國、比利時、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、多哥　五時
英國、美國、黎巴嫩、意大利、約旦、敘利亞、印度、荷蘭、伊拉克、南非、澳洲、紐西蘭、加拿大、美國（東岸）、北中南美洲、日本　六時

（平郵）
澳洲、永珍　十二時
台灣　五時
澳門　十時半、二時半、六時

（明日空郵）
汶萊、多哈　十時
南越　十一時
泰國、星加坡、馬來亞、沙勝越、印尼　十一時
台灣、夏威夷　十二時
新畿內亞、澳洲、菲島、紐西蘭　三時

（平郵）
印度、巴基斯坦、黎巴嫩、埃及、約旦、敘利亞、伊拉克、伊朗、希臘、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、法國、肯雅、南非、加納、瑞士、沙巴、汶萊乃、南韓、美國（西岸）、北中南美洲、英國、日本　六時
澳洲、沙巴（山打根除外）、沙勝越　十二時
菲律賓、南越　五時
澳門　十時半、二時半、六時

尚有航訊刊在第五張第二頁

## 交通公社旅團遊覽港澳名勝

日本交通公社與各大旅行社聯合主辦香港、澳門旅行團一行六十名，於昨日乘日航班機抵港，該團在港、澳一切旅遊程序，統由太平洋旅運有限公司代為安排。附圖為交通公社旅團。

## 航空公司電話

| 公司 | 電話 |
|---|---|
| 英海外 | 二二九一〇一 |
| 國泰 | 二四六一七一 |
| 泰航 | 二二九九六六 |
| 日航 | 二三〇〇八一 |
| 泛美 | 二三一一一一 |
| 澳航 | 二二九一〇一 |
| 加拿大 | 二二七〇〇一 |
| 西北 | 二四三〇六一 |
| 民航 | 六六六三〇一 |
| 瑞航 | 二四四一六一 |
| 馬航 | 二四四〇四四 |
| 寰航 | 二三七〇四一 |
| 印航 | 二三二一三一 |
| 法航 | 二三三一三一 |
| 菲航 | 六六三三七一 |
| 印尼航 | 二四〇四七一 |
| 德航 | 二三一一五一 |
| 緬甸 | 二四〇〇〇一 |

## 中華航空公司宣佈修訂客機飛行時間

（時訊）由於配合夏令時間之實施，各大國際航空公司班機抵港及到達時刻均有所修訂。下列為中華航空公司四月十六日起實施之班機時刻表。

| 星期 | 班 | 由何處來 | 抵港時間 |
|---|---|---|---|
| 日 | CI〇一一 | 台北 | [illegible] |
| | CI八〇六 | 新加坡 | [illegible] |
| | CI八〇一、八〇五 | 東京—大阪—台北 | [illegible] |
| | CI八三一 | 高雄 | [illegible] |
| 一 | CI八〇一、八一九 | 東京—大阪—台北 | [illegible] |
| | CI八二〇 | 新加坡—曼谷 | [illegible] |
| | CI八〇九、八二五 | 漢城—台北 | [illegible] |
| | CI八一七 | 台北 | [illegible] |
| 二 | CI八〇一、八〇七 | 東京—大阪—台北 | [illegible] |
| | CI八〇八 | 新加坡—吉隆坡 | [illegible] |
| | CI八一八 | 曼谷—西貢 | [illegible] |
| | CI八二五 | 台北 | [illegible] |
| | CI〇一一 | 台北 | [illegible] |
| 三 | CI八〇一、八一九 | 東京—大阪—台北 | [illegible] |
| | CI八二〇 | 新加坡—曼谷 | [illegible] |
| | CI八三一 | 高雄 | [illegible] |
| | CI八一七 | 台北 | [illegible] |
| | CI八〇六 | 新加坡 | [illegible] |
| 四 | CI八〇一、八〇五 | 東京—大阪—台北 | [illegible] |
| | CI八一八 | 曼谷—西貢 | [illegible] |
| | CI〇一一 | 台北 | [illegible] |
| | CI八〇一、八一九 | 東京—大阪—台北 | [illegible] |
| | CI八二〇 | 新加坡—曼谷 | [illegible] |
| 五 | CI八二五 | 台北 | [illegible] |
| | CI八一七 | 台北 | [illegible] |
| | CI八〇一、八〇七 | 東京—大阪—台北 | [illegible] |
| 六 | CI八一八 | 曼谷—西貢 | 下午八時十分 |
| | CI八〇八、八〇七 | 新加坡—吉隆坡 | 下午三時二十五分 |
| | CI八二五 | 台北 | 下午九時二十五分 |
| | CI八三二 | 高雄 | 上午八時 |
| | CI〇二二 | 台北—東京—舊金山 | 上午十一時二十五分 |
| 日 | CI八〇五 | 新加坡—耶加答 | 下午四時二十分 |
| | CI八〇六 | 台北—大阪—東京 | 下午四時二十五分 |
| | CI八一六、〇〇八 | 台北—東京—檀香山—洛杉磯 | 上午八時 |
| | CI八〇九 | 曼谷—新加坡 | 下午四時二十分 |
| 一 | CI八二〇、八〇二 | 台北—大阪—東京 | 下午四時二十五分 |
| | CI八二六 | 台北 | 上午八時 |
| | CI八一七 | 西貢—曼谷 | 上午十一時五十五分 |
| | CI八〇七 | 吉隆坡—新加坡 | 下午四時二十分 |
| 二 | CI八〇八、八〇二 | 台北—大阪—東京 | 下午四時二十五分 |
| | CI八一八 | 台北 | 下午八時五十分 |
| | CI八三二 | 高雄 | 上午八時 |
| 三 | CI〇二二、〇〇二 | 台北—東京—舊金山 | 上午十一時二十五分 |
| | CI八一九 | 曼谷—新加坡 | 上午四時二十分 |
| | CI八二〇、八〇二 | 台北—大阪—東京 | 下午四時三十五分 |
| | CI八二六、〇〇八 | 台北—東京—檀香山—洛杉磯 | 上午八時 |
| 四 | CI八一七 | 西貢—曼谷 | 上午十一時五十五分 |
| | CI八〇五 | 新加坡—耶加答 | 下午四時二十分 |
| | CI八〇六、八〇二 | 台北—大阪—東京 | 下午四時二十五分 |
| | CI八一八 | 台北 | 下午八時五十分 |

# 九廣車時刻表

| 由九龍至羅湖 | | | | 英段 由羅湖至九龍 | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 九龍開 | 到羅湖 | 九龍開 | 到羅湖 | 羅湖開 | 到九龍 | 羅湖開 | 到九龍 |
| 6.30 | 7.34 | 16.02 | 17.06 | 6.04 | 7.10 | 14.25 | 15.34 |
| 7.32 | 8.44 | 17.12 | 18.22 | 6.38 | 7.46 | 15.33 | 16.41 |
| 8.38 | 9.43 | 17.54 | 18.57 | 7.10 | 8.16 | 16.29 | 17.29 |
| 9.26 | 10.30 | 18.46 | 19.55 | 7.48 | 8.55 | 17.27 | 18.32 |
| 10.34 | 11.38 | 20.00 | 21.03 | 9.58 | 10.05 | 18.33 | 19.40 |
| 11.43 | 12.46 | 21.00 | 22.03 | 10.06 | 11.15 | 19.09 | 20.14 |
| 12.53 | 13.58 | 21.47 | 22.50 | 11.14 | 12.22 | 20.07 | 21.14 |
| 13.45 | 14.49 | 22.30 | 23.33 | 12.02 | 13.09 | 21.19 | 22.25 |
| | | (R) | | | | | |
| 14.55 | 15.57 | 23.00 | 00.03 | 13.12 | 13.24 | | |
| | | (S) | | | | | |

（R）逢星期六、日及公衆假期停開
（S）逢星期六、日及公衆假期開出

| | 深圳至廣州 | （中原時間） | 廣州至深圳 | |
|---|---|---|---|---|
| | 深圳開 | 到大沙頭 | 大沙頭開 | 到深圳 |
| （快） | 下午1時正 | 下午2時49分 | 上午8時05分 | 上午10時04分 |
| （慢） | 下午3時51分 | 下午8時43分 | 上午9時38分 | 下午2時31分 |

# 輪船停泊處

| (國籍) | (船名) | (西名) | (公司) | (停泊) |
|---|---|---|---|---|
| 美 | 施依丹特 | C.E.DANT | 怡和 | A5 |
| 英 | 邊維韋士 | BENWYVIS | 邊行 | A22 |
| 印 | 威沙孟高 | VISHVA MANGAL | 東亞 | A32 |
| 挪 | 大偉達 | TRAVIATA | 百保利 | A6 |
| 荷 | 士打馬都拉 | STR. MADURA | 渣華 | A |
| 利 | 麥利怡美利 | MAKEVERETT | 鼎來 | A21 |
| 英 | 邊來路 | BENLOYAL | 邊行 | 九龍碼頭 |
| 日 | 協洋丸 | KYOYO MARU | 中央 | B17 |
| 日 | 海洋 | OCEANIE | 川崎 | B14 |
| 美 | 伊利諾 | ILLINOIS | 怡和 | 九龍碼頭 |
| 丹 | 祈福馬士基 | CLIFFORD MEERSK | 捷成 | 九龍碼頭 |
| 日 | 第十六金力丸 | KINRIKI MARU 16 | 東洋 | 油蔴地 |
| 挪 | 麒麟碧琪 | GUDRUN BAKKE | 慶行 | A21 |
| 巴 | 星晨 | STAR ANTARES | 鼎來 | A22 |
| 挪 | 芬湖 | FERNLAKE | 百保利 | A6 |
| 挪 | 芬崖 | FERNCLIFF | 百保利 | 九龍碼頭 |
| 日 | 金龍丸 | KINRYU MARU | 永泰 | B12 |
| 美 | 克利夫蘭總統 | PRES.CLEVELAND | 美總 | 海運大廈 |
| 美 | 林肯總統 | PRES. LINCOLN | 美總 | 九龍碼頭 |
| 德 | 沙仙士泰 | SACHSENSTEIN | 捷成 | 九龍碼頭 |
| 英 | 馬可勃羅 | MARCO POLO | 怡和 | 海運大廈 |
| 利 | 赤鷹 | YEH YUNG | 港郵 | A25 |
| 中 | 華國一號 | HWA KUO 1 | 地茂 | 油蔴地 |
| 中 | 金龍一號 | KING DRAGON 1 | 明仁 | [illegible] |

VENUS LINES
M.V. "VENUS ARGOSY" 「維智輪」 五月八日到港卸貨入倉 六月三日抵港 六月六日開行
M.V. "VENUS DIGNITY" 「維德輪」 七月十四日到港 七月十八日開行
「快輪」 七月廿七日到港 七月三十日開行
直航：查爾斯頓、紐約、費城、波的摩、波士頓。
總代理：VENUS SHIPPING CO. (H.K.) LTD. 香港干諾道中74號長安大廈16樓C座 電話H432846
業務代理 祥利運輸有限公司船務部 香港干諾道中74號長安大廈16樓C座 電話：H432855 432846 432849 K924422 924433 937085

香港—紐約定期航綫
M.S. "GREAT POWER"
福強輪 船泊A8泡
五月五日落貨 五月五日開行
直放：紐約、費城、威明頓、查里士頓、豪斯敦、新奧爾良。
貨客付貨 惠臨接洽
總代理：大信航業公司啓 地址：德輔道中239/265號嘉華銀行大廈十五樓 電話：H437055 437291 431237 437583

香港—加勒比海定期航綫
M.S. "EVER LASTING"
長久輪 船泊A4泡
五月二日落貨 二日開行
直放：加勒比海 CRISTOBAL, SANTO DOMINGO, SAN JUAN, KINGSTON, LA GUAIRA, CURACAO, PORT OF SPAIN & GEORGETOWN.
貨客付貨 惠臨接洽
總代理：大信航業公司敬啓 地址：德輔道中式五九至式六五號嘉華銀行大廈十五樓 電話：H437055 437291 431237 437583

States Marine Lines
順華號 M/V SKARVA 五月廿七日抵港 廿九日開行
直航：紐約、費城、查爾斯頓、威明頓。
順利號 M/V SIRA 五月十一日抵港 十二日開行
Thai Mercantile Marine Limited
海洋號 M/V OCEANIC 五月十五日抵港 五月十七日開航
直航、紐約、費城、波地摩、查爾斯頓、威明頓。
總代理：香港海運有限公司
貨務代理：明發行船務代理有限公司
地址：香港雪廠街二號聖佐治行十八樓 電話：H-225046
澳門貨務代理・新興公司，巴素打爾古街71號 電話：2512

ARYA NATIONAL SHIPPING LINES (IRANIAN NATIONAL LINE)
愛碧號 M/V ARYA PEY 五月十八日抵港 十八日開行
直航：達文、巴林、高威特、哥林沙、刁拜。
愛露號 M/V ARYA NUR 五月廿三日抵港 廿五日開行
直航：紐奧連斯、侯斯頓、摩比爾、沙灣拿、麥爾斯頓、格華斯頓。
總代理：亞洲運輸有限公司 地址：香港雪廠街二號聖佐治行十八樓 電話：式三五〇九六

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS SHIPPING CO., LTD.
香港至東西非綫
蒙巴沙、剌高士、阿巴巴、亞別占、蒙羅尼亞、自由市、馬塔地。
圓洲輪 "YUEN CHAU" 五月三十日抵港 六月式日開行
雅利洲輪 APLICHU 六月廿九日抵港 七月式日開行
香港至波斯灣綫
往：新加坡、刁拜、富威特、巴遼、哥林沙、達文、喀拉蚩。
青洲輪 TSING CHAU 五月七日抵港 八日開行
鹿洲輪 LUK CHAU 第一次：五月廿五日抵港 廿六日開行 第二次：六月十日抵港 十二日開行
銀洲輪 "NGAN CHAU" 六月十七日抵港 十八日開行
香港至紅海綫
亞丁、BERBERA（由亞丁轉） HODEIDAH、蘇打、蘇丹港、孟買、哥倫坡。
娥眉洲輪 "NGOMEI CHAU" 五月十五日抵港 十七日開行
長洲輪 "CHEUNG CHAU" 第一次：五月十八日抵港 式十日開行 第二次：五月三十日抵港 卅一日開行
貨客定儎請洽 總代理
太來船務有限公司
香港怡和大厦十五樓 電話：H247771, 228101—7

太古 CN 太古
電話：總行H246191（十一綫）
（開始）（截貨）
香港——澳洲
廣東輪 五月四日 五月十三日（發往砵倫及柏尼）
蘇州輪 五月十四 五月廿三日（發往阿德雷）（不往比利士彬）
貴州輪 五月廿四 六月一日（發往砵倫）
往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。
太古——大阪、三井聯合航綫
香港——新畿內亞
成都輪 七月三日 七月五日
往：新畿內亞各埠

N.Z.U.E.
太古・大阪三井・渣華 聯合航線
直航：菲芝島、奧克蘭、威靈頓、列梯頓
在海運大厦收貨
（開始）（截貨）
STRAAT COLOMBO 士打可倫坡 五月八日 五月十三日（不往LAUTOKA）
HUPEH 湖北 五月十八日 六月五日
SHANSI 山西 六月十日 六月廿五日
總代理：太古輪船公司 香港於仁行四樓 TEL. H246191

總代理：中國商船企業有限公司
"L" LINES
香港遮打銀行大廈一一〇四室 電話：H二三三〇四一至三（三條綫）
自由貿易商輪 M.S. "LIBERTY TRADER" 五月六日落貨 九日開行（此輪不收衞地可貨儎）
非公會船 專收雜貨 運費特廉
中美洲 美國東岸 定期航綫
自由製造商輪 M.S. "LIBERTY MANUFACTURER" 五月六日落貨 九日開行
直放：波地摩、費城、紐約、波士頓、滿地可。
BALTIMORE PHIL. NEW YORK BOSTON, MONTREAL.
貨儎代理：啓泰行 香港大道中一三七號廣安銀行大廈五〇六室 電話：H431198 H455987 H456824 H435468

怡和有限公司 代理 美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.
往：西雅圖、渦高華、郵非路及砵蘭
"ARIZONA"輪 六月十五日到港 十六日開行
"WASHINGTON"輪 六月廿日到港 廿一日開行
往：三藩市及羅省
"COLORADO"輪（經檀香山） 五月廿六日到港 廿七日開行
"IDAHO"輪 六月七日到港 八日開行
怡和有限公司船務部啓 電話：二八〇一—九式〇一三、八〇二 [illegible]

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.
東雄 五月廿八日收貨 三十日開行 往比利士本、雪梨、墨爾砵。
東傑 六月廿七日收貨 三十日開行 往比利士本、雪梨、墨爾砵。
總經理怡和有限公司啓 電話：228011 九龍940231

## 九龍證券交易所股票成交紀錄表

（七二年五月三日）（股票名稱　成價　成交股數）

[illegible]

## 金銀證券交易所股票成交紀錄表

（七二年五月三日）（股票名稱　成價（單位元）成交股數）

[illegible]

## 遠東證券交易所股票成交紀錄表

（股票名稱　成價（單位元）成交股數）

[illegible]


# 證券投資佳音

「山一國際(香港)有限公司」提供在日本最佳投資機會代客戶選購最有利之證券為閣下投資謀取更大利益

山一為日本最大證券公司之一，東京與香港之間時刻保持電訊快捷聯絡，買賣迅速並能提供每日行情，華籍職員熱誠服務，專備客戶隨時垂詢，貢獻寶貴投資意見。

詳情請詢：

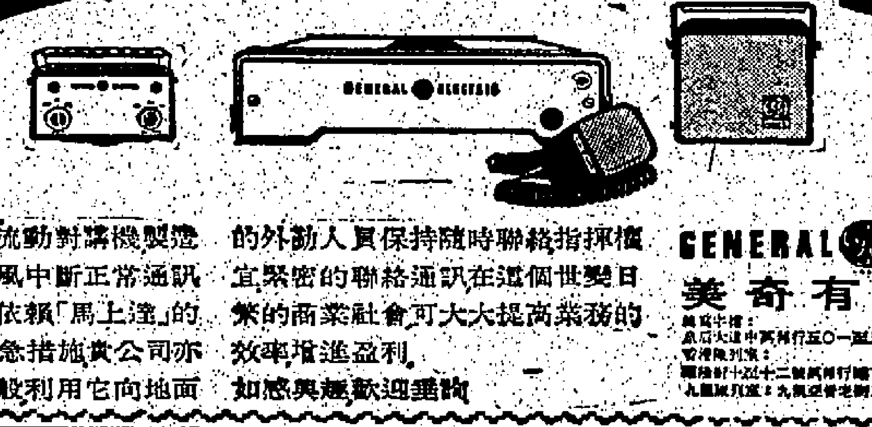
山一國際(香港)有限公司投資顧問

電話：H-248014

山一國際(香港)有限公司
香港中環德輔道中二十四號
廖創興銀行大厦六〇五室

「馬上達」流動對講機

# 傳言報訊馬上可達



奇異牌「馬上達」流動對講機製造頭條新聞：在颱風中斷正常通訊系統時有關當局依賴「馬上達」的通訊力量指揮緊急措施貴公司亦可如有關當局一般利用它向地面的外勤人員保持隨時聯絡指揮權宜緊密的聯絡通訊在這個世變日繁的商業社會可大大提高業務的效率增進盈利。如感興趣歡迎垂詢

GENERAL ELECTRIC

美奇有限公司

REFERENCE LIBRARY
- 4 MAY 1972
CITY HALL

# 工人世界

## 一般職業司機現仍吃香

# 工友工餘學車

## 考得車牌作爲轉業準備

**人人喜學揸車 作司機起熱潮**

就業是各個人的自由，同時誰也有發展的雄心，何況，在生活程度日益高漲的今日，如何增加收入以適應日趨龐大的開支，是每一個人所追求者。因此，許多工友，都希望除了正常工作以外，找多一份副業，或尋求轉業的機會。據所知，在工餘之暇，去學習私家車或電單車駕駛技術，就是其中之途。

他們學習私家車或電單車的駕駛技術，其目的在於：（一）作爲轉業的準備。（二）作爲現職技術的一種幫助，因爲有些工人，如果懂得私家車或電單車的駕駛技術，便可以獲得升職或加薪。（三）必要時也可以自己買來一輛電單車代步，以免乘搭公共交通工具的麻煩。

從不少事例證明，不少工友由於早期已考取私家車駕駛執照，到如今，他們已分別充任巴士司機，的士司機，或公共小型巴士司機了。由於這些職業司機現在每月的收入已達千元或千元過外，部份更自己擁有一部的士或小型巴士，如果擁有一輛的士者，他們的「身家」已超過十萬元，無形中成爲小富翁。到現在爲止，雖然說職業司機的進取機會已開至荼薇，但機會是隨着環境而轉變的，說不定稍後的將來，這種司機需要更多。即退一步說，現在找一份司機職業仍不十分困難，起碼的薪金也有五、六百元，如果是大機構負責送貨的，便有七八百元。

另方面，他們也預見，本港的士將來一定隨着環境的需求而增加，即於最近的將來，也會有一批的士開投，假如有一千部的士開投的話，便可以容納二千名的士司機。而的士司機的資格，必先以取得私家車駕駛執照三年以上爲基礎，故非從此入門不爲功。

不過，話得說回來，儘管許多工友都有這種想法，然而，一方面學車要相當時間，而另方面也要相當金錢，因爲目前學車的費用，每小時起碼十二元，要學數十小時才能成功。如果幸而應試及格還好，否則還得「補鐘」繼續學習，真不知學到何時何日，而從事實證明，不少學車學了很久，花了過千元仍歸失敗的。因此，有這種打算的工友們就考慮到這一個問題。另方面，就算考獲駕駛執照了，如果自己沒有能力買來一輛私家車去經常駕駛學習，也沒有用處的，這可是一個難以辦到的問題。然而，仍然有一部份工友毋須自設私家車，便有機會經常駕駛練習的，好比友人有私家車或服務機構原有小型貨車或私家車，正需求人手的話，你便有機會學習了，故仍有不少工友在這方面打主意的。（燦）

## 青年就業流動性大 中年轉業却有問題

**對本業確有所長一旦轉業從頭做起 工商業錄用新人對青年人優先考慮**

最近，由於小部份工廠因接不到訂單之故，生產工作減緩了，爲了適應環境，他們只有採用省皮的一途，以圖苟存，原則上無可厚非，但省皮的方法，最輕而易舉的，則是向工人打主意，於是，工人的職業，生活，便要受到威脅了。

當然，年富力強的工友，他們可以設法轉業，東家唔打打西家，至多辛苦一點，或者由於是新入行之故，工作不如術行業的熟練，（或同一行業，甚於年資關係）。收入少一點，但只要肯幹，兩餐不愁。

**青年……不愁……就業**

中年的工友，……指四十歲左右的工友而言，他們所受到的威脅就大了，第一，由於所習的行業，多少屬於技術性質，對本業來說，他們確有所長，但如一旦要轉業，勢非從頭做起不可，第二，基於第一個理由，他們擬轉業實不容易，因工廠所需要的，多爲三十五歲以下的工人，他們似乎超齡，難得「優先考慮」的機會，第三，上了年紀，不免有家庭負担，級高級低，開支有份，生產無份，生活担子生相打的沉重。

早在十多年前，有一位四十歲開外的工友，因工廠業務清淡而裁減工人，他的名列榜內，當他領到四千多元退休金，而對住一妻三子二女，彷彿無以爲計。在無可奈何之中，他在一條横街狹巷裏，開糖果小檔經營，由於是新入行，加上經營不得法之故，血本日見短少，他心慌起來，惘惘不知所可，終於，害了心臟病，在送院途中身亡。遺下的兒女，嗷嗷待哺，此種情形，令人酸鼻。

**中年……有……應……打算**

另一位與他同樣年齡，不幸被開除的工友，他卻較爲見機，叫她的太太入廠工作，（三元一天），自己去當大厦的看更，（工資一百二十元），撐持起家計，他有兩個兒子，大的念小學，小的還未有上學，在無辦法中，把他們分別托在各位遠親的家裏，如是的捱了兩三年，當大兒可以去幹童工時，便叫他去學師，從而減輕了負担，小的去念小學。一直到了最近，筆者與當年被裁員的工友，道左相逢，談起舊事，他搖搖頭說：「人老了，不中用了，當年，如果我能安安定定的幹下去，生活不致後來的潦倒，弄到兩個孩子，僅念完小學，便去找工做。以上是學歷低，一事關係不强，只知工作，家果大的月薪是工人，當他們不幸失去職業時的慘況，生活的不安定，兒女的失學，直接間接對社會的影響，是重大的，希望大家正視這一點。（啓光）

## 籐器工人部份停工

約一千五百名籐器工人，勞動節前因與資方談判未獲結果，已有進行停工。資方誠恐此次停工擴大，因而影響業務。據一名籐業商人稱：勞資關係，一直不錯，資方曾答允今次加薪百分之十五，但勞方予以拒絕，因而導致停工。此次停工者，多屬於保佩工人。

籐器工人月薪，普通由五百至九百元不等，但工人要提高達千元左右。（賓）

## 安培泛達公司集體旅行青山

安培泛達有限公司，爲本港著名電子廠之一，目前擁有僱員兩千六百餘衆，對僱員福利之倡導，不遺餘力，每年初夏，例必舉行集體旅行等節目，俾使各僱員在公餘之暇，得以調劑身心現時定於五月八日星期一，選定目的地：「青山酒店」。該日節目程序包括：拔河，籃球，游泳，跳舞各項有獎遊戲，著名歌星演唱，魔術表演及幸運抽獎等。料屆時當有一番熱鬧。

## 大坑東社區中心徵求義務調查員

社會福利署大坑東社區服務中心，聯合在大坑西新邨「兒童牙齒衛生與健康調查」，該中心將舉辦大抗西新邨居住的會員及實習者，組織不同性質的互助社會服務計劃與活動。

最近，該中心將舉辦大抗西新邨「兒童牙齒衛生與健康調查」，故需要區內居民協助。

對上述調查計劃有興趣的區內居民，可親自參加，只要填上申請表格或用電話詢問（K八〇一九一一九）。若區內居民認爲有年齡超過十六歲的好鄰居，品行端正而又勇於服務，值得大力推薦的話，亦歡迎儘快介紹他參加。中心地址如下：大坑東棠蔭道。（賓）

## 港九貨箱職工會新職員就職慶祝勞動節

港九貨箱職工會，昨在九龍荔枝角道皇后酒樓二樓舉行十七周年紀念，暨十八屆執行委員就職典禮，並慶祝國際勞動節，參加觀禮者有工團總會，公民協會，五邑聯誼會，東莞同鄉會，新會石埗同鄉會，深水埗街坊會，長沙灣街坊會，各業自由工會等。嘉賓有黃幸利議員，黃波，梁冠中，何金湖，盤慶材，謝日暉，易平，盧祥，易霖峰，張曉，黃平漢，梁家方，各社團首長代表及會員親友數百人。

大會首由主席易樹衡致開會詞，勗勉各工友精誠合作，加强團結，共謀更多會員福利，旋宣誓就職，由市政局議員黃幸利監誓，勞工顧問黃波頒發選任書，由會務林湘代表接領。王氏並致訓詞，密切注意市民生活，及教育等問題。嘉賓黃波及盧祥先後致詞，副主席梁世致謝詞後，遊藝節目助興，龍彪國術醒獅團由楊世源師傅領導演出，該會主席易樹衡主持醒獅點睛及醫花掛紅，夏剛屏健身院先孟豪健身院，潘生健身院，及獎劍案健身院，分別表演醒獅及國技，炸鬪數十桌，情況熱烈。新員名單如下：

主席易樹衡（副）梁世，會務林湘，財務黃年，組織葉波，調查冼安，交際盧全，教育陳成，福利王寶昌。委員林啓，黃成，梁勝，萬家潤，楊發，李愚榮。

## 昇記勞資糾紛昨已圓滿解決

勞工處人員努力斡旋後，昇記公司與六名被解雇工人之糾紛已獲解決。

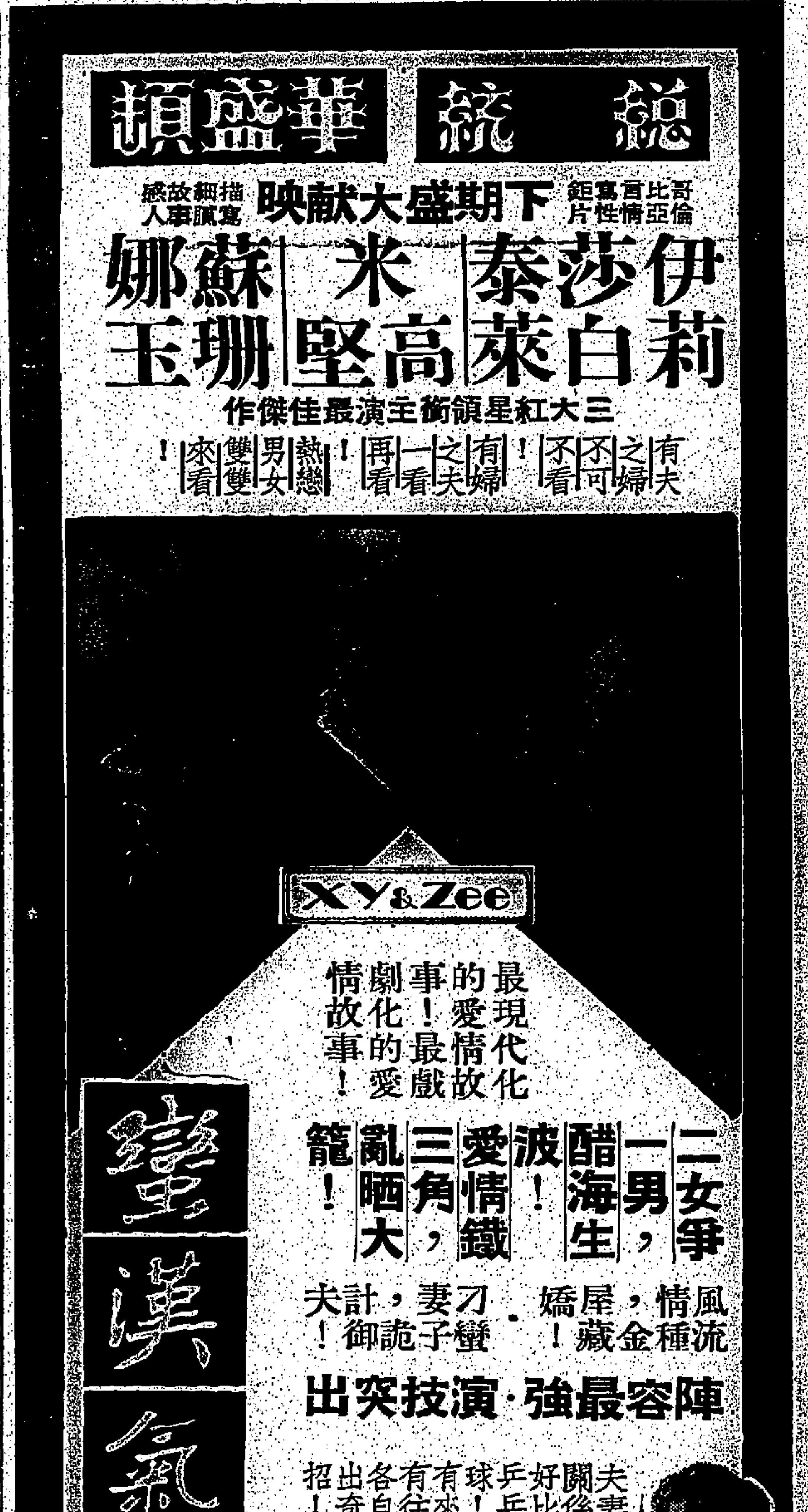
由於昇記公司之服務合約被永基滙青建築有限公司（海底隧道承判商之一）終止後，有六名工人遭受解展，因而引起糾紛。

勞工處職員曾安排勞資雙方聯席會議兩次，在勞工處舉行，在該兩次會議中，勞資雙方都準時出席，並且表現出十分合作。

該宗糾紛終於獲得圓滿解決。有關工人已領得欠薪二千八百八十六元二角，並獲得爲數達一千五百六十五元之額外撫恤金。

好世界
今天選映
美高梅打鬥七彩片
新三劍俠
遲娜 端納 溫希 扶迺 主演
十一點正早場 今早明天 黑珍珠 亞洲浴血
五點九點餘場公 今天明天 虎窟行俠 新潮沙龍
下期七彩色情巨片 綠野尋春

大世界 麗宮 金星
三院 祗映今天 五場
全美成人電影座寶名片 桃色 老爺車
集錦作樂 各處所館……
聯美公司百不厭王牌滑稽巨片 七俠蕩寇誌
查理士布朗臣 史提夫麥昆 尤伯連納 主演
聯美公司奇情智險巨片 決勝千里 智多星
尚路易·乾迪根 丹娜露 ·寶洛娜 聯合主演
三院明天聯映 横衝直撞出重圍
馬田·嘉利·士路易·迪莎·蘇·尼·波·維·爾 三大笑星主演



# 華僑教育

## 升中試數學科試題及答案

### 乙　部

注意：由第1至第28題（即由第13至第19頁），考生必須在試卷中指定的空位上作答。
（每題一分）

求第1至第3題X,Y或Z之值.

算草

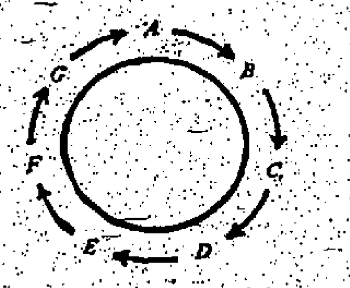
1. 12.6 × Z + 0.6 = 6.3
答 Z = 0.3

2. $\frac{3}{7-X} = 2$
答 X = 5.5

3. $Y = 5 \times (2 - 0.32 + \frac{8}{25}) + 3$
答 Y = 8

4. 陳家三個月內用去食水17,000加侖.食水收費每1,000加侖3元,他們有2,000加侖免費供應.問他們應付款若干?
答 45 元

5. 某十個數的平均數為20.起首4個的平均數為25,最後五個的平均數為17.求第五個數.
答 15

6.



七個孩子A、B、C、D、E、F與G,圍着一圓桌而坐.自A起,依圖示方向,把糖果110粒輪流分派,每人每次一粒.誰將得最後一粒?
答 E

7. 某數是45與198的公因數又是一個質數.它是甚麼?
答 3

8. 甲所有的款項與乙所有的相等.若甲給乙20元,則乙比甲多了若干元?
答 40 元

9. 魚每斤售價9元6角.陳君買魚1斤10兩,付出伍拾元紙幣一張.問應找回多少?
答 34 元 4 角 0 分

10. 一電視機若以1200元賣出,可獲利20%.若以870元賣出,賠率是多少?
答 13 %

（續第15頁）

陳君的汽車在1½小時內行45哩.問他的平均速度是每小時多少公里?(已知5哩＝8公里)
答 每小時 48 公里

一散工平均每天支出30元,但他每星期只工作六天,每天的工資是40元.問他需要幾星期才可儲蓄600元?
答 20 星期

100粒方糖的重量是450公分.陳生每天用方糖五粒.若每粒方糖的重量相等,問他在四月份內共用去方糖多少公分?
答 675 公分

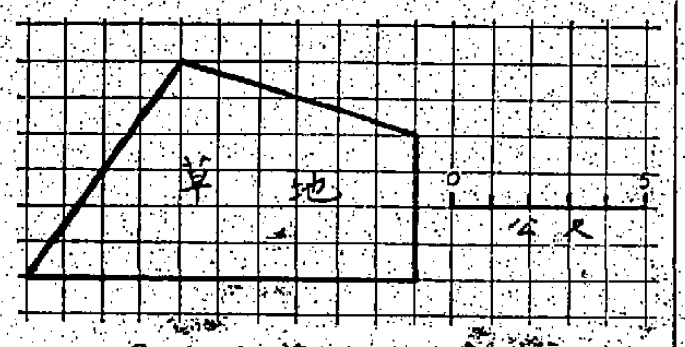
某商人購入蘋果若干箱,每箱50元.他將全部賣去,共得625元,而賺了25%.問他所購入的蘋果有若干箱?
答 10 箱

一個可容150加侖的水箱,它的長度和闊度是4呎和2呎.它的高度是多少?
(1立方呎的容量是6¼加侖)
答 3 呎

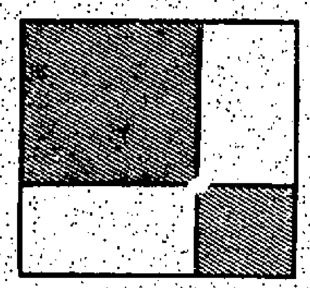
當全班85%的學生上課時,有9個學生缺席.當全班95%的學生上課時,問有多少學生缺席?
答 3

（續第16頁）

17. 30工人每天工作8小時,10天可完成某一工程.若工作效率相同,每天工作10小時,則需若干工人方可於6天完成該工程?
答 40

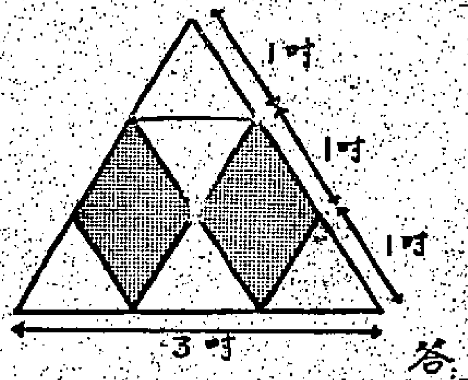
18.



以上是一塊草地的比例圖.試計算它的面積.
答 42 平方公尺

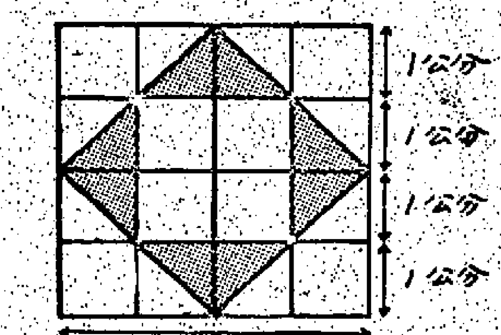
19.


在上圖的大正方形內,兩個有斜線的正方形的面積是81方吋和25方吋.求沒有斜線部份的總面積.
答 90 方吋

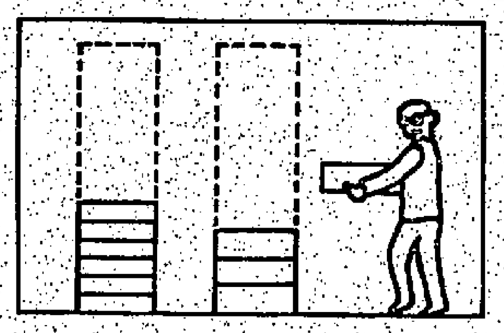
問下列20,21兩題,每一圖中有陰影部份的面積是全圖的幾分之幾?

20.



答 $\frac{4}{9}$

21.



答 $\frac{1}{4}$

22.


一儲物室高96吋.兩種盒子,一種高6吋,另一種高9吋,分別疊起至同一高度.問最高可疊至若干吋?
答 90吋

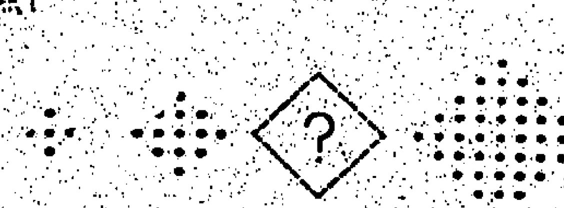
（續第18頁）

23. 一商人購入白米一批.先賣去該批白米的45%,再賣去其餘的40%,尚餘33擔.問那商人購入該批白米若干擔?

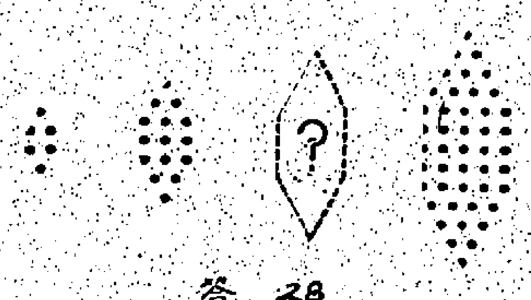
算草

答 100 擔

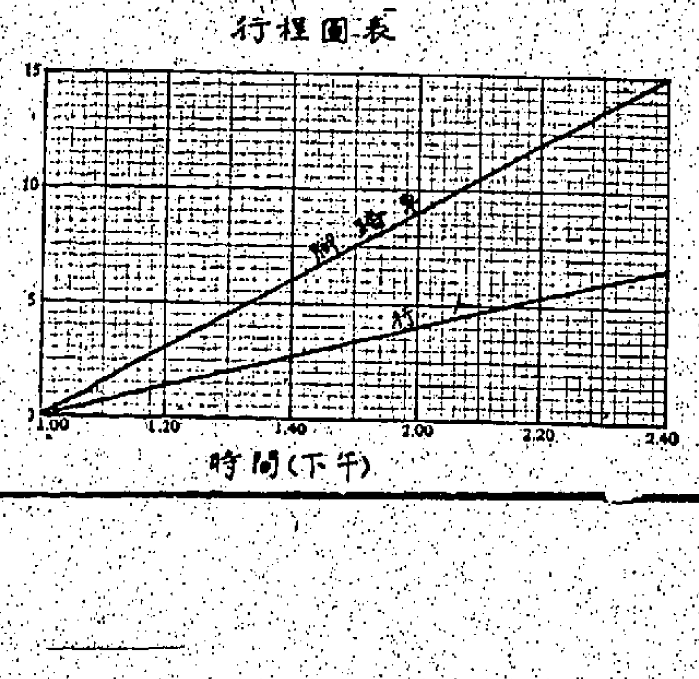
在下列24,25兩題,每個漏空的圖形內應有多少圓點?

24.



答 25

25.



答 28




細閱以上圖表並答下列三題.

算草

26. 腳踏車的速度是每小時多少哩?
答 每小時 9 哩

27. 在起程後½小時,行人在腳踏車之後若干哩?
答 2½ 哩

28. 行人在1½小時內所行的路程,腳踏車需時多久才能行畢?
答 40 分鐘

## 升中試中文科試題及答案

### 乙　部

注意：由第1至第21題（即由第13頁至19頁），考生必須在試卷中作答。

試在下列第1至第4題每句的最適當位置，清楚地補上遺漏了的一對或兩個正確標點符號。

1. 農人種稻,我們纔有飯吃;工人蓋房子,我們纔有屋住。社會就是由幹着各種不同工作的人分工合作地建立起來的

2. 春光明媚,百花盛放,紅的、白的……各具不同姿態,爭妍鬥麗,美不勝收.

3. 「壞習慣是多麼難更改啊!」小明剛聽了『不要隨地拋棄紙屑和果皮』的教訓,現在又把糖果包裝紙隨手丟掉在地上」聰兒感歎地說

4. 麗娥推醒惠貞說:「怎麼現在還未起牀?我把你要看的愛的教育這本書帶來了。」

（4分）

下面一段文字，共有六題（即由第5至第10題），細閱之後，把最適當的答案填寫在每題的空位上：

海狗散居在太平洋北部人跡罕至的小島上，夏天時，牠們便在這些小島上生育了許多小海狗，其中有一隻我們叫牠做小黑。小黑跟牠媽媽一起生活，當媽媽到海中捕魚的時候，便把牠藏在石穴裏，以免被其他的海狗傷害。

小黑稍為長大一點，有一天，媽媽銜着小黑的頸背，把牠擲進水裏去，小黑一時不知所措，直往下沉，媽媽立即跳下去，把牠銜着拖上岸來，然後又把牠擲下水中。小黑沒法可想，只好在水中亂撥亂踢，最後，還是媽媽把牠拖回岸上。這樣地吃過了半個月的苦頭，小黑能夠自己游近岸邊，爬上岸來了，牠大聲叫喊，好像說：「我會游泳了！」

再過了三個月，小黑泳術純熟，媽媽便開始教牠捕魚。冬天快來了，海狗要南遷避冬，這時，小黑正好能夠自食其力，牠便隨同大隊一直南下，沿途在大海洋中捕食魚類。牠吃東西，並不咬嚼，直把它一口吞下肚子裏去。有時為了幫助消化，也找些砂礫或貝殼吞食。

一直到六年之後，小黑纔變為一隻成年的海狗

5. 小黑的媽媽為甚麼擲牠到水裏去？
因為 要使小黑自行領會游泳的方法。

6. 小黑的媽媽到海中去捕魚的時候，把牠藏在石穴裏是因為 免被其他的海狗傷害。

7. 小黑吞食砂礫和貝殼，目的是 幫助消化。

8. 小黑要學習甚麼纔能自食其力？
牠要學習：(1) 游泳
(2) 覓食

9. 小黑從開始學習游泳直至純熟，其間要經過多少時間？
經過了 半個月。

10. 小黑在甚麼地點和季節出生呢？
地點：太平洋北部人跡罕至的小島上。
季節：夏天

（6分）

下列共有三組（即由第11題至第13題），試用每組的兩個詞語，造成一句完整通順的句子。每句必須能表達那兩個詞語的意義，但不必依照每組詞語的先後次序。

例：失敗、灰心
這次比賽雖然失敗了，但是他們並不灰心，而且努力練習，希望下次獲勝。

11. 貢獻、研究
研究太空科學對人類有很大的貢獻

12. 拒絕、誠懇
他誠懇地提出要求，使我無法拒絕。

13. 成就、評價
貝多芬在音樂上的成就，獲得後世極高的評價。

（6分）

下面一段文字，共有六題（即由第14至第19題），細閱之後，在段後所列各詞中選出最適當的一個，分別填在每個空格內，使成為一段有意義的文字。每詞只准使用一次。

日記一則

早上起來，天色陰晦，料想會下雨了，(14 因此) 便攜帶雨傘上學去。快到校門時，忽然大雨傾盆而下，我只好走到一間商店的簷下暫避。

「(15 既然) 你有雨傘，(16 何不) 應用？太沒勇氣呀！」小張向我說。

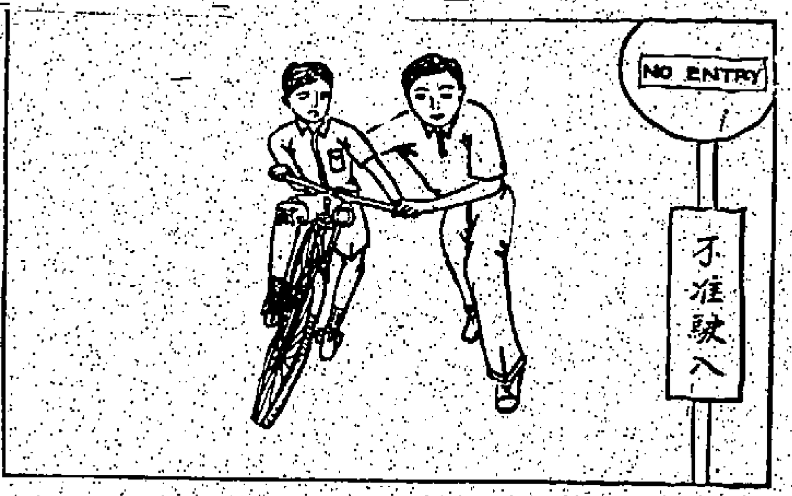
這時，在我身旁站着很多避雨的同學，我的雨傘張開了，幾個同學一擁前來，(17 不管) 他們是否我的好朋友，但總是我的同學，我也應該與人方便呀！

但是傘小人多，(18 況且) 風狂雨暴，我們回到學校時，大家都淋溼得像「落湯雞」似的。我想與其渾身溼透，(19 寧可) 接受別人譏笑我沒勇氣好了！

不但　因此　寧可　既然　況且
否則　不管　如果　何不　除非

（6分）

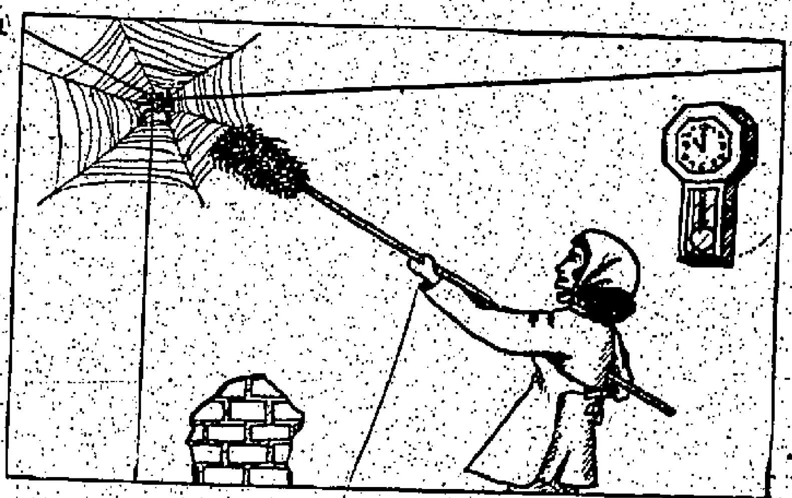
下列共有二題（即由第20題至第21題），試在每題已寫出的字句後，續寫成一段五十至六十字的通順文字（包括所有的字句及標點符號），但必須符合附圖所表達的意思。

20.



（每行橫寫十格，每格只填寫一字。）

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 志 | 偉 | 學 | 習 | 騎 | 腳 | 踏 | 車 | ， | 他 | 10格 |
| 的 | 膝 | 部 | 雖 | 然 | 碰 | 傷 | 了 | ， | 但 | 20格 |
| 仍 | 繼 | 續 | 練 | 習 | 。 | 當 | 他 | 要 | 駛 | 30格 |
| 進 | 一 | 條 | 不 | 准 | 駛 | 入 | 的 | 路 | 時 | 40格 |
| ， | 哥 | 哥 | 馬 | 上 | 糾 | 正 | ， | 並 | 助 | 50格 |
| 他 | 扭 | 轉 | 車 | 頭 | 方 | 向 | 。 | | | 60格 |

（5分）

21.


（每行橫寫十格，每格只填寫一字。）

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 蜘 | 蛛 | 在 | 牆 | 角 | 結 | 網 | ， | 牆 | 上 | 10格 |
| 的 | 灰 | 泥 | 也 | 有 | 部 | 份 | 剝 | 落 | 了 | 20格 |
| 。 | 我 | 們 | 搬 | 進 | 這 | 舊 | 屋 | 子 | 後 | 30格 |
| ， | 媽 | 媽 | 趕 | 緊 | 拿 | 着 | 長 | 帚 | 去 | 40格 |
| 掃 | 除 | 清 | 理 | ， | 一 | 直 | 工 | 作 | 到 | 50格 |
| 晚 | 上 | 十 | 時 | 還 | 沒 | 有 | 做 | 完 | 。 | 60格 |

（5分）

完

REFERENCE LIBRARY -4 MAY 1972 CITY HALL

# 中文中學會考試題預習專欄 1972

## 數學科（廿七）·張正邦·

### 普通數學預習題

試卷一（兩小時完卷）

本卷分甲乙兩部，甲部十題全答，每題四分佔全卷四十分，乙部選答四題每題十五分，全卷共答十四題

#### 甲部

1. 將 $x^3+3x^2+3x-7$ 析成因式 答＿＿＿
2. 求 $3x^3+2x^2-19x+6$ 與 $2x^3+x^2-13x+6$ 之H.C.F 答＿＿＿
3. 化簡 $[(e^x+e^{-x})^2-4]^{\frac{1}{2}}$ 答＿＿＿
4. 已知 $\log_{10}2=0.3010$, $\log_{10}3=0.4771$, 求 $\log_{10}\sqrt[5]{6}$ 答＿＿＿
5. 解 $\frac{x^2-6x+5}{x^2-8x+15}-\frac{x^2}{6x-2x^2}=\frac{11}{5}$ 答＿＿＿
6. 用指數記法表示 $12\times20\times72\times15$ 答＿＿＿
7. 解 $\begin{cases}\frac{2}{x}-\frac{4}{y}=1\\ \frac{6}{x}+\frac{2}{y}=8\end{cases}$ 答＿＿＿
8. 已知 $a:b=\frac{2}{3}:\frac{3}{4}$, $b:c=\frac{1}{5}:\frac{2}{7}$ 求 a:b:c 答＿＿＿
9. 化簡 $3\frac{17}{20}\times\frac{39}{63}\times1\frac{5}{22}\div(6\frac{1}{3}+4\frac{1}{14})$ 答＿＿＿
10. 一鐵線之直徑為3mm而其長為12m，若該線每c.c.重8gm，求該線之重量至最近之gm.（設 $\pi=3.14$）答＿＿＿

#### 乙部

(1) a. 有三位數，其第二數字等於第一第三數字之和，第二第三數字之和為8，設第一第三數字互換，則此數增加99，求此數。

b. 一池由二管A及B注水，而由第三管C放水，設滿池時諸管齊開3時放盡，設只開A及C，則一時放盡，設只開B及C，則45分鐘放盡，設每分鐘A較B多注10加侖，問池之容量如何，及每分鐘各管流過若干加侖。

(2) a. 解 $2x^4-3x^3+4x^2-3x+2=0$

b. 化 $\frac{x^3+x+2}{x^4+x^2+1}$ 為分項分式

(3) a. 求證若x為a與b之調和中項，則 $\frac{1}{x-a}+\frac{1}{x-b}=\frac{1}{a}+\frac{1}{b}$

b. 設 $(a^2+b^2)cd=(c^2+d^2)ab$，則 $a:b=c:d$.

(4) a. 化簡 $\frac{a^2-bc}{(a-b)(a-c)}+\frac{b^2-ca}{(b-c)(b-a)}+\frac{c^2-ab}{(c-a)(c-b)}$

b. 化簡 $\frac{1}{x^4-4x^2-x+2}+\frac{1}{2x^4-3x^3-5x^2+7x-2}+\frac{1}{2x^4+3x^3-2x^2-2x+1}$

(5) a. 一空心之銅球體重10lb，而其外直徑為6in，若其空洞為球形，以準確至3位數字，求其半徑，已知銅1cu.ft.重548.2lb.

b. 若煤之價值增加40%，某人減少其消耗量20%，試求每年煤費改變之百分率

(6) a. 一火車長120yd，速度為45m.p.h.，以70sec完全越過另一沿同一方向行駛而速度為36m.p.h.之火車，試求第二火車之長度，若兩者以上述之速度而相對行走，試求完全相越過之時間。

b. A以40%之利潤出售一車與B，B以60%之利潤將之售與C，而C則以25%之虧蝕將之售與D，若D較A多付£187，試求A之利潤

# 李文珪遺作展覽序言

鄭春霆

李文珪，名植勞，以字行，新會人。突世杏香，殁葬於樹附，字汾甫，遜清舉人，授職中書。鼎社既屋，以善理財聞，被任命財政廳長。惟與事勞，辭不就。蓋性恬淡靜，家故饒，不屑為五斗米折腰也。築室穗之文明路城中，擅花木樓臺之勝，有市山林之稱。退隱其中，纍石栽花，優游泉下。藏書四萬餘卷，枕經史，博通今古。又時邀文人墨客，作文酒之會。談讌，伍銓萃、蘇世保、凌直川、高劍父奇峯昆仲，其座上常客也。文珪幼侍几席，薰陶成性，醉心文藝，尤愛繪事。父為謀其志，以聯翩鼓勵，使執贄劍父之門寄。悉力栽培，寄興厚望。其於畫：凡山水花鳥，人物，走獸，魚蟲，無不兼習。習無不精，臨摹師作，尤足亂真。溶治會初期，劍父搜羅美術參加，得追隨於暨壇諸大老之間，認識各家各派之法，獲益彌多。而師友以其天賦獨厚，力學不倦，咸以後起之秀目之。將劍父之有可傳之人也。詎於民國廿三年甲戌，廣州大疫，中年天，竟作犧牲者，粗生早夭，時年未及而立，為人所惜。民國三十八年己丑，廣州易手，榕階避地香江，於倉皇流離之際，猶攜有文珪生前四十餘幅。為文珪所自檢定，而擬以印行聚集者。經時：寄於人事未果。今則欲付印，而又窮於資。因榕階自遭變亂，家業蕩然，未幾穗藝而終。幸其所著論語孔門言行錄廿六卷，生前得木雕繙梓，許為可傳。莫高、陳玉泉、楊永康為之刊行，以贈親友。賢為一篇文事，一時既獲稀傳世。榕階著述，文珪溺沒無聞，傳未始不為憾事。於是共族叔李蕊，作序文，將文珪李部遺作，能太乙樓主人劉君少旅，經紀展覽並刊印，聚集，以供其生平凤願。少旅概然諾之。集既成，並囑余以所撰文珪傳略，充簡末云。

論曰：文珪為高劍父早期弟子，劍父始設帳授徒於廣州大東門外東郊花園，初名春暉別院，弟子僅十四人，曰：王文浩、余詩、劉澤興、張谷雛、容大塊、方人定、周叔雅、湯建猷、黃泳湘、蘇臥農、蔡春、李鄭淡然；而文珪天資英邁，身其列。文珪亦則子弟頴悟過人，而性情和易，於同門尤能誠懇謙遜，觀摩相勸，雅事猛晉，日蒸有由矣。倘天假以時，前程實未可量。詎天既與之才華，而又嗇其年命，造物弄人，抑何酷耶。

## 軍樂演奏 星期日兩處

（港訊）皇家空軍樂隊，定本星期日（七日），分在港九兩次露天演奏會。首次演奏，定上午十一時半，在九龍公園舉行，另一次，則定下午三時至四時半，在中區皇后像廣場舉行。此兩項演奏會，均由市政局主辦，歡迎市民免費欣賞。

## 心遠樓近詞

韓穗軒

### 過秦樓

（壬子展上巳禊集沙田酒家）

急管哀絃，蕪瑄央吹，故國望窮千里。遊絲飛絮，舞蝶啼鶯，惹得盈春情味。鬱鬱栩栩棠前，何處斑斕，設花簇萃。嘆年華易逝，優曇空現，有誰人淚。綺。猶記否：曲水流觴，崇樓朱戶，蔭碧斷霞成衣。亭低垂，濃翠風光，亂紛紅紫。但長堤滿飲，休管留住，渡香殘淚。

## 正月初六日往九華徑訪蔡俊光教授有感而賦贈之

（詩）

何世强

何處人間覓鳳麟？九華徑上問迷津。嗚鵲此地猶思漢，飛鳥他鄉亦避秦。明月清風成故舊，女蘿山鬼作芳鄰。勞形案牘應收拾，一葉漁舟接流春。

（其二）

上庠論講到南州，絳帳從中隱鳳樓。自古奇人多遯世，尚來學者總居幽。年年著述猶青眼，歲歲研經未白頭。我本愚升仍懶子，孔門幾度立春秋。

## 答謝李敬持教授贈蘭乙幀

何世强

滿谷獨芬總絕塵，不近脂飾不著丹。天上白雲埋玉女，人間深谷隱幽蘭。俗韻難知猶知淡，愁鎖芳姿倚可餐。可令衣香兼未散，惟憐風雨任摧殘。

## 敬和高顧賜詞長台北有感

梁莊

猶埋倘足附瀟灑，秘測棲貧堂？飛鍋首中原依存在，傷心文物已全非！那堪對鏡催人老，猶待揚鞭策馬歸。珠海波迴秋夜月，故鄉河畔鯉初肥。

## 春郊買醉

何國華

春風激蕩雨初晴，十里青苗栩栩生。細浪深藏鶯舌滑，花香浮接馬蹄輕。滄江歎眼波濤起，綠蔭桑春鵲噪爭。翊客牧童能引路，杏村酣詠酒痕傾。

## 春宵展望

（前人）

簾捲疏桐月浸池，山櫻香繞晚風吹。頹懷故國梅爭發，放眼長懸翹瘦思。悵悵何誰同舞劍？疏狂儘我浪吟詩。昂頭天外乾坤小，雁陣飛南自展眉。

## 贈陳教授桐音詞長

徐良安

大儒學究地人天，舉世當仁不讓賢。十翼窺章尼父博，三才祇述伏羲先。胸羅宇宙知無極，腹有詩書得秘傳。文會廿年吾益友，左提右挈道綿綿。

# 華僑教育

## 1972英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

### 化學科（廿七）

Chemistry (27)

The following issues will consist of revision exercises:-

1. The structure of graphite can best be described as
   A. molecular
   B. layered
   C. tetrahedral
   D. polymeric
   E. allotropic
2. In the Lechlanche (dry) cell
   A. carbon is the anode
   B. electrons flow from zinc to carbon
   C. zinc ions are reduced
   D. no electrolyte is present
   E. carbon is reduced
3. The oxidation number of carbon in formaldehyde is
   A. +4
   B. −4
   C. 0
   D. +2
   E. +1
4. 0.5 mole of $SO_2$ at S.T.P. will occupy
   A. 44.8 litres
   B. 32.0 litres
   C. 11.2 litres
   D. 22.4 litres
   E. 16.0 litres
5. Balancing a chemical equaltion is in agreement with
   A. law of constant proportions
   B. law of multiple proportions
   C. Gay Lussac's law of combining volumes
   D. Law of conservation of mass
   E. all of these
6. The change in heat content $\Delta H$
   P. is negative for endothermic reaction
   Q. is positive for the combustion of 1 mole of a substance
   R. is always negative for the formation of a substance
   S. is positive for the evaporation of a liquid
   T. is negative for making water gas from steam and coke.
7. In which of the following titrations does the end point occur at a PH less than 7?
   P. ammonia − hydrochloric acid
   Q. sodium hydroxide − sulphuric acid
   R. ammonia − acetic acid
   S. sodium hydroxide − acetic acid
   T. patassium hydroxide − formic acid
8. Ethene is
   P. an unreactive compound and has few uses.
   Q. the main constituent of nature gas
   R. produced from alcohol by burning it in air
   S. prepared in the laboratory by the dehydration of ethanol
   T. a powerful explosive
9. One substance in which all bonding is by sharing of electrons is
   P. ammonium chloride
   Q. calcium oxide
   R. nitrogen trichloride
   S. table salt.
   T. iron III hydroxide
10. 2.0 gm. of sodium hydroxide is dissolved in 200 ml. of solution. The molar concentration of solute in the solution is
    P. $\frac{1}{20}$ M.
    Q. 2.5 M.
    R. 0.5 M.
    S. $\frac{1}{40}$ M.
    T. 0.25M.
11. In carrying out a titration of sodium hydroxide solution with hydrochloric acid the titration flask is washed with water. Before delivering the base solution into this flask, one should
    A. rinse it with sodium hydroxide solution
    B. do both A and B
    C. dry it thoroughly
    D. rinse the flask with the acid solution
    E. perform neither of the above operations.
12. The volume of carbon dioxide at S.T.P. prodcued by the complete combustion of 0.1 mole of butane is
    A. 22.4 litres
    B. 2.24 litres
    C. 4.48 litres
    D. 8.96 litres
    E. 896 ml.
13. Which of the following groups contains three soluble salts?
    A. $Ba(OH)_2$. $Ca(OH)_2$ $NaAlO_2$
    B. $Ag_2SO_4$ . $FeSO_4$ $CaSO_4$
    C. $NH_4Cl$ . $MgCl_2$ $BaCl_2$
    D. $Cu(OH)_2$ $Cu(NH_3)_4(OH)_2$ $CuCO_3$
    E. $Ni(NO_3)_2$ $HgCl_2$ $AgCl$

Answers suggested for exercise 27

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1. B | 2. B | 3. C | 4. [illegible] |
| 5. E | 6. S | 7. P | 8. B |
| 9. R | 10. T | 11. E | 12. D |
| 13. C | | | |

# 升中試英文科試題及答案

## SECTION B

ANSWER QUESTIONS (1) AND (2) (i.e. PAGES 19 —21) IN SECTION B IN THE SPACES PROVIDED IN THIS BOOK.

(1) (10 marks)

In the passage below there is no punctuation. Write the passage in the space given, putting in all the punctuation and capital letters.

what a beautiful dress you are wearing said jane where did you buy it its a birthday present from my father he gave it to me last friday said margaret

"What a beautiful dress you are wearing!" said Jane. "Where did you buy it?"
"It's a birthday present from my father. He gave it to me last Friday," said Margaret.

(2) (20 marks)

Look at the example below. Each sentence has a letter. The sentences are in the wrong order. The right order is D, C, E, A, B; so the letters D, C, E, A, B, are written in the answer spaces 1, 2, 3, 4, 5, provided.

Example.

A. He then asked us some questions.
B. When they had left, we were told that he was an important government officer.
C. We all stood up as soon as we saw them.
D. One morning a gentleman came into our classroom with our headmaster.
E. The gentleman told us to sit down, and said a few words to our teacher.

1. D 2. C 3. E 4. A 5. B

Now read these sentences and in the same way put the letters in the right order.

(a)
A. One of them picked it up and opened it.
B. They took the box to the nearest police-station.
C. Two schoolboys were walking along King's Road yesterday when they happened to see a small box on the pavement.
D. There they handed it to an officer.
E. They were surprised to find two guns which looked quite new.

1. C 2. A 3. E 4. B 5. D

(b)
A. She was in time for the first lesson.
B. So she ran towards the bus.
C. The driver saw her running, and waited until she had got on.
D. Before she reached the bus-stop, a bus stopped to let some passengers get off.
E. Mary took her school-bag and hurried out of the house to catch the bus to school.

1. E 2. D 3. B 4. C 5. A

(c)
A. 'Well, two of them were bad; so we threw them away for you.'
B. 'But you sent me only ten,' she said.
C. 'Yes,' replied the shopkeeper.
D. Mrs. Chan ordered a dozen eggs, but only ten were sent to her. So she went to see the shopkeeper.
E. 'Did I order a dozen eggs this morning?' she ask

1. D 2. E 3. C 4. B 5. A

(d)
A. John left the school looking very sad.
B. 'But he told me that he was going to teach here until the end of this term,' said John.
C. 'He was teaching here,' the clerk said. 'But he went back to England last Saturday.'
D. 'Excuse me,' said John. 'I'm looking for Mr. Black. I believe he is teaching here.'
E. 'Quite right,' said the clerk. 'But he received a letter saying that his wife was very ill. So he flew back to England immediately.'

1. D 2. C 3. B 4. E 5. A

—完—

### 普通數學預習題解答

#### 甲部

1. 將 $x^3+3x^2+3x-7$ 析成因式

解 $x^3+3x^2+3x-7$
$=x^3+3x^2+3x+1-8$
$=(x+1)^3-2^3$
$=(x+1-2)[(x+1)^2+2(x+1)+4]$
$=(x-1)(x^2+2x+1+2x+2+4)$
$=(x-1)(x^2+4x+7)$

答 $(x-1)(x^2+4x+7)$

2. 求 $3x^3+2x^2-19x+6$ 與 $2x^3+x^2-13x+6$ 之H.C.F.

解 用輾轉相除法

| | | | |
|---|---|---|---|
| 3 | 3+2−19+6 | 2+1−13+6 | |
| − | 3+3−18 | 3 | |
| −1 | −1−1+6 | 6+3−39+18 | 2 |
| | −1−1+6 | 6+4−38+12 | |
| | | −1 −1−1+6 | |
| | | 1+1−6 | |

答 H.C.F.是 $x^2+x-6$

3. 化簡 $[(e^x+e^{-x})^2-4]^{\frac{1}{2}}$

解 $[(e^x+e^{-x})^2-4]^{\frac{1}{2}}$
$=[e^{2x}+2+e^{-2x}-4]^{\frac{1}{2}}$
$=[e^{2x}-2+e^{-2x}]^{\frac{1}{2}}$
$=[(e^x-e^{-x})^2]^{\frac{1}{2}}=e^x-e^{-x}$

答 $e^x-e^{-x}$

4. 已知 $\log_{10}2=0.3010$, $\log_{10}3=0.4771$, 求 $\log_{10}\sqrt[5]{6}$

解 $\log_{10}\sqrt[5]{6}=\log_{10}6^{\frac{1}{5}}=\frac{1}{5}\log_{10}6$
$=\frac{1}{5}(\log_{10}2+\log_{10}3)=\frac{1}{5}(0.3010+0.4771)$
$=\frac{1}{5}\times0.7781=0.15562$

答 0.15562

餘下期續

萬衆矚目。大胆嘗試
一百八十度大轉變
百分之一百人情味

七彩闊銀幕

# 今天不上課

麗都 麗華 國賓 民樂 寶石 北河 龍城 恒星 龍華 寶聲 金陵
寶聲·金陵明天加入

今天五場隆重獻映

年來絕無僅有之學生影片

謝榮 上官燕兒 孫濤 王琛 張斌 姜南 主演

Please sir we're sorry!

笑料豐富 感人至深
劇情濃郁高潮迭起

拍他所敢 拍人不敢：
看到你流淚
看到你憤懣
看到你狂笑

張森 繼「財色驚魂」，「色字頭上一把刀」，「辣手強徒」後別開一生面作

打破紀錄
月前在星馬上映連滿一個月

打打殺殺唔憂有，學生題材我獨尊。活活潑潑青少年，多姿多采學生哥。紅男綠女靚青靚，行藏各異有裏因。人情味濃最動人，笑話成籮最過癮。

## 普慶·珠江

今天獻映
現代製片公司七彩闊銀幕鉅片
爆炸性的人物 爆炸性的電影
李我導演　苗金鳳 周驄 江龍 向華強 主演
半生牛馬
今早 大學生 江漢 朱虹

## 百樂門·百樂

狂滿！今天五場
絕早爆滿！盛況空前！
軟玉溫香抱滿懷 泰莉桃黛 更進一步大胆傑作
今天五場請早
故事第一大胆！鏡頭無比香艷！處處春光迷人！處處開門見山！
七彩闊銀幕 成人觀看 兒童不宜
活色生香好姊妹花！

## 新華·京都

日日五場今天請早
本屆金像影后 珍芳達 得獎傑作
影評讚好
花街殺人王 'klute'
新華午夜場：金關龍虎門

## 紐約·大華·金冠

連日滿·今五場
真尼加利路 巴巴拉·寶叙·敵露嘉·柯甸 兩大性感艷星聯合主演
摧花奪命針 THE BLACK BELLY OF THE TARANTULA
七彩闊幕 全無冷場 兒童不宜
神秘客何故專殺女人？
色情變態 辣手摧花 先迷後殺 連環命案 非至完場 難知兇手
金冠今天早場：鄧麗君 張沖 歌迷小姐

## 京華·新聲

今五場盛大獻映 場面偉大戰爭巨片
法蘇兩國合作傾力
七彩闊幕 六壯士的氣派 龍虎榜的英雄！！
西風雲 FAR IN THE WEST
巨艦橫江 重炮雷鳴 一夫當關 千軍浴血 日月無光 人海火海 浩氣干雲

## 寶石·觀塘·紫灣

H560211 K429997 K657116

今天五場 七彩現實喜劇 今天不上課 謝榮 上官燕兒 張斌　明早十點半 冷月伴郎歸
今天五場 二十點正早場 邵氏武俠巨片 金燕子 鄭佩佩 王羽 羅烈　明早十一點西片 成人童話
今天四場 七彩香艷愛情片 情變 鄧光榮 唐菁 孟莉　今五點半 爆破兵團

## 域多利·東城·新舞台

今天最後五場 不宜兒童
法國製片家繼「密探霹靂火」後又一巨片
密探大煞星 the cop
影評一致稱譽！ 觀眾讚好過！
明天映 所羅門王寶藏

## 華盛頓·總統

映期無多 每日五場 未看速看
鬼馬隱形人
甸鍾士 自資力攝
下期放映 莽漢戲刀妻

## 利舞臺·海運

今天四場獻映 不宜兒童
榮獲本屆奧斯卡五項金像獎巨片！
最佳影片 最佳導演 最佳男主角 最佳剪接
密探霹靂火 THE FRENCH CONNECTION
一氣呵成！絕無冷場！

## 皇后·文華·皇都

最後兩天
魂斷藍橋 WATERLOO BRIDGE
皇都明天獻演 小天使 兒童舞蹈團
後晚皇后文華午夜場：唐山大兄

## 明珠麗聲戲院

新拉瑪艾立體電影 今天四場 愛看戰爭片者不可錯過
盟軍飛機·大舉轟炸·
坦克大決戰 BATTLE OF THE BULGE
票價 二元四角 三元五角 四元七角
最刺激！最緊張！
戰況慘烈 遠勝越南 火海戰術 壓倒人海

## 翡翠·娛樂·荷李活·倫敦·金黃·亞洲

今天五場獻映
詠春拳殲力士！少林刀砍自頭！
天下第一拳
兒童不宜觀看
練鐵拳千錘百煉 大決賽驚心動魄 一個頭一腔熱淚 一滿個招式幾許鮮血

## 國際 九龍城

今映五場
歐洲公司驚天動地巨片
THEN CAME THE RED DAWN BUT TAIN
大地震
明天獻映「鐵拳」
今早十點半「人情的太太」

## 油麻地 K849612

今天祇映五場
歐洲公司香艷熱情巨片
鹹濕師傅
明天獻映 鐵拳
早場十點半：艷福滿梨園

## 麗斯

今天四場獻映
年來最大胆緊張之作
七彩兒童不宜觀看
色情響尾蛇
今早十二點半七彩片 辣手智多星

## 新都·樂都·仙樂·英京·英華

今天五場
鄧光榮 唐菁 孟莉 黃曼 主演
情變

## 樂宮

口碑載道
寶珠歌舞團！
林香芸

## 金陵·寶聲

最後四場
情變
鄧光榮 唐菁 孟莉 黃曼
明天兩院映 今天不上課

## 太平

今天起映
現代公司反社會寫實片 彩色闊幕
半生牛馬
苗金鳳 周驄 江龍 向華強 主演
今公餘場 摧花手

## 聯邦

今天五場首映
七彩肉感色情喜劇
活色生香姊妹花
早場：四海一家

## 豪華·快樂·金門

今天三院五場獻映
大規模大陣仗悲壯慘烈戰爭巨片
英格烈褒曼 七彩壯麗
聖女貞德 JOAN of ARC
驚天動地 悲壯激昂

## 樂聲·麗聲

最後今天 速來看
非列李 愛嘉 安德遜 露珊娜 楊妮 三大巨星合演
桃色怪客
明天五場盛大獻映 成人最刺激電影！
滾滾滾紅綠到黑 兒童不宜

## 東方·凱聲

今天最後
優待學界·樓上三元！
新戰爭與和平 WAR and PEACE
明天四場獻映 龍虎榜

## 國民·國都

今天四場首映 七彩影劇 情變
只映今天五場 瘋狂大賽車
明映一天 報仇

## 美麗·福星

今天獻映
七彩離奇曲折恐怖
鬼話
王金鳳 秦萍

REFERENCE LIBRARY
- 4 MAY 1972
CITY HALL

樂聲・麗聲

明天 五場 盛大 獻映
必然擠擁 隔日預售

最犀飛利的成人電影

上週末午夜場絕早爆滿
看過觀衆個個眉飛色舞
嘉寶貝莉殊 犧牲色相大胆演出

熱過原子彈！如坐太空船！
紅的是美人！綠的是鈔票！黑的是什麼！
睇完包你都要讚番一句：抵死！
瑞典貨，唔係個皮！丹麥片，瞠乎其後！
不宜兒童

the HYPOCRITES

# 滾紅滾綠滾到黑

汝曾被警告 記得要冲凉

歐洲性感紅粉兵團聯合主演
鹹濕伯父・拈花惹草・胡帝胡天・離晒大譜・搬貨入倉・禍延妻孥
全部七彩闊幕
架步害人！亂滾危險！
謂予不信，請看本片！
最守婦道的名門貴婦！居然養出個黑色嬰孩！
增加你的性知識！

新都 樂都 英京 英華 仙樂 國民 金陵 寶聲 永華
今天盛大公映
天寶影樂公司七彩濶幕奇情大胆寫實巨片 娛樂影業有限公司發行

青年導演 范丹 成名傑作
監製 葉三寶

本片故事純係向壁虛構，並無存心影射影圈任何人仕，倘有類同，只係巧合而已，特此聲明 范丹

領銜主演 鄧光榮 虞慧 唐菁 孟莉
聯合主演 黃曼 李昆 黃宗迅 范丹 李德成

柴灣・美麗宮下期加入

（即日預定三天門票）

影圈內幕揭秘

# 情變

影后是怎樣誕生的？本片赤裸裸告訴您！
銀色大亨捧影后
捧起影后爲享受
肉體換來虛名銜
泥足深陷難回頭

暴力利誘 黑幕重重 大胆揭露 無情抨擊
最美麗的人物，最醜惡的事件！

既是玉潔冰清・哈事肉體横陳

永華 今天獻映
愛情文藝七彩巨片
情變
虞慧 鄧光榮 唐菁 主演
今天早場：雙沙掌決門空手道
今公餘場：職劊子手
下期正場：春運

國泰
最後今明
挑情慾性動人香艷巨片
尤物火辣 綺蓮娜丹露妮 大胆驚人傑作
尤物偷情
兒童不宜看
後天七彩感艷肉香有味巨片
蕩女芬妮與查泰萊夫人

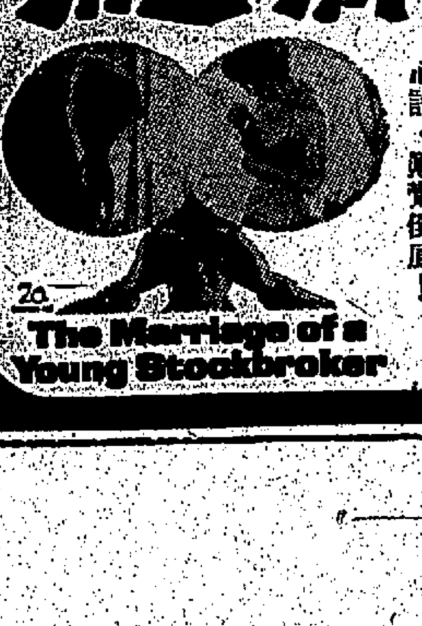
京華 新聲
日日加開早場
今天盛大獻映
壯麗七彩闊幕
六壯士的氣派！龍虎榜的英雄！
加上「碧血長天」的戰爭大場面！

FAR IN THE WEST

兩年來最大場面的戰爭片！
巨艦横江！重炮雷鳴！一夫當關！千軍浴血！日月無光！
人海火海 浩氣干雲
法蘇兩國傾力合作
即日預售門票

海運
週末午夜場 優先獻映
「一情挑玉女」男主角 李察・班治曼
「火網亡魂」女主角 鍾妮嬋・嘉絲
兩大性格巨星主演
全部瑰麗春色

# 咸濕經紀



The Marriage of a Young Stockbroker

看大型小電影，左鄰右里，地動山搖！巧遇寂寞的心，目成心許，顛鸞倒鳳！

華僑晚報 分類廣告 每天元半 費廉效大

## 花邊雜文

### 家庭之癌與憤怒的父親

·立于·

有個朋友不等他的幼子畢業于中學，要設法送他到加拿大去，他的胞兄全家早已移民往彼邦的溫哥華，擬將幼子送到那邊住在伯父家，再設法令其上學。

他對我說：「我的幼子是飛型青年，還未成爲飛仔。在舊日上海，他已是阿飛，香港要犯了罪才算飛仔，看來他也若即犯罪，我的太太死了五年，長子結婚，我們一同住着，長子有職業，媳婦也在外面辦公，我的工作忙，還常要到外埠去，香港環境太壞，我到外埠就爲這『小賊』不肖，他是我們的家庭之癌呢。」

朋友是上海人，上海對不良男青年都稱『小賊』，朋友的辦法很對！香港的環境太壞了，飛型青年還有藥可救，已成飛仔，十分之九是已墮落深淵了！這種人死不足惜，別說感化無用，他們坐了監出來仍要爲非作歹，極可能在獄中學得更壞，那邊環境絕不可能使他們懺悔，香港社會的本身，一切太有問題了！許多不吸毒的人，在獄上吸毒，關于這種事情，老香港無人不知。

前天，與幾個朋友談起年輕的一代，有人說：「我們現在祇能談本性了！有些青年不易學壞，有些青年容易學壞了！我認識一個名女人，她的兒子却是有爲青年，就是本性好，我有不少朋友，他們夫婦都是教品勵行，什麼嗜好都沒有，而他們兒子却是飛型青年，甚至已成飛仔，同父同母的兄弟兩人，往往一個壞而一個好，他們面貌很像，其他太不像了！」

我們對于第二代，希望他們上進，又給轉換環境的機會，但發現他已無藥可救，就不必再存過分希望。如果他已成年，把他趕走，兒他死也都應該，要是再存一分溺愛之心，使他個罪惡更大，由于他有所恃了！我有兩個兒子，大的一個我就不讓他上學，而他也早已成年了！小的一個漸成年，他是十分純潔的，你們也早得到我的通知，不要看在我們夫婦份上而對大的那個有感情了，如果害了你們而你們有辦法令他入獄，我們夫婦還十二分感謝，本來我太太還頑固，現在早已給我說服了，近來我最爲之欣慰者，是她已給我說服了！

最近，不少報紙都提到某一知名的女士大的兒子成爲飛仔，就我所知，現在她準備把全家都搬到台灣去，而她也將辭去香港的職務，反正她很有些本事，在台灣容易找到職業，她這樣是爲她的飛仔及其他孩子，台灣雖然也有太保、太妹，但台灣對「做世界」的青年處罰得非常嚴，一般青年絕不致如香港的胆大妄爲，要是青少年而住宿在學校中，就更不易變成太保太妹。至于香港那些思想左傾的父母，則早把子女送往大陸了！

## 新的時代

·何行·

穆人傑笑說：「都已聽到了，二點四十分，我們可以走了吧？西剩提張桌了。」

琳達看了四週一眼，對那邊二個人一笑，那邊二個都是中年人，穆人傑早已看到他們一直對這一桌望，尤其對他打量個不停，穆人傑料想這二個人一定認識琳達，所以才注意他。

現在看到琳達和他們招呼，果然沒有料錯，穆人傑召手侍者拿賬來，然後笑說：「那邊二位朋友亦在認人是嗎？我是一直看到他們在注意我。」

「可能是的，」琳達笑說：「他們是和我一起太太們的先生，有時見面說笑，問我爲甚麼不和穆先生一起來，我說推說你有應酬，實際上這種應酬請你一起去，你是會感厭倦的，實在沒有甚麼興趣。」

「可是幾次過後，我和他們開玩笑，我說，我穆先生有一部份缺點，不肯一起出來的，他們問我有甚麼缺點？我說是臉上，我說我穆先生臉上一點點陷下去的缺點，是一個大麻皮，他們說這不算是缺點的，男人大麻皮，是非常即貫的，朋友間多接觸了，亦會看慣的，他們是要想和這位穆先生見見的，我答應有機會介紹的。

「今天他們見到我和一位英俊的年青男人在一起，臉上沒有麻，一定不是丈夫穆先生，是男朋友了，所以亦留意不走，想看一個究竟了。」

「看樣子你還要和我介紹了。」穆人傑笑說：「那是十分窘的事是嗎？」

「有美西在，我不想介紹，那是會有問題的。」琳達笑說：「我們照介紹美西的身份，所以今天不想在這裏介紹，不會教你窘的。」

穆人傑在起身前笑說：「今天禮拜六，你忘掉了，不過你還辦公，我是不必辦公的，你要出席晚上的宴會，早一點去準備吧！」

「有美西陪老太太去，我就不担心了。」琳達笑說：「有時我來不及，把假髮往頭上一戴就是了，有幾個假髮是十分好看的，別人都說我不必趕時間在美容院中，有空去洗洗頭，她們不知假髮戴在頭上，眞是熱得要命，能不戴還是不戴好。」

他們起身，穆人傑還是禮貌先替拉開椅子，再替美西拉椅子，琳達笑對美西說：「我們左右挾在丈夫臂挽中，讓這二個朋友見了驚詫，使他們驚奇。」

於是她們左右各一個把手穿進了穆人傑而走，她們這樣，是使那二個中年人詫愕，猜不透這個年青人是誰，那種模樣，是一直目送他們走到了電梯口。

## 白虎山莊

文：童信華　圖：楚子

### 三〇〇：手到擒來

那舟子使刀一交手，小五短才知道這個人本領大不平常，人比起了其他的人還强得多，小五短還是用衣帶去奪他的刀，可是他的刀輕靈得很，衣帶未到，刀招已變了，小五短縱然出了渾身家數，仍然奪不了他的刀。

那舟子也是吃驚，他何嘗不是用盡了渾身家數，竟然也無法討得便宜，兩人就在小舟之中作龍虎鬥，其他的人如何敢插手，看兩人卻如此厲害，也不禁看得呆了。

那小五短自恃輕功好，他把身子輕輕一躍，人已飛起，那一條衣帶便如出洞的狂龍，向對方的身上捲過來，那知道那舟子的輕功也是厲害，他看到對方一躍，他也一躍而起，在半空又接了一招，人又落到小舟上來，竟然一點動盪也沒有，這一份功力，看的人更驚了。

那薛飛手仗了劍，他站在船頭，其他幾個使刀的，正想撲過來，可是小五短的衣帶，不時向舟子追攻，還在保護薛飛，那些使刀的如何敢疑進，從蘆葦叢中走出來的人越來越多了，他們把小五短與薛飛圍定，兩人要殺出重圍，談何容易。

小五短心想，長此下去，必定吃虧，倒不如早點殺出，才是上策，那邊是陸地，走上了陸地再算，他向薛飛打了個眼色，薛飛會意，只見小五短突然大吼一聲，人隨躍起，那薛飛的輕功也是不錯，他也乘身而起，隨在小五短身後。

兩人一躍起，便可以看到蘆葦叢的那邊便是岸，一望都是田野。

小五短的腳尖在蘆葦上一點，借了這一點之勢，又衝前很遠，薛飛也是如此，他的輕功不比小五短，但也非常人可及。

那些人見他兩人如此厲害，要追時，却不能從蘆葦頂去追，祇能從蘆葦叢中追，這麼一來，那裏追得到。

兩人已到了岸邊，正要舒了口氣，却見到石後又走出了一個人，這個人一出手便是一把飛蝗石，小五短兩人那料到此着，人已近了，要閃無從，這一把飛蝗石倒似是長了眼睛，專向他們的身上大穴打來。

薛飛首先便中了一枚，一聲悶叫，人已倒下，小五短的衣帶狂舞，要來招架，那知道這些飛蝗石非同小可，竟然從衣帶影中穿了進去，祇溜進了一枚也不得了，這一枚打中的乃是麻穴。

小五短也是一聲悶叫，人也倒了，那個人笑道：「我以爲你們有多大本領，也逃不過一把飛蝗石。」這時候蘆葦叢中已走出了好幾個人來了，他們過來，把小五短與薛飛擒了下來，那人道：「解他回去，慢慢把他審問。」

這個人不是別的，正是南方邪派中坐第二把交椅的地邪，要不是他，如何能一出來便擒得他兩個人，地邪道：「此兩個人，顯然是江北來的，甚麼地方不去，却來我們這兒，必有事故。」

他們也不再乘舟了，却是從陸路走向前邊不遠的小村去，原來剛才地邪已接得了報告了，知道有兩個人到了這兒，鬼鬼祟祟的，他便來看看究竟，自從黑龍山一會之後，三邪死了一邪，天邪地邪對中原人物便心懷恨意，口中不說，心下却暗地裏打聽，看看世情有何變化，如有機會，他們便會再與白虎山的人一拚高下，他們是懷疑小五短與白虎山有關。

## 香港竹枝詞

·半個詩人·

### 怪火

又有浴池起火，原因何在，使人懷疑。正是：

怪火幾時燒起了
燎原之勢未曾成
近來火警尋常有
遠近常聞救火聲

## 最佳節目

## 西洋怪異錄

·雅名·

### 「千里眼」的神秘

她的「第二視覺」讓她預先「見到了」一九六零年大選的結果，在甘乃迪總統就職時，她立刻預見了一朵黑雲把白宮籠罩住，然後甘乃迪的棺材，給人擡到白宮裏面去。

在一九六三年，就在甘乃迪總統遇刺之前，狄克遜太太正跟一個朋友用午膳，忽然她感到一陣子莫明其妙的煩燥，坐立不安，不久她的「第二視覺」便來了。她對她的朋友說：「甘乃迪可糟糕了。」

她的朋友問她甚麼道理，狄克遜太太便把她的「第二視覺」所見到的說出來。她說見到了甘乃迪總統給人槍擊。

史提芬太太說她曾經預見了當奴，甘比爾死在他的遊艇「蓋烏」號上。甘比爾經常訪問史提芬太太，求她預卜前程的。

她又揚言早已經知道尼克遜會接任總統，她曾把這個預見告知尼克遜，其時詹森總統還沒有想到要推位讓賢。

有關這些「千里眼」的預言，眞是不勝枚舉。

其中有一個叫哈門的「千里眼」，他是在都柏林的郊區出世的。他預言了第一次世界大戰將於一九一四年夏天爆發，四年後結束。在這場大戰之後，俄羅斯帝國將會分裂，沙皇和他的直系親屬要遭殺戮。

無疑，許多「千里眼」的預言都是成功的，並且給予人們深刻的印象。甚至可以這樣的說，世界上許多樁大事，地震，水災，以及火車失事，鐵達尼郵船的沉沒，都曾經給他們老早言中了。

自然，沒有實現的預言也有的，不過因爲沒有記錄，或者已經給人忘記了罷了。如有誰向他們挑揚，那些「千里眼」又會說這還不是不靈驗，而是時刻還未到罷了。

有關這種「神秘的力量」，那些「千里眼」的是一，有人是怎樣解釋的呢？他們怎麼能夠預見未來？

狄克遜太太是個虔誠的天主教徒，她說她自己也不知道怎麼會有這種「視覺」的。

史提芬太太是個唯靈論者和通靈媒，她相信那些「消息」，是一個「靈魂嚮導」帶給她的。

活杜曾夫先生認爲「千里眼」這份本領，是他的祖若宗遺贈給他的一份天才。

迄今，科學家依然無法肯定他們。他們固然無法否認「千里眼」的那種神秘的力量的存在，如果承認的話，他們却又無法立下一個定義來。（下）

## 蠻妻故事

·翠瑩·

### 一四四：結婚禮物

直到下午五點多鐘，反而碧青着急起來。

「江彬，別讓你媽盼望，我們起來吧！」

「不——碧青，別離開我！」他似醉如痴。

「五點鐘了，我還得梳洗啦！」

「唔——陪我多躺一會兒——」他張着雙手。

「彬——」她柔情千萬地直倒下去，她滿足江彬對自己的痴戀。

「我祇要這樣子永遠躺下去——」他閉目自語。

「傻孩子，起來吧！我們再不起來，趕不及回去吃你媽的晚飯了。我不願第一次便留給她一個不良的印象。」

碧青把江彬看作孩子似的拖起來。

「你不愧是媽媽的好媳婦，總怪媽還沒會見你，便一天到晚不停的提着你。」

「最就心是沒見面的時候，提不停阻，見了面後便大失所望。」她搖着頭，「但可沒辦法，醜媳婦也要見姑翁。」

「等回媽準會讚你漂亮，碧青，你比以前更漂亮了。」他眞摯地呆在她身畔侍候她化粧去，「江彬，你替我選一件衣服吧！」她打開衣櫃。

「好的——碧青，今天用不着你開車，穿旗袍好嗎？」他從櫃裏取出一件淡黃色，咖啡碎花的緞旗袍。

「你選的正合我意。」她接了旗袍對他嫣然一笑，飄然轉入浴室去了。

「這樣子好看嗎？」不一回她娉娉地踱步出來。

「你——今天美極了。」他呆了半晌。

「瞧你，別像油瓶，替我拿遮些吧！」她輕輕盯了他一眼。

「這是甚麼東西？」江彬接過兩包禮物。

「一盒雪茄，和一件衣料。」她既當打開衣櫃，拿了一件咖啡色毛綫外衣披在身上，「送給你爸爸和媽媽的。」

「碧青，你眞懂事。」他連忙伸手替她穿上外衣。

「這樣子可以了吧！」她轉了一個圈。

「高貴端莊而有之！」

「可不准再亂讚了，走吧！」她親切地把手穿入他的臂彎裏。

「碧青，把車匙給我，讓我替你開車。」

「好的，今天由你做司機！」她的態度很嬌美。

「我願永遠做你的司機，碧青，你想駕那一輛牌子汽車，我要買一部送給你，作爲新婚禮物，但我要先此聲明，我是分期付款的，爲的是我存款不多，我不願樣樣要爸爸幫忙。」

「江彬，你的意思正是我的意思，何必再花錢買新車子呢，我這部車祇用了半年有多，也是分期付款的，以後每月由你付賬便算，你說成嗎？」

「那再好也沒有，我自己考慮車牌之後，一直和爸爸共用一部車子，以後和你一起，爸爸也可以省却許多麻煩。」

## 幽默短篇

·西門穆·

### 怪床

占美時常都懷疑自己有病，故此他時常去看醫生。

但是，他看的醫生却是時常不同的。

爲甚麼時常不同？而不去專看一個醫生呢？

原因是，醫生替他檢查過身體，檢查過檢驗的結果，是他沒有病，身體十分正常。

占美對這醫生便不信任了，於是便去看第二個醫生。

第二個醫生，替占美檢查之後，亦認爲他沒有病，占美又認爲這個醫生，是順口搪責，根本是個庸醫，這樣，他又去找第三個醫生。

所以，占美去看的醫生，便個個不同了，但是，每一個醫生，都認爲他沒有病。

這一天，占美又覺得自己身體不安，又去看一個他未去看過的醫生了。

他走進診症室，醫生請他坐下。

「你覺得有甚麼不妥？」醫生問。

「我是覺得自己有病。」占美說。

「甚麼病？」醫生問他。

「總之，我的身體不舒服，」占美說。這使醫生詫異萬分。

「我替你檢查身體，看看你有甚麼病！」

於是，醫生請占美進入另一個房間，這個房間，有一張床，醫生叫他躺在床上，便替他作全身檢查。

占美閉上眼睛，一會，突然他叫起來道：「醫生，眞奇怪！你這張床眞奇怪！」

「有甚麼奇怪？」醫生問。

「我躺在上邊，一閉上眼睛，便看到有個很漂亮性感的女人，她似走進來，走到床邊，她們竟然脫光了衣服……」

「那便怎樣？」醫生問。

「她們走上床來，一個一個的走上來陪我睡！」占美說：「眞奇怪，爲甚麼會這麼奇怪，我想，你的床一定能使人躺在上邊，便看見那些裸體女人，到來和我尋歡作樂。」

「這個——你起來！你起來！」

占美便走下床來，醫生道：「你在房外的診症室等我好了。」

占美便走出這個房間，醫生急不及待，立即睡了上去。

## 講錢失感情

甲：「明天我要到郊外去旅行，你去不去？」

乙：「去的，我最喜歡郊外旅行了。」

甲：「每人五元，請先繳費。」

乙：「啊！我不去了，最討厭去旅行。」（澳）

## 僑樂村

## 謊惑

·甘豊穗·

### 一四一：溫玉只好說實話

「阿祥，姊姊有了入籍紙，將來你也可以去！」溫玉嗜地說。

「我憑什麼去？」李祥說。

「你是孩子的眞正爸爸嘛！」溫玉笑說。

「我不要叨這些光，我急錢急得要命。」李祥說：「既然阿珍說曾有錢寄來給我了，你借五千元給我週轉一下好不？」

「我也窮極了。」溫玉面色一沉說。

「好吧！那你替我打個電話去給阿珍，說你找她。」李祥說。

「我已說過她走了。還打什麼電話去！」溫玉說：「女傭接聽電話，以爲我發瘋！」

「要嗎？你脫下手上的鑽戒借我，要嗎替我打電話去。」李祥已知道屋裏除了溫玉外沒有其他人。

「阿祥，怎的你這末野蠻的。我手上的介指是丈夫買給我，我借了給你，他問起來怎辦？」溫玉說。

「那你給我打電話。我不是野蠻，是不相信阿珍會這麼快去了美國。」李祥說。

「好吧，我給你去打。」溫玉惱然地撥電話號碼。「是啊！我是二姑娘，——我當然知道姊姊去了美國，可是有人不相信，你跟他說去。」

李祥憤怒地一拳摑在溫玉面頰上，說：「你這小娼婦，你以爲這樣可以騙我麼？」

「你憑什麼打我？」溫玉咬牙說。

「我打人不必說道理。」李祥一把握着溫玉的手使勁一担，只痛得她淚水直流。「你放老實點，不給我打個電話去便老老實實告訴我，阿珍是不是去了美國。」

溫玉心想橫豎是說一句，何不說是呢？

「說啊！」李祥催促說。

「眞的是去了。」溫玉說。

李祥再使勁一担，只把溫玉担得痛澈心脾，叫說：「阿祥，你担碎我的骨了。」

「我就是要担碎你的骨。你不放老實點，我再担。」李祥雙目一睜說。

溫玉實在痛得再也不能抵受，只得承認姊姊並未去美國，是準備去吧了。

李祥放了溫玉說：「你告訴阿珍，她是走不了的。她一踏腳出門我便要她的命。」

## 偵探小說

### 七十三條人命

天風

假如你上了一把年紀的話，也許你還記得吉第村慘案這一回事。至少當這樁新聞震撼全世界的時候，你曾在報紙上看到這慘案的名字。

我還可以假定我是最先到達這出事地方的一般人裏面的一個，而且曾經徹夜不眠，整整四十八小時，去發掘這故事的原委。

雖然後來我爲了種種原因無法把它發表出來，但這許多年以來，蘊藏在我心裏的故事，始終如骨鯁在喉，不能不吐。我猜想現在是可以發表的時候了。

以下就是這慘案發生的經過……

× × ×

那天下午當我正在報館裏擔當記錄一篇政治新聞時，我們的收報室裏突然接到了一個臨時消息。我們全部擠在打字電報機的旁邊，看這一段新聞在一張黃紙上，一字一字地現出來：

「紐約南部一個小小的村落，吉第村，今天突然發生了一樁離奇的集體自殺案。今天早晨，一輛郵車到達那裏的時候，才發現所有的屋子全部闃無一人。但在附近高可一百英尺的懸崖下面，却有不少屍體躺在深坑的岩石裏。」

這篇新聞的全文就是這寥寥的幾個字。無疑地這個案子以後還會邊邊地發展下去，可是我們這幾個人却不願意坐待。因此，在十分鐘以後，我們便已坐着一輛汽車，向八十英里以外的吉第村，風馳電掣般奔馳着。

當我們到達那裏的時候，天色已經有些昏黑。可是那村裏却沒有一些燈光。所有的街道和屋宇都是靜悄悄地無一人。好像全村人口在一夜之間，突然消失得無影無蹤。

事實上他們的確是全體像烟霧般地消失了。我們在村口看到不少的男女和車輛。但他們並不像在失火場所或覆車地點那樣，匆匆忙忙地去搶救物資和人命，而祇默默無言地站在懸崖邊緣，我們也擠進人叢，於是我也看見了。在那些微弱的照射之下，我居然瞧見有無數屍體，男的，女的，老的，幼的，不下有一百具。我恍若見到有一隻巨靈般的魔掌，把他們全體擲下去便不由自主地覺得毛髮悚然。

不一會兒，我們又跟着一大羣人，循着一條峻峭的狹徑到谷底去，同時還有人亮起燃燒汽油燈來。於是我才清清楚楚地瞧見這些屍體都是重重疊疊地堆在尖銳的岩石上，有的腦袋破裂，有的頸項折斷，眞是觸目驚心，令人不忍視。（一）

## 諜影狙擊

·司馬紅·

### 六五：信心逐漸增強

「是的，我住下這裏並不很久。」施密斯小姐沮喪地說：「我來了之後，令到他們的情況更加複什，我成爲一個不受歡迎的人物，他們由我離去！」

「但結果你並沒有離去！」許迪嚴肅地說，帶着責備的口吻。

她低下頭來，沒有回答。

「結果呢！你買下了這一間房子，並且在每天晚上，打開窗門，播放納粹進行曲。」

「可是——」她囁嚅地說：「我要求跟上級人士接觸，却被拒絕。」

「這一點我不理會，」

「馬賽斯先生，」她接口說：「我到這裏來，有我自己的任務，而且我走了很遠路途到這裏來執行任務的，你們這裏發生問題，是你們組織上的事，與我沒有關係，可是，我並沒有得到地方上的合作，在我的宏想之中，以爲會得到許多方便的。」

「也許你會得到。」

「眞的！」她喜形於色地問：「你可以有辦法給我幫忙嗎？」

「我意思是說，也許你會得到一顆子彈。」許迪冷然地說。

「我不相信他們會殺掉我。」

「說不定會把你痛打一頓，教訓一下。」

她苦笑一下，並無其他反應，這使許迪不得不承認她是一個相當勇敢而倔強的女人。

「你這樣的長途跋涉，到這裏來，究竟是爲了甚麼目的？」許迪進一步試探。

「關於這一點，我只可以對一個人說。」她答：「我可能告訴你。」

「這一個人是在墨西哥那邊的，是不是？」

「是的！」她點點頭。

「本來他是一位德國將軍，是嗎？」

施密斯小姐又點了點頭，看來他對許迪的信心越來越强了。

「你知道這一個人的名字？」她向他反問。

「當然知道，」許迪正色說：「如果你知道，你也可說出來。」

「在德國，他所使用的名字是莫塞，」她毫不考慮便說出來。

## 村中人語

**夜夜元宵**

將來有夜間賽馬，夜間，可以不必限于週末了。

**限制之後**

小巴受了限制，營業額降低了。搭客那裏去了。

**運毒**

破了運毒案，兩人受重判。只恨毒案破得不多而已。

**是日也**

將有母親節。一年只有一天想起媽媽，未免太少了。

## 女飛衛

·滄海客·

### 十七：千里走嬋娟

那小店中曾是販夫走卒，自是起身得早，好的是都在前面，兩人順着那牆根一溜，便閃身進室，一瞧：林姑娘的房門兀自緊閉，不曾起身。

獨孤叟捋着他幾根山羊鬚，慈愛溢於顏色，低道：「這女娃還不知道你爲她忙了一夜，待她醒來，我要她好好謝你。」

柯朗心道：「這老頭兒何嘗獨，其實不孤。」忙接口道：「這乃是小事一件，豈可言謝，還請獨孤叟前輩你別提他罷，沒的令她羞惱。」

要知那兩個賊子心懷邪念，雖沒沾污那林姑娘的清白，但被她知道了，自是難免要羞惱的。

獨孤叟呵呵一笑，說道：「好好，果然我老眼不花，好一個體貼入微的少年郎。」

柯朗只道他說笑，亦不放在心上，看天色不早，便道：「獨孤叟前輩，我有事在身，要先走一步了，你一人等她吧，恕我不陪了。」

說着，向獨孤叟一拱手，那意思即要離去，獨孤叟驀地一瞪眼，喝道：「你說甚麼？小子，你要敢走，我打斷你的腿。」

柯朗一怔，自然止步，不知他爲何發怒？爲何不讓他走？

獨孤叟右袖微地一拂，說道：「給我乖乖地坐下了，我要不點頭，你逃也逃不了。」

他一拂之下，衣袖並未沾着柯朗的身子，但一股無形而又奇大的力道，已把他拖向床前，而且竟然站立不穩，不由自主坐在床上。一者是柯朗不防，二者那力道實在大得出奇，無可抗拒。

一時間，柯朗驚得莫明，只有呆呆地向着獨孤叟，却見他端了一張凳，在門口一坐。就在這工夫，想是聽到了聲響，一個夥計來到門口，瞧見獨孤叟，也不由一怔，說：「老人家，你昨晚不是沒問店麼，這——你這是打那裏回來的？」

獨孤叟兩眼一瞪，說道：「夥計的，客人進出店房，敢是要向你掛號？」

夥計的忙道：「老人家你言重了，我是說奇怪怎沒見你進店。」

獨孤叟道：「嘿！我也正奇怪，難道你是守在門口，也不拉屎，也不去撒尿？」

夥計的討個沒趣，陪笑道：「老人家，你的火氣可眞大，我不過隨便說一句。兩位還不動身？昨晚你們喝酒的那位姑娘，可是天未亮就走了。」

（六六〇）

## 花鳥蟲魚集

### 桃子·中國與波斯

園叟

現在又是桃子結滿枝的時候，雖然，現在的桃子距離成熟的時候還有一段時間，但是一個一個的桃子掛在枝頭上，這是非常可觀的。

桃樹原產於中國，但是有不少人認爲，桃是原產於波斯的，這是錯誤的事。原來桃子的英文名叫做（PEACH），與拉丁文波斯的（PERSIAN）之名相同，表示桃子是波斯土產，所以有人把桃子稱爲「波斯的蘋果」，歐洲人在兩千多年來，都認爲桃子是波斯的特產，但近百年來，這種錯誤的觀點漸漸改變了。

凡是研究波斯歷史的人，都知道波斯初期的希伯來文字或梵文中，並沒有提到過桃子，這就是說在紀元前一千五百年，波斯及印度西部還沒有桃子出現，但在中國，在公元前兩千年前的古文獻中便有桃子的記載。

據科學家的探索，中國的桃子大概在紀元前幾百年，由駱駝商人輸入波斯，再由波斯傳到希臘，當時希臘人把桃子叫做波斯，後來學者根據這個錯誤的觀點，把桃子的學名作波斯，而把原產地的中國完全忽略了。

## 吃中州

文：賀原　圖：秋風

### 這一回：千幻劍影難爲力　萬朵螢燈視等閒

歐陽龍緊握一幅牆壁，看到一個和假左鎮南一模一樣的人驚愕地起座，凌厲地罵問歐陽龍。歐陽龍從種種迹象，斷定這個人才是自己眞正的殺父仇人左鎮南。

歐陽龍猜中了，他面對的正是如假包換的左鎮南。

左鎮南也從歐陽龍的面相斷定他是自己日夕担心大敵。

一班人在白水灘殺死了的歐陽德尊之後，他早已料到會有今日，雖然自己受傷不輕，所以殺死歐陽德尊之後，也忘不了派人去搜索歐陽龍的下落，以求斬草除根，永免後患。可是天無絕人之路，歐陽龍命大，逃出了鬼門關，不但活了下來，而且更得遇名師，練了一身工夫。

不過，這十多年來，左鎮南仍念念不忘歐陽德尊，提防當有人代他出來報仇。所以十多年來不但未將武功荒開，更自己創出了一些新招，躍躍欲試。

十多年的歲月，不算短了，左鎮南倒有耐心，他除了幾個心腹助手，及當年聯手取勝的人間中見面之後，白天一直都躲在地下室，甚少見太陽，晚上則經常都化了裝到各處走動，一面是找外塊，另一面是刺探有關歐陽龍的消息。可惜他又失敗了，探聽不到消息。

這時候，仇人見面，分外眼紅。雙方面對峙立，久久都沒有出過聲。此時是無聲勝有聲，大家都在想當如何才能在最短時間才擊倒敵方的辦法。

大約過有一盞茶時間，左鎮南開口了。他問：「你是歐陽德尊的兒子？」

「左鎮南，你是不是個漢子？你說，可是你害死我爹？除你之外，還有誰？」

「不錯，殺死你爹的，有我一份！你要替他報仇？他生平殺了不少人，又誰找他報仇？人家的生命是地底泥，不值錢，你爹的生命却如此貴重！」

「我不理這些，自古道：殺人償命，你們以多欺少，太不公平，這個仇，我報定了，饒你舌燦蓮花，也難逃公道，廢話少說，拿命來吧！」說着話，已經擺出了師門的站椿起手式。

左鎮南見開善廣，一看歐陽龍的椿頭，便知他是天龍派的人，當下發問：「你是天龍派的人？你可知道天龍派和我有甚麼關係！」

「我才不理你有甚麼關係，今天，你想活可難了！你認命吧！」

「好小子，你以爲我眞是怕了你！」左鎮南忍不住了。但一轉眼，又平靜下來了。他拍拍手，說：「帶役髮來！」

「是！」外邊有人回答，不久，一個三十歲左右的青年人被押進來，蓬首垢面，非常消瘦，但他一雙眼睛却十分凌銳，在歐陽龍與左鎮南兩人之間閃來閃去。左鎮南指着押來的青年說：「這便是你們天龍派的人了，歐陽龍，我只要說一句，他就沒命了！你要想清楚才好！」

「大丈夫應視死如歸！你怎麼說，是你的事，你今天難逃公道，却變不了！」

「姓左的你別拿我的生命嚇人！我的生命不值錢的！左鎮南，你弄錯了！」轉頭又對歐陽龍說：「朋友，你不用理我！你和姓左的交涉好了，我是生是死，均不宜爽，重要的是殺死這狗賊，爲天下人除害！」

（四八二）

REFERENCE LIBRARY
- 4 MAY 1972
CITY HALL

東方·凱聲

史提夫麥昆　查路士布朗臣　占士高賓　占士加納　李察艾登布洛　五大巨星領銜主演

全部艷麗七彩　透視體大銀幕

THE MIRISCH COMPANY presents JOHN STURGES
"THE GREAT ESCAPE"

# 龍虎榜

明天四場盛大獻映

注意四場時間：十二點正·三點正·六點正·九點正

即起定座

神偷專家　偽造專家　情報專家　掘道專家　指揮專家　越營專家……

掘地道衝出集中營，海陸空三路大逃亡

聚居一營共策大計！集體逃亡石破天驚！

優待觀眾，不加座價

智鬥蓋世太保，擾亂敵陣後方！七十六個逃俘，牽制德軍廿萬！

「七俠蕩寇誌」大導演 尊史杜治 最成功之作。

千奇百怪的妙計！五花八門的絕招！

---

# 唐山大兄

THE BIG BOSS

週末午夜場

四百萬大導 羅維傑作

後晚十一時半　皇后豪華兩大最熱院綫　限映一場　注意明天廣告

小別半載　我又來也　李小龍

令人心服口服　破影壇紀錄

嘉禾貢獻　最佳影片

---

百樂門·百樂·聯邦

狂滿　日日五場

# 活色生香姊妹花

泰莉 桃黛　青春性感艷星靚女　軟玉溫香抱滿懷姊妹作

更進一步大膽傑作　全部七彩闊銀幕

成人電影。兒童不宜

兩個放蕩淫女！無限風流艷史！幾同移花接木！攬到昏天黑地！你唔死我死！

故事第一香艷　鏡頭無比大膽　處處春光迷人　幕幕開門見山　如假包換　活色生香

SEXY SUSAN & HER SISTER

---

京華　新寶　不日盛大獻映

當紅玉女 蘇珊翠芝 性感色情傑作

恩培羅公司香艷大膽驚險緊張諜報大名片

# 蛇蠍淫娃

伊士曼新彩色　姊淫毒！妹風流！不宜兒童

DIE SCREAMING MARIANNE

---

華僑日報出版

# 香港法律彙編

全套四百元　長期讀者　八折優待

---

非洲奇風異俗珍禽怪獸盡入鏡頭！吃人部落出現銀幕！

史超域加蘭格　狄波拉嘉 合演

深入不毛之地尋幽搜秘！有浪漫的愛情！有驚險的尋寶！

# 所羅門王寶藏

KING SOLOMON'S MINES

域多利　東城　新舞台

美高梅公司不朽巨片

明天五場獻映

價值連城　百看不厭

老幼咸宜最佳影片勢必擁擠預購前三天。

---

華僑晚報分類廣告　每天元半　費廉效大

---

普慶　南華　珠江　南洋　銀都　太平

今天　預售三天戲票　六晚審獻映

太安下期加入

七彩闊幕　巨型製作

現代公司反映社會現實　震撼心魄動人影片

人懦惡人欺　馬善任人騎　半生如牛馬　受盡淩與辱　死亡追人來　生存陷危機　懦夫當自強　奮起鬥惡霸　勇氣吞牛斗　威猛懾群奸　吐氣又揚眉　勝利同歡笑

爆炸性的人物　爆炸性的電影

李晨風導演　七彩新獻

苗金鳳　周驄　江龍　平凡　向樺

# 半生牛馬

製片 梁廣健

商業二台今天下午二時播出本片故事大結局

---

翡翠　娛樂　荷李活　倫敦　黃金　國華　亞洲　好景

翡翠·荷李活加映午夜場

今天全綫五場獻映

詠春拳勇殲俄力士　少林刀怒砍蘿白頭

欲免向隅·請早購飛

# 天下第一拳

羅烈　汪萍　金鳳　王 領銜主演

鄭昌和 導演

趙雄　佟林　南宮勳　房勉　田豐 主演

中國拳術·天下第一

打倒武士道！擊破東洋刀！

兒童不宜觀賞

邵氏出品·必屬佳片　SHAW SCOPE

---

樂宮

觀眾捧場越演越旺

票價·今日兩場七點半.九點半（敬請提前訂座）

六元　十元　十五元　二十元　廿五元

亞洲最強最威歌舞團　觀眾均讚非同凡響

# 寶珠歌舞團

名師 林香芸 編導

八大台柱：寶璉　寶琳　蕙珠　明珠　寶瓏　寶璜　怡珠　珍珠

暨六十位美女聯合演出

節目千變百幻·歌舞獨步藝壇

三十種精彩節目　歌舞笑料過人　服裝佈景最佳

花團錦簇瑰麗堂皇

萬祥文化事業公司主辦　宇宙煙廠·快樂新聞日報協辦

---

# 海運

今早十二點半　奧斯卡納 主演　玉樓春曉

今晚十一點九　佐藤慶 主演　新四谷怪談

---

華僑日報出版

# 新界風光

每本五毫

# 華僑經濟

## 紗市小量成交頗活 大宗期盤呈靜止態
### 織廠接遠期單薄因應實需吸納 提用舊訂貨仍保持正常

（時訊）昨日（三）棉紗市，大勢仍然疲促，雖然棉織廠補給尚非寂寞，同時，已向紗廠訂購的棉紗提用仍保持正常，可是大宗的新貨盤呈靜止狀態，成爲棉紗市的阻力。

據棉紗業人士指出：現時大多數棉織廠對於下半年需用的棉紗尚未有大量訂購，主要原因是接入遠期的棉織品訂單不多，同時已接入的棉織品訂單價偏低，除了陸續提用舊訂貨以及因應實需而補給之外，大宗的期貨新貨盤呈靜止狀態。

市場價格，尚無變動，港產十支A級每包一、○○○元至一、○二○元，廿支A級一、一五○元至一、一八○元，B級一、二○○至一、一四○元，卅二支A級一、四○○元至一、四六○元，A級一、二五○元至一、二六○元，半精梳一、五○○元至一、五六○元，四十支A級一、六○○元至一、六六○元，半精梳一、六六○元至一、七○○元，全精梳一、七○○元至一、七六○元。

巴基斯坦棉紗，聚庄貨底仍厚，十支鹽魚每包八○五元，電話大廈八○○元，大炮車七八五元，無變電台七八五元，皇宮七七○元，十二支鹽魚八二○元，電話大廈八一○元，皇宮七九○元，青年八○○元，十六支電話九○○元，鹽魚八七○元，青年八○○元，地球八八○元，星球八六○元，廿一支電話九四○元，電話大廈八九○元，金字塔八七○元，大子八七○元，飛鴿八六○元。

## 怡和定期舉行年會

（時訊）據怡和洋行消息：該公司定六月十二日（星期一）正午假畢打街怡和洋行舉行普通年會，議程包括：（一）省覽董事會報告及賬項（截至一九七一年十二月卅一日止），（二）宣佈該公司普通股派末期息，（三）選舉董事，（四）委聘核數師，（五）其他有關該公司的普通事項。

各股東有表決權者得派代表出席投票，代表人不一定是該公司股東。

由五月二十九日起至六月十二日止（首尾兩天在內）該公司股份暫停過戶。

## 台滙企堅 越滙仍定

（時訊）日滙報一八○．七，即在日交一萬日鈔，在港收一百八十元七角，台滙企堅，報一三一．五，即在台交一千台幣，在港收一百三十一元五角，菲滙成八○，即在菲交一百比索，在港收八十元，越滙仍定，成一三六．六，即在越交賓紙一萬元，在港收一百三十六元六角。

## 美小規模商業 工資物價豁免管制
### 去週鋼鐵產量增

（時訊）美國既得投資公司香港分行昨接紐約總行綜合報導：（一）近週鋼鐵生產增加，至四月廿九日爲止的一週，鋼鐵生產二百七十一萬五千噸，比對上一週之二百六十九萬四千噸增加百分之○點八，本年迄今爲止鋼鐵生產共四千二百七十二萬噸，比對上一年同期之四千七百二十萬○六百噸減少百分之九點五。（二）三月份新建築支出增加二十六億美元，經濟季節調整後，達到一千二百三十八億美元之年率，二月份建築支出修正後曾增加十億美元。（三）小規模商業將豁免工資物價之管制，生活費用委員會執行人稱，小規模之商業，僱員在六十名或少過此數者，今後將豁免直接受工資及物價之管制，但建築工業及健康服務則屬例外。

## 香港金融行情表
（五月三日）

九九金 每司兩（最高）三四四．六二五 （最低）三四四．二五○ （收市）三四四．二五○

| | 單位 | 收市價（港幣計） |
|---|---|---|
| 美匯 | 一○○ | 五五六．七五 |
| 美單 | 一○○ | 五五六．二五 |
| 美鈔 | 一○○ | 五五六．○○ |
| 英鎊 | 一 | 一四．四八 |
| 加拿大圓 | 一○○ | 五五五．七五 |
| 法國法郎 | 一○○ | 一一二．七五 |
| 瑞士法郎 | 一○○ | 一四三．○○ |
| 西德馬克 | 一○○ | 一七四．○○ |
| 意大利里拉 | 一○○○ | 九．三五 |
| 荷蘭盾 | 一○○ | 一七二．○○ |
| 澳洲圓 | 一○○ | 六五九．○○ |
| 日本圓 | 一○○○ | 一八．一七五 |
| 菲律賓披索 | 一○○ | 七八．○○ |
| 紐西蘭圓 | 一○○ | 六○○．○○ |
| 坡圓（馬來西亞） | 一○○ | 一九六．○○ |
| 台灣圓 | 一○○ | 一二．九○ |
| 泰國銖 | 一○○ | 二六．五○ |
| 印度勞啤 | 一○○ | 四二．○○ |
| 巴基斯坦勞比 | 一○○ | |
| 澳門紙 | 一○○ | 九七．五○ |
| 西貢紙 | 一○○○ | 一二．○○ |
| 金邊紙（按） | 一○○○ | 二九．○○ |
| 南非斯特 | 一○○ | 六五○．○○ |
| 南韓紙 | 一○○○ | 一三．五○ |

（以上行情由恒生銀行供應）

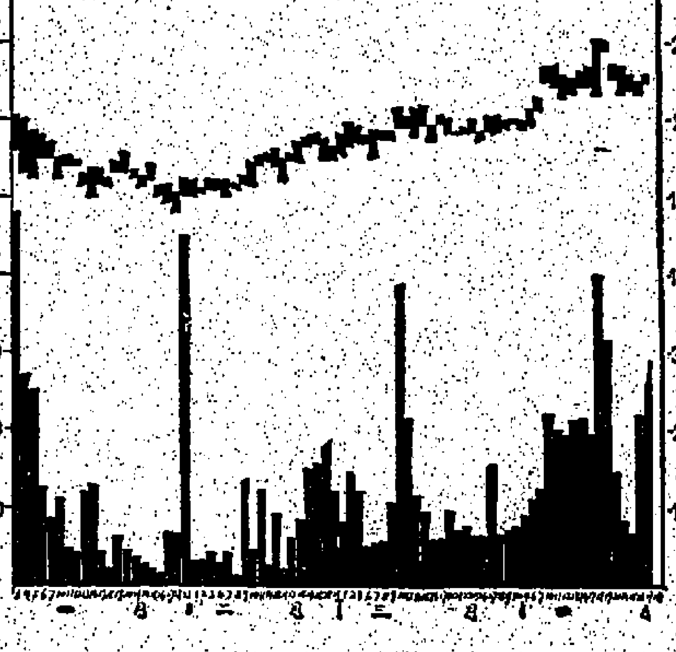
## 用家因應實需購入 猪市交投轉疲慢 做價見止跌站住
### 大中細種共六千八百頭

（時訊）港九兩地生猪市道，昨日（三）交投續疲慢，主因天熱買家因應實需，未敢過量購入。全日成出猪隻六千八百餘頭，較上日減少二百餘頭。惟一般做價止跌站住。

大陸猪成共六千一百五十頭，計大猪五千四百廿餘頭，價格朵企頭盆二百零五元，尾猪一百九十元，中猪種七百二十餘頭，每担以二百三十元，二百二十元，二百一十元，二百元，一百九十元沽出。尚有大猪途四千餘頭，中猪種七百餘頭存欄。所有猪隻係從上海，浙江，湖北，河南，湖南，江西，湖南，梧州，四會，肇慶，江門，石岐，市橋，惠陽，東莞，湛江，陽江，汕頭，北海，廈門，汕尾，等地運來。

新界上市六百五十頭，內（大猪）三百一十餘頭，九頭盆仍企二百四十元，二百三十元，港區頭盆二百二十元，二百一十五元，以次爲二百零五元，三百四十餘頭（內有猛中猪），頭盆成三百一十元，三百元，二百九十元，二百八十元，尾盆二百七十元，中猪頭盆二百六十元，二百五十元，二百四十元，尾盆二百三十元，二百二十元。

## 黃埔船塢春季走勢及成交




# 今樂府

## 香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測，輕音樂選輯，春江舞曲，春之叫賣，江河水，將軍試馬，雙疊變奏曲，十五分，歌星選唱，無花果，又疼你又愛你，少女的祈禱，媽咪爹地，答應我好嗎（合唱），三十分，天氣報告，「本週農業產品市價報導」，時代曲選唱，第二春，四季花開，蔡三採茶（許玉蘭），貪玩的小鳥（白薇），快樂逍遙，春風野草，初戀女（江宏），青春的旋律（合唱）。

七時，粵語新聞簡報及天氣報告，「海員招募處有關海員空缺報告」，十五分，錄音轉播倫敦粵語新聞及世界動態報導，三十分，天氣報告及節目預告，時代曲，大地回春，南風（霜華），望春風想從前（姚蘇蓉），我倆有緣（合唱），刻骨之愛（李小梅），一千個春天（韓曉君），藍色的夢娜（韓曉君），五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，報時，粵語新聞，警務處公共關係科直接報導交通情況，香港海員時別報告，每日公眾活動報告及特別報告，十五分，「空中問答」，二十五分，「欣榮良機」，三十分，時代歌聲。

九時，流行時代曲介紹，五十八分，天氣報告。「中央市場蔬菜價格概況報導」，十分，「爐邊着下」，十五分，「英國工業概況」，三十分，兒童節目「我們的工業」。

十時，點唱節目「空中小郵差」，四十五分，廣播劇「黑美人」第三回（五十八分，天氣報告）。

十一時十五分，粵語新聞簡報，「舊語新談」「一五二九譜」，三十分，米高馮的故事「投機炒賣」。

十二時，報時，粵語新聞簡報「今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導」，「時代歌聲」時代曲，我沒有騙你，不敢告訴你（蔡咪咪），姑娘羞答答，美夢何處尋（譚順成），盼望的愛情，讓我傾告訴你（張琪），山地情花（合唱），南海姑娘，七滴眼淚（劉家昌），三十分，漁民天氣預告，無錢亦情牽「時興光」廿三回大結局。

一時，報時，時代曲，心曲，男歡女愛（潘迪華），過去的春夢（張小英），只爲愛就夠（林燕），戀歌（余天），二十八分，天氣報告，三十分，「時事實錄」。

二時，「醫林外史」，四十五分，粵曲，血淚灑長城（梁天雁）。

三時，粵語新聞簡報，「祝君康健」，三十分，空間，民間故事「倩女離魂」第二回，五十八分，天氣報告。

四時，粵曲，夜半歌聲（小明星），西廂待月（文千歲），三十分，蔣仁人「斷線曲」第十回。

五時，警務處公共關係科直接報導交通情況，兒童節目「我們的工業」，三十分，「科學叢談」，四十分，時代曲選唱，五月的風，在你的年華（周璇），檳榔河畔，我心裏的太陽，天堂的香港（顧媚），鍾山春，桃李春風（周璇），五十五分，香港漁市場鮮魚批發市價報告，五十八分，天氣報告。

六時，報時，粵語新聞簡報，四分，音樂小曲，孔雀開屏，綠時，十分，「空中問答」，二十分，歌星選唱，愛的旅途，痴心的人，我要永遠等你（包娜娜），三十分，粵曲，賣肉養孤兒（月兒、李慧）。

七時，粵語新聞簡報，「漁民一氣」，三十分，「時事實錄」。

八時，報時，亞洲及本港新聞報告，十五分，夜夜此時聽，四十五分，「爐邊着下」，五十分，時代曲，湖畔情人，藍色的天地，奇妙的愛情（婉曲）。五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞簡報，「世界勾奇」，四十三分，漁民天氣預告，四十五分，轉播倫敦電台粵語新聞。

十時，介紹各地民歌及兒童歌曲，三十分，「世界電訊」，四十五分，「閒人何事」。

十一時，粵語新聞簡報，風虎雲龍集衛斯理探案之「湖水」第三回，三十分，「愛曲夜眠遲」時代曲，新月，心裏只有你（陳芬蘭），我等待你一個人（顧媚），斷鴻零雁，不要匆匆說再見（潘秀瓊），往日的舊夢，戀痕（孫一羅），愛人你在何方，叫我怎能忘記（鄭玉玲），五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，五十九分，粵語新聞。

十二時簡報。

超短波節目，上午八時，時代曲，喚洋洋，君，一朵小花（蕭浩），提集，小鈴響叮噹（趙曉君），戀愛有苦也有樂，姑娘像一朵花（殷霄），之歌說（任劍輝，吳君麗），二十五分，粵曲，鏡花緣，五十一分，音樂。凱旋曲，下午八時，秋水龍吟，國語新聞「五二九譜」，五分，時代曲，燦爛星座，聽我細訴，月圓花好，夢裏的愛情（林竹君），無言相思（林松韻），三十分，倫敦醉人的音樂。九時，廣播完畢。

## 商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，你怎麼對我（南玲），三年（霜華），水上樂窩（南玲），寂寞（霜華），把歌聲獻給大家（江宏），營火會（張露、江宏），二十分，座右銘，三十分，新聞簡報，天氣報告，國學講座「說詩紀事」。

七時，新聞簡報，天氣報告，清晨雅趣，時代曲，莽園（莫小珙），萍水相逢（鄧小萍），三十分，天氣預測，時代曲，春風得意（蔡冲），情人山（賀麥），初戀女（魏民），海風飄飄（鄺玉玲）。

八時，新聞報告，天氣預測，時代曲，敎我如何不生氣（森森），迷你迷你（鍾玲玲），鑽石（林冲），咕咕嚤呢（凌雲），咬啲媽媽（梅子）。

九時，新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。

十時，繼續時代曲點唱，祝壽祝婚，婦女雜誌，三十分，繼續時代曲點唱。

十一時，新聞簡報，粵曲，趙五娘（冼劍麗），三十分，倫理小說「恩仇美容」。

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，奇情小說「夜夜魂歸」。

一時，新聞報告，天氣報告，漁民天氣報告，十五分，粵曲，秋（紅綫女，任劍輝），三十分，時代曲，自從嫁了你（吳鶯音），我愛巴黎（潘秀瓊），爸爸說我沒嫁（吳鶯音），初戀最甜（潘秀瓊），家人在那裏（幸福男聲合唱），恨不相逢未嫁時（麥韻），小伴兒要回家（幸福男聲合唱），五十分，通俗成語故事。

二時，倫理小說「大家風範」，三十分，時代曲，失去愛的人（關雷），愛你的一條路（關雷），妮妮（甄妮），爲什麼春天要歸到（甄妮），愛你不要抱歉（潘秀瓊），相思爲君愁（陳芬蘭），答應我（潘秀瓊），我放棄你（陳芬蘭），別讓我忘了你（潘秀瓊），我敬你一杯酒（凝萍），愛的神話（夏台鳳）。

三時，新聞簡報，粵語流行曲，等待（陳寶珠），送郎一對鞋（崔妙芝），莫忘今宵（陳寶珠），月光曲（崔妙芝），一水隔天涯（金鳳），楊貴妃（冼劍麗），酷海蓮湘（冼劍麗），馬來情歌（方怡），三十分，文藝小說「仙鳳奇逢」。

四時，天氣報告，一曲寄心聲。

五時，繼續播出一曲寄心聲，二十五分，食品時約節目，三十分，繼續播出一曲寄心聲，五十分，「速成英語課程」。

六時，新聞簡報，港九時事，天氣報告，三十分，今古奇談。

七時，新聞簡報，三分，喜劇場，三十分，「十八樓C座」。

八時，新聞報告，時代曲，半個月亮（洪鐘），幾度花落時（洪鐘），十五分，天羅地網之「十一號倉庫」，四十五分，馬場動態。

九時，新聞簡報，漁民天氣報告，港九時事，三十分，天才聽衆天地。

十時，新聞簡報，相思何處停（櫻花），行歌（靜婷），時光倒流（靜婷），桃花（櫻花），希望是個夢（潘秀瓊），知儂我的心（凌雲），南海之長（潘秀瓊），心兒給了他（凌雲），今年十八（張小英），三十分，文藝小說「遐夢曲」。

十一時，新聞簡報，天氣報告，秋夜愛曲（活粘踏），三十分，時代曲，晚風（崔萍），雙雙對對（凌雲），愛人你回來（凌雲），茉莉（美黛），不該愛我（奚秀蘭），採茶姑娘（靜婷），江水向東流（潘秀瓊），五十分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

## 商業二台

七時，新聞簡報，良夜樂韻，天氣報告，（繼續良夜樂韻），三十分，（繼續良夜樂韻）。

八時，新聞報告，十分，天氣報告，（繼續良夜樂韻）。

九時，新聞簡報，今日之歌，（繼續今日之歌）。

十時，（繼續今日之歌），三十分，遠東交易所今日上午股市行情報導，粵語流行曲，傾城豔（鄭錦昌），鑼鼓鐘聲（尹飛燕），相見在開天（譚炳文、李香琴），愛的開始（尹飛燕），舊夢（鄭錦昌），桃花（尹飛燕），今宵太寂寞（譚炳文），倘若愛上你（周吉）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，爲你歌唱，香港證券交易所今日上午股市行情報道。

十二時，新聞報告，音樂的約會，（繼續音樂的約會），三十分，遠東交易所今日上午股市行情報道，天氣報告，時代曲，心聲之歌，里島（潘秀瓊），戀愛改了風向（姚莉），你別遠去（姚莉）。

一時，香港證券交易所今日上午股市行情報導。

二時，電影故事「牛牛牛馬」。

三時，新聞簡報，祝壽祝婚節目，遠東交易所今日下午股市行情報道，香港證券交易所今日下午股市行情報道，音樂節目，艷陽天，三十分，歌寄意曲點唱節目。

所今日下午股市行情報道，每日一星。

## 麗的金台

六時五十八分，麗的呼聲港行曲。

七時，早晨音樂，今日節目報告，十分，新聞報導，天氣預測，二十五分，港澳手訊曲。

八時，潮州曲「狄青大鬧萬花樓」（上）。

九時，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，二十五分，街市行情，三十分，社會服務，四十分，潮語祝壽祝婚，五十五分，時代曲。

十時，天氣報告，（中文電視下午節目報告），三十分，電影歌曲「閨情鼓」（下卷）。

十一時，新聞報導，下午節目報告，十五分，潮語通俗故事「粉粧樓」，（天氣報告），三十分，潮劇精選「三門街」（下）。

十二時，天氣報告，潮州曲「紅鬃烈馬」（下）。

一時三十分，潮語短篇戲劇「新手指」（下）。

三時，潮語廣播劇「玩命的人」，三十分，現代潮曲「冒假金牡丹」。

四時，新聞簡報，天氣報告，零五分，廣播現代潮曲。

五時，（金價報告），三十分，彈詞「玉禮」。

六時，潮州曲「香羅帶」，三十分，新聞報導，天氣報告，零五分，戲劇化小說「雨淋鈴」，三十分，潮州曲「斬韓信」。

七時，天氣報告，戲劇化小說「殘花逐水流」。

八時，新聞簡報，天氣報告，晚間節目報告，時代曲，三十分，潮州歌曲「春香傳」。

九時，戲曲介紹「彈詞白蛇傳嘆符」，三十分，潮語社會小說「春和館」。

十一時，潮語廣播劇「龍鳳劍」，三十分，新聞報導，天氣預告，體育消息，金台明日節目預告，四十五分，國樂。

十二時，完播曲。

## 麗的銀台

四時，天氣報告，年青人時間。

五時，（繼續年青人時間）四十五分，轉播政府大球場甲組足球特別銀牌賽「南華對巴士」下半場比賽過程。

六時，（繼續轉播足球），四十五分，（繼續年青人時間）。

七時，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

八時，新聞報告，天氣報告，香港證券交易所今日下午股市行情報導，遠東交易所今日下午股市行情報道，三十分，粵曲，蘇小小（周寶蓮），觀相先生（任劍輝），五十分，重播座右銘。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，名曲曆知音。

十時，新聞簡報，美的音樂，天氣報告。

十一時，新聞簡報，忘憂曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，（全日播音完畢）。

六時五十八分，麗的呼聲港行曲。

七時，新聞報導，天氣報告，零三分，清晨之歌，十五分，「大衆國語講座」，三十分，祝君早安。

八時，（新聞、天氣），二十五分，歌樂良機，三十分，社會服務，上午節目報告，三十五分，粵語流行曲，四十五分，街市行情，五十分，空中問答。

九時，粵劇名曲選「蝶影紅梨記」（上卷）。

十時，天氣報告，小常識，十五分，時代曲，三十分，聽衆點播小說，千面金剛「金炸彈」。

十一時，通俗故事「新聊齋」，（中文電視台下午節目介紹），三十分，股市行情報導，三十五分，工商園地。

十二時，新聞報導，下午節目報告，零五分，長篇小說「千月的杜鵑」，（天氣報告），三十五分，股市行情報導，時事實錄。

一時，時代曲點唱，三十分，粵曲。

二時，天氣報告，短篇廣播劇「鐵女郎」，三十分，股市行情報導，三十五分，粵劇選播「新狐遇妖記」。

三時，股市行情報導，零五分，人間世「浪子痴情花」完。

四時，新聞簡報，天氣報告，零五分，股市行情綜合報導，十五分，社會服務，金台下午節目報告，二十分，喜事重重，三十分，武俠故事「九霄血仇」。

五時，兒童長篇小說「好醫生」，十五分，重播小常識，（金價報告），三十分，偵探小說「心狠手辣」。

六時，新聞簡報，天氣報告，零五分，流行歌曲，歌唱戲劇化小說「木屋鳳后」，三十分，時事實錄。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，十分，時代曲，四十五分，大衆信箱。

九時，民間故事「小鴛」，三十分，粵曲，五十五分，新聞簡報，天氣報告。

十時，世界名著「戰地鐘聲」，三十分，歌壇盛會。

十一時，夜半奇談「魯灰」，三十分，新聞報導，天氣報告，體育消息，明日節目預告，四十五分，時代曲。

十二時，完播曲。

## 綠邨商業電台

七時，清晨音樂，三十分，天氣報告，時代曲，甜蜜的夢（葛芷玲），同情心（葛蘭），只有我愛你（姚蘇蓉），水長流（蔡冲），陌生人（黃麥），姑娘脾氣大（張露），小小羊兒要回家（採一朵），岜里島（潘迪華），珊瑚戀（俞冰）。

八時，即日節目預告，天氣報告，輕音樂，八時，漁民天氣，時代曲，叮嚀（霜華），水遠小唱（鮑培莉），採茶曲（云云），愛糖歌（幸秀娟），桃李爭春（孫一羅），媽媽要我嫁（憶如），懷鄉（秦晉），張若文，春蠶學嫁（歐華），良宵花弄月（云云）。

九時，天氣報告，長篇粵曲（續）雙仙拜月亭（何非凡，陳鳳仙，陳好逑，梅欣，簡綠佳），粵曲，玉郎三戲女將軍（陳寶珠，蒲芳芳），三十分，漁民天氣。

十時，柳毅傳書（梁天雁，嚴淑芳），三十分。

十一時，喜事重重，時代曲，探滿快樂在心傻（鮑立），霹靂與薔薇（花玲），唯一愛的人（青山），不再走（姚莉），姐兒爲誰來（魏平澳，沈月華），戴一朵鮮花（鄧小萍），阿里郎（劉鳳屏），談情時候（森冲），只有我和你（陳琪仙），甜蜜鄉（鍾玲玲），四十五分，粵曲，近水樓台先得月之陽神（林家聲）。

十二時，中篇小說「我要活下去」，三十分，粵劇播曲，金鳳（顧媚，張錚），艷陽天（靜婷），玉女相思（陳寶珠，胡楓），五十六分，漁民天氣。

一時，粵曲，天仙配之挾燈會（李寶瑩、文千歲），月下紅娘（小燕飛），三十分，衞國音樂。

二時，時代曲，迢遙千里寄中人（潘秀瓊），天邊一顆星，夜茫茫（青山），情人橋，默默無言（潘迪華），歌聲戀情（黃清元），夢中故鄉，康定情歌（潘迪華），三十分，天氣報告，粵曲點唱。

四時，粵語流行曲，心事有誰知（尹飛燕），紅娘（陳鳳仙），情忘別離（王愛明），等待再會你（鄭碧影），盼君去後（薛家燕），啞顛相思憑月寄（梁超凡），青山綠水友情長（蒲芳芳），心聲寄意（陳寶珠，邑奇），三十分，天氣報告，輕鬆的一小時。

五時三十分，兒童節目，四十五分，藝術歌曲。

六時，心曲寄情，五十六分，海洋天氣。

七時，明日節目預告，十五分，粵曲，夢覺紅樓，體育消息，三十分，海洋天氣，賽狗消息。

八時，韻聲跡影，三十分，粵曲，梅花葬二喬（盧雪君），三十分，清談手相。

十時，粵曲，驚鴻艷影（任劍輝，芳艷芬），情夜訪瀟湘館（何非凡，吳君麗），三十分，海洋天氣，南音演唱「五虎平西」。

十一時，輕音樂，三十分，時代曲，我就是你的愛（方逸華），不變的情（姚蘇蓉），一個傻姑娘（李芷玲），雨淚滿（歐陽飛鶯），世界（劉淑英），情人的眼淚（潘秀瓊），我真是痴痴地等（靜婷），問君何日能再來（鄺玉玲），五十六分，海洋天氣。

十二時，全日廣播完畢。

## 麗的電視一台（中文）

七時，新聞及天氣報告，五分，清歌妙韻，十五分，卡通片，三十分，新聞摘要，三十五分，買賣及職業服務，五十五分，街市行情。

八時，世界新聞，十分，敎育電視：英文科，二十分，淘大今日采譜，四十分，敎育電視：數學科。

九時，敎育電視：社會科。

十時，敎育電視：英文科，四十分，敎育電視：數學科。

十一時三十分，敎育電視：社會科，四十五分，小小樂園。

十二時五分，新聞及天氣報，三十分，英語長片。

二時，淘大今日采譜，十五分，粵語長片「夜探猩人洞」。

四時，新聞簡報，天氣及節目報告，五分，長篇話劇。

五時，小小樂園，三十分，生物世界，五十分，昆蟲學院。

六時，世界新聞及天氣報導，二十五分，每日股市行情報導，三十分，勞動遊戲。

七時，世界新聞及天氣報導，三十分，錦繡年華。

八時，美麗晚會，三十分，快樂家庭。

九時，神探七三三，三十分，歐洲國際盃。

十時，今日新聞摘要，十五分，最後新聞及天氣報告，四十五分，完播曲。

## 麗的電視二台（英文）

一時十分，敎學科，新育電視：英文科，四十分，敎育電視：社會科，十五分，敎育電視：英文科。

三時五分，敎育電視：數學科，四十分，敎育電視：社會科。

五時，兒童樂園。

六時五分，「死亡陷阱」片集，三十分，新聞簡報及節目預告，三十五分，爲人師表。

七時，「西方文化」，二十分，飛利浦萬寳集，三十分，新聞簡報及今晚天氣，三十五分，「乾爹趣史」片集。

八時五分，「夏威夷組」片集。

九時，世界新聞，二十分，天氣報告，三十分，「瘋狂世界」劇集。

十時，「神秘之夜」片集。

十一時十五分，最後新聞及天氣報告，二十分，閉幕曲。

## 翡翠台（中文）

十二時，卡通片，二十分，「曲藝大全」，四十五分，「中午新聞」。

一時，「侵略者」片集，五十分，「珍饈百味」。

二時二十分，粵語長片「附薦何文秀」由任劍輝、吳君麗主演。

三時五十五分，「芝麻街」片集。

五時，「彗星女郎」片集，二十五分，「八面威風」片集，五十五分，新聞簡報。

六時，粵語長片「唐伯虎點秋香」由芳艷芬、何非凡、梁醒波主演。

七時三十分，新聞及天氣報導，五十五分，「觀點與角度」。

八時，「電視劇場」「雌虎雙雄」片集。

九時二十五分，「港聞摘要」，三十分，「歡樂今宵」。

十一時十五分，最後新聞報導，二十二分，「山谷風雲」片集。

十二時十二分，全日播映完畢。

## 明珠台（英文）

十時五分，「香港電視敎育節目—英文」，四十分，「香港電視敎育節目—數學」。

十一時三十分，「香港電視敎育節目—社會」。

二時十五分，「香港電視敎育節目—英文」，四十分，「香港電視敎育節目—數學」。

三時五分，「香港電視敎育節目—社會」。

五時，「新聞簡報」，五分，英語長片「爲了丈夫」由瑪嘉烈蘇利雲、蓮坭芬治主演。

六時三十分，「神犬」片集。

七時，新聞及天氣報導，三十分，「每週論壇」。

八時，「私梟煞星」片集，五十分，「萬能神探」片集。

九時十五分，「新新歌」片集。

十時五分，最後新聞報導，十五分，「觀點與角度」，二十分，「天外奇兵」片集。

十一時十分，「擇角比賽」。

十二時五分，全日播映完畢。


# 華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿選登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費式元，長期照計，不折不扣，上期徵費，每日下午六時前徵稿。（每段篇幅如超過四個位則按每個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜洽：㈠中環德輔道中華僑日報社，㈡香港荷李活道一○六號中區辦事處，㈢九龍旺角彌敦道華僑日報分銷處，㈣九龍代理佐敦道碼頭。

徵求 男女廚師
徵辦商行伙食，精粵菜點心，尚可適宜，H七七九二四七成

徵求大房
近市區家庭五口，七十呎，來函本報第五七七信箱

誠徵女友
粵男45歲，有職業，端莊健康，未婚，徵28至38歲女友，有意請函本報信箱，附照，不拘

誠徵伴侶
粵籍男45歲，有職業，居港未婚，徵35以下工作女士，有意請函本報135號信箱，附照及電話

徵友赴馬
中國籍男35歲，廿年星洲生活，請端莊女士附相片白信，女願赴馬，必覆，1313信箱

黃金機會
某大機構誠徵批發代理商，有意者請電H六二壹一七三李洽

徵 鋼琴 自用 均新可者
日K三六六二四 晚K三七二五九洽

誠徵女友

旅行燒烤
猪扒牛扒 辣雞餐盒 點心調味 精美衛生 包裝價廉 電話送到 H二四七七七九 成記

徵購西德
BATTENFELD合金壓鑄機數部有願出讓者請電話H四六七七九二或H四六一七三六洽

徵買屋地
如有地出售或合作者請函港郵箱八一號以便約談

徵求鋼琴
請電K六八二七八一洽

批發商佳音
某商行徵求買入日用品，已有工場，利潤可觀，有意者請函九龍郵箱5512號

徵求代理
港澳英商合作，條件優厚，有意請函

發財捷徑
精研西藥，極易投資，徵求合作，利益豐厚，有意請函四三六○號

誠徵女友
粵男39未婚，高中文化，良好職業，徵健康女友，函報1337號信箱

徵求石屋
上水木屋左右不拘，千呎地，出售出租均可，請電K八二四六一

誠徵洋樓

眞善美婚姻服務公司
H770404 K682125
創辦七年，服務千萬，介紹婚姻，請選擇你的伴侶

代製模 快而準
任何五金壓鑄模，塑膠模，起貨快而準，電0一406549

誠徵女友

徵求廠房

徵買酸枝

誠徵廳房

誠徵樓舖

良友婚姻服務公司
政府註冊，服務男女客，有利期見，電K943213

收音廠商

徵求相連樓
徵租紅磡或土瓜灣區兩單位至三單位相連樓，有意出租者請電K九四三○五或九四三九八約洽

辦學佳音

誠徵淑女

誠徵女友

誠徵女友

徵求特靚車牌
私家車主高價誠徵靚牌，只限HK，XX或AA、號碼要特靚，字頭更佳，有意出讓者於每日
無十至三時電H232168李洽

舊油印機


## 華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：
4 9 11 32 45 46 47 49 57 64 68 76 87 88 94 99 105 112 122 124 133 135
150 168 170 177 178 183 189 190 196 197 205 210 211 212 216 217 218 219 220 221 222 224
225 226 228 229 231 233 234 238 240 241 248 250 259 261 262 265 268 270 271 272 274 277
284 285 286 289 297 299 302 303 306 308 309 310 311 312 313 314 315 318 319 321 322 324
325 330 354 379 382

中區辦事處信箱號碼：
411 415 416 417 421 423 425 426 428 430 434 437 438 440 442 443 445 448 449 450 451 457
458 461 462 465 467 468 476 478 479 482 486 488 492 493 496 498 500 501 504 505 506 508
509 512 514 517 520 521 522 524 526 528 529 532 533 536 537 539 544 546 547 548 549 550
800 801 802 804 808 811 812 815 816 821 823 830 831 836 838 839 840 841 843 844 845 846
547 848 852 855 858 859 861 863 865 870 872 876 880 882 883 887 888 890 893 895 899 900

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：
903 905 907 908 910 914 915 919 921 923 925 926 928 929 931 932 954 957 958
962 963 964 966 982 984 989 992

旺角辦事處信箱號碼：
1291 1293 1294 1295 1298 1299 1304 1312 1316 1318 1319 1321 1328 1330 1332 1333 1334 1335 1336 1415

REFERENCE LIBRARY
- 4 MAY 1972
CITY HALL

# 華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，列字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

## 代郵

由一九七一年八月廿日起，本港郵政調整郵資，凡平郵函件，均須一律貼用「一角」郵票。各界惠函本報，或來函分類廣告信箱等，敬希留意貼足郵票，免有受阻或投遞阻滯之虞是荷。華僑日報廣告部謹啟

## 聘請 小學女教師

## 青年求職

## 英華預科

## 中大崇基

## 大學預科

## 青年求職

## 大學預科

## 精補數學

## 聖士提反

## 補習

## 補習

## 聖類斯生

## 小學補習

## 訓犬專家

## 金文泰

## 聖類斯

## 倫大預科

## 小型柯式

## 小學補習

## 報稅記帳

## 經驗補習

## 偉時會計

## 港大文科

## 帳稅

## 中文大學

## HKU生

## 小學補習

## 大學預科

## 新舊數學

## 港大文科

## 津校英文

## 預科生

## 男求職

## 理賬報稅

## 專門報稅做數

## 經驗教師

## 經驗報稅

## 稅帳

## 報稅理賬

## 職員待聘

## 狗 吳錦東

## 聘請 狗貓百病

## 藝術公司

## 請練習生

## 某大洋行

## 外勤文員

## 誠聘女傭

## 粵籍職員

本寫字樓聘數名年18以上背景清白好學不拘經驗職員，有志上進者可函香港郵箱一六九號

## 聘推銷員

## 商行男職

## 頂好百貨公司

## 招請職員

## 聘請助護

## 招請女傭

## 招請司機

## 中文文員

## 寫字樓後生

## 請打字員

## 清潔女工

## 聘請

## 男女職員

## 聘醫院員工

## 急聘特約新演員

本公司徵聘特約演員男女由16歲起至52尺5528高身女份親片照帶先往大廈四街老來證及旺角亞皆老街…

## 聘售貨員

## 請男後生

## 打字教員

## 招請司機

## 聘請後生

## 船務公司

## 大厦管理

某大公司大厦管理誠徵員工數名從事管理工作，誠方待遇優厚，請將履歷照片連電話寄郵箱四四附近港四九號

## 招請女傭

半山區家庭請煮飯一名，另一名褓姆新優有意請電H二四八八三〇

## 誠聘女師

## 男女理賬

## 送貨什工

書局供膳宿，有上進心能刻苦耐勞者函華僑報五八二箱合則約見

## 請練習生

## 請練習生

## 華資機構

## 聘推銷員數名

推銷餅水家庭電器產品有經驗者優先，取錄來寫履歷而不合者原封退回，代守秘密，來信大道西554號凱旋公司

## 業餘兼職

## 文員助護

## 聘男女練習生

## 男女文員

## 助護代聘

## 請男會計

本公司請男會計要畢業證書併函履歷相片合則函約面見 寄香港郵箱14992

## 酒店接待員

## 開利洋行

## 聘請職員

## 電器行請

## 練習生

## 出入口行

## 送貨員

## 聘女教師

## 急聘教師

## 珠寶金行

## 男女售貨

## 誠聘

## 招請

中環某紡織廠招請初中程度練習生（中）及畢業程度文員數名，能克苦耐勞，有進取心者優先，珠算打字有意者，錄用附履歷照片函華僑報第568箱

## 花王

## 出入口行

## 急聘教師

## 請初級文員

## 幼兒園

## 酒店

## 初級文員

## 誠聘職員

## 電氣學徒

## 聘請後生

## 出口文員

## 洋行招請

## 聘請助護

## 聘小幼師

## 中學教師

## 請女傭

## 聘男僱傭

## 計工資員

新蒲崗某工廠請計工資員，需懂計數珠算機，履歷希望親筆，酬寄新蒲崗六合街19號四樓

## 職員聘請

## 招請女佣

## 高薪女侍應

## 急聘

## 室內設計

## 看門兼開電梯

## 日薪30圓

## 請女售貨

## 請女收銀

## 聘女會計

某公司中文會計全面一名，目計經驗有會計師樓賬簿報寄五六三信箱收

## 女售貨員

## 高尚女職

## 招男校工

## 招請文員

## 聘請園丁

## 請女職員

## 教師兼職

## 招請職員

具文憑以上學歷者，起薪三五〇元以上，有進取心者為宗旨，歡迎投函九龍郵箱二四〇五

## 股票職員

## 聘請

## 修理兼營業

## 什務員

## 旅運社聘請

## 誠聘

## 請行街

## 請送貨打什

## 請練習生

## 請售貨員

## 誠聘外勤

## 假髮毛行街

## 急聘教師

## 擴充業務

## 聘請職員

## 聘醫院員工

## 助理文職

## 首飾設計

## 招請兼職女傭

## 中英文牘

## 男女職工

## 出讓

## 69奧普1100

## 鋼琴急讓

## 德國狼仔

## 返國急讓

## 錄音機

## 舊製版機

## 農場廉讓

## 讓美配額

## 徙置工廠

## 輸美出口配額及准許證

## 北角樓讓

## 營業出讓

## 酒樓招頂

## 塑膠機特價出讓

一安牛頭角安自安五六八入自膠讓尚街三藝公司有號三大新機動安安五動牛一安新全塑出蒲有十特限接洽

## 新邊伲

## 中區寫字樓

## 鋼琴廉讓

## 寫字樓頂

## 石屋廉讓

## 餐廳賣枱

## 印刷廠讓

## 橫舖招頂

## 狼狗仔女

## 旺舖急頂

## 夜冷髮廠

## 髮廠生財廉讓

單針雙針高頭車梳髮機焗爐工作檯及一切生財零售亦可新蒲崗雙喜街五號三樓

## 無梳機讓

## 狼狗廉讓

## 新洋樓

## 旺舖出讓

## 大油渣船

## HIFI廉讓

## 舊私家車

## 醫務所讓

## 洋樓平讓

## 洋樓廉讓

## 合絲網印刷

## 菜館出讓

## 鋼琴出讓

## 發電機 油渣

## 美孚一期

## 冷氣工廠大廈

永康街三面對海濱三千朝南單位全部裝備有冷氣設廿一萬元讓電K四三二〇洽

## 旺舖地庫急讓

尖沙咀金巴利道58A號
舖位：512呎每呎$500
地庫：2108呎另邊天622呎每呎$110
可作餐廳，及貨倉等用
七年分期付款電H621936・4-617659

## 出國廉讓

## 公仔髮車平讓

## 商業樓出讓

## 鳴謝

## 住聯會

## 住聯會

## 住聯會

## 住聯會

## 住聯會

## 明智福利組

## 領帛金

## 順德聯誼總會 福利部公告

## 領帛金

## 領帛金

## 領帛金

## 領帛金

## 領帛金

## 領帛金

## 領帛金

## 領帛金

## 領帛金

尚有分類廣告 刊在第八張第二頁

# 華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定價一個位，每天收費式元，列字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可列四個位，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜顧請洽：㈠本報社營業部香港荷李活道一〇六至一一二號 ㈡九龍旺角分處 ㈢九龍代理處 佐敦道碼頭售票處側

登分類廣告·請打電話：H221583

## 出售

吉洋樓售

打鼓嶺地

地王舖售

洋樓廉售

靚樓廉售

廟街全幢

出國平售

吉樓廉售

平價廠舖

售樓南向山老打窩 樓高全層八百餘尺三房一廳 電話屋內裝修齊全 洽K三一四四一一部

交吉租售

吉樓出售

威非路道

高息樓售

堅道洋樓

拔市

洋樓廉售

洋樓廉售

輸美配額

汝洲街

文苑樓

高尚洋樓 特價平售

荔枝角道舖位廉售

吉樓廉售

拆卸在即龍地毯半價

六樓出售

秀竹園道

長洲山頂別墅出賣

聯和墟 旺舖 粉嶺聯和道55、57、59號 聯昌街11、13號 廉價出售 請電H 七三九 二二七 洽馮

地下急售

吉樓廉售

靚樓急售

洋樓出售

吉地出售

中區孖舖

旺舖

深水埗高層 交吉四萬五

平售不交吉樓

明珠台

吉樓出售

半山洋樓

唐樓分層售

三面單邊

吉樓平沽

正平大廈

新樓平售

中區新樓

唐樓出售

旺舖出售 （一）香港荷李活道67號 （二）九龍砵蘭街41之2至414號 洽電話K660266、663940

海景新樓

赤柱近海灘

銅鑼灣舖

德華街舖

太平大樓

地王樓售 旺角

寶慈地產部

西摩道 寬大洋樓 即買即住

高尚洋樓 交吉廉售

洋樓吉售

靚樓廉售

筲箕灣區 旺舖出售

單邊唐樓

永安樓 荷李活道38─40號 一九九九年期

## 樓宇代售

香港區 / 九龍區

恒生銀行信託有限公司 地產部 香港H223011 九龍K314411

特價租售

廉售舖位 閣大

尖沙咀金巴利道58─60號 高尚洋樓 即可交吉 住宅：由724呎至794呎每呎$150. 商店：由512呎至837呎每呎$500. 七年分期付款電H621936 H617659

尖沙咀樓

農地廉售

吉樓出售

新樓出售

西區 長嘉工業大廈 可即入伙 歡迎參觀 僅有壹伙 特價廉讓 電H617659

香港花園

旺角新樓

夜冷機器彫刻廠

交吉樓售

代步細車

高尚洋樓售

享天然空氣 去新界買地

唐樓出售

中環洋樓

堅道旺舖

吉樓出售 窩打老道1A號華德大廈 面積338呎只售36,100 電話：H253003

旺角舖售

鏡記

洋樓出售

鏡記樓舖

中環四樓

三層花園洋房式

交吉樓售

堅尼地道

獨立洋樓

淺水灣 花園洋樓

石屋出售

洋樓出售

荃灣商住洋樓

吉樓廉售

荃灣吉地

唐樓廉售

洋樓廉售

德輔樓

鴻星營造有限公司

平過樓花

尖沙咀樓

筲箕灣樓

車房出售

旺舖租售

官塘藩發大廈 廣華道64號B十樓396呎,25年期 現收期$100.─ 售$27,000.─ 電H：248429·241511

北角英皇道海景樓 三成入伙 電話：H248429·H241511

商住四樓

般含道樓

廠房租售 油塘灣工業大廈分層租售每層一萬尺至二萬餘尺可分期請電K四四三二〇三洽

五萬元入伙 八五折 洛克道252號 旺舖 隧道口地王 有入伙紙 電話H二四四六二八

大利樓999年期 中環依利近街15─19號 入伙在即 先付三成 即可入住 歡迎參觀 假期照常 六萬餘起 佐文寶石店總行K666983 地盤H250466

太安樓售

三樓租售

洋樓出售

尖沙咀吉樓出售 彌敦道高尚住宅及寫字樓大小面積由七百餘尺至千式尺地點適中 已裝修妥觀迎參觀 請電K781478 K681097洽

## 樓宇代售 香港區 九龍區

## 樓宇代租 香港區 九龍區

嘉年物業管理有限公司 詳情請撥電話 九龍佐敦道十一至十五號 利僑大廈 電話：K302203

香港仔黃竹坑道 怡安工業大廈 即買即用 分層租售 電話H248429·H241511

交吉旺舖

收音機廠原子粒零件 高級儀器大平賣 及吉樓出售 地址：鴨寮街176號地下超音公司 電話：K863925

闊大舖售

唐樓交吉

洋樓出售

交吉樓售

油麻地窩打老道 不交吉售四萬可分期 電話：H248429·241511

勝利樓

鴻星營造有限公司

樂信工廠大廈平價 租售

夜冷五金廠

洋樓出售

吉舖出售

式萬餘住

旺舖租售

昌苑洋樓

舖樓買賣 本公司代理一切買賣租務手續代客管理租務問題提供意見如欲購高級花園洋樓地王吉舖H243659通知本公司接洽

正記公司 租售寬 電話：K六六四四〇五

松柏新邨 香港司徒拔道43號 C座有入伙紙 巨型洋樓 設備豪華 海港全景 環境優美

正鳳樓 九龍聯合新村飛鳳街37─41號 有入伙紙 旺舖租售

兩幢唐樓

揭按分期 代理一切房產租售代管租務辦理分期按揭提供最佳服務H243659

旺舖出售

吉大單邊

吉樓平售

洋樓吉售

中環商業

鳳鳴大廈

尚有分類廣告刊在第八張第三頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

寶光珠石 大道中八十式號 電話H四五四三一

闊大洋樓出售

地王旺舖 土瓜灣馬頭圍道前 後戲院 用面積千實 三呎樓底 14呎年期 百餘租七 千售65萬 可交吉K 六七九七 七五開

REFERENCE LIBRARY
- 4 MAY 1972
CITY HALL



# 華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜處洽：(一)中環... (二)... (三)九龍旺角... (四)...

# 登分類廣告・請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務，由即日起增設電話專線為刊戶服務。各欄分類廣告均可先用電話洽登，並以郵寄支票或匯票方式付費（用一角五分郵票亦可）。但刊登法律性聲明啓事，仍請到本報各辦事處照常接登分類廣告。

本報各辦事處：
（一）總社：香港荷李活道一〇六至一〇八號
（二）中環辦事處：香港皇后大道中
（三）九龍旺角辦事處：彌敦道
（四）九龍油麻地辦事處

（每日由上午九時至下午五時止）

---

**招生** 商科速成 ... 由本年五月起招收學員，五〇付作入學專修中學程度...

**英人小姐** 英語個別會話 尖沙咀 K670272

**英文會話** 十五元個別教授

**結他民歌** 古典新潮速成 指法樂理 H741231 K896210

**教授鋼琴** 初級至高級

**學車衣** 招女生 ... 打褶 代剪裁

**英語會話** 學生班 北角英皇道... 電話 616019

**結他流行** 曲譜彈唱 代租樂器 中環雪廠街7/12 241894

**鑫寶場** 招學生 珠寶金飾業之各部門首飾設計 電話 K 八七一四〇〇

**競雅裝 裝開時夏班** 招生，逢週二、四、六晚七時至九時，月費40元，25週班兩月結業，期速成，旺角佐敦道渡船街二三號蔚樓

**Y.W.C.A. 日文班** 五月初開課（兩月速成）逢二五晚六時正在香港都爹利街11號五樓電H238533，逢四六晚六時正在九龍窩打老道山文藝活動中心 K307311

**Y.W.C.A. 法文班** 五月三日開課（兩月速成）逢三五晚六時半在九龍文藝活動中心 K307311，及香港都爹利街11號五樓電H238533，中級逢三五晚五時半在香港

**速成 K883376 法文 德文** 商科語言學校 彌敦道717號三樓

**新數** 專家補習

**國語 小姐 日語 英語** 北京國語 日本語文 英語會話

**女界學舞** 美式交際舞

**速成 K883376 剪裁 化粧** 商科語言學校 彌敦道717號二樓

由日本專家化粧師授課，梳頭、化粧、親自教授

**哥林比亞無線電學校**
無線電及電視工程科日夜新生
無線電及電視工程實物函授科
函授科由學校發給學生一部部全新收音電視機器材機同家中實習，可報名入學。電話 K862483 K789115 K8649 89元即免費寄上校址九龍深水埗保安道20—26號歡迎參觀

**碧琪男女裁剪** 招生 利新道82號 K672320

**英數補習**

你是一位成功的人物嗎？有沒有良好的體魄 歡迎參加
**全日本剛柔流空手道剛柔會**
**旺角新道場** 早、午，晚各班招生（報名即日開始）
師範：高橋成（六段）永田晃（五段）濱見良樹（三段）井口和則（四段）
地址：彌敦道739號十一樓D座（金輪大廈麗華戲院對面電梯十字）電：K950542

**郭彬授舞** 英國皇家教師 彌敦道749號三樓 電 K801508

**洋行商科** I/E SHIPPING CLASS. H236533

**英人個別會話** 分組教授 H779480

**英文** 法、德 個別教授 K668156

**速成 拼音 英婦會話 日文 打字 CIF 珠算 簿記 信札 速記 國語** 商科語言學校 彌敦道717號二樓電K945543

**速成 商科語言學校 商業全科** 簿記 打字 珠算 信札 速記 CIF 分校：九龍城界限街183號（四科50元）

**速成 K883376 簿記 日文** 商科語言學校 彌敦道717號三樓

**德信烹飪學校** 專科大廚五位長駐訓練下列廚師 粵菜 西餐 燒烤 點心 配酒 彌敦道四七七號二樓 電話K303062 校長：鄧之F.C.F.A LONDON

**國語** 北平教師個別或分班教 九龍平安大廈12樓15號 K301408

**彈床班** 招生

**遊艇駕駛**

**聖心 英中日文 化學** 

**國語** 北京教師兩個月速成

**導正日文** 教育司註冊第一間 港九兩校 招生

**吳氏英語** 柯士甸道105 K675896

**區建公書法院** 大道西72號三樓 電話：四三八五九一

**遊艇班** 內線10號

**古箏琵琶** 專新曲 打吹彈唱 個別速成

**衛氏速成**

**蕭文授舞** 

**鋼琴樂理** 

**香港婦女補習學校 香港補習夜校** **國國英會打拼珠 語文文話字音算** 英語會話速成班 英婦教授會話班

**灘仔日文速成專科**

**梁舜燕親自教授** 化粧儀態美容師班 面部按摩模特兒班 大道中振邦大廈五樓402室 電話H236625

**鄭天熊 太極拳 太極散手功** 授親 老病自衛 K880180

**鋼琴結他**

**個別教授**

**小提琴室**

**房屋設計**

**余帳御女士**

**官塘日文班** 聖公會聖巴拿巴堂主辦 招五月份新生 瑞和街七一號 電K：893942

**授泳**

**陳乃全 結他鋼**

**國際電專** 1950年創立 英皇道87號 H705513

**婦女補習學校**

**補習夜校**

**英人教授**

**斯華裁剪**

**函授出入口**

**HONG KONG RADIO INSTITUTE 香港電專** 彩色電視及無線電工程各科 即招日夜新班男女生，五月五日開課 軒尼詩道439號 電話：762071

**豪華琴行招生** 鋼琴一至八級 小提琴 電子琴 爵士鼓 時間任擇 唱歌 結他 新址：H777892 K310071

**時他曲 鋼琴**  H768801

**精勤數專**

**時裝裁剪 設計 畫** 個別月35日夜班

---

**人人可讀 香港商科語言書院** 立案
安德烈博士主理 被稱為規模最大及師資最好學府
九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 電話：K-858440
九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓 電話：K-859364
九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰）電話：K-945747

英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記
打字全科 TOEFL班 劍橋大學英文文憑班 電腦打孔 出入口文員班 英文文法及寫作 廣告畫裝飾班
香港稅例 各業會計 成本會計 模型雕塑班 商業信札 國畫班 數理化班 航空地勤 英文速記 訓練班 數簿全科 美容儀態班
保證成功

---

**機票廉價**

**好消息！** 影印我校公司 H390

**營業**

**日語**

**英婦** 北角新都城大廈1320室 H706058

**教授鋼琴**

**亞運泳手**

**五元教舞保會**

**英人教師** MR. EDWARD

**小提琴 鋼琴** 歐氏學院

**中南電子工業學校** 原理實驗並重 高級電視專科 晶體管AM/FM科 無綫電工程全科5月5日開課 彌敦道564四樓 K845360

**立案 香港工科學校** K305075 H708115 新班招生 機械 建築 電子 航海 冷氣 電機

**戒酒互助社：** 你是否很想戒除酒癖或你的家庭是否正被酒癖所困擾呢？請與我們聯絡電話：K六七四一〇一 H二三四一五七

**買賣 修理 冷氣** 電話 K三〇八九九四

**香江冷氣**

**印膠櫥**

**中華古籍圖書公司** 香港高士打道175—180號 文革以前原版書籍一批罕見畫冊碑帖式值 歡迎參觀 一一廉價優待 上午十時至下午六時 H739025

**$6 遊河船** K29361 西貢旺記船廠

**裝修工程**

**冷氣雪櫃**

**抹打窗臘** 

**紡織器材**

**魚粉機售**

**漏水**

**奧國人造鑽石RI** 奧國獨家人造鑽石廠D.SMAROVSKI&CO.出品RI及R商標人造鑽石及各種鈕口紐領帶夾針用鑽星石等等。 香港總代理星光有限公司 H223007王先生 門市部：H458974

**新興裝飾**

**代收信件**

**螺絲釘機**

**天面漏水**

**太陽**

**電視** 彩色黑白・收錄唱機 天綫安裝・快捷妥當 H708496 K794777

**油印 即日起貨 柯式**

**英國特級 牆布** 港九通平 連工包料每方呎特價$1.20 最新花式 K675257 精工糊裱 K673400

**SIMPLEX 英國 仙力量酒器** Tel:K-862857·863650

**東方影印 左筆根**

**上海工程冷氣**

**註冊**

**恤衫睡衣 小童衫裙**

**椅櫈枝酸**

**高級時裝供應中心** 專門供應各大時裝公司商行各種時裝款式新穎一流剪裁起貨快捷 歡迎來料加工 K二三八八五一 九龍新蒲崗大廈A座11樓6—8號

**電視**

**印花衫特價** H303604

**導光膠綫**

**新昌**

**國埠裝箱**

**冷氣雪櫃**

**冷氣** 修理噴油 買賣 H745803

**電視 專修** 

**東南影印**

**出國雪褸 世界公司** 現沽各樣麂皮褸 軟皮褸 防雪大褸 卡曲 地址：尖沙咀金馬倫道二十六號 電話：K六七八七五〇・六六七一四九

**椅底座**

**百科全書**

**西裝改裝**

**精巧改造時服裝洋**

**通用食品公司（美國）玩具及贈品購買部** 需求有商譽廠家，有能力掌握大宗訂單。代理商請勿問。廠家請投函華僑報信箱五四八號

**打字 計算 收銀 複印 機機機機** 友邦打字機公司 九龍平安大廈一樓 H236495 K311891

**快捷電視工程行** 修理彩色黑白電視 安裝天綫快廉妥當 H445461

**香精料油** 利華行

**精洗地毡** 窗簾梳化椅 H四五五九一一

**打抹臘窗** 專門人才 清潔全科 H471633

**追債**

**梳化椅 彈弓床** 

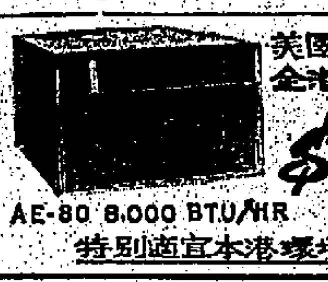
**免裝冷氣機**

**打臘遠東**

**無綫對話機**

**萬能架 門鎖**

**玻璃 地板油**



美國威士汀廠特約製造 全港銷數最多的— **$965** AE-80 8,000 BTU/HR （月付$62） **惠風牌 超靜型冷氣機** 特別適宜本港環境，100-150方呎睡房用

**中國冷氣有限公司**

**用戶注意！** 有現貨零件供應 經公價優待配給 總代理：北極公司 **真正美國 GM GRAY 通用式 油渣機**

**相命 最準 應堂鐘**

**海上遊樂**

**高級樓宇裝飾材料**

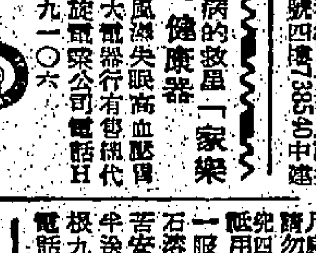
**汽車死火救星** 

**雪櫃翻新**

**打蠟清潔**

**地毡 搵我** 專營各國地毡代客買賣新舊地毡清潔及修補地毡工程大小歡迎多謝 日H724644 晚K440669

**綠茵時裝公司** 保證準時 三日起貨



**「家樂牌」健康器**

**打字機**

**承接土木 裝修工程**

**冷氣** 拆裝 買賣 雪櫃 修理 恆生

**寶靈冷氣**

**星輝冷氣**

**冷氣機 修理** 滬籍 李利冷氣公司

**萬能角鋼 百葉窗簾**

**高價收購 廢紙**

**明豐牌不銹鋼針毛織縫盤機** 保用一年 分期付款 嘉豐機器廠 九龍旺角東亞銀行大廈301室 K-303331—4（四綫）

**最靈藥膏** 新番全頑一面得細唔蚊可用痕十 發鬼摘瘡掃暗安老使虫救最死年 明佬掂癬清瘡寧哥驚咬命靈人癢

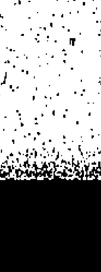
**尿石 怕開刀？有辦法！**

**洪冠洲 醫藥**

**長洲旅遊 住松廬別墅請**

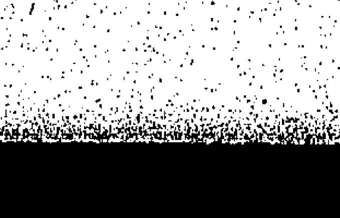
**加拿大升學** 代申請中學工專大學預科不需會考合格均可入學 科力旅行社 K674651 K674408 尖沙咀彌敦大廈十三樓B座

**旅運**



**蒸溜冰水箱** 大型$250 小型$150

**國泰第一 鋼具品質**



**鋼寫字檯** $125 國泰公司萬宜大廈114室 電話：231676 分店軒尼詩道三三一號 電話：722392

**聰明顧客 都來國泰**

# 華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費六元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位即該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜處洽：㊀中環德輔道中一〇六號 ㊁香港荷李活道 ㊂九龍旺角彌敦道 ㊃九龍佐敦道 代理處：上海街、銀行側、碼頭、集益號

---

## 租貨（九龍）鐘山台

靚樓 安全有車位 常更向南新裝修四邊花木三面大窗一廳兩大房驕陽光空氣好山海景交通便 巴士直達上飯山台九號 電K716949洽

## 紅A實業大廈出租 祗餘壹層

葵涌青山道443—451號

本分廠樓高八層四層自用四層分租獨立廠房四面單邊名廠電梯載貨及客用各二部管理妥善歡迎租者比較面積一萬八千呎租價從廉 星光實業有限公司H247141K206261

## 太子道

花園洋樓全層出租電H七〇三四九六約洽

## 廠房租售

新蒲崗雙喜街五號九龍和工廠大廈兩梯一伙實用面積四千尺空氣足交通便出售或租請電H703509黃洽

## 舖面全層租售

青山道近桂林街口式千餘尺

接洽處電話869663

## 工業自由閣千餘呎

大角咀道尾近界限街

有電話水電全合寫字樓兼工業用

上午11時至下午1時K938316

晚上7時至10時K800007王洽

---

## 洋樓出租

高尚住宅三房太子道二廳兩房界限街租二千八百元電K有意者六四零五洽

## 商住樓租

旺角彌敦道地舖適中交通便電K約九九四六三三辦公工時洽

## 光猛梗房

彌敦道梗房一個性無家夫婦或單身下午二時至七時電K八五六四一二合意安職

## 元朗舖廉租

大馬路珍珠舖樓九龍百呎水鐵閘11號 工廠租七百元十合全新裝包裝衣食 電K852107

## 美孚新邨

二房二廳向東海景冷氣花園有樓租 靜人少家電K712683

## 旺舖招租

冠華園地下約一千四百呎有意請電K314411恒生信託或K661249鍾洽

## 廳房出租

九龍近天光道尾百呎租二百一千九一二時前租六八陳太請電洽

## 小型工場

土瓜灣三百尺一個平租 電話七二二五一

## 美孚新邨

向海高層三房二廳即可入伙租請電話921637洽

## 加多利山

布力架街住宅租房三層大向南 電話洽

## 工廠租售

高爽可靠一千平呎全新裝潢鐵閘冷氣約洽電話

## 地王閣樓

彌敦道邊單一閣樓地點限行商業最旺各界又合意請到看38A

## 小新樓租

賓鳳大廈三樓向南前廳一房小家庭租 電話洽

---

## 一廳兩房 租伍百伍

太子道尾光猛單邊房一廳兩房租伍百伍 水電廁廚全 上午九時至下午三時 電K四九四一三九洽

## 高尚洋樓

尖沙咀商業地段約千三百尺冷氣住宅 有意請電666993洽

## 旅遊旺舖 租售特平

尖沙咀 碧仙桃道七號

俊文寶石店總行

K666983 666964

## 地王平租

旺角彌敦道五五式號地下旺舖濱汀銀行側面後大適合銀行、餐廳、電器行及各行生意有意請給電話K八式四九七四葉洽

## 旺舖招租

佐敦道合30 地下適合銀行業或辦公 H公洽

## 葵涌廠房租售

石建街17號建興工業大廈三千餘呎

圳邊街10號葵興工業大廈五千餘呎

★電梯六部起卸便捷交通方便★

地庫萬呎可分租售歡迎參觀

華懋置業有限公司H229060

## 廠房出租

官塘勵業街萬順工業大廈四、六、九樓每層面積八千叁百尺裝修水電俱全請電K四二〇式五八何洽。

## 寫字樓租 尖沙咀

北京道三百餘呎大單邊有意請到漢口道太平洋大廈五十四樓A座 K668159 K662772洽

## 全層招租

太子道五百五十呎租一千五百元時五至六時電K有意八請

---

## 花園洋樓

太子道三房有地木柚工業人房全廳 出租K九二三五二六洽

## 食物店租

舖在大角咀中街號四時至下午九時電話九二一五至四五

## 旺舖招租

新蒲崗八九百尺 A廠房合租各式 K六八二〇

## 荃灣廠房招租

荃灣沙咀道三樓面積五千呎

樓底12尺高設備齊全交通方便

適合貨倉或合近工業有意請

電 H 235235・236866接洽

## 旺廠招租

三千餘呎好獨立用水時全廠 電話

## 廠房廉租

地點：荃灣德士古道 電話K841935

面積：3,000呎至6,000呎任由選擇

優點：鉅型升降機四面單邊光綫充足地位適中交通便工人易請即可開始生產

## 吉樓招租

尖沙咀柯士甸道102號七百餘呎四色樓後座 電K663062洽

## 花園洋樓

何文田街八房四廳水電全 租出

## 商業樓租

旺角西洋菜街四百呎寫字樓或商業 電K可

## 官塘大舖

舖位E號通明街大大29 電話841355洽

## 旺舖租售

角咀近新999年期 大街八底仔任合閣樓頭得利碼呎餘可往生意 請電話小姐洽 6290727

---

## 寫字樓租

中區地點適中每天二元有意請電H四五〇五七三公洽

## 大舖招租

深水埗福榮街134號地下運動由全閣樓約二千尺合各行生意 電H439001洽

## 海景洋樓

荔枝角道鐘山台14號B單邊向南兩房一廳有冷氣 請電2315接洽

## 城南道

九龍城道地下出租合各運行共千餘 太子道東 電K833379洽

## 工場出租

九龍城道地下後座六七百呎千五百 電話K823329晚K897577

## 寫字樓租

彌敦道百老匯大廈八百餘呎好 上午10至12時 晚六至九時 K897577

## 舖位出租

城南道四百尺合各行生意 電話K882329晚電897577

## 租彌敦道

單位591號美麗大廈辦公室一〇七 洽H

## 工廠租售

官塘駿業街 面積四式〇九十七呎 K有意 電

## 吉樓招租

九龍太子道一千呎 樓宇全層 洽

## 光猛廳房

四齊光東道尾一二大廳房 元電水 K 九一

## 茶酒樓餐廳出售出租

地址：官塘鴻圖道巧明街大單邊

樓高六層有入伙紙歡迎接洽

大元置業有限公司

太子大廈1632室電話：H241111施洽

## 廠房租售

荃灣橫龍街42－46號全層壹萬叁仟尺一半也可有入伙紙即可開工合意者請365017張洽

---

## 吉舖招租

尖沙咀遠東大廈

三十四號 租金四千

電話H七七〇三一二

## 工商二樓

庇利街近紅磡巴士站 九龍 大 面租月K 六六三〇一五

## 麒麟閣租

九龍太子道式四四 3樓E座 12樓F座 2樓G座 一廳叁房 兩浴室廚 房工人房 廁所連車 位本廈管 理處洽或 電H式三 〇九七二

## 洋樓出租

太子道222A五樓 二房二廳浴廁 全租 電話七

## 天面廣告

九龍尖沙咀 招租 電K

## 尖沙咀舖

漢口道38號地下舖位600呎及地庫1500呎適合餐廳銀行及旅遊生意租售 均可請電K三六九四八洽

## 土瓜灣廠平租

落山道一〇八號志昌工業大廈樓即用電 H四四二二七 H四四二二六

## 廠樓租賃

土瓜灣上鄉道33號 四千餘呎 每日下午 電洽

## 吉樓招租

九龍 ㊀文福道廿一號七樓B座 ㊁何文田山道第六期C座 ㊂九龍塘 請電K314411恒生信託

---

## 廠房招租

新蒲崗工業大廈樓上八千餘尺即用平租辦公時間

電K二二二六一黃

## 旺舖招租

葵涌青山道名廈地下適合各行 電K7159

## 廠房租售

葵涌道美順工業大廈面積由四千餘尺起至全層一萬八千五百尺俱備任由選擇有自備車位五月份入伙請

電K七〇三五六〇洽

## 發利工業大廈 招租

官塘鴻圖道17號

7100一平方呎

洽租處 嘉利建築有限公司

九龍星光行1529室電話K676767

## 廠房招租

官塘山道 各單位 有意者請 電 洽

## 九龍 旺舖招租

油麻地彌敦道四八二號地下適合任何行業

出租電話：八五三四一〇・八五五〇〇

## 瓦通紙品廠

## 機器靚租平

## 鐵拖林出租

## 旺舖租售

九龍深水埗 貨倉 電

---

## 工廠出租

萬昌工廠 青山道532/532A 永康街38/40

官塘 敬業街 工廠樓

西環 皇后大道西46A地下

石塘咀 寶德街 工廠

六國大廈 接洽處：萬昌有限公司 司各香港威靈頓街廿一號 電話239322 239292

## 尖沙咀

洋樓出租 何鴻卿大廈A座 海景三房 人房浴室二廳一工 部新冷氣 全部私人 連傢俬 九龍電K619630

## 商業樓租

九龍彌敦道92/94號地下

## 香港 租貨

## 吉樓招租

電話 洽

## 租廉房廠

官塘偉業街嘉大廈A B座12樓 各七千尺 六式廠房租七一H七七式

## 置安樓租

## 廠房貨倉

## 吉樓招租

## 吉舖招租

中環 號 電話 K 洽

---

## 松柏工業大廈分層 招租

香港仔黃竹坑（天豐工業大廈對面）寫字樓格調之

（黃竹坑道運動場隔鄰）

三千餘呎起・四面單邊・天台廣告位招租

洽租處：順昌有限公司或本廈

電話：H四三五二四三・四三五二四四

## 商業三樓特價租售

德輔道西 206

一梯兩伙 九九九年期

電話 H484194—7（四綫）

## 旺舖出讓

中環適合珠寶商行或照相等旺舖出租裝修 電話 H 二二二 陳君洽

## 廠房平租

七千餘尺

## 置安樓租

## 列提頓道

## 廠房招租

## 新建洋樓

## 商業或廠

## 工廠廉租

香港華路作街44號錦茂工業大廈五樓B座建築面積2,030呎全合實用面積720呎月租$2,550（包差餉）八樓B座建築面積2,030呎月租$2,200（包差餉）洽租處錦茂建築有限公司香港大道中74號皇后大廈506室H236049

## 地王之皇

---

## 中區旺舖

香港中區新開 服裝公司 皮裝部及手袋部分租設可 備齊全即合 業地點 請於 詳意 午三時至五時 電H二二四〇三

## 吉舖平租

西環一 有四 電話 洽

## 全層招租

北角英皇道 七座 一千元 電話 七尺十

## 灣仔閣樓

## 順聯大廈 寫字樓出租

## 怡安樓租

## 地下招租

## 千德道

35號D座四樓 千七百呎交吉售 租約一千八百 元一年 電H二五

## 怡安樓租

## 寫字樓 商業樓宇 招租舖位

中區八百呎至一千 十城中百呎至五地

## 旺舖招租

---

## 寫字樓租

## 新建洋樓

## 全層招租

## 海灘泳屋

## 舖位出租

## 吉樓招租

## 商業樓租

## 大小寫字樓招租

永基大廈 德輔道西26—30號

永順大厦 文咸西街64—66號

商業旺區 交通便利

空氣調節 租值特廉

電話：H四三三五四一

## 半山住宅

## 工廠大廈廉租

香港仔石排灣道98號二、三、四樓每層面積二千呎適合各類行業請電H220430

## 汀九灣

---

## 新寫字樓

## 北角舖租

## 希慎道

## 旺舖租售

## 廠房租售

## 置安樓租

## 貨倉工場

## 禮頓道租

## 商業新樓

## 商業二樓

## 北角住宅

## 工廠大廈分層租賃

黃竹坑道近香港仔警署

啓時工業大厦

三面單邊由八千至一萬尺即可入伙

貨客電梯 柱位少 光綫充足

洽租處：太子大厦1914室

啓時有限公司電話H226553

## 租舖院戲

到意行餘院正道灣本租高元月國12仔舖舖尚合租民號馬洽請生各千戲對師

## 黃竹坑特級廠房

香港仔壹品公司對面樓高七層每層七千至二萬尺三面單邊樓底高十二尺鐵閘特大光綫充足即可入伙自用廠房紙餘兩層廉價租售接洽處：信誠公司

電話H二二三六九二

---

## 旺舖平租

大道西二百〇六號地下約五百尺廉租 電448864洽

## 半山花園

## 旺舖租售

## 寫字樓

## 貨箱碼頭

## 英皇道租

## 旺舖租售

## 全座新商業樓字招租

## 洋樓租售

## 業主！業主

何必登報紙或憂慮本公司創辦以來已經租出數百單位最佳服務絕不自誇所以有樓出租請電H764241H764242H767715省時省力省錢保證全港第一

## 美國店舖

## 唐樓招租

## 繼園下里

---

## 寫字樓招租

中區銀行大廈寫字樓約1100呎地點適中兩面單邊光綫充足有意請

電H二三一六三七張洽

## 工廠大廈

柴灣勝景工廠大廈C座五樓六千餘尺連大車位一個電四四三九一一或晚七四一九三馮洽

## 豪園租售

## 寫字樓租

## 建達樓舖租售

## 招租

## 中區全層

## 九港旺舖住宅租售

香港：

九龍：

---

## 貨倉 瑞香園

代客貯貨 電話四四八八七二

## 訪尋 葉效枝尋

## 雅倫弟：

## 啟事

## 遺失聲明

## 遺失聲明

## 遺失聲明

## 遺失聲明

## 催收租

## 遺失聲明

## 遺失啟事

## 遺失聲明

## 遺失聲明

## 遺失啓事

## 遺失聲明

## 催來收租

## 遺失聲明

## 遺失啟事

## 遺失聲明

尚有分類廣告 刊在第八張第一頁

---

讀者諸君：

尊處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也

華僑日報謹啓

茲函附郵票港幣　　元請將下列稿件由　　月　　日起刊登華僑日報經濟小廣告　　天

為荷

此致

華僑日報

刊戶：

住址：

電話：

啓

一九七二年　　月　　日

每段大字四個 細字四十個 每天二元

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去付郵票（請用面額五仙或一角者為荷）

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583